

STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

Anschriften

Luxemburg, Centre Louvigny, Postfach 130 — Tel. 288 31

Brüssel, 23-27, Avenue de la Joyeuse Entrée (Verbindungsbüro) — Tel. 35 80 40

OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Adresses

Luxembourg, Centre Louvigny, Boîte Postale 130 — Tél. 288 31

Bruxelles, 23-27, Avenue de la Joyeuse Entrée (Bureau de liaison) — Tél. 35 80 40

ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Indirizzi

Lussemburgo, Centre Louvigny, Casella Postale 130 — Tel. 288 31

Bruxelles, 23-27, Avenue de la Joyeuse Entrée (Ufficio di Collegamento) — Tel. 35 80 40

BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Adressen

Luxemburg, Centre Louvigny, Postbus 130 — Tel. 288 31

Brussel, Blijde Inkomstlaan 23-27 (Verbindingsbureau) — Tel. 35 80 40

STATISTICAL OFFICE
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Addresses

Luxemburg, Centre Louvigny, P.O.Box 130 — Tel. 288 31

Brussels, 23-27, Avenue de la Joyeuse Entrée (Liaison Office) — Tel. 35 80 40

AGRARSTATISTIK

STATISTIQUE AGRICOLE

STATISTICA AGRARIA

LANDBOUWSTATISTIEK

AGRICULTURAL STATISTICS

- ▶ **Versorgungsbilanzen für Wein**
Gemüseerzeugung
Obsterzeugung
Schlepperbestand
Kurzbericht über die Bodennutzung im Jahre 1967
- ▶ **Bilans d'approvisionnement du vin**
Production de légumes
Production de fruits
Parc de tracteurs
Rapport succinct sur l'utilisation des terres en 1967
- ▶ **Bilanci di approvvigionamento del vino**
Produzione di ortaggi
Produzione di frutta
Consistenza del parco trattatrici
Rapporto sommario sulla utilizzazione delle terre per l'anno 1967
- ▶ **Voorzieningsbalansen voor wijn**
Produktie van groenten
Produktie van fruit
Trekkerpark
Beknopt overzicht van het grondgebruik in 1967
- ▶ **Supply balance sheets for wine**
Vegetable production
Fruit production
Tractor park
Summary report on land utilization in 1967

1968 — No. 8

8-10 Hefte jährlich
8-10 numéros par an
8-10 fascicoli all'anno
8-10 nummers per jaar
8-10 issues yearly

Inhaltsverzeichnis

	Seite Page
Teil I : Versorgungsbilanzen für Wein	9
A : Vorbemerkungen	10
B : Zusammengefaßte Ergebnisse	12
1. Weinbilanzen der Gemeinschaft 1950/51-1966/67	12
2. Weinbilanzen aller EWG-Länder der Jahre 1965/66 und 1966/67	14
3. Weinbilanzen der einzelnen Länder 1950/51 - 1966/67	16
4. Grad der Selbstversorgung	20
5. Errechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern	20
6. Verbrauch von Trinkwein in l je Kopf	21
7. Verbrauch von Trinkwein in 1 000 hl	21
C : Ergänzungen für einzelne Bilanzposten	22
1. Anbauflächen von Keltertrauben und Erzeugung von Wein	22
2. Weinbestände am 1. September	22
3. Verarbeitung von Wein	23
4. Innergemeinschaftlicher Handel mit Wein	24
5. Außenhandel mit Wein nach Hauptkategorien	28
6. Außenhandel mit Wein nach Gebieten	29
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder	30
<i>Deutschland (BR)</i>	
1. Weinbilanz für das Jahr 1966/67 nach Weinarten	30
2. Rebflächen, Erzeugung und Güte des Weinmostes	31
3. Weinbestände	33
4. Außenhandel mit Wein nach Kategorien	33
<i>Frankreich</i>	
5. Rebflächen und Errechnung der Weinerzeugung aufgrund der Ernteerklärungen	34
6. Weinbestände am 1. September	35
7. Außenhandel mit Wein nach Kategorien	36
<i>Italien</i>	
8. Weinbilanz für das Jahr 1966/67 nach Weinarten	37
9. Rebflächen und Erzeugung von Trauben und Wein	38
10. Außenhandel mit Wein nach Kategorien	40
<i>Niederlande</i>	
11. Rebflächen, Erzeugung von Tafeltrauben und Weinerzeugung	41

Table des matières

	Seite Page
Partie I : Bilans d'approvisionnement du vin	9
A : Remarques préliminaires	10
B : Résultats récapitulatifs	12
1. Bilans du vin de la Communauté 1950/51-1966/67	12
2. Bilans du vin de tous les pays de la Communauté pour les années 1965/66 et 1966/67	14
3. Bilans du vin des différents pays 1950/51 - 1966/67	16
4. Degré de l'auto-approvisionnement	20
5. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres	20
6. Consommation de vin en l par tête	21
7. Consommation de vin en 1 000 hl	21
C : Compléments à certains postes du bilan	22
1. Superficies des vignes à raisin de cuve et production de vin	22
2. Stocks de vin au 1 ^{er} septembre	22
3. Transformation de vin	23
4. Commerce intra-communautaire.	24
5. Commerce extérieur de vin par catégories principales	28
6. Commerce extérieur de vin par territoires	29
D : Compléments pour les différents pays	30
<i>Allemagne (RF)</i>	
1. Bilan du vin pour l'année 1966/67 d'après les sortes de vin	30
2. Superficies des vignes, production et qualité des moûts de vin	31
3. Stocks de vin	33
4. Commerce extérieur par catégories de vin	33
<i>France</i>	
5. Superficies des vignes et calcul de la production de vin sur la base des déclarations de récolte	34
6. Stocks de vin au 1 ^{er} septembre	35
7. Commerce extérieur de vin par catégories	36
<i>Italie</i>	
8. Bilan du vin pour l'année 1966/67 d'après les sortes de vin	37
9. Superficies des vignes, production de raisin et de vin	38
10. Commerce extérieur par catégories de vin	40
<i>Pays-Bas</i>	
11. Superficies des vignes, production de raisin de table et vinification	41

Indice

Inhoud

	Pagina Bladz.	
Parte I : Bilanci di approvvigionamento del vino	9	Deel I : Voorzieningsbalansen voor wijn
A : Osservazioni preliminari	10	A : Voorafgaande bemerkingen
B : Risultati riassuntivi	12	B : Samenvattende resultaten
1. Bilanci del vino della Comunità 1950/51 - 1966/67	12	1. Wijnbalansen voor de Gemeenschap 1950/51-1966/67
2. Bilanci del vino dei Paesi della Comunità per gli anni 1965/66 e 1966/67	14	2. Wijnbalansen voor alle landen van de Gemeenschap voor de jaren 1965/66 en 1966/67
3. Bilanci del vino dei differenti Paesi 1950/51-1966/67	16	3. Wijnbalansen voor de verschillende landen 1950/51-1966/67
4. Grado di auto-approvvigionamento	20	4. Zelfvoorzieningsgraad
5. Determinazione del commercio estero della Comunità con i Paesi non membri	20	5. Bepaling van de buitenlandse handel van de Gemeenschap met niet-lidstaten
6. Consumo di vino in l per abitante	21	6. Wijnverbruik in l per inwoner
7. Consumo di vino in 1 000 hl	21	7. Wijnverbruik in 1 000 hl
C : Complementi ad alcune poste dei bilanci	22	C : Aanvullingen bij enkele balansposten
1. Superfici delle vigne a uva da vino e produzione di vino	22	1. Oppervlakte der wijngaarden met wijndruiven en produktie van wijn
2. Stock di vino al 1° settembre	22	2. Wijnvoorraad per 1 september
3. Trasformazione di vino	23	3. Verwerking van wijn
4. Commercio intra-comunitario di vino	24	4. Intra-communautaire handel met wijn
5. Commercio estero di vino per categorie principali	28	5. Buitenlandse handel met wijn volgens hoofdcategorieën
6. Commercio estero di vino per territorio	29	6. Buitenlandse handel met wijn naar gebieden
D : Tabelle per Paesi	30	D : Aanvullingen voor de afzonderlijke landen
<i>Germania (RF)</i>		<i>Duitsland (BR)</i>
1. Bilancio del vino per l'anno 1966/67 secondo tipi di vino	30	1. Wijnbalans voor het jaar 1966/67 naar wijnsoorten
2. Superficie delle vigne, produzione e qualità dei mosti di vino	31	2. Oppervlakte der wijngaarden, produktie en kwaliteit van de wijnmost
3. Stock di vino	33	3. Wijnvoorraden
4. Commercio estero per categoria di vino	33	4. Buitenlandse handel met wijn volgens categorieën
<i>Francia</i>		<i>Frankrijk</i>
5. Superficie delle vigne e calcolo della produzione di vino sulla base delle dichiarazioni di raccolta	34	5. Oppervlakte der wijngaarden en berekening der wijnproduktie op basis der oogstverklaringen
6. Stock di vino al 1° settembre	35	6. Wijnvoorraden per 1 september
7. Commercio estero di vino per categorie	36	7. Buitenlandse handel met wijn volgens categorieën
<i>Italia</i>		<i>Italië</i>
8. Bilancio del vino per l'anno 1966/67 secondo tipi di vino	37	8. Wijnbalans voor het jaar 1966/67 naar wijnsoorten
9. Superficie delle vigne, produzione di uva e di vino	38	9. Oppervlakte der wijngaarden en produktie van druiven en wijn
10. Commercio estero per categorie di vino	40	10. Buitenlandse handel met wijn volgens categorieën
<i>Paesi-Bassi</i>		<i>Nederland</i>
11. Superficie delle vigne, produzione di uva da tavola e vinificazione	41	11. Oppervlakte der wijngaarden, produktie van tafeldruiven en wijnproduktie

	Seite Page		
<i>Belgien</i>		<i>Belgique</i>	
12. Rebflächen, Erzeugung von Tafeltrauben und Weinerzeugung	41	12. Superficies des vignes, production de raisin de table et vinification	
<i>Luxemburg</i>		<i>Luxembourg</i>	
13. Rebflächen, Erzeugung von Trauben und Wein	41	13. Superficies des vignes, production de raisin et de vin	
14. Weinbestände	42	14. Stocks de vin	
Teil II : Gemüseerzeugung	43	Partie II : Production de légumes	
A : Vorbemerkungen	44	A : Remarques préliminaires	
B : Zusammenfassung	46	B : Récapitulation	
1. Gesamterzeugung an Gemüse	46	1. Production totale de légumes	
2. Markterzeugung an Gemüse	46	2. Production de légumes pour le commerce	
3. Gemüseerzeugung für den Eigenverbrauch	46	3. Production de légumes pour l'autoconsommation	
4. Markterzeugung einiger wichtiger Gemüsearten nach Ländern	47	4. Production pour le commerce de quelques espèces légumières importantes, par pays	
5. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten nach Ländern, soweit statistisch erfaßt	49	5. Production statistiquement connue pour le commerce des différentes sortes de légumes, par pays	
6. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten in der Gemeinschaft, soweit statistisch erfaßt	52	6. Production statistiquement connue pour le commerce des différentes sortes de légumes dans la Communauté	
C : Ländertabellen	54	C : Tableaux par pays	
1. Deutschland (BR)	54	1. Allemagne (RF)	
2. Frankreich	57	2. France	
3. Italien	62	3. Italie	
4. Niederlande	64	4. Pays-Bas	
5. Belgien	67	5. Belgique	
6. Luxemburg	69	6. Luxembourg	
Teil III : Obsterzeugung	71	Partie III : Production de fruits	
A : Vorbemerkungen	72	A : Remarques préliminaires	
B : Zusammenfassung	76	B : Récapitulation	
1. Gesamterzeugung an Obst	76	1. Production totale de fruits	
2. Markterzeugung an Obst	76	2. Production de fruits pour le commerce	
3. Obsterzeugung für den Eigenverbrauch	76	3. Production de fruits pour l'autoconsommation	
4. Obsterzeugung nach den wichtigsten Obstgruppen, soweit statistisch erfaßt	77	4. Production statistiquement connue de fruits selon les principaux groupes	
5. Gesamterzeugung einiger wichtiger Obstarten nach Ländern	78	5. Production totale de quelques espèces fruitières importantes, par pays	
6. Erzeugung an einzelnen Obstarten nach Ländern, soweit statistisch erfaßt	79	6. Production statistiquement connue des différentes sortes de fruits, par pays	
7. Erzeugung an einzelnen Obstarten in der Gemeinschaft, soweit statistisch erfaßt	83	7. Production statistiquement connue des différentes sortes de fruits dans la Communauté	
C : Ländertabellen	85	C : Tableaux par pays	
1. Deutschland (BR)	85	1. Allemagne (RF)	
2. Frankreich	87	2. France	
3. Italien	91	3. Italie	
4. Niederlande	99	4. Pays-Bas	
5. Belgien	101	5. Belgique	
6. Luxemburg	102	6. Luxembourg	

	Pagina Bladz.		Pagina Bladz.
<i>Belgio</i>		<i>België</i>	
12. Superficie delle vigne, produzione di uva da tavola e vinificazione	41	12. Oppervlakte der wijngaarden, produktie van tafeldruiven en wijnproduktie	
<i>Lussemburgo</i>		<i>Luxemburg</i>	
13. Superficie delle vigne, produzione di uva ed vino	41	13. Oppervlakte der wijngaarden, produktie van druiven en wijn	
14. Stock di vino	42	14. Wijnvoorraden	
Parte II : Produzione di ortaggi	43	Deel II : Groenteproduktie	
A : Osservazioni preliminari	44	A : Voorafgaande bemerkingen	
B : Riepilogo	46	B : Samenvatting	
1. Produzione totale di ortaggi	46	1. Totale produktie van groenten	
2. Produzione di ortaggi per il commercio	46	2. Marktproduktie van groenten	
3. Produzione di ortaggi per l'autoconsumo	46	3. Produktie van groenten voor de autoconsumptie	
4. Produzione per il commercio di qualche importante specie di ortaggio, per Paese	47	4. Marktproduktie van enige belangrijke groentesoorten, naar landen	
5. Produzione per il commercio, statisticamente conosciuta, di differenti specie di ortaggi, per Paese	49	5. Statistisch bekende marktproduktie van de verscheidene groentesoorten, naar landen	
6. Produzione per il commercio, statisticamente conosciuta, di differenti specie di ortaggi nella Comunità	52	6. Statistisch bekende marktproduktie van de verscheidene groentesoorten in de Gemeenschap	
C : Tavole per Paesi	54	C : Tabellen naar landen	
1. Germania (RF)	54	1. Duitsland (BR)	
2. Francia	57	2. Frankrijk	
3. Italia	62	3. Italië	
4. Paesi Bassi	64	4. Nederland	
5. Belgio	67	5. België	
6. Lussemburgo	69	6. Luxemburg	
Parte III : Produzione di frutta	71	Deel III : Fruitproduktie	
A : Osservazioni preliminari	72	A : Voorafgaande bemerkingen	
B : Riepilogo	76	B : Samenvatting	
1. Produzione totale di frutta	76	1. Totale produktie van fruit	
2. Produzione di frutta per il commercio	76	2. Marktproduktie van fruit	
3. Produzione di frutta per l'autoconsumo	76	3. Produktie van fruit voor de autoconsumptie	
4. Produzione di frutta, statisticamente conosciuta, secondo i principali gruppi di frutta	77	4. Statistisch bekende produktie volgens de belangrijkste fruitgroepen	
5. Produzione totale di qualche importante specie di frutta, per Paese	78	5. Totale produktie van enige belangrijke fruitsoorten, naar landen	
6. Produzione, statisticamente conosciuta, di differenti specie di frutta, per Paese	79	6. Statistisch bekende produktie van de verscheidene fruitsoorten, naar landen	
7. Produzione, statisticamente conosciuta, di differenti specie di frutta nella Comunità	83	7. Statistisch bekende produktie van de verscheidene fruitsoorten in de Gemeenschap	
C : Tavole per Paesi	85	C : Tabellen naar landen	
1. Germania (RF)	85	1. Duitsland (BR)	
2. Francia	87	2. Frankrijk	
3. Italia	91	3. Italië	
4. Paesi Bassi	99	4. Nederland	
5. Belgio	101	5. België	
6. Lussemburgo	102	6. Luxemburg	

	Seite Page		Seite Page
Teil IV : Schlepperbestand	103	Partie IV : Parc de tracteurs	
A : Vorbemerkungen	105	A : Remarques préliminaires	
B : Zusammenfassung	106	B : Récapitulation	
1. Bestand an landwirtschaftlichen Schleppern (Mehrachsschlepper)	106	1. Parc de tracteurs agricoles (tracteurs à plusieurs essieux)	
2. Leistungstärke (PS) der landwirtschaftlichen Schlepper (Mehrachsschlepper)	107	2. Puissance (CV) des tracteurs agricoles (tracteurs à plusieurs essieux)	
C : Ländertabellen	108	C : Tableaux par pays	
<i>Deutschland (BR)</i>		<i>Allemagne (RF)</i>	
1. Schlepperbestand in der Land- und Forstwirtschaft, Tierhaltung und Fischerei	108	1. Parc de tracteurs en agriculture, sylviculture, élevage et pisciculture	
2. Mehrachsschlepper im Alleinbesitz	110	2. Tracteurs à plusieurs essieux en propriété exclusive	
3. Veränderung des Bestandes an Mehrachsschleppern	111	3. Variation du parc de tracteurs à plusieurs essieux	
<i>Frankreich</i>		<i>France</i>	
1. Schlepperbestand in der Landwirtschaft	112	1. Parc de tracteurs en agriculture	
<i>Italien</i>		<i>Italie</i>	
1. Schlepperbestand in der Landwirtschaft	113	1. Parc de tracteurs en agriculture	
2. Leistungsklassen des Schlepperbestandes nach Motorarten und Fahrtypen	114	2. Classes de puissance du parc de tracteurs d'après les types de moteurs et les types de propulsion	
<i>Niederlande</i>		<i>Pays-Bas</i>	
1. Bestand an Schleppern in Landwirtschaft und Gartenbau	118	1. Parc de tracteurs agricoles et horticoles	
2. Leistungstärke (PS) der Schlepper	118	2. Puissance des tracteurs (CV)	
3. Bestand an Schleppern nach der Besitzform und nach PS-Leistungsklassen 1965	119	3. Parc de tracteurs d'après l'appartenance et les classes de puissance (CV) en 1965	
4. Schlepperbestand und landwirtschaftlich genutzte Fläche 1965	120	4. Parc de tracteurs et superficie agricole utilisée en 1965	
5. Schlepper im Eigentum von Lohnbetrieben	122	5. Tracteurs en propriété d'entreprises de travaux	
6. Schlepper im Eigentum von Genossenschaften	123	6. Tracteurs en propriété des coopératives	
<i>Belgien</i>		<i>Belgique</i>	
1. Bestand an Schleppern und anderen Zugmaschinen	124	1. Parc de tracteurs et d'autre matériel de traction	
<i>Luxemburg</i>		<i>Luxembourg</i>	
1. Bestand an landwirtschaftlichen Schleppern	125	1. Parc de tracteurs agricoles	
2. Betriebe ab 2 ha mit eigenen Schleppern	125	2. Exploitations d'au moins 2 ha possédant des tracteurs	
3. Zweiachsschlepper nach Treibstoffarten und Leistungsklassen	126	3. Tracteurs à deux essieux par nature du carburant et d'après les classes de puissance	
4. Entwicklung der Schlepperverwendung in den landwirtschaftlichen Betrieben ab 2 ha seit 1950	127	4. Evolution de l'utilisation des tracteurs dans les exploitations agricoles d'au moins 2 ha depuis 1950	
Teil V : Kurzbericht über die Bodennutzung im Jahre 1967	129	Partie V : Rapport succinct sur l'utilisation des terres en 1967	
Agrarstatistische Veröffentlichungen	132	Publications sur la statistique agricole	
A : Nach Jahrgängen	132	A : Par années	
B : Nach Sachgebieten	133	B : Par matières	
Veröffentlichungen des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften	134	Publications de l'Office Statistique des Communautés Européennes	

	Pagina Bladz.	
Parte IV : Parco trattrici	103	Deel IV : Trekkerpark
A : Osservazioni preliminari	105	A : Voorafgaande bemerkingen
B : Riepilogo	106	B : Samenvatting
1. Parco delle trattrici agricole (trattrici a più assi)	106	1. Landbouwtrekkerpark (meerassige trekkers)
2. Potenza (CV) delle trattrici agricole (trattrici a più assi)	107	2. Motorvermogen (PK) van de landbouwtrekkers (meerassige trekkers)
C : Tabelle per Paese	108	C : Tabellen per land
<i>Germania (RF)</i>		<i>Duitsland (BR)</i>
1. Parco delle trattrici per l'agricoltura, per la selvicoltura, per l'allevamento e per la piscicoltura	108	1. Trekkerpark in de landbouw, bosbouw, veeteelt, visserij
2. Trattrici in proprietà a più assi	110	2. Meerassige trekkers in eigendom
3. Variazione del parco delle trattrici a più assi	111	3. Verandering van het park van meerassige trekkers
<i>Francia</i>		<i>Frankrijk</i>
1. Parco delle trattrici per l'agricoltura	112	1. Trekkerpark in de landbouw
<i>Italia</i>		<i>Italië</i>
1. Parco delle trattrici per l'agricoltura	113	1. Trekkerpark in de landbouw
2. Classi di potenza del parco trattrici secondo il ciclo motore e il sistema di propulsione	114	2. Vermogensklassen van het trekkerpark naar motor en aandrijvingstype
<i>Paesi Bassi</i>		<i>Nederland</i>
1. Parco delle trattrici agricole e orticole	118	1. Land- en tuinbouwtrekkerpark
2. Potenza (CV) delle trattrici	118	2. Motorvermogen (PK) van de trekkers
3. Parco delle trattrici secondo l'appartenenza e le classi di potenza (CV) nel 1965	119	3. Aantal trekkers naar eigendom en naar PK-lassen in 1965
4. Parco delle trattrici e superficie agricola utilizzata nel 1965	120	4. Aantal trekkers en oppervlakte cultuurgrond in 1965
5. Trattrici in proprietà ad imprese di lavori	122	5. Trekkers in eigendom van loonbedrijven
6. Trattrici in proprietà a cooperative	123	6. Trekkers in eigendom van coöperaties
<i>Belgio</i>		<i>België</i>
1. Parco delle trattrici e di altro materiale di trazione	124	1. Trekkerpark en park van ander trekkermaterieel
<i>Lussemburgo</i>		<i>Luxemburg</i>
1. Parco delle trattrici agricole	125	1. Landbouwtrekkerpark
2. Aziende con almeno 2 ha che possiedono trattrici	125	2. Bedrijven vanaf 2 ha met eigen trekkers
3. Trattrici a due assi secondo la natura dei carburanti e le classi di potenza	126	3. Twee-assige trekkers naar de aard van de brandstof en naar vermogensklassen
4. Evoluzione dell'utilizzazione delle trattrici nelle aziende agricole con almeno 2 ha dal 1950	127	4. Evolutie van het gebruik van trekkers op landbouwbedrijven vanaf 2 ha sedert 1950
Parte V : Rapporto sommario sulla utilizzazione delle terre per l'anno 1967	129	Deel V : Beknopt bericht over het grondgebruik in 1967
Pubblicazioni di statistica agraria	132	Publikaties over de landbouwstatistiek
A : Per anni	132	A : Naar jaren
B : Per materie	133	B : Naar inhoud
Pubblicazioni dell'Istituto Statistico delle Comunità Europee	134	Uitgaven van het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen

Zeichen und Abkürzungen

Nichts	—
Unbedeutend (im allgemeinen weniger als die Hälfte der kleinsten in der betreffenden Reihe verwendeten Einheit oder Dezimalen)	0
Kein Nachweis vorhanden	.
Unsichere oder geschätzte Angabe	()
Schätzung des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften	[]
Vorläufige Angabe	p/prov.
Bruch beim Vergleich	∣
Durchschnitt	∅
Prozent	%
Promille	‰
Niedriger oder gleich als	≤
Gleich oder höher als	≥
Hektar	ha
Liter	l
Hektoliter	hl
Kilogramm	kg
Metrische Tonne	t
Million	Mio
Pferdestärke	PS/CV/PK
Landwirtschaftlich genutzte Fläche	LN/SAU
Europäische Wirtschaftsgemeinschaft	EWG/CEE
Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften	SAEG/OSCE
Französische Übersee-Départements	DOM
Belgisch-Luxemburgische Wirtschaftsunion	BLWU/UEBL/BLEU
Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung	OECD/OCDE
Brüsseler Zolltarif	BZT/NDB
12 Monate zweier Kalenderjahre	1966/67
Mit „davon“ werden alle Fälle gekennzeichnet, in denen sämtliche Unterpositionen einer Position angegeben sind; die Aufgliederung in nur einige Unterpositionen wird durch „darunter“ kenntlich gemacht	davon/soit darunter/dont

Abweichungen in den Summen durch Runden der Zahlen

Abréviations et signes employés

—	néant
0	donnée très faible (généralement inférieure à la moitié de la dernière unité ou décimale des nombres mentionnés sous la rubrique)
.	donnée non disponible
()	donnée incertaine ou estimée
[]	estimation faite par l'Office Statistique des Communautés Européennes
p/prov.	donnée provisoire
∣	rupture dans la comparabilité
∅	moyenne
%	pourcentage
‰	pour mille
≤	inférieur ou égal à
≥	égal ou supérieur à
ha	hectare
l	litre
hl	hectolitre
kg	kilogramme
t	tonne métrique
Mio	million
PS/CV/PK	cheval-vapeur
LN/SAU	superficie agricole utilisée
EWG/CEE	Communauté Economique Européenne
SAEG/OSCE	Office Statistique des Communautés Européennes
DOM	Départements d'Outre-Mer (France)
BLWU/UEBL/BLEU	Union Economique Belgo-Luxembourgeoise
OECD/OCDE	Organisation de Coopération et de Développement Economiques
BZT/NDB	Nomenclature Douanière de Bruxelles
1966/67	12 mois de deux années civiles
davon/soit darunter/dont	Le terme « soit » est utilisé lorsque tous les éléments existent pour reconstituer le total, alors que le terme « dont » est employé lorsque seule une partie des éléments est fournie

Les différences dans les totaux proviennent de l'arrondissement des chiffres

Inhaltswiedergabe
nur mit Quellennachweis gestattet

Reproduction of the contents of
this publication is subject to
acknowledgement of the source

La riproduzione dei dati è subordinata alla citazione della fonte

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source

Het overnemen van gegevens is toegestaan mits duidelijke bronvermelding

Teil I

Versorgungsbilanzen für Wein

Partie I

Bilans d'approvisionnement du vin

A. Vorbemerkungen

Die im vorliegenden Heft enthaltenen Versorgungsbilanzen für das Weinwirtschaftsjahr 1966/67 bilden die Fortführung der für den Zeitraum ab 1950/51 in früheren Heften der Reihe „Agrarstatistik“ bisher veröffentlichten Folge ¹⁾.

In den bisher vom Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften bei der Aufstellung der Weinbilanzen angewandten Methoden ist keine Änderung eingetreten. Diese Methoden entsprechen dem für die Versorgungsbilanzen der anderen landwirtschaftlichen Erzeugnisse befolgten Schema. Andererseits ist es nicht auszuschließen, daß die besonderen Anforderungen auf dem Weinsektor — wo die Marktordnung für 1969 vorgesehen ist — vielleicht einmal zu Änderungen irgendwelcher Art führen können.

Die neu anfallenden Angaben für die einzelnen Mitgliedsstaaten mußten, soweit möglich, in die bereits bestehenden oder noch aufzustellenden Bilanzen eingebaut werden. Dabei ergaben sich methodische Schwierigkeiten, um die Vergleichbarkeit der Posten innerhalb einer Bilanz für dasselbe Wirtschaftsjahr oder zwischen mehreren Wirtschaftsjahren zu wahren.

Es wurde von dem Prinzip ausgegangen, zunächst einen möglichst hohen Grad der Vergleichbarkeit zwischen den Angaben für verschiedene Länder, aber dasselbe Wirtschaftsjahr, zu erreichen, danach zwischen den Zahlen desselben Landes, jedoch für mehrere Jahre. Auf Gemeinschaftsebene werden jedoch kleinere Abweichungen, die sich bei ein und demselben Land für eine Reihe von Jahren ergeben können, unter Berücksichtigung der Bedeutung der Angaben für die Gesamtheit der sechs Länder, aufgehoben.

Das Grundlagenmaterial dieser Bilanzen stammt aus offiziellen statistischen Quellen jedes Landes. Es wurde von den Landwirtschaftsministerien (in Frankreich vom Finanzministerium, in Belgien vom Wirtschaftsministerium) unter Mithilfe der nationalen Statistischen Ämter zusammengestellt. In Luxemburg bearbeitet die Staatliche Weinbaustation in Remich die Weinbilanzen. Allen Stellen wird für die sorgfältige Mitarbeit gedankt.

Die Leser dieses Heftes werden gebeten, dem Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften die Ergebnisse ihrer im Laufe der Benutzung dieser Unterlagen gewonnenen Erfahrungen mitzuteilen und auch Verbesserungsvorschläge zu unterbreiten.

¹⁾ Hefte Nr. 4/1962, 4/1964, 5/1965, 6/1966 und 9/1967 der gleichen Reihe.

A. Remarques préliminaires

Le bilan de l'année viticole 1966/67, contenu dans le présent fascicule, s'intègre à la série déjà publiée dans la « Statistique Agricole »¹⁾ pour les campagnes 1950/51 et suivantes.

Aucun changement n'est intervenu dans les méthodes jusqu'ici utilisées pour l'établissement de ce bilan par l'Office Statistique des Communautés Européennes, ces méthodes correspondant d'ailleurs au schéma adopté pour tous les bilans d'approvisionnement des autres produits agricoles. Il n'est, toutefois, pas à exclure que les exigences particulières à ce secteur, dont la réglementation est prévue pour 1969, puissent éventuellement conduire à des modifications ou à d'autres développements.

Lorsqu'un Etat membre a fourni de nouveaux chiffres relatifs aux campagnes précédentes, ils ont été insérés, dans la mesure du possible, dans les bilans déjà établis. Cela a présenté des difficultés d'ordre méthodologique pour sauvegarder la comparabilité des chiffres à l'intérieur du bilan d'une même campagne ou entre des bilans de différentes campagnes.

On a eu le souci d'assurer un maximum de cohérence d'abord entre les chiffres des différents pays pour une même année viticole, puis entre les chiffres d'un même pays pour une série d'années. A l'échelon communautaire, toutefois, les divergences mineures qui pourraient — à la rigueur — apparaître dans les chiffres d'un même pays au travers d'une série d'années sont insignifiantes, eu égard à l'importance des données pour l'ensemble des six pays.

Le matériel de base de ces bilans a été emprunté aux sources statistiques officielles de chaque pays. Il a été rassemblé par les Ministères de l'Agriculture (en France par le Ministère des Finances, en Belgique par celui des Affaires Economiques) en collaboration avec les Offices Nationaux de Statistique. Au Luxembourg, l'élaboration des bilans du vin incombe à la Station Viticole de l'Etat de Remich. A tous ces organismes l'Office Statistique adresse ses remerciements pour leur collaboration efficace.

Les utilisateurs de ce fascicule sont priés de bien vouloir communiquer à l'Office Statistique des Communautés Européennes les résultats des expériences acquises au cours de leurs travaux et d'indiquer notamment les possibilités d'introduire des améliorations.

¹⁾ Fascicules N° 4/1962, 4/1964, 5/1965, 6/1966 et 9/1967 de la même série.

Teil I : Weinbilanzen
B : Zusammengefaßte Ergebnisse

No.	Bilanzposten	Rechengang Mode de calcul	1950/51	1951/52	1952/53	1953/54	1954/55	1955/56	1956/57	1957/58
-----	--------------	------------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

1. Weinbilanzen der Gemeinschaft 1950/51-1966/67, in 1 000 hl

a. Erzeugungsbilanzen

1	Erzeugung ¹⁾	+	106 175	103 894	100 458	112 389	112 859	121 296	114 473	77 827
2	Anfangsbestand (Erzeuger)	+	8 490	19 696	19 223	17 183	18 024	20 068	22 931	21 820
3	Endbestand (Erzeuger)	—	19 696	19 223	17 183	18 024	20 068	22 931	21 820	11 665
4	Verwendung (Erzeuger)	=	94 969	104 367	102 498	111 548	110 815	118 433	115 584	87 982
5	Trinkwein (Erzeuger)	+	28 158	28 279	28 908	28 687	30 496	30 800	30 034	25 309
6	Verkäufe	+	66 811	76 088	73 590	82 861	80 319	87 633	85 550	62 673

b. Marktbilanzen

7	Verkäufe der Erzeuger	+	66 811	76 088	73 590	82 861	80 319	87 633	85 550	62 673
8	Anfangsbestand (Markt)	+	15 527	14 987	18 189	15 994	19 110	18 717	22 384	27 101
9	Endbestand (Markt)	—	14 987	18 189	15 994	19 110	18 717	22 384	27 101	16 049
10	Ausfuhr ²⁾)	—	(2 542)	(3 176)	(4 073)	(4 461)	(4 529)	3 033	1 841	2 063
11	Einfuhr ²⁾)	+	(12 395)	(13 216)	(13 347)	(16 916)	(21 255)	16 862	18 346	21 819
12	Inlandsverwendung (Markt)	=	77 204	82 926	85 059	92 200	97 438	97 795	97 338	93 481
13	Verluste (Markt)	+	507	1 076	678	624	543	710	724	579
14	Verarbeitung	+	7 209	6 353	6 842	9 487	11 035	8 987	6 875	4 735
15	Trinkwein (Markt)	+	69 488	75 497	77 539	82 089	85 860	88 098	89 739	88 167

c. Gesamtbilanzen

16	Erzeugung ¹⁾	+	106 175	103 894	100 458	112 389	112 859	121 296	114 473	77 827
17	Anfangsbestand	+	24 017	34 683	37 412	33 177	37 134	38 785	45 315	48 921
18	Endbestand	—	34 683	37 412	33 177	37 134	38 785	45 315	48 921	27 714
19	Ausfuhr ²⁾)	—	(2 452)	(3 176)	(4 073)	(4 461)	(4 529)	3 033	1 841	2 063
20	Einfuhr ²⁾)	+	(12 395)	(13 216)	(13 347)	(16 916)	(21 255)	16 862	18 346	21 819
21	Inlandsverwendung insgesamt	=	105 362	111 205	113 967	120 887	127 934	128 595	127 372	118 790
22	Verluste (Markt)	+	507	1 076	678	624	543	710	724	579
23	Verarbeitung	+	7 209	6 353	6 842	9 487	11 035	8 987	6 875	4 735
24	Trinkwein	+	97 646	103 776	106 447	110 776	116 356	118 898	119 773	113 476
25	dgl. l/Kopf		62	65	66	68	71	72	72	68

¹⁾ Die Erzeugung Frankreichs wurde um die zur Konzentrierung verwendeten Mostmengen erhöht. In Heft 5/1965 der „Agrarstatistik“ wurden diese Mengen bis zum Wirtschaftsjahr 1963/64 unter der Bezeichnung „Mengen, die nicht in den Bilanzen enthalten sind“ gesondert ausgewiesen.

²⁾ Von 1950/51 bis 1954/55 = einschl. Intrahandel (Zahlen in Klammern); ab 1955/56 = ohne Intrahandel. Vergleiche auch die Anmerkung auf Seite 21.

³⁾ Wermut und aromatisierter Wein mit 75 % des tatsächlichen Volumens berücksichtigt.

⁴⁾ Unterschiede zwischen den Endbeständen der Bilanz 1960/61 und den Anfangsbeständen der Bilanz 1961/62 durch Verschiebung der Bilanzperiode in Deutschland (BR).

⁵⁾ Der Unterschied zwischen dem Endbestand von 1961/62 und dem Anfangsbestand von 1962/63 ist eine Folge der ersten Bestandsmeldungen des Handels über das Wirtschaftsjahr 1962/63 in Deutschland (BR) und den Niederlanden.

⁶⁾ Der Unterschied zwischen dem Endbestand von 1962/63 und dem Anfangsbestand von 1963/64 ist darauf zurückzuführen, daß die Marktbestände für Belgien erst ab 1962/63 erfaßt werden. Der Marktendbestand von 31. August 1963 von 378 000 hl konnte nicht berücksichtigt werden.

Partie I : Bilans du vin
B : Résultats récapitulatifs

1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	Postes du bilan
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	-----------------

1. Bilans du vin de la Communauté 1950/51-1966/67, en 1 000 hl

a. Bilans à la production

119 436	129 211	124 067	102 650	146 927	114 354	133 632	137 766	129 132	Production ¹⁾
11 665	20 693	28 527	31 383 ^{a)}	22 803	40 806	37 786	30 371	40 976	Stock de début (producteur)
20 693	28 527	31 093 ^{a)}	22 803	40 806	37 786	30 371	40 976	40 205	Stock final (producteur)
110 408	121 377	121 501	111 230	128 924	117 374	141 047	127 161	129 903	Utilisation (producteur)
28 079	27 987	29 452	27 064	26 382	28 259	27 520	28 009	30 837	Vin de consommation (producteur)
82 329	93 390	92 049	84 166	102 092	89 115	113 527	99 152	99 066	Ventes

b. Bilans du marché

82 329	93 390	92 049	84 166	102 092	89 115	113 527	99 152	99 066	Ventes par les producteurs
16 049	19 755	24 165	22 979	24 454 ^{b)}	30 543 ^{b)}	24 290	34 388	29 385	Stock de début (marché)
19 755	24 165	22 979	20 914 ^{b)}	30 165 ^{b)}	24 290	34 388	29 385	25 943	Stock final (marché)
1 460	2 646	3 579	2 004	2 952	2 390	2 260	2 232	2 301	Exportations ²⁾³⁾
17 642	17 851	17 015	18 376	13 508	14 070	10 861	11 781	9 601	Importations ²⁾³⁾
94 805	104 185	106 671	102 603	106 937	107 084	112 030	113 704	109 808	Utilisation indigène (marché)
720	1 265	1 026	550	652	818	956	976	899	Pertes (marché)
5 194	11 235	12 709	8 409	10 790	12 300	12 979	13 547	11 766	Transformation
88 891	91 685	92 936	93 644	95 495	93 930	98 095	99 181	97 143	Vin de consommation (marché)

c. Bilans totaux

119 436	129 211	124 067	102 650	146 927	114 354	133 632	137 766	129 132	Production ¹⁾
27 714	40 448	52 692	54 362 ^{a)}	47 257 ^{b)}	71 349 ^{b)}	62 076	64 759	70 361	Stock de début
40 448	52 692	54 072 ^{a)}	43 717 ^{b)}	70 971 ^{b)}	62 076	64 759	70 361	66 148	Stock final
1 460	2 646	3 579	2 004	2 952	2 390	2 260	2 232	2 301	Exportations ²⁾³⁾
17 642	17 851	17 015	18 376	13 508	14 070	10 861	11 781	9 601	Importations ²⁾³⁾
122 884	132 172	136 123	129 667	133 769	135 307	139 550	141 713	140 645	Utilisation indigène totale
720	1 265	1 026	550	652	818	956	976	899	Pertes (marché)
5 194	11 235	12 709	8 409	10 790	12 300	12 979	13 547	11 766	Transformation
116 970	119 672	122 388	120 708	122 327	122 189	125 615	127 190	127 980	Vin de consommation
69	70	71	69	69	68	70	70	70	<i>idem</i> / tête

La production de la France a été augmentée des quantités de moût utilisées à la concentration. Dans le fascicule n° 5/1965 de la série « Statistique Agricole », elles figuraient jusqu'à l'année 1963/64 parmi les quantités mentionnées à part comme « Quantités non reprises dans les bilans ».

De 1950/51 à 1954/55 = y compris le commerce intra-CEE (chiffres entre parenthèses); à partir de 1955/56 = sans le commerce intra-CEE. Voir également la remarque à la page 21.

Les chiffres du commerce extérieur tiennent compte d'une réduction à 75 % du volume réel, effectuée pour le vermouth et le vin aromatisé.

La différence entre le stock final du bilan 1960/61 et le stock de début du bilan 1961/62 est due au décalage de la période de référence en Allemagne (RF).

La différence entre le stock final de 1961/62 et le stock de début de 1962/63 est due à l'influence sur ce dernier des premières déclarations de stocks au niveau du commerce en Allemagne (RF) et aux Pays-Bas.

La différence entre le stock final de 1962/63 et le stock de début de 1963/64 est due au fait que les stocks au niveau du marché ont été établis en Belgique seulement à partir de 1962/63. Le stock final du marché au 31 août 1963, de 378.000 hl, n'a pas pu être comptabilisé.

Teil I : Weinbilanzen
B : Zusammengefaßte Ergebnisse

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	Deutschland (BR)		France		Italia	
			1965/66	1966/67	1965/66	1966/67	1965/66	1966/67

**2. Weinbilanzen ¹⁾ aller EWG-Länder
der Jahre 1965/66 und 1966/67, in 1 000 hl**

a. Erzeugungsbilanzen

1	Erzeugung	+	5 200	5 235	66 435	61 049	66 006 ⁴⁾	62 706 ⁴⁾
2	Anfangsbestand (Erzeuger)	+	2 290	2 020	22 163	24 860	5 800	14 000
3	Endbestand (Erzeuger)	—	2 020	1 680	24 860	23 434	14 000	15 000
4	Verwendung (Erzeuger)	=	5 470	5 575	63 738	62 475	57 806	61 706
5	Trinkwein (Erzeuger)	+	450	450	9 896	10 066	17 660	20 318
6	Verkäufe	+	5 020	5 125	53 842	52 409	40 146	41 388

b. Marktbilanzen

7	Verkäufe der Erzeuger	+	5 020	5 125	53 842	52 409	40 146	41 388
8	Anfangsbestand (Markt)	+	4 765	4 865	15 378	14 750	13 700	9 000
9	Endbestand (Markt)	—	4 865	4 449	14 750	13 750	9 000	7 000
10	Ausfuhr ²⁾³⁾	—	218	260	4 136	3 412	2 507	2 214
11	Einfuhr ²⁾³⁾	+	5 670	4 632	9 306	7 097	87	95
12	Inlandsverwendung (Markt)	=	10 372	9 913	59 640	57 094	42 426	41 269
13	Verluste (Markt)	+	.	.	153	77	802	802
14	Verarbeitung	+	1 655	1 342	10 771	8 622	1 118	1 800
15	Trinkwein (Markt)	+	8 717	8 571	48 716	48 395	40 506	38 667

c. Gesamtbilanzen

16	Erzeugung	+	5 200	5 235	66 435	61 049	66 006 ⁴⁾	62 706 ⁴⁾
17	Anfangsbestand	+	7 055	6 885	37 541	39 610	19 500	23 000
18	Endbestand	—	6 885	6 129	39 610	37 184	23 000	22 000
19	Ausfuhr ²⁾³⁾	—	218	260	4 136	3 412	2 507	2 214
20	Einfuhr ²⁾³⁾	+	5 670	4 632	9 306	7 097	87	95
21	Inlandsverwendung insgesamt	=	10 822	10 363	69 536	67 160	60 086	61 587
22	Verluste (Markt)	+	.	.	153	77	802	802
23	Verarbeitung	+	1 655	1 342	10 771	8 622	1 118	1 800
24	Trinkwein	+	9 167	9 021	58 612	58 461	58 166	58 985
25	dgl. l/Kopf		15,4	15,1	119	118	112	113

¹⁾ Getrennte Bilanzen für Weiß-, Rot- und Roséwein sind für Deutschland (BR) (s. Tabelle 1, Seite 30) und Italien (s. Tabelle 8, Seite 37) veröffentlicht worden.

²⁾ Außenhandel unter Einbeziehung des Binnenaustausches zwischen den Ländern der Gemeinschaft; die Zahlen für die Gemeinschaft ohne den Binnenaustausch sind auf Seite 20 und 21 aufgeführt.

³⁾ Wermut und aromatisierter Wein mit 75 % des tatsächlichen Volumens berücksichtigt.

⁴⁾ Ohne 2 200 000 hl (1965/66) bzw. 2 000 000 hl (1966/67) Schwund als Folge der Konzentrierung (siehe auch „Abschnitt A - Vorbemerkungen“).

⁵⁾ Einschl. des bei Erzeugern und Winzergenossenschaften eingetretenen Schwundes.

Partie I : Bilans du vin
B : Résultats récapitulatifs

Nederland		Belgique/België		Luxembourg		EWG/CEE		Postes du bilan
1965/66	1966/67	1965/66	1966/67	1965/66	1966/67	1965/66	1966/67	

**2. Bilans du vin¹⁾ de tous les pays de la Communauté
pour les années 1965/66 et 1966/67, en 1 000 hl**

a. Bilans à la production

10	9	3	4	112	129	137 766	129 132	Production
—	—	—	—	118	96	30 371	40 976	Stock de début (producteur)
—	—	—	—	96	91	40 976	40 205	Stock final (producteur)
10	9	3	4	134	134	127 161	129 903	Utilisation (producteur)
—	—	—	—	3	3	28 009	30 837	Vin de consommation (producteur)
10	9	3	4	131	131	99 152	99 066	Ventes

b. Bilans du marché

10	9	3	4	131	131	99 152	99 066	Ventes par les producteurs
147	155	348	563	50	52	34 388	29 385	Stock de début (marché)
155	157	563	535	52	52	29 385	25 943	Stock final (marché)
15	97	66	52	68	61	7 010	6 096	Exportations ²⁾³⁾
432	576	1 019	950	45	46	16 559	13 396	Importations ²⁾³⁾
419	486	741	930	106	116	113 704	109 808	Utilisation indigène (marché)
6	7	10	8	5 ⁵⁾	5 ⁵⁾	976	899	Pertes (marché)
—	—	3	2	0	0	13 547	11 766	Transformation
413	479	728	920	101	111	99 181	97 143	Vin de consommation (marché)

c. Bilans totaux

10	9	3	4	112	129	137 766	129 132	Production
147	155	348	563	168	148	64 759	70 361	Stock de début
155	157	563	535	148	143	70 361	66 148	Stock final
15	97	66	52	68	61	7 010	6 096	Exportations ²⁾³⁾
432	576	1 019	950	45	46	16 559	13 396	Importations ²⁾³⁾
419	486	741	930	109	119	141 713	140 645	Utilisation indigène totale
6	7	10	8	5 ⁵⁾	5 ⁵⁾	976	899	Pertes (marché)
—	—	3	2	0	0	13 547	11 766	Transformation
413	479	728	920	104	114	127 190	127 980	Vin de consommation
3,3	3,8	7,7	9,6	31,3	34,0	70	70	idem l/tête

Des bilans séparés respectivement pour vins blancs, vins rouges et rosés ont été publiés pour l'Allemagne (RF) (voir tableau 1, page 30) et pour l'Italie (voir tableau 8, page 37). Commerce extérieur, y compris les échanges intra-CEE; les chiffres pour la Communauté sans les échanges intra-CEE sont indiqués pages 20 et 21.

Les chiffres du commerce extérieur tiennent compte d'une réduction à 75 % du volume réel, effectuée pour le vermouth et le vin aromatisé.

Dans les bilans d'approvisionnement on a exclu des chiffres de production 2 200 000 hl en 1965/66 et 2 000 000 hl en 1966/67 correspondant aux pertes subies à la suite d'opérations de concentration (voir aussi « Chapitre A - Remarques préliminaires »).

Y compris les pertes de stockage chez les producteurs et les coopératives.

Teil I : Weinbilanzen
B : Zusammengefaßte Ergebnisse

No.	Bilanzposten	Rechengang Mode de calcul	1950/51	1951/52	1952/53	1953/54	1954/55	1955/56	1956/57	1957/58
-----	--------------	------------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

3. Weinbilanzen (Gesamtbilanzen)
der einzelnen Länder, in 1 000 hl

a. Deutschland (BR)

16	Erzeugung	+	3 244	3 112	2 713	2 456	3 098	2 405	929	2 264
17	Anfangsbestand	+	250	1 100	1 200	1 000	710	945	625	430
18	Endbestand	—	1 100	1 200	1 000	710	945	625	430	520
19	Ausfuhr ¹⁾	—	36	36	46	21	74	89	94	97
20	Einfuhr ¹⁾	+	984	1 156	1 473	1 910	2 398	2 939	4 072	3 119
21	Inlandsverwendung insgesamt	=	3 342	4 132	4 340	4 635	5 187	5 575	5 102	5 196
22	Verluste (Markt) . . . . .	+	.	.	.	.	.	.	.	.
23	Verarbeitung	+	220	256	326	497	616	877	1 033	1 156
24	Trinkwein	+	3 122	3 876	4 014	4 138	4 571	4 698	4 069	4 040
25	dgl. l/Kopf		6,3	7,8	8,0	8,2	8,9	9,1	7,8	7,6

b. Frankreich

16	Erzeugung ²⁾	+	61 682	50 913	52 785	57 274	59 165	60 317	50 481	32 666
17	Anfangsbestand	+	11 752	23 149	21 959	21 531	23 170	26 640	29 690	26 529
18	Endbestand	—	23 149	21 959	21 531	23 170	26 640	29 690	26 529	18 666
19	Ausfuhr ¹⁾	—	1 642	2 145	2 797	3 284	3 288	4 207	3 128	2 223
20	Einfuhr ¹⁾	+	10 800	11 490	11 273	14 352	18 094	15 643	16 798	20 156
21	Inlandsverwendung insgesamt	=	59 443	61 448	61 689	66 703	70 501	68 703	67 312	58 462
22	Verluste (Markt)	+	218	730	366	261	191	303	288	278
23	Verarbeitung	+	5 143	3 918	4 620	8 170	9 655	7 085	4 479	2 064
24	Trinkwein	+	54 082	56 800	56 703	58 272	60 655	61 315	62 545	56 120
25	dgl. l/Kopf		126	132	130	133	138	138	139	124

c. Italien

16	Erzeugung	+	41 049	49 761	44 854	52 542	50 474	58 441	62 981	42 838
17	Anfangsbestand	+	12 000	10 314	14 159	10 559	13 172	11 118	14 911	21 892
18	Endbestand	—	10 314	14 159	10 559	13 172	11 118	14 911	21 892	8 488
19	Ausfuhr ¹⁾	—	827	935	1 185	1 095	1 113	1 196	1 984	1 963
20	Einfuhr ¹⁾	+	4	39	49	47	55	54	61	57
21	Inlandsverwendung insgesamt	=	41 912	45 020	47 318	48 881	51 470	53 506	54 077	54 336
22	Verluste (Markt)	+	274	332	299	350	336	390	420	286
23	Verarbeitung	+	1 845	2 166	1 895	819	763	1 024	1 362	1 514
24	Trinkwein	+	39 793	42 522	45 124	47 712	50 371	52 092	52 295	52 536
25	dgl. l/Kopf		85	90	95	100	105	108	108	108

¹⁾ Wermut und aromatisierter Wein mit 75 % des tatsächlichen Volumens berücksichtigt.

²⁾ Die Erzeugung Frankreichs wurde um die zur Konzentrierung verwendeten Mostmengen erhöht. In Heft 5/1965 der „Agrarstatistik“ wurden diese Mengen bis zum Wirtschaftsjahr 1963/64 unter der Bezeichnung „Mengen, die nicht in den Bilanzen enthalten sind“ gesondert ausgewiesen.

³⁾ Die Endbestände der Bilanz 1960/61 beziehen sich auf den 1. Oktober 1961, die Anfangsbestände der Bilanz 1961/62 auf den 1. September 1961.

⁴⁾ Einschl. der Großhandelsbestände nach den Pflichterklärungen, die in 1962 zum ersten Mal in Deutschland (BR) eingeführt wurden.

⁵⁾ Ohne 840.000 hl (1964/65), bzw. 2.200.000 hl (1965/66) und 2.000.000 hl (1966/67) Schwund als Folge der Konzentrierung (siehe auch „Abschnitt A — Vorbemerkungen“).

Partie I : Bilans du vin
B : Résultats récapitulatifs

1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	Postes du bilan
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	-----------------

3. Bilans du vin (bilans totaux)
des différents pays, en 1 000 hl

a. Allemagne (RF)

4 797	4 303	7 433	3 574	3 928	6 034	7 185	5 200	5 235	Production
520	1 210	1 635	3 825 ³⁾	5 975 ⁴⁾	5 180	6 490	7 055	6 885	Stock de début
1 210	1 635	3 535 ³⁾	2 575	5 180	6 490	7 055	6 885	6 129	Stock final
116	125	158	142	156	172	206	218	260	Exportations ¹⁾
2 608	3 551	3 516	4 070	4 349	4 066	3 761	5 670	4 632	Importations ¹⁾
6 599	7 304	8 891	8 752	8 916	8 618	10 175	10 822	10 363	Utilisation indigène totale
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Pertes (marché)
1 111	1 294	1 425	1 546	1 547	1 530	1 540	1 655	1 342	Transformation
5 488	6 010	7 466	7 206	7 369	7 088	8 635	9 167	9 021	Vin de consommation
10,2	10,9	13,3	12,7	12,9	12,2	14,7	15,4	15,1	idem l/tête

b. France

46 491	58 377	61 150	46 468	72 868	54 511	60 170	66 435	61 049	Production ²⁾
18 666	20 173	25 822	29 341	26 215	41 535	36 887	37 541	39 610	Stock de début
20 173	25 822	29 341	26 215	41 535	36 887	37 541	39 610	37 184	Stock final
1 737	3 343	4 664	3 507	4 379	3 808	3 019	4 136	3 412	Exportations ¹⁾
16 267	16 048	15 543	16 894	12 095	12 777	9 110	9 306	7 097	Importations ¹⁾
59 514	65 433	68 510	62 981	65 264	68 128	65 607	69 536	67 160	Utilisation indigène totale
250	802	636	179	168	438	146	153	77	Pertes (marché)
2 665	6 309	8 738	5 514	7 635	7 291	7 336	10 771	8 622	Transformation
56 599	58 322	59 136	57 288	57 461	60 399	58 125	58 612	58 461	Vin de consommation
123	129	129	123	121	125	119	119	118	idem l/tête

c. Italie

67 995	66 379	55 339	52 482	69 993	53 640	66 105 ⁵⁾	66 006 ⁵⁾	62 706 ⁵⁾	Production
8 488	18 982	25 149	21 093	14 823	24 000	18 000	19 500	23 000	Stock de début
18 982	25 149	21 093	14 823	24 000	18 000	19 500	23 000	22 000	Stock final
1 661	1 802	1 787	1 969	2 417	2 333	2 249	2 507	2 214	Exportations ¹⁾
38	43	43	52	68	85	69	87	95	Importations ¹⁾
55 878	58 458	57 651	56 835	58 467	57 392	62 425	60 086	61 587	Utilisation indigène totale
453	443	369	350	464	357	786	802	802	Pertes (marché)
1 417	3 631	2 545	1 348	1 605	3 476	4 100	1 118	1 800	Transformation
54 008	54 384	54 737	55 137	56 398	53 559	57 539	58 166	58 985	Vin de consommation
110	110	110	110	112	105	112	112	113	idem l/tête

es chiffres du commerce extérieur tiennent compte d'une réduction à 75 % du volume réel, effectuée pour le vermouth et le vin aromatisé.

a production de la France a été augmentée des quantités de moût, utilisées à la concentration. Dans le fascicule n° 5/1965 de la série « Statistique Agricole », elles figuraient jusqu'à l'année 1963/64 parmi les quantités mentionnées à part comme « Quantités non reprises dans les bilans ».

le stock final du bilan 1960/61 est établi au 1^{er} octobre 1961, le stock de début du bilan 1961/62 au 1^{er} septembre 1961.

compris les stocks au niveau du commerce de gros, résultant des déclarations obligatoires introduites pour la première fois en Allemagne (RF) en 1962.

ans les bilans d'approvisionnement on a exclu des chiffres de production 840.000 hl en 1964/65, 2.200.000 hl en 1965/66 et 2.000.000 hl en 1966/67 correspondant aux pertes liées à la suite d'opérations de concentration (voir aussi « Chapitre A — Remarques préliminaires »).

Teil I : Weinbilanzen
B : Zusammengefaßte Ergebnisse

No.	Bilanzposten	Rechengang Mode de calcul	1950/51	1951/52	1952/53	1953/54	1954/55	1955/56	1956/57	1957/58
-----	--------------	------------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

noch : 3. Weinbilanzen (Gesamtbilanzen)
der einzelnen Länder, in 1 000 hl

d. Niederlande

16	Erzeugung	+	3	4	3	4	6	6	5	6
17	Anfangsbestand . . . . .	+	.	.	.	.	.	.	.	.
18	Endbestand . . . . .	—	.	.	.	.	.	.	.	.
19	Ausfuhr ¹⁾	—	2	2	1	7	2	7	9	5
20	Einfuhr ¹⁾	+	74	50	62	91	116	145	170	168
21	Inlandsverwendung insgesamt	=	75	52	64	88	120	144	166	169
22	Verluste (Markt)	+	1	1	1	1	2	2	2	3
23	Verarbeitung . . . . .	+	.	.	.	.	.	.	.	.
24	Trinkwein	+	74	51	63	87	118	142	164	166
25	dgl. l/Kopf		0,7	0,5	0,6	0,8	1,1	1,3	1,5	1,5

e. Belgien

16	Erzeugung	+	2	2	2	3	3	3	3	3
17	Anfangsbestand . . . . .	+	.	.	.	.	.	.	.	.
18	Endbestand . . . . .	—	.	.	.	.	.	.	.	.
19	Ausfuhr ¹⁾	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	Einfuhr ¹⁾	+	512	459	465	489	565	575	618	537
21	Inlandsverwendung insgesamt	=	514	461	467	492	568	578	621	540
22	Verluste (Markt)	+	8	7	7	7	9	9	9	8
23	Verarbeitung . . . . .	+	.	.	.	.	.	.	.	.
24	Trinkwein	+	506	454	460	485	559	569	612	532
25	dgl. l/Kopf		5,8	5,2	5,3	5,5	6,3	6,4	6,8	5,9

f. Luxemburg

16	Erzeugung	+	195	102	101	116	113	124	74	50
17	Anfangsbestand	+	15	120	94	87	82	82	89	70
18	Endbestand	—	120	94	87	82	82	89	70	40
19	Ausfuhr ¹⁾	—	35	58	44	54	52	58	43	30
20	Einfuhr ¹⁾	+	21	22	25	27	27	30	44	37
21	Inlandsverwendung insgesamt	=	76	92	89	88	88	89	94	87
22	Verluste (Markt) ²⁾	+	6	6	5	5	5	6	5	4
23	Verarbeitung	+	1	13	1	1	1	1	1	1
24	Trinkwein	+	69	73	83	82	82	82	88	82
25	dgl. l/Kopf		23,2	24,5	27,7	27,3	27,0	26,8	28,6	26,5

¹⁾ Wermut und aromatisierter Wein mit 75 % des tatsächlichen Volumens berücksichtigt.

²⁾ Einschließlich des bei Erzeugern und Winzergenossenschaften eingetretenen Schwundes.

³⁾ Die Marktbestände für Belgien umfaßten am 31. August 1963 378.000 hl; sie konnten nicht in die Bilanz 1962/63 aufgenommen werden.

⁴⁾ Die Angaben über die Ausfuhr Belgiens konnten erst ab 1962 von denen der BLWU getrennt werden.

Partie I : Bilans du vin

B : Résultats récapitulatifs

1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	Postes du bilan
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	-----------------

3. (suite) : Bilans du vin (bilans totaux)
des différents pays, en 1 000 hl

d. Pays-Bas

5	5	5	5	7	8	6	10	9	Production
.	.	.	.	140	136	151	147	155	Stock de début
.	.	.	.	136	151	147	155	157	Stock final
4	7	20	5	5	5	5	15	97	Exportations ¹⁾
168	199	273	275	303	326	352	432	576	Importations ¹⁾
169	197	258	275	309	314	357	419	486	Utilisation indigène totale
3	3	4	4	5	5	5	6	7	Pertes (marché)
.	.	.	.	.	—	—	—	—	Transformation
166	194	254	271	304	309	352	413	479	Vin de consommation
1,5	1,7	2,2	2,3	2,6	2,6	2,9	3,3	3,8	idem l/tête

e. Belgique

4	4	4	4	4	4	3	3	4	Production
.	.	.	.	.	378	380	348	563	Stock de début
.	.	.	.	380	380	348	563	535	Stock final
—	—	—	— ^{a)}	31	36	40	66	52	Exportations ¹⁾
622	661	700	716	751	809	859	1 019	950	Importations ¹⁾
626	665	704	720	724	775	854	741	930	Utilisation indigène totale
9	10	11	11	11	13	12	10	8	Pertes (marché)
.	.	.	.	3	3	3	3	2	Transformation
617	655	693	709	710	759	839	728	920	Vin de consommation
6,8	7,2	7,6	7,7	7,7	8,1	8,9	7,7	9,6	idem l/tête

f. Luxembourg

144	143	136	117	127	157	163	112	129	Production
40	83	86	103	104	120	168	168	148	Stock de début
83	86	103	104	120	168	168	148	143	Stock final
38	60	46	48	59	64	71	68	61	Exportations ¹⁾
35	35	36	36	37	35	40	45	46	Importations ¹⁾
98	115	109	104	89	80	132	109	119	Utilisation indigène totale
5	7	6	6	4	5	7	5	5	Pertes (marché) ²⁾
1	1	1	1	0	0	0	0	0	Transformation
92	107	102	97	85	75	125	104	114	Vin de consommation
29,6	34,2	32,4	30,3	26,2	22,9	37,7	31,3	34,0	idem l/tête

Les chiffres du commerce extérieur tiennent compte d'une réduction à 75 % du volume réel, effectuée pour le vermouth et le vin aromatisé.

¹⁾ compris les pertes de stockage chez les producteurs et les coopératives.

Les stocks au niveau du commerce au 31 août 1963 ont été établis en Belgique à 378.000 hl; ils n'ont pas pu être considérés dans le bilan 1962/63.

Les chiffres d'exportation de la Belgique n'ont pu être séparés de ceux de l'UEBL qu'à partir de 1962.

Teil I : Weinbilanzen
B : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie I : Bilans du vin
B : Résultats récapitulatifs

Bezeichnung Désignation	1950/51	1951/52	1952/53	1953/54	1954/55	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67
----------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

4. Grad der Selbstversorgung

4. Degré de l'auto-provisionnement

**a. Marktbilanz (Verkäufe der Erzeuger
in % der Inlandsverwendung über den Markt)**

**a. Bilan du marché (ventes par les producteurs
en % de l'utilisation indigène du marché)**

Deutschland (BR) .	68	70	64	56	51	45	16	37	60	50	60	53	49	51	78	48	52
France	81	82	83	82	76	81	75	64	67	79	82	77	88	86	89	90	92
Italia	99	111	96	109	99	110	118	77	117	111	99	97	117	88	124	95	100
Niederland	4	8	5	5	5	4	3	4	3	3	2	2	2	3	2	2	2
Belgique/België .	0	0	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0
Luxembourg	136	140	120	136	126	140	96	89	107	127	102	123	123	168	126	124	113
EWG/CEE	87	92	87	90	82	90	88	67	87	90	86	82	95	83	101	87	90

**b. Gesamtbilanz (Erzeugung
in % der gesamten Inlandsverwendung)**

**b. Bilan total (production
en % de l'utilisation indigène totale)**

Deutschland (BR) .	97	75	63	53	60	43	18	44	73	59	84	41	44	70	71	48	51
France	104	83	86	86	84	88	75	56	78	89	89	74	112	80	92	96	91
Italia	98	110	95	107	98	109	116	79	122	114	96	92	120	93	106	110	102
Niederland	4	8	5	5	5	4	3	4	3	3	2	2	2	3	2	2	2
Belgique/België .	0	0	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0
Luxembourg	257	111	113	125	128	139	79	57	147	124	125	113	143	196	123	103	108
EWG/CEE	101	93	88	93	88	94	90	66	97	98	91	79	110	85	96	97	92

**5. Errechnung des Außenhandels des Gemeinschaft
mit Nicht-Mitgliedsländern, in 1 000 hl**

**5. Détermination du commerce extérieur de la Communauté
avec les pays non membres, en 1 000 hl**

Ausfuhr	Exportations																
Ausfuhr insgesamt.	2 542	3 176	4 073	4 461	4 529	5 557	5 258	4 318	3 556	5 337	6 675	5 671	7 047	6 418	5 590	7 010	6 096
Abzügl. Intrahandel	.	.	.	.	.	2 524	3 417	2 255	2 096	2 691	3 096	3 667	4 095	4 028	3 330	4 778	3 795
Handel mit Nicht-Mit- gliedsländern	.	.	.	.	.	3 033	1 841	2 063	1 460	2 646	3 579	2 004	2 952	2 390	2 260	2 232	2 301

Einfuhr

Importations

Total importations	12 395	13 216	13 347	16 916	21 255	19 386	21 763	24 074	19 738	20 542	20 111	22 043	17 603	18 098	14 191	16 559	13 396
Moins commerce intra-CEE . . .	.	.	.	.	.	2 524	3 417	2 255	2 096	2 691	3 096	3 667	4 095	4 028	3 330	4 778	3 795
Commerce avec les pays non membres	.	.	.	.	.	16 862	18 346	21 819	17 642	17 851	17 015	18 376	13 508	14 070	10 861	11 781	9 601

Anmerkung :

Die Angaben über den Intra-Handel wurden auf der Grundlage der nationalen Einfuhrstatistiken aufgestellt. Die Angaben über den gesamten Außenhandel wie auch über den innergemeinschaftlichen Handel berücksichtigen eine Verminderung des tatsächlichen Volumens von Wermut und aromatisierten Weinen auf 75 % (siehe auch Tabelle 4, S. 24 bis 27).

Remarque :

Les données du commerce intra-communautaire ont été établies sur la base des statistiques nationales d'importation. Les données du commerce extérieur total comme celles du commerce intra-communautaire tiennent compte d'une réduction à 75 % du volume réel des vermouths et des vins aromatisés (voir également le tableau 4, p. 24 à 27).

6. Verbrauch von Trinkwein in l je Kopf

6. Consommation de vin, en l par tête

Deutschland (BR) . . .	6,3	7,8	8,0	8,2	8,9	9,1	7,8	7,6	10,2	10,9	13,3	12,7	12,9	12,2	14,7	15,4	15,1
France	126	132	130	133	138	138	139	124	123	129	129	123	121	125	119	119	118
Italia	85	90	95	100	105	108	108	108	110	110	110	110	112	105	112	112	113
Nederland	0,7	0,5	0,6	0,8	1,1	1,3	1,5	1,5	1,5	1,7	2,2	2,3	2,6	2,6	2,9	3,3	3,8
Belgique/België	5,8	5,2	5,3	5,5	6,3	6,4	6,8	5,9	6,8	7,2	7,6	7,7	7,7	8,1	8,9	7,7	9,6
Luxembourg	23,2	24,5	27,7	27,3	27,0	26,8	28,6	26,5	29,6	34,2	32,4	30,3	26,2	22,9	37,7	31,3	34,0
EWG/CEE	62	65	66	68	71	72	72	68	69	70	71	69	69	68	70	70	70

7. Verbrauch von Trinkwein in 1 000 hl

7. Consommation de vin, en 1 000 hl

Länder/Pays	Erzeuger/Producteurs			Übrige Bevölkerung/Autres			Insgesamt/Total		
	1964/65	1965/66	1966/67	1964/65	1965/66	1966/67	1964/65	1965/66	1966/67
Deutschland (BR)	480	450	450	8 155	8 717	8 571	8 635	9 167	9 021
France	9 567	9 896	10 066	48 558	48 716	48 395	58 125	58 612	58 461
Italia	17 467	17 660	20 318	40 072	40 506	38 667	57 539	58 166	58 985
Nederland	—	—	—	352	413	479	352	413	479
Belgique/België	0	—	—	839	728	920	839	728	920
Luxembourg	6	3	3	119	101	111	125	104	114
EWG/CEE	27 520	28 009	30 837	98 095	99 181	97 143	125 615	127 190	127 980

Teil I : Weinbilanzen

C : Ergänzungen für einzelne Bilanzposten

Partie I : Bilans du vin

C : Compléments à certains postes du bilan

Bezeichnung	Zeitraum oder Datum Période ou date	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique/ België	Luxembourg	EWG/CEE	Désignation
-------------	---	---------------------	--------	--------	-----------	---------------------	------------	---------	-------------

1. Anbauflächen von Keltertrauben und Erzeugung von Wein ¹⁾

Im Ertrag stehende Flächen an Keltertrauben (1 000 ha)	1965/66	69	1 244	1 556	—	—	1	2 870
	1966/67	69	1 243	1 533	—	—	1	2 846
	1967/68	69	1 236	1 550	—	—	1	2 856
Ertrag an Wein in hl je ha ertragfähige Fläche	1965/66	75,5	53,8	43,8	.	.	97	49,0
	1966/67	75,7	49,3	42,2	.	.	111	46,2
	1967/68	87,4 ²⁾	49,3	48,4	.	.	111	49,8
Erzeugung von Wein (1 000 hl)	1965/66	5 200	66 967 ³⁾	68 206 ⁵⁾	10	3	113 ⁶⁾	140 499
	1966/67	5 235	61 303 ³⁾	64 706 ⁵⁾	9	4	130 ⁶⁾	131 387
	1967/68	6 069 ²⁾	60 995 ³⁾	75 025 ⁵⁾	9	3	124 ⁶⁾	142 225

¹⁾ Weitere Einzelheiten über Deutschland (BR) auf Seite 30, über Frankreich auf Seite 34, über Italien auf Seite 37 und über Luxemburg auf Seite 41.

²⁾ Angaben in Most ausgedrückt.

³⁾ Die bei der Gefrierung auftretenden Verlustmengen sind in dieser Tabelle noch enthalten; gleiches gilt für die zur Herstellung von Traubensaft bestimmten Mostmengen.

⁴⁾ Die Zahlen enthalten die im Laufe des Wirtschaftsjahres nachträglich erfaßten Mengen.

⁵⁾ Die bei der Konzentrierung auftretenden Verlustmengen sind in dieser Tabelle noch enthalten.

⁶⁾ Einschl. eines Teiles der für die Herstellung von Traubensaft bestimmten Mostmengen.

1. Superficies des vignes à raisin de cuve et production de vin ¹⁾

Superficies des vignes à raisin de cuve en production (1 000 ha)	1965/66	69	1 244	1 556	—	—	1	2 870
	1966/67	69	1 243	1 533	—	—	1	2 846
	1967/68	69	1 236	1 550	—	—	1	2 856
Rendement en hl par ha des vignes en production	1965/66	75,5	53,8	43,8	.	.	97	49,0
	1966/67	75,7	49,3	42,2	.	.	111	46,2
	1967/68	87,4 ²⁾	49,3	48,4	.	.	111	49,8
Production de vin (1 000 hl)	1965/66	5 200	66 967 ³⁾	68 206 ⁵⁾	10	3	113 ⁶⁾	140 499
	1966/67	5 235	61 303 ³⁾	64 706 ⁵⁾	9	4	130 ⁶⁾	131 387
	1967/68	6 069 ²⁾	60 995 ³⁾	75 025 ⁵⁾	9	3	124 ⁶⁾	142 225

¹⁾ Détails complémentaires pour l'Allemagne (RF) page 30, pour la France page 34, pour l'Italie page 37 et pour le Luxembourg page 41.

²⁾ Données exprimées en termes de moût.

³⁾ Les quantités perdues à la suite d'opérations de congélation sont encore incluses dans ce tableau, de même que les quantités de moût destinées à la production de jus de raisin.

⁴⁾ Les chiffres sont augmentés des quantités récupérées au cours de la campagne.

⁵⁾ Les quantités perdues à la suite d'opérations de concentration sont encore contenues dans ce tableau.

⁶⁾ Y compris une fraction des moûts destinés à la production de jus de raisin.

2. Weinbestände am 1. September, in 1 000 hl

a. Bei den Erzeugerbetrieben und Genossenschaften	1.9.1965	2 290	22 163	5 800	—	0	118	30 371
	1.9.1966	2 020	24 860	14 000	—	—	96	40 976
	1.9.1967	1 680	23 434	15 000	—	—	91	40 205
davon (1.9.1967)								
Weißwein		1 550	4 817	6 135	—	—	91	12 593
Rot- und Rosé-Wein		130	18 617	8 865	—	—	—	27 612
darunter : Schaumweine		—	736	.	—	—	0	.
b. Beim Großhandel	1.9.1965	4 765	15 378	13 700	147	348	50	34 388
	1.9.1966	4 865	14 750	9 000	155	563	52	29 385
	1.9.1967	4 449	13 750	7 000	157	535	52	25 943
davon (1.9.1967)								
Weißwein		3 349	3 750	2 865	55	185	41	10 245
Rot- und Rosé-Wein		1 100	10 000	4 135	102	350	11	15 698
darunter : Schaumweine		.	1 900	.	2	.	9	.

2. Stocks de vin au 1^{er} septembre, en 1 000 hl

a. Chez les producteurs et dans les coopératives	1.9.1965	2 290	22 163	5 800	—	0	118	30 371
	1.9.1966	2 020	24 860	14 000	—	—	96	40 976
	1.9.1967	1 680	23 434	15 000	—	—	91	40 205
soit (1.9.1967)								
vins blancs		1 550	4 817	6 135	—	—	91	12 593
vins rouges et rosés		130	18 617	8 865	—	—	—	27 612
dont : vins mousseux		—	736	.	—	—	0	.
b. Dans le commerce de gros	1.9.1965	4 765	15 378	13 700	147	348	50	34 388
	1.9.1966	4 865	14 750	9 000	155	563	52	29 385
	1.9.1967	4 449	13 750	7 000	157	535	52	25 943
soit (1.9.1967)								
vins blancs		3 349	3 750	2 865	55	185	41	10 245
vins rouges et rosés		1 100	10 000	4 135	102	350	11	15 698
dont : vins mousseux		.	1 900	.	2	.	9	.

c. Bestände insgesamt	1.9.1965	7 055	37 541	19 500	147	348	168	64 759	c. Total des stocks
	1.9.1966	6 895	39 610	23 000	155	563	148	70 361	
	1.9.1967	6 129	37 184	22 000	157	535	143	66 148	
davon (1.9.1967)									soit (1.9.1967)
Weißwein		4 899	8 567	9 000	55	185	132	22 838	vins blancs
Rot- und Rosé-Wein		1 230	28 617	13 000	102	350	11	43 310	vins rouges et rosés
darunter : Schaumweine		.	2 636	.	2	.	9	.	dont : vins mousseux

3. Verarbeitung von Wein, in 1 000 hl

a. Brennereien

Menschlicher Verbrauch
 Industrierverbrauch
 Summe

1965/66	1 555	6 496	518	—	—	—	8 569
	—	3 999	—	—	—	—	3 999
	1 555	10 495	518	—	—	—	12 568

Menschlicher Verbrauch
 Industrierverbrauch
 Summe

1966/67	1 226	5 761	1 200	—	—	—	8 187
	—	2 588	—	—	—	—	2 588
	1 226	8 349	1 200	—	—	—	10 775

b. Essigfabriken

1965/66	100	276	600	—	3	0	979
1966/67	116	273	600	—	2	0	991

c. Verarbeitung insgesamt

1965/66	1 655	10 771	1 118	—	3	0	13 547
1966/67	1 342	8 622	1 800	—	2	0	11 766

3. Transformation de vin, en 1 000 hl

a. Distilleries

Consommation humaine
 Usages industriels
 Somme

Consommation humaine
 Usages industriels
 Somme

b. Vinaigrieres

c. Total des transformations

Teil I : Weinbilanzen

C : Ergänzungen für einzelne Bilanzposten

Partie I : Bilans du vin

C : Compléments à certains postes du bilan

Empfangsländer Pays réceptonnaires	Deutschland (BR)		France		Italia ¹⁾		Nederland		Belgique/België		Luxembourg		EWG/CEE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

4. Innergemeinschaftlicher Handel mit Wein nach offiziellen
Ausfuhr- und Einfuhrstatistiken, in 1 000 hl ²⁾4. Commerce intra-communautaire de vin d'après les
statistiques officielles d'exportation et d'importation, en 1 000 hl ²⁾

a. 1965/66

Deutschland (BR)

BZT/NDB 22.04	xxx	xxx	50	12	8	—	—	—	— ³⁾	—	4)	—	58	12
BZT/NDB 22.05	xxx	xxx	2 112	2 138	1 163	999	240	0	7 ³⁾	2	4)	6	3 522	3 145
BZT/NDB 22.06	xxx	xxx	40	39	229	195	—	—	— ³⁾	—	4)	—	269	234
Insgesamt/Total	xxx	xxx	2 202	2 189	1 400	1 194	240	0	7³⁾	2	4)	6	3 849	3 391

France

BZT/NDB 22.04	—	—	xxx	xxx	—	—	—	—	— ³⁾	—	4)	—	—	—
BZT/NDB 22.05	2	2	xxx	xxx	63	51	—	0	— ³⁾	0	4)	0	65	53
BZT/NDB 22.06	—	—	xxx	xxx	23	16	—	—	— ³⁾	—	4)	—	23	16
Insgesamt/Total	2	2	xxx	xxx	86	67	—	0	—³⁾	0	4)	0	88	69

Italia

BZT/NDB 22.04	—	—	—	—	xxx	xxx	—	—	— ³⁾	—	4)	—	—	—
BZT/NDB 22.05	—	2	36	42	xxx	xxx	—	0	— ³⁾	—	4)	—	36	44
BZT/NDB 22.06	—	—	—	0	xxx	xxx	—	—	— ³⁾	—	4)	—	—	—
Insgesamt/Total	—	2	36	42	xxx	xxx	—	0	—³⁾	—	4)	—	36	44

Niederland

BZT/NDB 22.04	—	—	—	—	—	—	× × ×	× × ×	— ³⁾	—	— ⁴⁾	—	—	—
BZT/NDB 22.05	11	11	80	95	47	25	× × ×	× × ×	54 ³⁾	21	— ⁴⁾	14	192	166
BZT/NDB 22.06	—	—	2	1	2	—	× × ×	× × ×	47 ³⁾	38	— ⁴⁾	—	51	39
Insgesamt/Total	11	11	82	96	49	25	× × ×	× × ×	101³⁾	59	—⁴⁾	14	243	205

Belgique/België

BZT/NDB 22.04	—	— ³⁾	—	1 ³⁾	—	— ³⁾	—	— ³⁾	× × ×	× × ×	—	—	—	1 ³⁾
BZT/NDB 22.05	11	9 ³⁾	338	365 ³⁾	101	47 ³⁾	5	1 ³⁾	× × ×	× × ×	47	—	502	469 ³⁾
BZT/NDB 22.06	—	0 ³⁾	12	12 ³⁾	15	8 ³⁾	5	14 ³⁾	× × ×	× × ×	—	—	32	34 ³⁾
Insgesamt/Total	11	9³⁾	350	378³⁾	116	55³⁾	10	15³⁾	× × ×	× × ×	47	47	534	504³⁾

Luxembourg

BZT/NDB 22.04	—	— ⁴⁾	2	— ⁴⁾	—	— ⁴⁾	—	— ⁴⁾	—	—	× × ×	× × ×	2	— ⁴⁾
BZT/NDB 22.05	2	— ⁴⁾	19	— ⁴⁾	7	— ⁴⁾	—	— ⁴⁾	—	—	× × ×	× × ×	28	— ⁴⁾
BZT/NDB 22.06	—	— ⁴⁾	0	— ⁴⁾	0	— ⁴⁾	—	— ⁴⁾	—	—	× × ×	× × ×	0	— ⁴⁾
Insgesamt/Total	2	—⁴⁾	21	—⁴⁾	7	—⁴⁾	—	—⁴⁾	—	—	× × ×	× × ×	30	—⁴⁾

EWG/CEE

BZT/NDB 22.04	—	—	52	13	8	—	—	—	— ³⁾	—	—	—	60	13
BZT/NDB 22.05	26	24	2 585	2 640	1 381	1 122	245	1	61 ³⁾	23	47	67	4 345	3 877
BZT/NDB 22.06	—	0	54	52	269	219	5	14	47 ³⁾	38	—	—	375	323
Insgesamt/Total	26	24	2 691	2 705	1 658	1 341	250	15	108³⁾	61	47	67	4 780	4 213

¹⁾ Die Ausfuhrzahlen Italiens (Spalte E) umfassen auch die Lieferungen der „Cantine vigilate“ (Venedig und Triest) an die EWG-Länder, die sie ihrerseits als Einfuhren aus Italien registrieren.

²⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

³⁾ Belgisch-Luxemburgische Wirtschaftsunion (BLWU).

⁴⁾ In den Zahlen der BLWU enthalten (unter Belgien).

¹⁾ Les chiffres d'exportation de l'Italie (Colonne E) comprennent également les livraisons des « Cantine vigilate » (Venise et Trieste) aux pays de la CEE, qui les enregistrent de leur côté comme importations de l'Italie.

²⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays récepteurs;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

³⁾ Union Economique Belgo-Luxembourgeoise (UEBL).

⁴⁾ Inclus dans les chiffres pour l'UEBL (sous Belgique).

Teil I : Weinbilanzen

C : Ergänzungen für einzelne Bilanzposten

Partie I : Bilans du vin

C : Compléments à certains postes du bilan

Pays expéditeurs Lieferländer	Deutschland (BR)		France		Italia ¹⁾		Nederland		Belgique/België		Luxembourg		EWG/CEE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

noch : 4. Innergemeinschaftlicher Handel mit Wein nach offiziellen
Ausfuhr- und Einfuhrstatistiken, in 1 000 hl ²⁾

4. (suite) : Commerce intra-communautaire de vin d'après les
statistiques officielles d'exportation et d'importation, en 1 000 hl ²⁾

b. 1966/67

Deutschland (BR)

BZT/NDB 22.04	× × ×	× × ×	32	13	6	2	—	—	— ³⁾	—	⁴⁾	—	38	15
BZT/NDB 22.05	× × ×	× × ×	1 406	1 328	959	888	239	82	1 ³⁾	1	⁴⁾	0	2 605	2 299
BZT/NDB 22.06	× × ×	× × ×	36	37	70	67	—	—	— ³⁾	—	⁴⁾	—	106	104
Insgesamt/Total	× × ×	× × ×	1 474	1 378	1 035	957	239	82	1 ³⁾	1	⁴⁾	0	2 749	2 418

France

BZT/NDB 22.04	³⁾	—	× × ×	× × ×	—	—	—	—	— ³⁾	—	⁴⁾	—	³⁾	—
BZT/NDB 22.05	2	3	× × ×	× × ×	52	52	—	—	— ³⁾	—	⁴⁾	0	54	55
BZT/NDB 22.06	—	—	× × ×	× × ×	24	25	—	—	— ³⁾	0	⁴⁾	—	24	25
Insgesamt/Total	5	3	× × ×	× × ×	76	77	—	—	— ³⁾	0	⁴⁾	0	81	80

Italia

BZT/NDB 22.04	—	—	0	10	× × ×	× × ×	—	—	— ³⁾	—	⁴⁾	—	0	10
BZT/NDB 22.05	2	3	61	62	× × ×	× × ×	—	—	0 ³⁾	0	⁴⁾	—	63	65
BZT/NDB 22.06	0	0	1	1	× × ×	× × ×	—	—	— ³⁾	—	⁴⁾	—	1	1
Insgesamt/Total	2	3	62	73	× × ×	× × ×	—	—	0 ³⁾	0	⁴⁾	—	64	76

Niederland

BZT/NDB 22.04	—	—	—	—	—	—	× × ×	× × ×	— ³⁾	—	— ⁴⁾	—	—	—
BZT/NDB 22.05	12	11	71	79	84	58	× × ×	× × ×	49 ³⁾	28	— ⁴⁾	13	216	189
BZT/NDB 22.06	—	0	1	1	2	2	× × ×	× × ×	41 ³⁾	23	— ⁴⁾	—	44	26
Insgesamt/Total	12	11	72	80	86	60	× × ×	× × ×	90³⁾	51	—⁴⁾	13	260	215

Belgique/België

BZT/NDB 22.04	—	— ³⁾	0	0 ³⁾	—	— ³⁾	—	— ³⁾	× × ×	× × ×	—	—	0	0 ³⁾
BZT/NDB 22.05	11	11 ³⁾	428	427 ³⁾	90	104 ³⁾	2	1 ³⁾	× × ×	× × ×	48	48	579	591 ³⁾
BZT/NDB 22.06	0	0 ³⁾	12	13 ³⁾	15	14 ³⁾	3	14 ³⁾	× × ×	× × ×	—	—	30	41 ³⁾
Insgesamt/Total	11	11³⁾	440	440³⁾	105	118³⁾	5	15³⁾	× × ×	× × ×	48	48	609	632³⁾

Luxembourg

BZT/NDB 22.04	—	4 ⁴⁾	2	4 ⁴⁾	—	4 ⁴⁾	—	4 ⁴⁾	—	—	× × ×	× × ×	2	4 ⁴⁾
BZT/NDB 22.05	2	4 ⁴⁾	19	4 ⁴⁾	9	4 ⁴⁾	—	4 ⁴⁾	—	—	× × ×	× × ×	30	4 ⁴⁾
BZT/NDB 22.06	—	4 ⁴⁾	0	4 ⁴⁾	0	4 ⁴⁾	—	4 ⁴⁾	—	—	× × ×	× × ×	0	4 ⁴⁾
Insgesamt/Total	2	4⁴⁾	21	4⁴⁾	9	4⁴⁾	—	4⁴⁾	—	—	× × ×	× × ×	32	4⁴⁾

EWG/CEE

BZT/NDB 22.04	3	—	34	23	6	2	—	—	— ³⁾	—	—	—	43	25
BZT/NDB 22.05	29	28	1 985	1 896	1 194	1 102	241	83	50 ³⁾	29	48	61	3 547	3 199
BZT/NDB 22.06	0	0	50	52	111	108	3	14	41 ³⁾	23	—	—	205	197
Insgesamt/Total	32	28	2 069	1 971	1 311	1 212	244	97	91³⁾	52	48	61	3 795	3 421

¹⁾ Die Ausfuhrzahlen Italiens (Spalte E) umfassen auch die Lieferungen der „Cantine vigilate“ (Venedig und Triest) an die EWG-Länder, die sie ihrerseits als Einfuhren aus Italien registrieren.

²⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

³⁾ Belgisch-Luxemburgische Wirtschaftsunion (BLWU).

⁴⁾ In den Zahlen der BLWU enthalten (unter Belgien).

⁵⁾ Traubensaft und -most (BZT 20.07), der im Laufe des Wirtschaftsjahres zur Weinbereitung verwendet wurde.

¹⁾ Les chiffres d'exportation de l'Italie (colonne E) comprennent également les livraisons des « Cantine vigilate » (Venise et Trieste) aux pays de la CEE, qui les enregistrent de leur côté comme importations de l'Italie.

²⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptionnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

³⁾ Union Economique Belgo-Luxembourgeoise (UEBL).

⁴⁾ Inclus dans les chiffres pour l'UEBL (sous Belgique).

⁵⁾ Jus ou moûts de raisins (NDB 20.07) remis en fermentation au cours de la campagne.

Teil I : Weinbilanzen

C : Ergänzungen für einzelne Bilanzposten

Partie I : Bilans du vin

C : Compléments à certains postes du bilan

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations	
	Insgesamt	BZT 22.04	BZT 22.05	BZT 22.06	Total	NDB 22.04	NDB 22.05	NDB 22.06	

5. Außenhandel mit Wein nach Hauptkategorien,
in 1 000 hl5. Commerce extérieur de vin par catégories principales,
en 1 000 hl

a. 1965/66

Deutschland (BR)	218	—	218	0	5 670	58	5 338	274
France	4 136	15	3 996 ¹⁾	125	9 306	168	9 100	38
Italia	2 507	6	2 013	488	87	—	86	1
Niederland	15	—	1	14	432	—	381	51
Belgique/België	66	—	25	41	1 019	—	986	33
Luxembourg	68	—	68	—	45	3	42	0
EWG/CEE	7 010	21	6 321	668	16 559	229	15 933	397

b. 1966/67

Deutschland (BR)	260	—	259	1	4 632	38	4 487	107
France	3 412	24	3 262	126	7 097	671 ²⁾	6 387	39
Italia	2 214	7	1 843	364	95	0	93	2
Niederland	97	—	83	14	576	—	532	44
Belgique/België	52	—	29	23	950	0	920	30
Luxembourg	61	—	61	—	46	4	42	0
EWG/CEE	6 096	31	5 537	528	13 396	713	12 461	222

Anmerkung :

22.04 : Traubenmost, teilweise vergoren, auch ohne Alkohol stumm gemacht.

22.05 : Wein aus frischen Weintrauben; mit Alkohol stumm gemachter Most aus frischen Weintrauben.

22.06 : Wermutwein und anderer Wein aus frischen Weintrauben, mit Pflanzen oder anderen Stoffen aromatisiert (die unter dieser Rubrik aufgeführten Mengen berücksichtigen 75 % ihres tatsächlichen Volumens).

¹⁾ Einschl. aufgespritztem und angereichertem Wein.²⁾ Einschl. 210 000 hl im Laufe des Wirtschaftsjahres der Weinbereitung zugeführten Traubensaftes und Mostes (BZT 20.07).

Remarque :

22.04 : Moûts de raisins partiellement fermentés, même mutés autrement qu'à l'alcool.

22.05 : Vins de raisins frais; moûts de raisins frais mutés à l'alcool (y compris les mistelles).

22.06 : Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de matières aromatiques (les quantités reprises sous cette rubrique ont été considérées à 75 % de leur volume réel).

¹⁾ Y compris les vins remontés et vinés.²⁾ Y compris un volume de 210 000 hl de jus ou moûts de raisins remis en fermentation au cours de la campagne (NDB 20.07).

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr			Importations		
	Insgesamt	EWG-Mutterländer	Französ. Übersee-Départ.	Assoziierte Länder	Dritte Länder	Total	CEE pays métrop.	Départ. d'outre-mer français	Pays associés	Pays tiers	dont : Algérie

6. Außenhandel mit Wein nach Gebieten,
in 1 000 hl

6. Commerce extérieur de vin par territoires,
en 1 000 hl

a. 1965/66

Deutschland (BR)	218	24	—	—	194	5 670	3 849	—	270	1 551	277
France	4 136	2 705	144	85	1 202	9 306	88	—	24	9 194	7 814
Italia	2 507	1 658 ¹⁾	—	2	847 ²⁾	87	36	—	—	51	—
Niederland	15	15	—	—	—	432	243	—	6	183	—
Belgique/België	66	61	—	—	5	1 019	533	—	18	468	59
Luxembourg	68	68	—	—	0	45	29	—	0	16	.
EWG/CEE	7 010	4 531	144	87	2 248	16 559	4 778	—	318	11 463	2 150

b. 1966/67

Deutschland (BR)	260	28	0	0	232	4 632	2 749	—	246	1 637	729
France	3 412	1 971	125	67	1 249	7 097 ³⁾	81 ³⁾	—	14	7 002 ³⁾	5 052 ³⁾
Italia	2 214	1 311 ¹⁾	—	5	898 ²⁾	95	64	—	0	31	—
Niederland	97	97	—	—	—	576	260	—	81	235	31
Belgique/België	52	52	—	—	0	950	609	—	45	296	137
Luxembourg	61	61	—	—	0	46	32	—	0	14	0
EWG/CEE	6 096	3 520	125	72	2 379	13 396	3 795	—	386	9 215	5 949

Anmerkung :

EWG-Mutterländer : Deutschland (BR), Frankreich, Italien, Niederlande, Belgien und Luxemburg.
 Französische Übersee-Départements : Guadeloupe, Guayana, Martinique und Réunion.
 Assoziierte Länder : Griechenland, Türkei, Senegal, Mali, Elfenbeinküste, Dahomey, Mauretanien, Niger, Obervolta, Kongo (Brazza), Zentralafrikanische Republik, Tschad, Gabun, Togo, Kamerun, Madagaskar, Kongo (Kinshasa), Rwanda, Burundi, Somalia, Niederländische Antillen, St. Pierre und Miquelon, Komoren, französische Somalikküste, Neu-Kaledonien, Französisch-Polynesien.

¹⁾ Die Angabe entspricht den Weineinfuhren aus Italien, wie sie in den amtlichen Statistiken der übrigen EWG-Länder nachgewiesen werden (s. Tabelle 4).

²⁾ Differenz zwischen amtlicher italienischer Ausfuhrstatistik und den Weineinfuhren aus Italien in die übrigen EWG-Länder.

³⁾ Einschl. des Traubensaftes oder -mostes, der im Laufe des Wirtschaftsjahres der Weinbereitung zugeführt wurde (insgesamt = 210 000 hl, EWG = 30 000 hl, dritte Länder = 207 000 hl, darunter Algerien = 41 000 hl).

Remarque :

CEE pays métropolitains : Allemagne (RF), France, Italie, Pays-Bas, Belgique et Luxembourg.
 Départements d'outre-mer français : Guadeloupe, Guyane, Martinique et Réunion.

Pays associés : Grèce, Turquie, Sénégal, Mali, Côte-d'Ivoire, Dahomey, Mauritanie, Niger, Haute-Volta, Congo (Brazza), République Centre-Africaine, Tchad, Gabon, Togo, Cameroun, République Malgache, Congo (Kinshasa), Rwanda, Burundi, Somalie, Surinam, Antilles néerlandaises, Saint-Pierre-et-Miquelon, Comores, Côte françaises des Somalis, Nouvelle-Calédonie, Polynésie française.

¹⁾ Ce chiffre est égal au total des importations de vin en provenance de l'Italie résultant des statistiques officielles des autres pays de la CEE (voir tableau 4).

²⁾ Déduit par différence entre le chiffre officiel italien d'exportation et le total des importations de vins des autres pays de la CEE en provenance de l'Italie.

³⁾ Y compris les jus ou moûts de raisins remis en fermentation au cours de la campagne (total = 210 000 hl, CEE = 30 000 hl, pays tiers = 207 000 hl, dont Algérie : 41 000 hl).

Teil I : Weinbilanzen

D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie I : Bilans du vin

D : Compléments pour les différents pays

No.	Bilanzposten Postes du bilan	Rechen- gang Mode de calcul	Weißweine Vins blancs	Rot- und Rosé-Weine Vins rouges et rosés	Insgesamt Total
-----	---------------------------------	--------------------------------------	--------------------------	---	--------------------

DEUTSCHLAND (BR)

**1. Weinbilanz für das Jahr 1966/67
nach Weinarten, in 1 000 hl**

**1. Bilan du vin pour l'année 1966/67
d'après les sortes de vin, en 1 000 hl**

a. Erzeugungsbilanz

a. Bilan à la production

1	Erzeugung	+	4 448	787	5 235
2	Anfangsbestand (Erzeuger)	+	1 800	220	2 020
3	Endbestand (Erzeuger)	—	1 550	130	1 680
4	Verwendung (Erzeuger)	=	4 698	877	5 575
5	Trinkwein (Erzeuger)	+	390	60	450
6	Verkäufe	+	4 308	817	5 125

b. Marktbilanz

b. Bilan du marché

7	Verkäufe der Erzeuger	+	4 308	817	5 125
8	Anfangsbestand (Markt)	+	3 555	1 310	4 865
9	Endbestand (Markt)	—	3 349	1 100	4 449
10	Ausfuhr	—	258	2	260
11	Einfuhr	+	2 777	1 855	4 632
12	Inlandsverwendung (Markt)	=	7 033	2 880	9 913
13	Verluste (Markt)	+	.	.	.
14	Verarbeitung	+	1 342	—	1 342
15	Trinkwein (Markt)	+	5 691	2 880	8 571

c. Gesamtbilanz

c. Bilan total

16	Erzeugung	+	4 448	787	5 235
17	Anfangsbestand	+	5 355	1 530	6 885
18	Endbestand	—	4 899	1 230	6 129
19	Ausfuhr	—	258	2	260
20	Einfuhr	+	2 777	1 855	4 632
21	Inlandsverwendung insgesamt	=	7 423	2 940	10 363
22	Verluste (Markt)	+	.	.	.
23	Verarbeitung	+	1 342	—	1 342
24	Trinkwein	+	6 081	2 940	9 021
25	dgl. l/Kopf . . . . .	.	10,2	4,9	15,1

Anmerkung :

Die Aufteilung der Bestände und des Außenhandels nach Weiß- und Rotwein beruht auf Schätzungen.

Remarque :

La répartition en vins blancs et rouges est basée pour les stocks et le commerce extérieur sur des estimations.

Teil I : Weinbilanzen

D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie I : Bilans du vin

D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1965/66	1966/67	1967/68
----------------------------	---------	---------	---------

noch : DEUTSCHLAND (BR) (suite)

**2. Rebflächen, Erzeugung
und Güte des Weinmostes**

**2. Superficies des vignes, production
et qualité des moûts de vin**

a. Rebflächen für Keltertrauben ¹⁾, in ha

a. Superficies des vignes à raisins de cuve ¹⁾, en ha

Im Ertrag stehend :			
Weißer Sorten	57 576	57 918	58 335
Rote Sorten	8 783	9 017	} 11 125
Gemischte Sorten	2 457	2 231	
Zusammen	68 816	69 166		69 460
Nicht im Ertrag stehend	14 299	14 448	14 300
Gesamte Rebfläche	83 115	83 614	83 760

b. Erzeugung von Trauben ²⁾

b. Production de raisin ²⁾

Verkauf von Speisetrauben (t)	418	317	283
---	-----	-----	-----

c. Erzeugung von Weinmost

c. Production de moût de vin

Most zur Weinherstellung :			
Gesamtmenge (1 000 hl)			
Weißer Sorten	4 296	4 448	5 120 ³⁾
Rote Sorten	} 904	} 787	} 949 ³⁾
Gemischte Sorten			
Zusammen	5 200	5 235	6 069³⁾
Ertrag in hl/ha ertragfähiger Fläche :			
Weißer Sorten	74,6	76,8	87,8 ³⁾
Rote Sorten	} 76,8	} 69,6	} 85,3 ³⁾
Gemischte Sorten			
Zusammen	75,6	75,7	87,4³⁾

¹⁾ Rebflächen zur Erzeugung von Tafeltrauben sind nicht vorhanden.

²⁾ Entsprechende Statistiken liegen nicht vor. Es gibt lediglich Angaben über den Verkauf von Trauben für Speisezwecke.

³⁾ Angaben in Most ausgedrückt.

¹⁾ Il n'y a pas de données sur les superficies afférentes à la production de raisin de table.

²⁾ Des statistiques à ce sujet ne sont pas disponibles. On dispose uniquement de données sur les ventes de raisin pour la consommation directe.

³⁾ Données exprimées en termes de moût.

Teil I : Weinbilanzen

D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie I : Bilans du vin

D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1965/66	1966/67	1967/68
----------------------------	---------	---------	---------

noch : DEUTSCHLAND (BR) (suite)

noch : 2. Rebflächen, Erzeugung
und Güte des Weinmostes

2. (suite) : Superficies des vignes, production
et qualité des moûts de vin

d. Güte des Weinmostes

d. Qualité des moûts de vin

Nach Prädikaten (in %) ¹⁾

sehr gut	1	21	12
gut	14	52	41
mittel	44	24	37
gering	32	3	9
sehr gering	9	0	1
Zusammen	100	100	100

Nach bestimmten Qualitätsmerkmalen

Weißmost			
Mostgewicht nach Oechsle (in %)			
Unter 60°	45	2	6
60° bis unter 70°	43	18	28
70° bis unter 80°	11	43	39
80° bis unter 90°	1	31	21
90° und mehr	0	6	6
Zusammen	100	100	100
Durchschnittliches Mostgewicht ²⁾	61	77	75
Durchschnittlicher Säuregehalt (‰)	13,7	8,6	10,7
Aufteilung (%) : unter 10 ‰ Säure	17	79	45
10 ‰ und mehr Säure	83	21	55
Zusammen	100	100	100
Rotmost			
Mostgewicht nach Oechsle (in %)			
Unter 60°	43	1	4
60° bis unter 70°	40	20	27
70° bis unter 80°	15	53	44
80° bis unter 90°	2	24	20
90° und mehr	0	2	5
Zusammen	100	100	100
Durchschnittliches Mostgewicht ²⁾	61	75	74
Durchschnittlicher Säuregehalt (‰)	12,6	8,3	9,4
Aufteilung (%) : unter 10 ‰ Säure	12	86	64
10 ‰ und mehr Säure	88	14	36
Zusammen	100	100	100

¹⁾ Most insgesamt.
²⁾ In Grad Oechsle.

¹⁾ Pour le moût dans son ensemble.
²⁾ En degré Oechsle.

Teil I : Weinbilanzen

D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie I : Bilans du vin

D : Compléments pour les différents pays

Weinart Espèce de vin	1.9.1965	1.9.1966	1.9.1967
--------------------------	----------	----------	----------

noch : DEUTSCHLAND (BR) (suite)

3. Weinbestände in 1 000 hl

a. Bei den Erzeugern ¹⁾

Weißwein	2 040
Rotwein einschließlich Wein aus gemischtem Anbau	250
Zusammen	2 290

b. Beim Großhandel

Weißwein	3 665
Rot- und Rosé-Wein	1 100
Zusammen	4 765
<i>darunter : Schaumwein</i>	<i>480</i>

c. Bestände insgesamt

Weißwein	5 705
Rot- und Rosé-Wein	1 350
Insgesamt	7 055
<i>darunter : Schaumwein</i>	<i>480</i>

3. Stocks de vin, en 1 000 hl

a. Chez les producteurs ¹⁾

	1 800	1 550
	220	130
Zusammen	2 020	1 680

b. Dans le commerce de gros

	3 555	3 349
	1 310	1 100
Zusammen	4 865	4 449
<i>darunter : Schaumwein</i>	<i>480</i>	<i>.</i>

c. Total des stocks

	5 355	4 899
	1 530	1 230
Insgesamt	6 885	6 129
<i>darunter : Schaumwein</i>	<i>480</i>	<i>.</i>

¹⁾ Einschl. Winzergenossenschaften.

¹⁾ Y compris les coopératives.

4. Außenhandel mit Wein nach Kategorien, in 1 000 hl

4. Commerce extérieur par catégories de vin, en 1 000 hl

Bezeichnung Désignation	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
	1965/66	1966/67	1965/66	1966/67
BZT/NDB 22.04 Traubenmost, teilweise vergoren	—	—	58	38
BZT/NDB 22.05				
Weißwein	201	241	954	894
Wein zur Herstellung von Schaumwein	3	2	787	487
Schaumwein	13	15	54	54
Rotwein ¹⁾	1	1	1 678 ²⁾	1 544 ²⁾
Rotwein zum Verschneiden ¹⁾	—	—	145	98
Anderer Wein (Dessertwein) ¹⁾	—	—	⁴⁾	⁴⁾
Wein zur Herstellung von Wermutwein ¹⁾	—	—	65	68
Wein zur Herstellung von Destillat	—	—	1 555	1 226
Wein zur Herstellung von Essig	—	—	100	116
Zusammen	218	259	5 338	4 525
BZT/NDB 22.06				
Wermutwein ¹⁾	0,5	0,9	274	107
Insgesamt	218	260	5 670	4 632
<i>darunter : Rotwein ²⁾</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>2 162</i>	<i>1 817</i>

¹⁾ Infolge der Aufteilung in Weißweine einerseits und Rot- und Roséweine andererseits wurde diese Kategorie als aus Rotweinen bestehend betrachtet.

²⁾ Schätzung aufgrund der in Fußnote ¹⁾ angegebenen Kriterien.

³⁾ Einschl. „andere Weine (Dessertweine)“.

⁴⁾ In der Zeile „Rotweine“ enthalten.

¹⁾ Aux effets d'une répartition entre vins blancs d'un côté, rouge et rosé de l'autre, cette catégorie a été considérée comme composée de vins rouges.

²⁾ Estimation basée sur les critères indiqués dans la note ¹⁾.

³⁾ Y compris les « Autres vins (Vins de dessert) ».

⁴⁾ Inclus dans la rubrique « Vins rouges ».

Teil I : Weinbilanzen
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie I : Bilans du vin
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1965/66	1966/67	1967/68 (prov.)
----------------------------	---------	---------	--------------------

FRANCE

**5. Rebflächen und Errechnung der Weinerzeugung
aufgrund der Ernteerklärungen ¹⁾**

**5. Superficies des vignes et calcul de la production de vin
sur la base des déclarations de récolte ¹⁾**

a. Rebflächen (1 000 ha)

a. Superficies des vignes (1 000 ha)

Superficie totale des vignes			
à raisin de cuve	1 322	1 323	.
à raisin de table	56	55	.
Total	1 378⁶⁾	1 378⁶⁾	.
Vignes non encore en production			
à raisin de cuve	78	80	.
à raisin de table	3	2	.
Total	81	82	.
Vignes en production			
à raisin de cuve			
Appellations d'origine contrôlée	227	238	240
Appellations simples	145	166	150
Autres	872	839	847
Somme	1 244	1 243	1 237
à raisin de table	53	53	.
Total	1 297⁶⁾	1 296⁶⁾	1 237⁶⁾

b. Erzeugung von Trauben ²⁾

b. Production de raisin ²⁾

Raisin de table ³⁾			
Rendement (100 kg/ha)	57,7	60,7	60,7
Production (1 000 t)	306	322	322

c. Most- und Weinerzeugung

c. Production de moût et de vin

Production totale en 1 000 hl			
Vins blancs			
Appellations d'origine contrôlée	4 656	5 269	5 268
Appellations simples ⁴⁾	5 521	5 400	4 920
Autres vins et moûts	5 826	5 849	5 999
Somme	16 003	16 518	16 187
Vins rouges et rosés			
Appellations d'origine contrôlée	3 754	4 302	4 234
Appellations simples ⁴⁾	4 438	4 571	4 280
Autres vins et moûts	42 373	35 544	36 292
Somme	50 565	44 417	44 806
Total des vins			
Appellations d'origine contrôlée	8 410	9 571	9 502
Appellations simples ⁴⁾	9 959	9 971	9 200
Autres vins et moûts	48 199	41 393	42 291
Total (à reporter)	66 568	60 935	60 993

Fußnoten siehe folgende Seite.

Notes voir page suivante.

Teil I : Weinbilanzen
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie I : Bilans du vin
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1965/66	1966/67	1967/68 (prov.)
----------------------------	---------	---------	--------------------

noch : FRANCE (suite)

noch : 5. Rebflächen und Errechnung der Weinerzeugung
aufgrund der Ernteerklärungen ¹⁾)

5. (suite) : Superficies des vignes et calcul de la production de vin
sur la base des déclarations de récolte ¹⁾)

noch : c. Most- und Weinerzeugung

c. (suite) : Production de moût et de vin

Total des vins (report)	66 568	60 935	60 993
Quantités récupérées au cours de la campagne	399	368	.
<i>Déductions nécessaires en 1 000 hl</i>			
Moûts livrés à la production de jus de raisins	260	137	.
Moûts et vins disparus par congélation	272	117	.
<i>Total</i>	<i>532</i>	<i>254</i>	<i>.</i>
Production totale aux fins des bilans			
en 1 000 hl	66 435	61 049	.
en hl/ha ²⁾	53,4	49,1	.

- ¹⁾ *Quelle* : Ministère des Finances – Administration des Contributions Indirectes.
²⁾ Statistische Angaben über die Erzeugung von Keltertrauben liegen nicht vor.
³⁾ Die zur Weinbereitung verwendeten Tafeltrauben werden bei den Meldungen über die Ernte miterfaßt, für die von der Erzeugern direkt verbrauchten Tafeltrauben gibt es keine Zahlen. Praktisch werden in Frankreich keine Rosinen erzeugt.
⁴⁾ Für die Bezeichnung „Appellations simples“ oder „Appellations d'origine simple“ wird auf die Erläuterungen in den früheren Heften.
⁵⁾ Ertrag je Hektar ertragfähiger Flächen an Keltertrauben.
⁶⁾ In den angegebenen Zahlen sind die Rebflächen für Korsika enthalten.

- ¹⁾ *Source* : Ministère des Finances – Administration des Contributions Indirectes.
²⁾ Des données statistiques sur la production de raisin de cuve ne sont pas disponibles.
³⁾ La production de raisins secs n'est pas, en fait, pratiquée en France. Les quantités de raisin de table vinifiées entrent dans les déclarations de récolte de vin, celles consommées par les viticulteurs n'ont pas été chiffrées.
⁴⁾ Pour la désignation « Appellations simples » ou « Appellations d'origine simple » on renvoie aux explications dans les fascicules antérieurs.
⁵⁾ Rendement par hectare de la superficie en production des vignes à raisin de cuve.
⁶⁾ Les chiffres indiqués comprennent les superficies des vignes de Corse.

6. Weinbestände am 1. September, in 1 000 hl

6. Stocks de vin au 1^{er} septembre, en 1 000 hl

Bezeichnung Désignation	1.9.1965	1.9.1966	1.9.1967
Stocks chez les producteurs			
Appellations contrôlées			
Blancs	3 139	2 917	2 920
Rouges et rosés	2 857	2 838	3 019
Appellations simples ¹⁾			
Blancs	121	131	88
Rouges et rosés	1 217	949	986
Consommation courante			
Blancs	1 663	1 522	1 809
Rouges et rosés	13 166 ²⁾	16 503	14 612
<i>Total</i>	<i>22 163</i>	<i>24 860</i>	<i>23 434</i>
soit :			
Blancs	4 927	4 570	4 817
Rouges et rosés	17 236	20 290	18 617
Stocks dans le commerce de gros ²⁾	15 378	14 750	13 750
Stock total	37 541	39 610	37 184

- ¹⁾ Stimmt hauptsächlich mit „vins délimités de qualité supérieure“ überein.
²⁾ Für die bei der Verarbeitungsindustrie lagernden Mengen gibt es keine besonderen Feststellungen, sie sind normalerweise am Ende des Wirtschaftsjahres unbedeutend.
³⁾ Einschl. 55 000 hl Erzeugerbestände in Korsika; eine Aufteilung in Weiß-, Rot- und Roséwein liegt nicht vor.

- ¹⁾ Correspond essentiellement aux vins délimités de qualité supérieure.
²⁾ Il n'a pas été tenu de comptabilité spéciale des quantités stockées dans les industries de transformation, ces quantités étant normalement insignifiantes à la fin de chaque année viticole.
³⁾ Y compris 55 000 hl de stocks à la production en Corse, dont la subdivision en vins blancs et vins rosés ou rouges n'est pas connue.

Teil I : Weinbilanzen

D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie I : Bilans du vin

D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
	1965/66	1966/67	1965/66	1966/67

noch : FRANCE (suite)

**7. Außenhandel mit Wein nach Kategorien,
in 1 000 hl**

**7. Commerce extérieur de vin par catégories,
en 1 000 hl**

BZT/NDB 22.04				
Moûts de raisins	15	24	168	671 ¹⁾
BZT/NDB 22.05				
Vins non mousseux à appellations d'origine contrôlée	1 295	1 357	—	—
Autres vins non mousseux	1 533	1 055	8 913	6 234
Vins de liqueur	24	21	163	128
Champagne	172	183	—	—
Vins mousseux	78	83	24	25
Sous-total	3 102	2 699	9 100	6 387
Vins remontés	207	145	—	—
Vins vinés	687	418	—	—
Sous-total	894	563	—	—
Somme	3 996	3 262	9 100	6 387
BZT/NDB 22.06				
Vermouths	70	65	38	39
Vins aromatisés	55	61	—	0
Somme	125	126	38	—
Total	4 136	3 412	9 306	7 097

¹⁾ Einschl. 210 000 hl im Laufe des Wirtschaftsjahres zur Weinbereitung verwendeten Traubensaftes und Traubenmostes (BZT 20.07).

¹⁾ Y compris 210 000 hl importés sous la rubrique NDB 20.07 (jus ou moûts de raisins) et remis en fermentation au cours de la campagne.

Teil I : Weinbilanzen
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie I : Bilans du vin
D : Compléments pour les différents pays

No.	Bilanzposten Postes du bilan	Rechen- gang Mode de calcul	Weißweine Vins blancs	Rot- und Rosé-Weine Vins rouges et rosés	Insgesamt Total
-----	---------------------------------	--------------------------------------	--------------------------	---	--------------------

ITALIA

8. Weinbilanz für das Jahr 1966/67
nach Weinarten, in 1 000 hl

8. Bilan du vin pour l'année 1966/67
d'après les sortes de vin, en 1 000 hl

8. Bilancio del vino per l'anno 1966/67
secondo tipi di vino, in 1 000 hl

a. Bilancio di produzione

a. Bilan à la production

1	Produzione netta	+	(22 574)	(40 132)	62 706 ¹⁾
2	Stock iniziale (produttori)	+	(4 872)	(9 128)	14 000
3	Stock finale (produttori)	—	(6 135)	(8 865)	15 000
4	Utilizzazione (produttori)	=	(21 311)	(40 395)	61 706
5	Vino al consumo (produttori)	+	(7 313)	(13 005)	20 318
6	Vendite	+	(13 998)	(27 390)	41 388

b. Bilancio di mercato

b. Bilan du marché

7	Vendite dei produttori	+	(13 998)	(27 390)	41 388
8	Stock iniziale (mercato)	+	(3 132)	(5 868)	9 000
9	Stock finale (mercato)	—	(2 865)	(4 135)	7 000
10	Esportazioni	—	.	.	2 214
11	Importazioni	+	.	.	95
12	Utilizzazione del mercato interno	=	.	.	41 269
13	Perdite (mercato)	+	.	.	802
14	Trasformazioni	+	.	.	1 800
15	Vino al consumo (mercato)	+	.	.	38 667

c. Bilancio totale

c. Bilan total

16	Produzione	+	(22 574)	(40 132)	62 706 ¹⁾
17	Stock iniziale	+	(8 004)	(14 996)	23 000
18	Stock finale	—	(9 000)	(13 000)	22 000
19	Esportazioni	—	.	.	2 214
20	Importazioni	+	.	.	95
21	Utilizzazione interna totale	=	.	.	61 587
22	Perdite (mercato)	+	.	.	802
23	Trasformazioni	+	.	.	1 800
24	Vino al consumo	+	.	.	58 985
25	<i>idem l/pro capite</i> . . . . .		.	.	113

¹⁾ Ohne 2 000 000 hl an Verlusten als Folge von Konzentrierung (siehe auch „Abschnitt A - Vorbemerkungen“).

¹⁾ Sono esclusi 2 000 000 hl di perdite in seguito ad operazioni di concentrazione (vedasi anche « Capitolo A - Remarques préliminaires »).

¹⁾ A l'exclusion de 2 000 000 hl de pertes subies à la suite d'opérations de concentration (voir aussi « Chapitre A - Remarques préliminaires »).

Teil I : Weinbilanzen
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie I : Bilans du vin
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1965/66	1966/67	1967/68 (prov.)
----------------------------	---------	---------	-----------------

noch : ITALIA (suite)

9. Rebflächen, Erzeugung von Trauben und Wein

9. Superficies des vignes, production de raisin et de vin

9. Superficie dei vigneti, produzione di uva e vino

a. Rebflächen (1 000 ha)

a. Superficies des vignes (1 000 ha)

a. Superficie dei vigneti (1 000 ha)

Superficie totale			
Coltivata ad uva da vino			
specializzata	1 073	1 067	1 099
promiscua	2 195	2 118	2 048
Totale 1)	1 588	1 564	1 579
Coltivata ad uva da tavola			
specializzata	77	78	80
promiscua	8	7	7
Totale 1)	79	79	84
Somma delle due coltivazioni			
specializzata	1 150	1 145	1 179
promiscua	2 203	2 125	2 062
Totale 1)	1 667	1 643	1 668
Superficie non in produzione			
specializzata	33	33	30
promiscua	11	8	7
Totale 1)	36	35	32
ossia :			
uva da vino	32	31	29
uva da tavola	4	4	3
Superficie in produzione			
specializzata	1 117	1 112	1 149
promiscua	2 192	2 117	2 055
Totale 1)	1 631	1 608	1 631
ossia :			
uva da vino	1 556	1 533	1 550
uva da tavola	75	75	81

b. Erzeugung von Trauben (1 000 t)

b. Production de raisin (1 000 t)

b. Produzione di uva (1 000 t)

Uva da vino			
Coltivazione specializzata	6 917	6 566	7 637
Coltivazione promiscua	2 922	2 749	3 022
Totale	9 839	9 315	10 659

Fußnoten siehe folgende Seite.

Per le note vedere la pagina seguente.

Notes voir page suivante.

Teil I : Weinbilanzen
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie I : Bilans du vin
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1965/66	1966/67	1967/68 (prov.)
----------------------------	---------	---------	-----------------

noch : ITALIA (suite)

noch : 9. Rebflächen, Erzeugung von Trauben und Wein

9. (suite) : Superficies des vignes, production de raisin et de vin

9. (segue) : Superficie dei vigneti, produzione di uva e vino

noch : b. Erzeugung von Trauben (1 000 t)

b. (suite) : Production de raisin (1 000 t)

b. (segue) : Produzione di uva (1 000 t)

Uva da tavola			
Coltivazione specializzata	813	814	1 057
Coltivazione promiscua	23	21	22
Totale	836	835	1 079
Produzione totale di uva			
Coltivazione specializzata	7 730	7 380	8 694
Coltivazione promiscua	2 945	2 770	3 044
Totale	10 675	10 150	11 738

c. Verwendung der Trauben (1 000 t)

c. Utilisation du raisin (1 000 t)

c. Utilizzazione dell'uva (1 000 t)

Uva da vino			
per la vinificazione	9 572	9 083	10 399
per il consumo diretto	267	232	260
Totale	9 839	9 315	10 659
per la vinificazione	148	119	236
per il consumo diretto	688	716	843
Totale	836	835	1 079
Uva vinificata	9 720	9 202	10 635
Uva per consumo diretto	955	948	1 103
di cui destinata all'appassimento	8	3	3

d. Weinerzeugung (1 000 hl)

d. Production de vin (1 000 hl)

d. Produzione di vino (1 000 hl)

Uva vinificata	9 720	9 202	10 635
Vino prodotto :			
1 000 hl	68 206	64 706	75 025
hl per ettaro ²⁾	43,8	42,2	48,4

¹⁾ In dieser Summe ist die „Superficie promiscua“ umgerechnet in „Superficie specializzata“ (Divisor : 4,2601).

¹⁾ Nel totale la « Superficie promiscua » è stata trasformata in « Superficie specializzata » (Divisor : 4,2601).

¹⁾ Dans cette somme, la « Superficie promiscua » a été transformée en « Superficie specializzata », (Diviseur : 4,2601).

²⁾ Ertrag der ertragfähigen Flächen an Keltertrauben.

²⁾ Rendimento della superficie in produzione ad uva da vino.

²⁾ Rendement de la superficie en production consacrée au raisin de cuve.

Teil I : Weinbilanzen
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie I : Bilans du vin
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
	1965/66	1966/67	1965/66	1966/67

noch : ITALIA (suite)

**10. Außenhandel mit Wein nach Kategorien,
in 1 000 hl (amtliche Statistik) ¹⁾**

**10. Commerce extérieur par catégories de vin,
en 1 000 hl (statistique officielle) ¹⁾**

**10. Commercio estero per categorie di vino,
in 1 000 hl (statistiche ufficiali) ¹⁾**

BZT/NDB 22.04				
1 Mosti di uva parzialmente fermentati	6	7	—	0
BZT/NDB 22.05				
2- 3 Vini con gradazione alcoolica superiore a 15 gradi, non liquorosi				
in bottiglie	3	1	1	1
in fiaschi	0	1	3	5
in altri recipienti	346	249	—	—
4 Vini spumanti	51	58	17	25
5- 8 Vini liquorosi				
Marsala	22	16	0	—
Altri	104	99	3	3
9-11 Vino con gradazione alcoolica non superiore a 15 gradi				
in bottiglie	56	66	28	43
in fiaschi	226	203	0	0
in altri recipienti	1 205	1 150	34	16
Totale	2 013	1 843	86	93
BZT/NDB 22.06				
14-15 Vermut				
in recipienti contenenti 2 litri o meno	159	157	0	1
in recipienti contenenti più di 2 litri	304	177	1	0
16-17 Altri vini aromatizzati	25	30	0	1
Totale	488	364	1	2
Commercio estero totale	2 507	2 214	87	95

¹⁾ In Heft 4/1962 der „Agrarstatistik“, Seite 63, ist eine Übersicht über die bei der Berechnung des Außenhandels mit Wein berücksichtigten Kategorien aufgeführt.

¹⁾ Nel fascicolo 4/1962, « Statistica Agraria » a pagina 63, si ha una veduta d'insieme delle diverse categorie di vini prese in considerazione per il computo del commercio estero.

¹⁾ Dans la brochure 4/1962, « Statistique Agricole » page 63, on trouve un aperçu d'ensemble des différentes catégories de vin prises en considération pour le calcul du commerce extérieur.

Teil I : Weinbilanzen
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie I : Bilans du vin
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1965/66	1966/67	1967/68 (prov.)
----------------------------	---------	---------	-----------------

NEDERLAND

**11. Rebflächen, Erzeugung von Tafeltrauben
und Weinerzeugung**

**11. Superficies des vignes, production de raisin de table
et vinification**

**11. Oppervlakte, produktie van tafeldruiven
en wijnbereiding**

Oppervlakte tafeldruiven (ha)	244	230	200
Opbrengst (100 kg/ha)	249	217	250
Produktie van tafeldruiven (1 000 t)	6,1	5,0	5,0
min verbruik voor wijnbereiding (1 000 t)	0,1	0,3	0,0
Druiven voor directe consumptie (1 000 t)	6,0	4,7	5,0
Wijnbereiding (1 000 hl) ¹⁾	10,0	9,2	9,0

¹⁾ Einschl. aus eingeführten Trauben hergestellter Wein.

¹⁾ Inclusief wijn geproduceerd uit geïmporteerde druiven.

¹⁾ Y compris le vin produit avec du raisin importé.

BELGIQUE/BELGIË

**12. Rebflächen, Erzeugung von Tafeltrauben
und Weinerzeugung**

**12. Superficies des vignes, production de raisin de table
et vinification**

**12. Oppervlakte, produktie van tafeldruiven
en wijnbereiding**

Superficies des vignes à raisin de table (ha)	415	419	422
Rendement (100 kg/ha)	323	325	323
Production de raisin de table (1 000 t)	13,5	14,0	13,5
moins raisin de table vinifié (1 000 t)	0,4	0,5	0,5
Raisin destiné à la consommation directe (1 000 t)	13,1	13,5	13,0
Vinification (1 000 hl)	3,4	4,4	4,0

LUXEMBOURG

13. Rebflächen, Erzeugung von Trauben und Wein

13. Superficies des vignes, production de raisin et de vin

a. Rebflächen in ha

a. Superficies des vignes en ha

Rebflächen insgesamt			
für die Erzeugung von Keltertrauben	1 215	1 220	1 222
für die Erzeugung von Tafeltrauben	—	—	—
Insgesamt	1 215	1 220	1 222
Rebflächen nicht im Ertrag (Keltertrauben)	50	53	55
Rebflächen im Ertrag (Keltertrauben)	1 165	1 167	1 167

Teil I : Weinbilanzen

D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie I : Bilans du vin

D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1965/66	1966/67	1967/68 (prov.)
----------------------------	---------	---------	-----------------

noch : LUXEMBOURG (suite)

noch : 13. Rebflächen, Erzeugung von Trauben und Wein

13. (suite) : Superficies des vignes, production de raisin et de vin

b. Erzeugung von Trauben ¹⁾

b. Production de raisin ¹⁾

Ertrag (100 kg/ha)	129	145	139
Erzeugung (1 000 t)	15	17,0	16,2

c. Erzeugung von Most und Wein in 1 000 hl

c. Production de moût et de vin, en 1 000 hl

Mosterzeugung	113	130	124
Abzüglich Most für Traubensaft	1	1	1
Most zur Weinbereitung	112	129	123
Weinerzeugung	112	129	123

d. Ertrag in hl je ha

d. Rendement en hl par ha

Most	97	112	106
Wein	96	111	105

¹⁾ Es handelt sich durchweg um Keltertrauben; die Verwendung als Speisetrauben ist unbedeutend.

¹⁾ Il s'agit toujours de raisin de cuve; l'utilisation comme raisin de table est insignifiante.

14. Weinbestände in 1 000 hl

14. Stocks de vin, 1 000 hl

Bezeichnung Désignation	1.9.1965	1.9.1966	1.9.1967
Freie Winzer und Genossenschaftskeller	118	96	91
davon :			
Weißwein	118	96	91
Rot- und Rosé-Wein	—	—	—
darunter :			
Schaumwein	0	0	0
Großhandel	50	52	52
davon :			
Weißwein	37	42	41
Rot- und Rosé-Wein	13	10	11
darunter :			
Schaumwein	9	10	9
Bestände insgesamt	168	148	143
davon :			
Weißwein	155	138	132
Rot- und Rosé-Wein	13	10	11
darunter :			
Schaumwein	9	10	9

Teil II

Gemüseerzeugung

Partie II

Production de légumes

A. Vorbemerkungen

In diesem Teil werden die in den „Agrarstatistischen Mitteilungen“ Nr. 9 sowie in den Heften „Agrarstatistik“ Nr. 2/1961, Nr. 2/1962, Nr. 2/1963, Nr. 6/1964, Nr. 2/1966 und Nr. 3/1967 veröffentlichten Zahlen über die Gemüseerzeugung in den EWG-Mitgliedstaaten auf den neuesten Stand fortgeführt, nämlich den des Jahres 1967 ¹⁾, für das als letztes für alle Länder, mit Ausnahme von Frankreich, endgültige Angaben vorliegen. Der Aufbau der Tabellen richtet sich stark nach dem der früheren Hefte der „Agrarstatistik“.

Soweit es notwendig war, wurden jedoch geringfügige Änderungen zur Verbesserung oder Vervollständigung der vorhandenen Statistiken vorgenommen. So wurde es für *Belgien* als nützlich angesehen, den offiziellen Statistiken über Flächen die Angaben des V.C.T.V. (Verbond van Coöperatieve Tuinbouwveilingen) aus Löwen gegenüberzustellen. Diese Organisation umfaßt eine große Anzahl von Gärtnern und verfügt über ein weitverzweigtes Informationsnetz. Von ihr werden jährlich die Anbauflächen von Gemüse, die auf Angaben ihrer Mitglieder basieren, geschätzt. Die so erhaltenen Angaben scheinen einen genaueren Überblick über die tatsächlich bestellten Flächen zu geben. Die Veröffentlichung dieser Angaben wurde ermöglicht dank der Zustimmung der zuständigen Referate des Landwirtschaftsministeriums und des Statistischen Landesamtes. Zur Gewährleistung einer besseren Gegenüberstellung der offiziellen Angaben mit den Zahlen des V.C.T.V. wurden letztere für alle Jahre mit Hilfe der offiziellen Ergebnisse der Zählung vom 15. Mai um die Gemüsekulturen unter Glas ergänzt, da diese Flächen vom V.C.T.V. nicht geschätzt werden.

Im allgemeinen sind die Angaben endgültig. Für *Frankreich* sind die Angaben des Jahres 1967 jedoch noch sehr lückenhaft und als vorläufig zu betrachten. Nach den vorliegenden Angaben dieses Landes war es für 1967 nicht möglich, eine brauchbare Schätzung über die gesamte Gemüseerzeugung aufzustellen.

Es wird insbesondere auf die Vorbehalte hingewiesen, die in den obengenannten Heften sowie in den „Statistischen Informationen“ Nr. 4/1960 (Seiten 307-349) veröffentlicht worden sind. In der Tat sind die Statistiken über die Gemüseerzeugung zwischen den Mitgliedsstaaten der EWG in manchen Fällen kaum direkt miteinander vergleichbar. Die wiedergegebenen Zahlen entsprechen jedoch den „offiziellen“ nationalen Angaben, die zum Teil sehr unterschiedliche Qualität besitzen. Entsprechende Arbeiten zur Verbesserung der fraglichen Statistiken sind in Angriff genommen. Unter anderem wurde eine umfangreiche Studie von Herrn Prof. D. Vampa (Rom) im Laufe des Jahres 1967 zum Abschluss gebracht. Ihr Titel lautet : „Gemüse- und Obststatistiken in den Ländern der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft“. Sie enthält eine große Anzahl von Verbesserungsvorschlägen für diese Statistiken sowie eine ins einzelne gehende Beschreibung über Stand und Aussagewert der Gemüse- und Obststatistiken in den einzelnen Mitgliedsstaaten der EWG.

Die Gemüseerzeugung der *Haus- und Kleingärten* wird stets als Sammelposition angegeben, weil Angaben über einzelne Erzeugnisse nicht verfügbar sind. Die für einzelne Gemüsearten wiedergegebenen Zahlen verstehen sich daher durchweg ohne die Erzeugung zur Selbstversorgung.

¹⁾ Vorläufige amtliche Angaben für 1968 werden regelmäßig in den „Agrarstatistischen Hausmitteilungen“, Reihe „Pflanzliche Erzeugung“ veröffentlicht.

A. Remarques préliminaires

On trouve dans cette partie une mise à jour des données publiées dans les « Informations de la Statistique Agricole » N° 9 et dans les brochures « Statistique Agricole » N° 2/1961, N° 2/1962, N° 2/1963, N° 6/1964, N° 2/1966 et N° 3/1967 concernant la production de légumes dans les Etats membres de la CEE. Cette mise à jour a trait à l'année 1967, dernière année pour laquelle des données définitives sont disponibles ¹⁾ pour tous les pays sauf la France. Les tableaux ont été établis d'une manière presque identique à ceux des numéros précédents de la « Statistique Agricole ».

De légères modifications en vue d'améliorer ou de compléter les statistiques disponibles ont cependant été introduites dans la mesure où cela s'avérait nécessaire. Ainsi pour la Belgique, il a été jugé utile de présenter en regard des statistiques officielles sur les superficies, les données émanant du V.C.T.V. (Verbond van Coöperatieve Tuinbouwveilingen) à Louvain. Cet organisme qui groupe un grand nombre d'horticulteurs et dispose d'un vaste réseau d'informations effectue annuellement une estimation des superficies légumières sur la base des renseignements fournis par ses affiliés. Les données ainsi obtenues semblent donner un aperçu plus réel des superficies effectivement cultivées. La publication de ces données a été rendue possible grâce à l'accord des départements compétents du Ministère de l'Agriculture et de l'Institut National de Statistiques. Afin de permettre une meilleure confrontation des données officielles et des chiffres du V.C.T.V., ces derniers ont été complétés à l'aide des résultats officiels du recensement du 15 mai de chaque année quant aux cultures légumières sous verre. Ces superficies en effet ne font pas l'objet d'une estimation du V.C.T.V.

Dans l'ensemble les données sont définitives, sauf pour la France dont les données encore très incomplètes pour 1967 sont provisoires. Sur la base des données existantes pour ce pays il n'a pas été possible d'établir une évaluation valable de la production légumière totale pour l'année en question.

Il convient d'attirer particulièrement l'attention sur les réserves apportées dans les fascicules susmentionnés ainsi que dans les « Informations Statistiques » N° 4/1960 (pages 295-333). En effet, il est dans certains cas presque impossible d'effectuer une comparaison directe des statistiques concernant la production de légumes entre les Etats membres de la CEE. Les chiffres publiés correspondent cependant aux données nationales « officielles » qui sont en grande partie de qualité très différente. Des travaux destinés à l'amélioration de ces statistiques ont toutefois été entrepris. Entre autres une volumineuse étude a été terminée au cours de l'année 1967 par le Professeur D. Vampa (Rome). Elle a pour titre « Les statistiques des légumes et des fruits dans les pays de la Communauté Economique Européenne » et contient un grand nombre de propositions en vue de l'amélioration des statistiques en question, ainsi qu'une description détaillée de la situation et de la valeur des statistiques légumières et fruitières dans les divers Etats membres de la CEE.

Dans le présent fascicule, la production pour l'usage familial est toujours indiquée globalement, une ventilation par produits n'étant pas disponible. Par conséquent, les données ventilées par espèces ne tiennent jamais compte de la production destinée à l'usage familial.

¹⁾ Pour l'année 1968, les données provisoires officielles sont publiées régulièrement dans les « Informations Internes de la Statistique Agricole » série « Production Végétale ».

Teil II : Gemüseerzeugung
B : Zusammenfassung

Partie II : Production de légumes
B : Récapitulation

Länder Pays	1958 ¹⁾	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967
----------------	--------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

1. Gesamterzeugung an Gemüse

1. Production totale de légumes

a. in 1 000 t

a. en 1 000 t

Deutschland (BR)	2 372	1 924	2 432	2 397	2 233	2 677	2 455	2 252	2 794	2 867
France	6 950	6 700	7 650	7 599	7 463	7 225	7 200	7 442	7 361	
Italia	8 528	8 526	8 878	9 257	8 823	9 921	10 412	10 746	11 246	11 509
Niederland	1 405	1 380	1 492	1 546	1 580	1 641	1 810	1 642	1 762	1 983
Belgique/België	816	806	809	887	887	1 000	1 100	920	911	1 199
Luxembourg	15,8	8,6	14,8	12,7	11,5	14,8	12,9	16,9	17,1	20,1
EWG/CEE	20 087	19 345	21 276	21 699	20 998	22 479	22 991	23 019	24 091	

b. Durchschnitt 1953-55 = 100

b. Moyenne 1953-55 = 100

Deutschland (BR)	98	80	101	99	93	111	102	93	116	119
France	101	98	112	111	109	105	105	109	107	
Italia	150	150	156	162	155	174	183	188	197	202
Niederland	124	122	131	136	139	145	159	145	155	175
Belgique/België	115	113	114	125	125	141	155	129	128	169
Luxembourg	105	57	98	84	76	98	86	112	114	134
EWG/CEE	719	115	126	129	125	134	137	137	148	

2. Markterzeugung an Gemüse, in 1 000 t

2. Production de légumes pour le commerce, en 1 000 t

Deutschland (BR)	1 194	944	1 291	1 297	1 199	1 483	1 312	1 165	1 495	1 550
France	4 211	4 259	4 762	5 324	5 102	5 000	5 086	5 171	5 243	
Italia	7 662	7 738	8 053	8 440	8 095	9 098	9 563	9 915	10 368	10 620
Niederland	1 255	1 230	1 332	1 386	1 420	1 481	1 650	1 482	1 602	1 823
Belgique/België	497	476	480	564	598	710	769	691	690	979
Luxembourg	3,9	2,1	3,7	3,2	2,9	3,7	3,2	4,2	4,3	5,0
EWG/CEE	14 823	14 649	15 922	17 015	16 418	17 776	18 384	18 427	19 398	

3. Gemüseerzeugung für den Eigenverbrauch, ²⁾
in 1 000 t

3. Production de légumes pour l'autoconsommation, ²⁾
en 1 000 t

Deutschland (BR)	1 178	980	1 141	1 100	1 034	1 194	1 143	1 087	1 299	1 317
France	2 739	2 442	2 888	2 275	2 361	2 225	2 114	2 271	2 118	
Italia	866	788	824	817	728	823	849	831	878	889
Niederland	150	150	160	160	160	160	160	160	160	160
Belgique/België	319	330	330	323	289	290	331	229	221	220
Luxembourg	11,8	6,5	11,1	9,5	8,6	11,1	9,7	12,7	12,8	15,1
EWG/CEE	5 264	4 697	5 354	4 684	4 581	4 703	4 607	4 591	4 689	

¹⁾ Angaben für 1950 bis 1957, siehe „Agrarstatistik“ Nr. 2/1962, S. 55.

¹⁾ Pour les données de 1950 à 1957, voir « Statistique Agricole », N° 2/1962, page 55.

²⁾ Geschätzte Erzeugung in den Familiengärten.

²⁾ Production estimée des jardins familiaux.

Teil II : Gemüseerzeugung
B : Zusammenfassung

Partie II : Production de légumes
B : Récapitulation

Erzeugnisse und Länder Produits et pays	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

4. Markterzeugung einiger wichtiger Gemüsearten ¹⁾
nach Ländern, in 1 000 t

4. Production pour le commerce de quelques espèces
légumières ¹⁾ importantes, par pays, en 1 000 t

Blumenkohl/Choux-fleurs (No. 6)										
Deutschland (BR)	75	53	67	70	66	72	82	72	90	101
France	233	250	264	455	410	277	379	361	317	
Italia	602	642	650	657	482	670	685	693	677	716
Niederland	71	69	57	57	57	47	59	50	49	60
Belgique/België	54	46	45	53	52	55	63	58	50	59
Luxembourg	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
EWG/CEE	1 035	1 060	1 083	1 292	1 067	1 121	1 267	1 233	1 183	
Möhren/Carottes (No. 11)										
Deutschland (BR)	97	73	139	104	125	188	148	132	161	191
France	395	337	421	606	606	650	579	583	563	
Italia	115	121	119	133	144	153	157	168	180	193
Niederland	91	132	105	106	117	108	122	104	124	126
Belgique/België	24	22	25	25	32	50	68	52	66	81
Luxembourg	0,7	0,4	0,7	0,6	0,7	0,7	0,7	1,0	1,0	1,2
EWG/CEE	723	685	810	975	1 025	1 149	1 075	1 040	1 095	
Porree/Poireaux (No. 14)										
Deutschland (BR)	23,4	17,4	26,6	26	25	27	26	31	32	37
France	.	.	.	426	429	481	415	443	443	
Italia	.	.	.	.	.	.	15,2	16,9	17,1	
Niederland	21,7	23,3	23,2	18,9	14,5	22,2	30,7	21,8	28,3	28,0
Belgique/België	32,2	31,5	30,6	35	44	60	53	60	60	86
Luxembourg	0,5	0,2	0,6	0,5	0,4	0,5	0,4	0,5	0,5	0,5
EWG/CEE	77,8	72,4	81,0	506	513	591	525	571	580	
Zwiebeln/Oignons (No. 16)										
Deutschland (BR)	25,4	17,3	19,5	23,1	16,9	17,6	15,1	21,0	15,1	18,5
France	169	176	170	254	232	239	217	210	213	
Italia	334	346	363	370	396	428	413	440	436	480
Niederland	235	148	209	215	209	193	218	196	191	250
Belgique/België	26,8	24,5	21,5	24,6	18,9	19,7	29,8	25,2	24,2	24,9
Luxembourg	0,3	0,2	0,3	0,2	0,2	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2
EWG/CEE	790	712	783	887	873	898	893	892	879	
Kopfsalat/Laitue pommée (No. 17)										
Deutschland (BR)	58	53	57	70	58	64	59	63	69	72
France	.	.	.	458 ²⁾	450 ²⁾	435 ²⁾	295	302	301	
Italia	292	319	313	291	325	327	340	343	336	333
Niederland	78	82	78	83	77	92	99	111	97	123
Belgique/België	17,2	13,5	14,2	15,6	30,0	29,7	39,8	33,3	35,8	56
Luxembourg	0,3	0,2	0,3	0,2	0,2	0,3	0,2	0,3	0,3	0,3
EWG/CEE	446	468	462	918	904	947	834	852	839	

Fußnoten auf Seite 48.

Notes, voir page 48.

Teil II : Gemüseerzeugung
B : Zusammenfassung

Partie II : Production de légumes
B : Récapitulation

Erzeugnisse und Länder Produits et pays	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

noch : 4. Markterzeugung einiger wichtiger Gemüsearten ¹⁾
nach Ländern, in 1 000 t

4. (suite) : Production pour le commerce de quelques espèces
légumières ¹⁾ importantes, par pays, en 1 000 t

Pflückerbsen/Petits pois (No. 21)										
Deutschland (BR)	58	52	65	75	83	90	66	67	78	98
France	125	153	149	277	283	350	354	309	333	
Italia	181	194	216	214	220	220	216	231	248	262
Niederland	34	43	62	70	88	82	71	42	56	76
Belgique/België	57	54	62	79	88	103	68	59	44	133
Luxembourg	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0
EWG/CEE	455	496	554	715	762	844	775	708	759	
Pflückbohnen/Haricots verts (No. 22)										
Deutschland (BR)	68	40	65	68	69	92	89	60	91	99
France	109	106	145	224	216	241	245	238	277	
Italia	172	190	203	218	213	233	248	248	260	266
Niederland	55	40	57	47	48	60	63	30	42	57
Belgique/België	21,2	17,5	21	30	35	53	50	44	36	59
Luxembourg	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
EWG/CEE	425	393	491	597	581	678	695	620	706	
Tomaten/Tomates (No. 29)										
Deutschland (BR)	38	39	37	39	39	42	43	37	37	37
France	283	264	345	531	563	419	522	588	617	567
Italia	2 550	2 212	2 428	2 676	2 691	2 838	2 991	3 177	3 469	3 459
Niederland	173	196	201	225	229	226	292	312	298	346
Belgique/België	71	62	62	63	60	62	87	75	73	101
Luxembourg	0,1	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2
EWG/CEE	3 116	2 773	3 073	3 534	3 582	3 588	3 935	4 190	4 495	4 510

¹⁾ Im Laufe der 10 betrachteten Jahre schwankte der Anteil der hier berücksichtigten Erzeugnisse an der gesamten Markterzeugung zwischen 45 und 57 %.

²⁾ Unter Einschluß der Angaben über Endviensalat. Ab 1964 wird dieses Erzeugnis gesondert erfaßt.

¹⁾ Au cours des dix années considérées, les produits retenus ici ont représenté entre 45 et 57 % de l'ensemble de la production légumière pour le commerce.

²⁾ Y compris les chicorées frisées et les scaroles. Ces produits sont recensés séparément depuis 1964.

Teil II : Gemüseerzeugung

B : Zusammenfassung

Partie II : Production de légumes

B : Récapitulation

No.	Gemüseart Sortes de légumes	Jahr Année	Deutsch- land ²⁾ (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique/ België	Luxembourg	Summe ¹⁾ Somme ¹⁾	EWG ³⁾ CEE ³⁾
5. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten nach Ländern, in t, soweit statistisch erfaßt ^{1) 2)}										
1	Weißkohl Choux blancs	1965	233 233	114 810	261 900	84 319	9 060	1 000	× × ×	704 322
		1966	351 405	116 770	263 600	83 476	7 830	1 000	× × ×	824 081
		1967	338 456	96 520	261 750	98 913	10 755	1 500	× × ×	807 894
2	Rotkohl Choux rouges	1965	96 268	.	.	26 188	11 425	.	133 881	× × ×
		1966	140 330	.	.	36 218	11 050	.	187 598	× × ×
		1967	121 815	.	.	39 400	13 320	.	174 535	× × ×
3	Wirsingkohl Choux de Savoie	1965	64 325	.	300 400	13 218	5 240	.	383 183	× × ×
		1966	76 079	.	294 100	18 824	5 160	.	394 163	× × ×
		1967	69 350	.	311 750	16 500	4 820	.	402 420	× × ×
4	Grünkohl Choux verts	1965	16 200	.	.	4 848	.	.	21 048	× × ×
		1966	19 910	.	.	7 425	.	.	27 335	× × ×
		1967	20 347	.	.	5 500	.	.	25 847	× × ×
5	Rosenkohl Choux de Bruxelles	1965	11 229	42 630	22 300	41 581	15 040	.	132 780	× × ×
		1966	12 049	41 470	22 800	51 904	18 050	.	146 272	× × ×
		1967	15 319	.	26 220	56 400	18 549	.	.	× × ×
6	Blumenkohl Choux-fleurs	1965	71 504	361 050	692 500	50 444	57 540	32	× × ×	1 233 070
		1966	89 799	317 070	677 300	48 845	49 710	30	× × ×	1 182 754
		1967	101 481	.	715 800	60 375	59 310	45	× × ×	.
7	Andere Kohlarten ⁶⁾ Autres genres de choux ⁶⁾	1965	.	333 320	83 100	456	.	200	417 076	× × ×
		1966	.	315 220	81 900	472	.	250	397 842	× × ×
		1967	.	.	83 380	.	.	.	.	× × ×
8	Kohl zusammen (Summe 1-7) Total des choux (Somme 1-7)	1965	492 759	851 810	1 360 200	221 054	98 305	1 232	× × ×	3 025 360
		1966	689 572	790 530	1 339 700	247 164	91 800	1 280	× × ×	3 160 046
		1967	666 768	.	1 398 900	277 088	106 754	1 545	× × ×	.
9	Kohlrabi Choux-raves	1965	32 876	.	.	.	.	.	32 876	× × ×
		1966	36 473	.	.	.	.	.	36 473	× × ×
		1967	37 272	.	.	.	.	.	37 272	× × ×
10	Rote Rüben Betteraves potagères	1965	11 362	88 050	47 870	24 146	.	.	171 428	× × ×
		1966	22 172	86 660	50 750	24 802	.	.	184 384	× × ×
		1967	24 776	.	54 760	26 500	.	.	.	× × ×
10a	Speiserüben Navets potagers	1965	.	75 540	117 300	.	.	.	192 840	× × ×
		1966	.	73 520	97 020	.	.	.	170 540	× × ×
		1967	.	.	97 500	.	.	.	.	× × ×
11	Möhren Carottes	1965	131 675	582 910	167 600	104 383	52 320	950	× × ×	1 039 838
		1966	160 997	563 400	179 600	123 714	65 950	1 000	× × ×	1 094 651
		1967	190 634	.	193 200	126 074	81 334	1 210	× × ×	.
12	Hafer- und Schwarzwurzeln Salsifis et scorsonères	1965	725	15 110	.	1 864	25 635	.	43 334	× × ×
		1966	613	13 960	.	1 416	22 500	.	38 489	× × ×
		1967	765	.	.	2 000	36 126	.	.	× × ×

Fußnoten auf Seite 51.

Notes, voir page 51.

Teil II : Gemüseerzeugung
B : Zusammenfassung

Partie II : Production de légumes
B : Récapitulation

No.	Gemüseart Sortes de légumes	Jahr Année	Deutsch- land ²⁾ (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique/ België	Luxembourg	Summe ¹⁾ Somme ¹⁾	EWG ³⁾ CEE ³⁾	
noch : 5. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten nach Ländern, in t, soweit statistisch erfaßt ^{1) 2)}			5. (suite) : Production statistiquement connue ^{1) 2)} pour le commerce des différentes sortes de légumes en t, par pays								
13	Sellerie	Céleri	1965	34 898	205 050	107 900	12 834	59 021	270	× × ×	419 973
			1966	37 760	174 230	112 100	16 180	78 980	240	× × ×	419 490
			1967	43 330		115 200	19 078	76 625	240	× × ×	
14	Porree	Poireaux	1965	30 919	442 960	15 180	21 815	59 592	480	× × ×	570 946
			1966	31 749	442 760	16 930	28 298	59 688	480	× × ×	579 905
			1967	36 949		17 120	28 000	85 605	500	× × ×	
15	Knoblauch	Ail	1965	.	40 840	69 600	.	.	.	110 440	× × ×
			1966	.	36 234	66 500	.	.	.	102 734	× × ×
			1967	.	35 630	66 800	.	.	.	102 430	× × ×
16	Zwiebeln	Oignons	1965	20 988	209 671	439 700	195 970	25 230	240	× × ×	891 799
			1966	15 128	212 757	435 800	190 633	24 150	200	× × ×	878 668
			1967	18 450		479 500	250 000	24 915	200	× × ×	
17	Kopfsalat	Laitue pommée	1965	62 919	301 890	343 400	110 635	33 298	320	× × ×	852 462
			1966	69 219	300 800	336 000	97 309	35 840	300	× × ×	839 468
			1967	71 742		332 600	122 905	55 530	340	× × ×	
18	Feldsalat	Mâche	1965	2 383	.	.	289	.	.	2 672	× × ×
			1966	2 750	.	.	250	.	.	3 000	× × ×
			1967	2 831	.	.	.	.	.		× × ×
19	Endiviensalat		1965	7 821	182 970	223 100	44 083	3 030	100	× × ×	461 104
	Chicorées frisées et scaroles		1966	7 792	173 070	239 700	45 847	2 880	110	× × ×	469 399
			1967	8 094	178 000	216 100	52 616	2 880	180	× × ×	457 870
20	Spinat	Epinards	1965	56 201	95 320	97 950	36 988	13 880	.	300 339	× × ×
			1966	68 981	100 980	95 800	41 295	13 000	.	320 056	× × ×
			1967	57 708		102 800	50 013	12 650	.		× × ×
21	Pflückerbsen	Petits pois	1965	67 283	309 010	230 800	42 241	59 100	48	× × ×	708 482
			1966	78 268	332 500	248 100	55 803	44 125	40	× × ×	758 836
			1967	98 493		262 000	75 510	133 211	44	× × ×	
22	Pflückbohnen	Haricots verts	1965	60 497	237 660	247 700	30 305	44 200	.	620 362	× × ×
			1966	91 029	276 750	260 400	42 377	35 901	.	706 457	× × ×
			1967	99 082		265 700	57 403	58 745	.		× × ×
23	Dicke Bohnen	Fèves	1965	15 106	8 020	137 500	13 290	.	.	173 916	× × ×
			1966	15 152	7 080	117 200	10 278	.	.	149 710	× × ×
			1967	22 003		126 200	17 936	.	.		× × ×
24	Spargel	Asperges	1965	12 903	65 335	31 700	7 207	3 406	.	120 551	× × ×
			1966	19 092	68 494	34 700	7 679	2 950	.	132 915	× × ×
			1967	14 353		37 000	7 051	2 343	.		× × ×
25	Chicoree	Chicorée Witloof	1965	.	198 490	.	17 996	94 510	.	310 996	× × ×
			1966	.	194 690	.	18 252	88 000	.	300 852	× × ×
			1967	.	191 940	.	22 000	116 094	.	330 034	× × ×

Fußnoten auf Seite 51.

Notes, voir page 51.

Teil II : Gemüseerzeugung

B : Zusammenfassung

Partie II : Production de légumes

B : Récapitulation

No.	Gemüseart Sortes de légumes	Jahr Année	Deutsch- land ²⁾ (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique/ België	Luxembourg	Summe ⁴⁾ Somme ⁴⁾	EWG ³⁾ CEE ³⁾
noch : 5. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten nach Ländern, in t, soweit statistisch erfaßt ¹⁾ 2)										
5. (suite) : Production statistiquement connue ¹⁾ 2) pour le commerce des différentes sortes de légumes en t, par pays										
26	Artischocken Artichauts	1965	.	140 240	542 100	.	.	.	682 340	× × ×
		1966	.	113 320	580 100	.	.	.	693 420	× × ×
		1967	.		631 200	.	.	.		× × ×
27	Gurken Concombres et cornichons	1965	51 762	75 342	70 640	214 071	10 710	.	422 525	× × ×
		1966	69 734	74 420	74 770	272 307	16 052	.	507 283	× × ×
		1967	71 606		82 800	274 226	20 712	.		× × ×
28	Rhabarber Rhubarbe	1965	11 298	.	.	7 446	.	.	18 744	× × ×
		1966	11 091	.	.	6 711	.	.	17 802	× × ×
		1967	11 302	.	.	6 679	.	.	17 981	× × ×
29	Tomaten Tomates	1965	36 665	587 900	3 177 200	312 410	75 385	100	× × ×	4 189 660
		1966	37 067	617 320	3 469 100	297 876	73 430	120	× × ×	4 494 913
		1967	36 737	566 900	3 459 300	346 189	100 815	175	× × ×	4 510 116
30	Melonen Melons	1965	.	142 525	870 000	5 475	.	.	1 018 000	× × ×
		1966	.	153 630	905 300	3 795	.	.	1 062 725	× × ×
		1967	.		967 000	5 041	.	.		× × ×
31	Champignons Champignons	1965	.	49 794	6 281	11 000	.	.	67 075	× × ×
		1966	.	54 555	9 858	15 000	.	.	79 413	× × ×
		1967	.		11 344	17 500	.	.		× × ×
32	Sonstige Gemüsearten ⁶⁾ Autres légumes ⁶⁾	1965	23 603	264 501	1 610 843	46 519	33 330	500	× × ×	1 979 296
		1966	30 328	381 695	1 698 493	50 555	35 051	500	× × ×	2 196 676
		1967	37 059		1 703 338	38 779	64 225	600	× × ×	

¹⁾ Vergleiche Fußnote 1 von Tab. 6.

²⁾ Zahlen früherer Jahre für die EWG als Ganzes in Tabelle 4. Zahlen für die einzelnen Länder in den „Agrarstatistischen Mitteilungen“ Nr. 9, Seiten 38 bis 48, sowie in „Agrarstatistik“ Nr. 2/1961, Nr. 2/1962, Nr. 2/1963, Nr. 6/1964, Nr. 2/1966 und Nr. 3/1967.

³⁾ Einschl. Berlin (West).

⁴⁾ Summe der vorhandenen Länderzahlen.

⁵⁾ Vergleiche auch Fußnote 3.

⁶⁾ Bzw. Sammelposition für verschiedene Arten.

¹⁾ Voir note 1, tab. 6.

²⁾ Les données des années précédentes pour la CEE dans l'ensemble figurent dans le tableau 4; celles des divers pays se trouvent dans les « Informations de la Statistique Agricole » N° 9, pages 38 à 48, ainsi que dans la « Statistique Agricole » N° 2/1961, N° 2/1962, N° 2/1963, N° 6/1964, N° 2/1966 et N° 3/1967.

³⁾ Y compris Berlin (Ouest).

⁴⁾ Somme des données disponibles par pays.

⁵⁾ Voir également la note 3.

⁶⁾ Ou position collective de différentes sortes.

Teil II : Gemüseerzeugung
B : Zusammenfassung

Partie II : Production de légumes
B : Récapitulation

No.	Gemüseart	Länder/Pays ²⁾					1958 ³⁾	1959	1960	1961	1962	1963 ⁴⁾	1964	1965	1966	1967	Sortes de légumes
		D	F	I	N	B												L

6. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten in der Gemeinschaft, soweit statistisch erfaßt ¹⁾, in 1 000 t

6. Production statistiquement connue ¹⁾ pour le commerce des différentes sortes de légumes dans la Communauté, en 1 000 t

1	Weißkohl ⁵⁾	X	X	X	X	X	440,0	401,9	530,3	496,7	411,8	1 096,4	1 032,2	704,3	824,1	807,9	Choux blancs ⁵⁾
2	Rotkohl	X		X	X		132,1	115,5	175,1	155,0	134,7	164,4	160,5	133,9	187,6	174,5	Choux rouges
3	Wirsingkohl ⁶⁾	X		X	X	X	95,9	83,2	109,8	103,0	90,9	89,9	93,2	383,2	394,2	402,4	Choux de Savoie ⁶⁾
4	Grünkohl	X		X			24,2	17,8	25,8	30,7	22,2	28,1	34,7	21,0	27,3	25,8	Choux verts
5	Rosenkohl ⁷⁾	X	X	X	X	X	54,9	53,4	62,0	105,0	96,5	110,1	123,0	132,8	146,3		Choux de Bruxelles ⁷⁾
6	Blumenkohl	X	X	X	X	X	1 034,7	1 060,8	1 083,4	1 291,6	1 067,8	1 120,8	1 266,9	1 233,1	1 182,8		Choux-fleurs
7	Andere Kohlarten ⁸⁾	X	X	X	X	X	1 181,6	1 143,9	1 196,5	1 257,0	1 057,1	487,8	451,2	417,1	397,8		Autres choux ⁸⁾
8	Kohl zusammen ⁹⁾	X	X	X	X	X	2 963,6	2 876,5	3 182,9	3 439,0	2 881,0	3 097,6	3 161,8	3 025,4	3 160,0		Total des choux ⁹⁾
9	Kohlrabi	X					21,9	23,8	28,1	31,3	31,4	31,7	32,3	32,9	36,5	37,3	Choux-raves
10	Rote Rüben ¹⁰⁾	X	X	X	X		76,5	61,7	79,2	133,4	138,2	177,5	161,1	171,4	184,4		Betteraves potagères ¹⁰⁾
10a	Speiserüben ¹¹⁾	X	X				129,3	121,0	121,3	190,9	166,0	182,3	183,8	192,8	170,5		Navets potagers ¹¹⁾
11	Möhren	X	X	X	X	X	723,1	685,7	810,7	975,2	1 024,3	1 149,0	1 075,2	1 039,8	1 094,7		Carottes
12	Hafer- u. Schwarzw. ¹²⁾	X	X		X		13,1	15,7	19,1	38,8	36,7	46,2	49,8	43,3	38,5		Salsifis et scorsonères ¹²⁾
13	Sellerie ¹²⁾	X	X	X	X	X	142,9	130,8	143,6	381,9	400,2	418,8	444,5	420,0	419,5		Céleri ¹²⁾
14	Porree ⁷⁾	X	X	X	X	X	77,8	72,4	81,0	506,5	513,3	590,6	525,1	570,9	579,9		Poireaux ⁷⁾
15	Knoblauch	X	X				92,1	104,2	91,4	94,7	103,4	109,4	111,5	110,4	102,7	102,4	Ail
16	Zwiebeln	X	X	X	X	X	790,2	712,8	783,3	887,2	873,0	898,3	893,0	891,8	878,7		Oignons
17	Kopfsalat ¹⁰⁾ ¹³⁾	X	X	X	X	X	459,6	468,8	462,4	917,5	939,1	947,8	833,7	852,5	839,5		Laitue ¹⁰⁾ ¹³⁾
18	Feldsalat	X		X			3,9	2,7	3,7	3,7	3,3	3,0	2,3	2,7	3,0		Mâche
19	Endiviensalat ¹⁴⁾	X	X	X	X	X	68,7	64,7	54,1	67,7	245,3	302,0	492,6	461,1	469,4	457,9	Chicor. fris. et scaroles ¹⁴⁾
20	Spinat ¹⁰⁾	X	X	X	X		164,6	153,6	174,6	286,3	269,0	312,7	312,2	300,3	320,1		Epinards ¹⁰⁾
21	Pflückerbsen	X	X	X	X	X	456,2	495,4	553,9	714,7	762,6	844,2	775,4	708,5	758,8		Petits pois
22	Pfückbohnen	X	X	X	X		425,2	392,6	490,3	597,0	581,2	677,6	694,5	620,4	706,5		Haricots verts
23	Dicke Bohnen	X	X	X	X		139,7	131,5	147,0	154,3	177,5	169,8	157,5	173,9	149,7		Fèves
24	Spargel	X	X	X	X	X	118,6	116,9	120,3	128,3	122,9	128,3	133,0	120,6	132,9		Asperges
25	Chicoree ¹²⁾	X		X	X		94,0	93,4	89,2	228,1	275,5	300,5	331,7	311,0	300,9	330,0	Chicorée Witloof ¹²⁾
26	Artischocken	X	X				389,3	457,6	539,8	577,4	488,8	287,9	556,2	682,3	693,4		Artichauts
27	Gurken ¹⁵⁾	X	X	X	X	X	255,0	215,0	229,1	308,2	346,9	429,2	414,8	422,5	507,3		Concomb. et cornichons ¹⁵⁾
28	Rhabarber	X		X			23,7	23,7	26,0	24,6	23,9	23,0	19,6	18,7	17,8	18,0	Rhubarbe
29	Tomaten	X	X	X	X	X	3 116,2	2 773,1	3 074,1	3 534,3	3 583,6	3 587,9	3 934,8	4 189,7	4 494,9	4 510,1	Tomates
30	Melonen	X	X	X			638,5	820,4	756,4	865,0	850,1	1 075,4	1 044,1	1 018,0	1 062,7		Melons

Teil II : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de légumes
C : Tableaux par pays

Art der Erzeugung	1965			1966			1967		
	ha	100 kg/ha	1 000 t	ha	100 kg/ha	1 000 t	ha	100 kg/ha	1 000 t

1. DEUTSCHLAND (BR) ¹⁾

1. Gesamterzeugung an Gemüse

1. Production totale de légumes

Markterzeugung	65 909 ²⁾	176,7	1 165	71 029 ³⁾	210,5	1 495	72 913 ³⁾	212,6	1 550
Erzeugung in Haus- und Kleingärten ²⁾	123 050	88,4	1 087	123 396	105,2	1 299	123 890	106,3	1 317
Insgesamt	188 959	119,2	2 252	194 425	143,7	2 794	196 803	145,7	2 867

¹⁾ Einschl. Berlin (West).

¹⁾ Y compris Berlin (ouest).

²⁾ Schätzung (durch Ableitung aus anderen verwandten Zahlen errechnet : vergl. „Agrarstatistische Mitteilungen“ Nr. 9, Seite 73).

²⁾ Estimation (obtenue par déduction en prenant comme base des chiffres voisins, voir « Informations de la Statistique Agricole » N° 9, page 73).

³⁾ Im Ertrag stehende Flächen.

³⁾ Superficies en production.

2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten

2. Production de légumes pour le commerce

No.	Gemüsearten	1965			1966			1967		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
1	Frühweißkohl	872	253,1	22 070	1 065	299,2	31 866	936	312,0	29 207
1	Herbstweißkohl	2 963	422,6	125 216	3 849	544,9	209 746	3 447	547,8	188 813
1	Dauerweißkohl	2 599	330,7	85 947	2 434	451,1	109 792	2 713	443,9	120 436
	<i>No. 1 zusammen</i>	<i>6 434</i>	<i>362,5</i>	<i>233 233</i>	<i>7 348</i>	<i>478,2</i>	<i>351 405</i>	<i>7 096</i>	<i>477,0</i>	<i>338 456</i>
2	Frührotkohl	500	219,8	10 992	571	251,9	14 385	493	263,6	12 995
2	Herbstrotkohl	799	280,3	23 192	1 034	356,9	36 909	832	375,8	31 274
2	Dauerrotkohl	2 146	289,3	62 084	2 463	361,5	89 036	2 137	362,9	77 546
	<i>No. 2 zusammen</i>	<i>3 445</i>	<i>279,4</i>	<i>96 268</i>	<i>4 068</i>	<i>345,0</i>	<i>140 330</i>	<i>3 462</i>	<i>351,9</i>	<i>121 815</i>
3	Adventswirsing ²⁾	212	169,0	3 582	199	193,2	3 845	225	178,3	4 012
3	Frühwirsing	645	194,0	12 510	696	221,0	15 379	632	224,8	14 208
3	Herbstwirsing	870	243,2	21 159	882	266,6	23 513	756	282,2	21 332
3	Dauerwirsing	1 181	229,2	27 074	1 311	254,3	33 342	1 129	263,9	29 798
	<i>No. 3 zusammen</i>	<i>2 908</i>	<i>221,2</i>	<i>64 325</i>	<i>3 088</i>	<i>246,4</i>	<i>76 079</i>	<i>2 742</i>	<i>252,9</i>	<i>69 350</i>
4	Grünkohl	1 058	153,1	16 200	1 150	173,1	19 910	1 147	177,4	20 347
5	Rosenkohl	1 251	89,8	11 229	1 170	103,0	12 049	1 331	115,1	15 319
6	Frühlumenkohl :									
	im Freiland	1 158	174,8	20 245	1 284	192,6	24 724	1 418	197,9	28 067
	unter Glas	25	440,0	1 100	28	500,0	1 400	25	400,0	1 000
	<i>Zusammen</i>	<i>1 183</i>	<i>180,4</i>	<i>21 345</i>	<i>1 312</i>	<i>199,1</i>	<i>26 124</i>	<i>1 443</i>	<i>201,4</i>	<i>29 067</i>
6	Mittelfrüher und Spätblumenkohl	2 767	181,3	50 159	2 979	213,7	63 675	3 172	228,3	72 414
	<i>No. 6 zusammen</i>	<i>3 950</i>	<i>181,0</i>	<i>71 504</i>	<i>4 291</i>	<i>209,3</i>	<i>89 799</i>	<i>4 615</i>	<i>219,9</i>	<i>101 481</i>

Fußnoten auf Seite 56.

Notes, voir page 56.

Teil II : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de légumes
C : Tableaux par pays

No.	Gemüsearten	1965			1966			1967		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t

noch : 1. DEUTSCHLAND (BR) ¹⁾ (suite)

noch : 2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten

2. (suite) : Production de légumes pour le commerce

8	Kohl insgesamt	19 046	258,7	492 759	21 115	326,6	689 572	20 393	327,0	666 768
9	Frühhohlrabi :									
	im Freiland	949	176,7	16 771	962	191,9	18 464	908	194,3	17 642
	unter Glas	89	380,0	3 400	111	340,0	3 800	117	395,0	4 600
	Zusammen	1 038	194,3	20 171	1 073	207,5	22 264	1 025	217,0	22 242
9	Spätkohlrabi	630	201,7	12 705	635	223,8	14 209	636	236,3	15 030
	No. 9 zusammen	1 668	197,1	32 876	1 708	213,5	36 473	1 661	224,4	37 272
10	Rote Rüben	430	264,2	11 362	677	327,5	22 172	751	329,9	24 776
11	Frühe Möhren	1 237	210,5	26 038	1 560	216,3	33 749	1 645	213,2	35 078
11	Späte Möhren	3 062	345,0	105 637	3 316	383,7	127 248	4 002	388,7	155 556
	No. 11 zusammen	4 299	306,3	131 675	4 876	330,2	160 997	5 647	337,6	190 634
12	Schwarzwurzeln	59	122,9	725	52	117,9	613	55	139,0	765
13	Sellerie	1 544	226,0	34 898	1 548	243,9	37 760	1 672	259,2	43 330
14	Porree	1 516	204,0	30 919	1 457	217,9	31 749	1 598	231,2	36 949
16	Winterzwiebeln	69	161,1	1 112	44	167,4	737	.	.	.
16	Steckzwiebeln	392	224,5	8 799	360	202,7	7 298	389	238,6	9 283
16	Speisezwiebeln (Frühjahrsaus- saat)	572	193,6	11 072	351	202,1	7 093	416	220,4	9 167
	No. 16 zusammen	1 033	203,2	20 988	755	200,1	15 128	805	229,2	18 450
17	Winterkopfsalat	184	151,4	2 787	126	167,0	2 104	119	174,1	2 072
17	Frühjahrskopfsalat	1 340	152,8	20 479	1 427	173,1	24 705	1 525	174,1	26 554
17	Winter- und Frühjahrskopf- salat unter Glas	251	365,0	9 200	251	345,0	8 600	228	360,0	8 200
17	Sommer- und Herbstkopfsalat No. 17 zusammen	2 245	135,6	30 453	2 201	153,6	33 810	2 355	148,3	34 916
		4 020	156,3	62 919	4 005	172,8	69 219	4 227	169,7	71 742
18	Feld- oder Ackersalat	366	65,1	2 383	383	71,8	2 750	379	74,7	2 831
19	Endiviensalat	457	171,1	7 821	402	193,8	7 792	403	200,8	8 094
20	Winterspinat	929	116,4	10 816	1 116	127,5	14 231	874	126,5	11 058
20	Frühjahrs spinat	1 348	113,7	15 320	1 429	119,1	17 016	1 103	130,8	14 424
20	Herbstspinat	2 383	126,2	30 065	2 706	139,4	37 734	2 272	141,8	32 227
	No. 20 zusammen	4 660	120,6	56 201	5 251	131,4	68 981	4 249	135,8	57 708
21	Frischerbsen	7 727	87,0	67 283	7 816	100,1	78 268	9 236	106,6	98 493
22	Buschbohnen	6 375	80,4	51 260	7 987	101,6	81 150	8 268	106,2	87 796
22	Stangenbohnen	770	120,0	9 237	686	144,0	9 879	689	163,8	11 286
	No. 22 zusammen	7 145	84,7	60 497	8 673	105,0	91 029	8 957	110,6	99 082
23	Dicke Bohnen	1 238	122,0	15 106	1 177	128,7	15 152	1 647	133,6	22 003
24	Spargel	5 119	25,2	12 903	4 921	38,8	19 092	4 938	29,1	14 353

Fußnoten auf Seite 56.

Notes, voir page 56.

Teil II : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de légumes
C : Tableaux par pays

No.	Gemüsearten	1965			1966			1967		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t

noch : 1. DEUTSCHLAND (BR) ¹⁾ (suite)

noch : 2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten

2. (suite) : Production de légumes pour le commerce

27	Einlegegurken	1 982	102,2	20 247	2 491	148,9	37 080	2 450	160,9	39 428
27	Schälgurken :									
	im Freiland	563	140,6	7 915	575	174,8	10 054	670	172,8	11 578
	unter Glas	213	1 110,0	23 600	200	1 130,0	22 600	163	1 165,0	20 600
	Zusammen	776	406,1	31 515	775	421,3	32 654	833	386,3	32 178
	No. 27 zusammen	2 758	187,7	51 762	3 266	213,5	69 734	3 283	313,6	71 606
28	Rhabarber	459	246,1	11 298	410	270,5	11 091	430	262,8	11 302
29	Tomaten :									
	im Freiland	816	260,6	21 265	744	288,5	21 467	671	313,5	21 037
	unter Glas	193	800,0	15 400	200	780,0	15 600	183	860,0	15 700
	Zusammen	1 009	363,4	36 665	944	392,7	37 067	854	430,2	36 737
32	Meerrettich	232	120,3	2 792	280	104,4	2 922	303	92,7	2 810
32	Sonstige Arten :									
	im Freiland	903	145,2	13 111	1 056	162,9	17 206	1 152	168,0	19 349
	unter Glas ³⁾	220	350,0	7 700	256	400,0	10 200	272	550,0	14 900
	Zusammen	1 123	185,3	20 811	1 312	208,9	27 406	1 424	240,5	34 249
	No. 32 zusammen	1 355	174,2	23 603	1 592	190,5	30 328	1 727	227,8	37 059
	Gemüse insgesamt :									
	im Freiland	64 917	170,1	1 104 244	69 982	204,7	1 432 768	71 924	206,5	1 484 953
	unter Glas	992	610,0	60 400	1 047	595,0	62 200	989	655,0	65 000
	Zusammen	65 909⁵⁾	176,7	1 164 644	71 029⁵⁾	210,5	1 494 968	72 913⁵⁾	212,6	1 549 953
	Nicht im Ertrag stehend ⁴⁾	811			677			721		
	Insgesamt	66 720			71 707			73 634		

¹⁾ Einschl. Berlin (West).

²⁾ Einschl. Winterwirsing.

³⁾ Einschl. Rettich und Radieschen.

⁴⁾ Spargel.

⁵⁾ Im Ertrag stehende Fläche.

¹⁾ Y compris Berlin (ouest).

²⁾ Y compris les choux de Savoie d'hiver.

³⁾ Y compris raves et radis.

⁴⁾ Asperges.

⁵⁾ Superficies en production.

Teil II : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de légumes
C : Tableaux par pays

Nature de la production	1965			1966			1967		
	1 000 ha	100 kg/ha	1 000 t	1 000 ha	100 kg/ha	1 000 t	1 000 ha	100 kg/ha	1 000 t

2. FRANCE

1. Gesamterzeugung an Gemüse

1. Production totale de légumes

Production pour le commerce :									
De plein champ :									
culture principale	231,1	128	2 963	236,6	125	2 962			
culture associée	2,6 ³⁾	.	29	3,0 ³⁾	.	32			
culture dérobee	10,9 ³⁾	102	111	12,3 ³⁾	104	128			
Culture maraichère ¹⁾	99,6	199	1 986	97,5	196	1 912			
Culture sous verre	0,1	2 646	31	3,8	400	155			
Champignons et truffes	0,9 ⁴⁾	.	50	1,1 ⁴⁾	.	55			
Sous-total . . . . .	.	.	5 171	.	.	5 243			
Production des jardins familiaux ²⁾ .	333,0	68	2 271	323,0	66	2 118			
Total des légumes . . . . .	.	.	7 442	.	.	7 361			

¹⁾ Erzeugung des Ackerlandes und der Gärten, die regelmäßig für den Verkauf bestimmt ist.

²⁾ In Gärten der landwirtschaftlichen Betriebe und außerhalb der landwirtschaftlichen Betriebe.

³⁾ Teilweise unvollständige Angaben.

⁴⁾ Lediglich Champignonkulturflächen.

¹⁾ Production des jardins et terres régulièrement consacrée à la vente de produits maraichers.

²⁾ Dans les jardins des exploitations et en dehors des exploitations agricoles.

³⁾ Données partiellement incomplètes.

⁴⁾ Superficie des champignons cultivés seulement.

2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten

2. Production de légumes pour le commerce

No.	Sortes de légumes	1965			1966			1967		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
1	Choux à choucroute	2 267	506	114 810	2 194	532	116 770			96 520
5	Choux de Bruxelles :									
	Culture principale	2 416	103	24 950	2 391	101	24 140			
	Culture dérobee	100	104	940	100	95	1 340			
	Maraichage	1 488	112	16 740	1 455	110	15 990			
	Total			42 630			41 470			
6	Choux-fleurs :									
	Culture principale	17 460	121	212 000	17 410	99	171 930			190 270
	Culture associée	300	141	2 850	200	83	1 660			
	Culture dérobee	3 500	77	27 020	3 600	67	24 060			53 270
	Maraichage	5 988	199	119 180	6 002	199	119 420			121 810
	Total			361 050			317 070			
7	Autres choux :									
	Culture principale	9 634	237	228 620	8 991	237	213 280			200 230
	Culture associée	0	217	1 440	0	307	1 690			
	Culture dérobee	0	300	750	0	300	750			
	Maraichage	3 699	277	102 510	3 575	278	99 500			96 050
	Total			333 320			315 220			
8	Total des choux :									
	Culture principale	31 777	182	580 380	30 986	170	526 120			487 020
	Culture associée	300	.	4 290	200	.	3 350			
	Culture dérobee	3 600	.	28 710	3 700	.	26 150			
	Maraichage	11 175	213	238 430	10 032	213	234 910			
	Total			851 810			790 530			
10	Betteraves potagères :									
	Culture principale	2 362	272	64 100	2 398	255	61 280			
	Maraichage	959	249	23 950	996	254	25 380			
	Total			88 050			86 660			

Teil II : Gemüseerzeugung

C : Ländertabellen

Partie II : Production de légumes

C : Tableaux par pays

No.	Sortes de légumes	1965			1966			1967		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
noch : 2. FRANCE (suite)										
noch : 2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten					2. (suite) : Production de légumes pour le commerce					
10a	Navets potagers :									
	Culture principale	1 013	184	18 590	936	185	17 280			
	Culture associée	200	70	1 050	100	90	800			
	Culture dérobée	300	174	5 580	400	163	6 500			
	Maraîchage	2 338	215	50 320	2 315	211	48 940			
	Total			75 540			73 520			
11	Carottes :									
	Culture principale	14 200	266	378 750	13 656	270	368 440			352 650
	Culture associée	0	242	920	0	184	700			
	Culture dérobée	500	249	11 200	400	261	10 450			
	Maraîchage	7 685	250	192 040	7 437	247	183 810			180 350
	Total			582 910			563 400			
12	Scorsonères - Salsifis	1 047	144	15 110	987	141	13 960			
13	Céliéri-branche :									
	Culture principale	600	257	15 400	626	240	15 070			
	Maraîchage	2 535	374	94 980	1 943	318	61 730			
	Total			110 380			76 800			
13	Céliéri-rave :									
	Culture principale	1 150	258	29 740	1 210	259	31 380			
	Maraîchage	2 385	272	64 930	2 209	299	66 050			
	Total			94 670			97 430			
	Total No. 13 :									
	Culture principale	1 750	258	45 140	1 836	253	46 450			
	Maraîchage	4 920	325	159 910	4 152	308	127 780			
	Total			205 050			174 230			
14	Poireaux :									
	Culture principale	6 918	257	177 760	6 515	276	179 520			
	Culture associée	0	199	1 510	100	106	1 060			
	Culture dérobée	1 400	192	26 080	1 600	215	34 430			
	Maraîchage	8 204	289	237 610	8 020	284	227 750			
	Total			442 960			442 760			
15	Ail :									
	Culture principale	6 229	58	36 241	5 774	54	31 652	5 114	61	31 230
	Culture associée									
	Maraîchage	541	85	4 599	540	85	4 582			4 400
	Total			40 840			36 234			35 630
16	Oignons :									
	Culture principale	9 200	167	153 380	9 040	179	161 720			164 250
	Culture associée									
	Maraîchage	2 680	169	45 290	2 552	165	42 060			40 990
	Total			198 670			203 780			205 240
16	Echalotes :									
	Culture principale	718	112	8 047	711	84	6 000			
	Maraîchage	337	87	2 954	344	87	2 977			
	Total			11 001			8 977			
	Total No. 16 :									
	Culture principale	9 918	162	161 427	9 751	172	167 720			
	Culture associée									
	Maraîchage	3 017	160	48 244	2 896	156	45 037			
	Total			209 671			212 757			
17	Laitues pommées et romaines:									
	Culture principale	1 771	152	26 910	1 975	150	29 820			29 520
	Culture associée ¹⁾	1 200	92	11 010	1 600	78	14 050			
	Culture dérobée ¹⁾	500	173	7 200	400	140	6 100			6 560
	Maraîchage	14 553	176	256 770	13 668	184	250 830			263 300
	Total			301 890			300 800			

Fußnoten auf Seite 61.

Notes, voir page 61.

Teil II : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de légumes
C : Tableaux par pays

No.	Sortes de légumes	1965			1966			1967		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
noch : 2. FRANCE (suite)										
noch : 2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten										
2. (suite) : Production de légumes pour le commerce										
19	Chicorées frisées et scaroles :									
	Culture principale	1 173	168	19 750	1 226	169	20 650			20 290
	Maraîchage	8 084	201	163 220	8 019	190	152 420			157 710
	Total			182 970			173 070			178 000
20	Epinards :									
	Culture principale	2 300	158	36 480	2 341	160	37 320			
	Culture associée	100	166	1 400	0	141	1 060			
	Culture dérobée	500	106	5 940	600	174	10 460			
	Maraîchage	2 588	198	51 500	2 493	209	52 140			
	Total			95 320			100 980			
21	Petits pois :									
	Culture principale ²⁾	37 088	78	289 580	38 598	81	313 510			391 280
	Culture associée	0	61	350	100	54	530			
	Culture dérobée	100	40	300	100	40	280			550
	Maraîchage	2 834	66	18 780 ³⁾	2 753	66	18 180			18 160
	Total			309 010			332 500			
22	Haricots verts :									
	Culture principale	19 388	63	122 270	20 614	69	141 660			129 230
	Culture associée	0	59	410	200	67	1 640			
	Culture dérobée	2 100	60	12 780	3 000	60	17 840			32 950
	Maraîchage ⁴⁾	7 352	67	49 380	7 811	69	53 800			52 860
	Total			184 840			214 940			
22	Haricots à écosser :									
	Culture principale	4 947	62	30 600	5 202	71	37 130			
	Culture associée									
	Culture dérobée	1 900	69	13 070	2 100	74	15 510			
	Maraîchage	1 355	67	9 150	1 345	68	9 170			
	Total			52 820			61 810			
	Total No. 22 :									
	Culture principale	24 335	63	152 870	25 816	693	178 790			
	Culture associée	0	59	410	200	67	1 640			
	Culture dérobée	4 000	65	25 850	5 100	65	33 350			
	Maraîchage	8 707	67	58 530	9 156	69	62 970			
	Total			237 660			276 750			
23	Fèves :									
	Culture associée	200	57	870	100	54	510			
	Maraîchage	745	95	7 150	705	93	6 570			
	Total			8 020			7 080			
24	Asperges :									
	Culture principale	25 382	24	61 710	26 145	25	64 820			61 470
	Culture associée	200	20	460	200	29	670			
	Maraîchage	781	41	3 165	734	41	3 004			3 110
	Total			65 335			68 494			
25	Endives (chicorée witloof) :									
	Culture principale	19 457	95	184 800	19 580	92	180 940			179 130
	Maraîchage	1 150	119	13 690	1 147	119	13 660			12 810
	Total			198 490			194 600			191 940
26	Artichauts :									
	Culture principale	14 184	87	124 030	16 067	61	98 720			123 880
	Culture associée	100	25	200	0	28	60			
	Maraîchage	2 147	74	16 010	1 986	73	14 540			14 500
	Total			140 240			113 320			

Fußnoten auf Seite 61.

Notes, voir page 61.

Teil II : Gemüseerzeugung

C : Ländertabellen

Partie II : Production de légumes

C : Tableaux par pays

No.	Sortes de légumes	1965			1966			1967		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
noch : 2. FRANCE (suite)										
noch : 2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten						2. (suite) : Production de légumes pour le commerce				
27	Concombres :									
	Culture principale	114	174	1 980	121	178	2 150			1 380
	Maraîchage	1 114	293	32 720	1 007	301	30 210			20 540
	Sous verre	119	2 646	31 490	129	2 616	33 630			43 190
	Total			66 190			65 990			65 110
27	Cornichons :									
	Culture principale	1 618	43	7 098	1 596	42	6 626			
	Maraîchage	290	70	2 054	267	68	1 804			
	Total			9 152			8 430			
	Total No. 27 :									
	Culture principale	1 732	52	9 078	1 717	51	8 776			
	Maraîchage	1 404	248	34 774	1 274	251	32 014			
	Sous verre	119	2 646	31 490	129	2 607	33 630			
	Total			75 342			74 420			
29	Tomates :									
	Culture principale ⁵⁾	13 485	273	368 480	14 397	275	395 380			344 500
	Culture associée	100	302	3 780	100	270	3 920			3 250
	Maraîchage	7 108	303	215 640	7 543	297	218 020			219 150
	Total			587 900			617 320			566 900
30	Melons :									
	Culture principale	10 920	92	100 910	11 774	95	112 150			121 210
	Culture associée	0	102	1 020	0	94	800			
	Culture dérobée	0	150	150	0	160	160			
	Maraîchage	2 740	132	36 240	2 700	135	36 430			40 540
	Total			138 320			149 540			
30	Pastèques :									
	Culture principale	215	173	3 725	205	180	3 690			
	Culture associée	0	80	320	0	80	320			
	Maraîchage	8	200	160	4	200	80			
	Total			4 205			4 090			
	Total No. 30 :									
	Culture principale	11 135	94	104 635	11 979	88	115 840			
	Culture associée	0		1 340	0		1 120			
	Culture dérobée	0	150	150	0	160	160			
	Maraîchage	2 748	132	36 400	2 704	135	36 510			
	Total			142 525			153 630			
31	Champignons :									
	cultivés	934	510	45 273	1 059	470	50 014			
	non cultivés	.	.	4 521	.	.	4 541			
	Total			49 794			54 555			
32	Truffes	.	.	94	.	.	94			
32	Aubergines :									
	Culture principale	188	179	3 387	170	182	3 098			
	Maraîchage	1 157	216	25 035	1 144	224	25 575			
	Total			28 422			28 673			
32	Courges et citrouilles :									
	Culture principale	1 440	396	57 030	1 462	398	58 140			
	Culture associée	0	53	160	0	53	160			
	Maraîchage	106	359	3 810	135	351	4 740			
	Total			61 000			63 040			

Fußnoten auf Seite 61.

Notes, voir page 61.

Teil II : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de légumes
C : Tableaux par pays

No.	Sortes de légumes	1965			1966			1967		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t

noch : 2. FRANCE (suite)

noch : 2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten

2. (suite) : Production de légumes pour le commerce

32	Courgettes :									
	Culture principale	553	258	14 270	524	224	11 750			
	Culture associée	0	250	50	0	260	50			
	Culture dérobée									
	Maraîchage	1 383	211	29 290	1 295	202	26 190			
	Total			43 610			37 990			
32	Radis :									
	Culture principale	22	213	470	38	228	868			
	Culture associée	0	105	10	0	134	30			
	Maraîchage	2 528	189	47 880	2 647	182	48 190			
	Total			48 360			49 088			
32	Persil :									
	Culture associée	100	80	1 080	200	85	1 450			
32	Poivrons :									
	Maraîchage	683	115	7 970	696	127	8 691			
32	Cressonnières	245	560	13 759	190	630	11 963			
32	Autres :									
	Cultures légumières de plein champ	1 420	[128]	[18 200]	1 562	[125]	[19 500]			
	Cultures associées	100	100	600	100	100	600			
	Cultures maraîchères	2 087	[199]	[41 500]	2 007	[196]	[39 400]			
	Sous verre . . . . .	.	.	.	3 739	[324]	[121 300]			
	Total			[60 300]			[180 800]			
	Total N° 32 *) :									
	Culture principale	3 868	[277]	[107 116]	3 946	[267]	[105 319]			
	Culture associée	200	.	1 900	200	.	2 290			
	Culture dérobée . . . . .	.	.	.	.	.	.
	Maraîchage	7 944	[196]	[155 485]	6 780	[225]	[152 786]			
	Sous verre . . . . .	.	.	.	3 739	[324]	[121 300]			
	Total			[264 501]			[381 695]			
	Total des cultures légumières :									
	De plein champ :									
	culture principale	231 124	128	2 962 937	236 626	125	2 962 307			
	culture associée	2 600 ^{b)}	.	29 490	3 000 ^{b)}	.	31 760			
	culture dérobée	10 900 ^{b)}	102	111 010	12 300 ^{b)}	104	127 880			
	Culture maraîchère	99 632	199	1 986 217	97 494	196	1 811 833			
	Culture sous verre	119	2 646	31 490	3 868	400	154 930			
	Champignons et truffes	934 ^{c)}	.	49 888	1 059 ^{c)}	.	54 649			
	Total ^{d)}			5 171 032			5 243 359			

¹⁾ Alle Salatarten.

²⁾ Darunter zur Konservierung : 1965 = 262 830 t; 1966 = 287 320 t.

³⁾ Darunter 190 t zur Konservierung.

⁴⁾ Darunter zur Konservierung : 1965 = 810 t; 1966 = 780 t.

⁵⁾ Darunter zur Konservierung : 1965 = 259 440 t; 1966 = 294 870 t.

⁶⁾ Ohne Trüffel.

⁷⁾ Summe der vorhandenen Angaben. Diese Summe weicht von der offiziellen Summe ab, da hier Champignons, Trüffel, Kresse und die Position 32 „Übrige“, mit einbezogen sind.

⁸⁾ Teilweise unvollständige Angaben.

⁹⁾ Lediglich Champignonkulturf Flächen.

¹⁾ Salades de toutes natures.

²⁾ Dont pour la conserverie : 1965 = 262 830 t; 1966 = 287 320 t.

³⁾ Dont 190 t pour la conserverie.

⁴⁾ Dont pour la conserverie : 1965 = 810 t; 1966 = 780 t.

⁵⁾ Dont pour la conserverie : 1965 = 259 440 t; 1966 = 294 870 t.

⁶⁾ Sans les truffes.

⁷⁾ Total des données disponibles. Ce total diffère du total officiel de production, les champignons et truffes, les cressonnières et la position 32 « autres » ayant été inclus ici.

⁸⁾ Données partiellement incomplètes.

⁹⁾ Superficies des champignons cultivés seulement.

Teil II : Gemüseerzeugung

C : Ländertabellen

Partie II : Production de légumes

C : Tableaux par pays

Natura della produzione	1965			1966			1967		
	1 000 ha	100 kg/ha	1 000 t	1 000 ha	100 kg/ha	1 000 t	1 000 ha	100 kg/ha	1 000 t

3. ITALIA

1. Gesamterzeugung an Gemüse

1. Production totale de légumes

1. Produzione complessiva di ortaggi

Produzione di ortaggi ¹⁾	598	165,8	9 915	615	168,5	10 368	623	170,4	10 620
Produzione degli orti familiari ²⁾	(59) ³⁾	.	831	(60) ³⁾	.	878	(59) ³⁾	.	889
Totale	.	.	10 746	.	.	11 246	.	.	11 509

¹⁾ Weitere Einzelheiten in Tabelle 2.

²⁾ Nicht nach einzelnen Gemüsearten aufgeteilt.

³⁾ Auf diesen Flächen werden auch Obst und andere Gartengewächse angebaut.

¹⁾ Per dettagli più ampi vedi tavola 2.

²⁾ Produzione di ortaggi non ripartita per specie.

³⁾ Su queste superfici sono egualmente coltivati alberi da frutto ed altre colture orticole.

¹⁾ Pour plus de détails, voir tableau 2.

²⁾ Sans ventilation par sortes de légumes.

³⁾ Sur ces superficies sont également cultivés des fruits et d'autres cultures horticoles.

2. Erzeugung an einzelnen Gemüsearten (ohne Erzeugung in den Familiengärten)

2. Production de légumes ventilée par sortes (sans la production des jardins familiaux)

2. Produzione di ortaggi ripartita per specie (senza la produzione degli orti familiari)

No.	Specie di ortaggi	1965			1966			1967		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
1	Cavoli cappucci . . . . .	.	.	261 900	.	.	263 600	.	.	261 750
3	Cavoli verze . . . . .	.	.	300 400	.	.	294 100	.	.	311 750
5	Cavoli di Bruxelles . . . . .	.	.	22 300	.	.	22 800	.	.	26 220
7	Altri cavoli . . . . .	.	.	83 100	.	.	81 900	.	.	83 380
	Totale 1-3-5-7	35 302	189,1	667 700	35 038	189,1	662 400	35 193	194,1	683 100
6	Cavolfiore	36 651	188,9	692 500	38 374	176,5	677 200	39 453	181,4	715 800
8	Totale 1-3-5-7-6	71 953	189,0	1 360 200	73 412	182,5	1 339 700	74 646	187,4	1 298 900
10	Barbabietola da orto	2 377	201,4	47 870	2 506	202,5	50 750	2 697	203,0	54 760
10a	Rapa	5 869	199,9	117 300	4 761	203,8	97 020	4 930	197,8	97 500
11	Carota	6 761	247,9	167 600	6 779	264,9	179 600	6 849	282,1	193 200
13	Sedano	4 845	222,7	107 900	5 005	224,0	112 100	5 183	222,3	115 200
14	Porro	736	206,3	15 180	827	204,7	16 930	838	204,3	17 120
15	Aglione	7 638	91,1	69 600	7 037	94,5	66 500	7 012	95,3	66 800
16	Cipolla	23 997	183,2	439 700	23 884	182,5	435 800	24 820	193,2	479 500
17	Lattuga	19 256	178,3	343 400	18 905	177,7	336 000	18 962	175,4	332 600
19	Indivia	11 843	188,4	223 100	12 689	188,9	239 700	11 883	181,9	216 100
20	Spinacio	9 345	104,8	97 950	9 179	104,4	95 800	9 442	108,8	102 800
21	Pisello fresco	50 762	45,5	230 800	51 239	48,4	248 100	53 073	49,4	262 000
22	Fagiolo fresco	43 062	57,5	247 700	44 163	59,0	260 400	44 771	59,3	265 700
23	Fava fresca	23 584	58,3	137 500	22 896	51,2	117 200	22 264	56,7	126 200
24	Asparago	5 724	55,4	31 700	5 827	59,6	34 700	6 426	57,6	37 000
26	Carciofo	55 450	97,8	542 100	59 607	97,3	580 100	62 482	101,0	631 200
27	Cetriolo	4 410	160,2	70 640	4 551	164,3	74 770	5 018	165,0	82 800
28	Pomodoro	126 747	250,7	3 177 200	132 822	261,2	3 469 100	130 061	266,0	3 459 300

Fußnoten auf Seite 63.

Note : vedi pagina 63.

Notes, voir page 63.

Teil II : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de légumes
C : Tableaux par pays

No.	Specie di ortaggi	1965			1966			1967		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t

noch : 3. ITALIA (suite)

noch : 2. Erzeugung an einzelnen Gemüsearten
(ohne Erzeugung in den Familiengärten)

2. (suite) : Production de légumes ventilée par sortes
(sans la production des jardins familiaux)

2. (segue) : Produzione di ortaggi ripartita per specie
(senza la produzione degli orti familiari)

30	Cocomero	23 989	250,7	601 700	25 975	252,1	654 700	26 509	253,2	671 100
30	Popone	13 477	199,1	268 300	13 284	188,6	250 600	13 797	214,5	295 900
	No. 30 totale	37 466	232,2	870 000	39 259	230,6	905 300	40 306	239,9	967 000
31	Funghi :									
	dei boschi ¹⁾	5 474	.	.	8 846	.	.	10 039
	altri . . . . .	.	.	807	.	.	1 012	.	.	1 305
	Totale . . . . .	.	.	6 281	.	.	9 858	.	.	11 344
32	Broccolletto di rapa	9 305	133,9	124 600	9 520	137,0	130 400	9 710	136,5	132 600
32	Ravanello	774	170,9	13 230	767	163,0	12 500	772	164,1	12 670
32	Bietola	3 506	191,4	67 900	3 593	184,6	66 330	3 884	184,9	71 810
32	Cardo	3 643	108,3	39 470	3 891	102,3	39 810	3 790	91,5	34 680
32	Finocchio	14 150	223,0	315 500	14 960	212,7	318 200	15 494	191,2	296 300
32	Prezzemolo	790	170,6	13 480	779	182,5	14 220	825	177,3	14 630
32	Tartufi ²⁾ :									
	dei boschi ¹⁾	47	.	.	22	.	.	33
	altri . . . . .	.	.	18	.	.	11	.	.	15
	Totale . . . . .	.	.	65	.	.	33	.	.	48
32	Peperone	15 904	198,4	315 600	17 287	208,6	360 600	18 175	206,4	375 100
32	Zucca	14 358	190,4	273 400	15 045	196,6	295 800	14 270	205,7	293 600
32	Melanzana	11 019	239,5	263 900	11 301	241,9	273 400	11 633	242,7	282 300
32	Radicchio	12 464	147,4	183 700	12 912	145,0	187 200	13 090	144,8	189 600
	No. 32	85 913	.	1 610 843	90 055	.	1 698 493	91 643	.	1 703 338
	Ortaggi totale	597 738	165,9	9 914 566	615 403	168,5	10 367 921	623 306	170,4	10 620 362

¹⁾ Ab 1965 wurden die Angaben aus der vierteljährlichen Forststatistik so berechnet, daß sie in etwa der Erzeugung eines Landwirtschaftsjahres entsprechen (1. Nov. - 31. Okt.).

¹⁾ Dal 1965 in poi i dati sono stati ripresi dalla statistica forestale trimestriale. Questi sono stati calcolati in modo tale che corrispondano in larga misura alla produzione di un'annata agricola (1° novembre - 31 ottobre).

¹⁾ A partir de 1965 les données ont été tirées de la statistique forestière trimestrielle. Elles ont été calculées de telle sorte qu'elles correspondent dans une large mesure à la production d'une année agricole (1 nov. - 31 oct.).

²⁾ In frischem Zustand.

²⁾ Allo stato fresco.

²⁾ A l'état frais.

Teeltwijze	Oppervlakten (ha)			Produktie (1 000 t)		
	1965	1966	1967	1965	1966	1967

4. NEDERLAND

1. Gesamterzeugung an Gemüse

1. Production totale de légumes

1. Totale produktie van groenten

Handelsproduktie ¹⁾ :						
in de open grond	39 501	41 997	45 527	.	.	.
onder glas ²⁾	4 936	5 033	5 060	.	.	.
Tezamen	44 437	47 030	50 487	1 482	1 602	1 823
Produktie van eigen tuin ³⁾	.	.	.	160	160	160
Totaal	.	.	.	1 642	1 762	1 983

¹⁾ Weitere Einzelheiten über die erzeugten Mengen in Tabelle 2, über die Anbauflächen in Tabelle 3.

²⁾ Flächenzahlen laut „Centraal Bureau voor de Statistiek“ aber ohne Frühkartoffeln und ohne Erdbeeren.

³⁾ Ohne Unterteilung nach einzelnen Gemüsearten.

¹⁾ Meer bijzonderheden over de geproduceerde hoeveelheden in tabel 2, over de betaalde oppervlakten in tabel 3.

²⁾ Cijfers over de oppervlakten volgens het „Centraal Bureau voor de Statistiek“, maar zonder vroege aardappelen en aardbeien.

³⁾ Zonder onderverdeling naar verschillende soorten.

¹⁾ Pour plus de détails concernant les quantités produites voir tableau 2; concernant les superficies cultivées, tableau 3.

²⁾ Superficies d'après le « Centraal Bureau voor de Statistiek », mais sans les pommes de terre primeurs et les fraises.

³⁾ Sans subdivision selon les différentes sortes.

2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten, in t

2. Production de légumes pour le commerce, en t

2. Handelsproduktie van groenten, in t

No.	Groentensoorten	1965 of 1965/66	1966 of 1966/67	1967 of 1967/68	No.	Groentensoorten	1965 of 1965/66	1966 of 1966/67	1967 of 1967/68
1	Witte kool *	80 923	78 662	92 750	21	Doperwten	41 828	55 437	75 510
1	Spitskool	3 396	4 814	6 163	21	Peulen	413	366	.
	No. 1 tezamen	84 319	83 476	98 913		No. 21 tezamen	42 241	55 803	75 510
2	Rode kool *	26 188	36 218	39 400	22	Snijbonen ²⁾	10 244	14 355	18 128
3	Savooikool *	13 218	18 824	16 500	22	Prinsessebonen ³⁾	20 061	28 022	39 275
4	Boerenkool *	4 848	7 425	5 500		No. 22 tezamen	30 305	42 377	57 403
5	Spruitkool *	41 581	51 904	56 400	23	Tuinbonen	13 290	10 278	17 936
6	Bloemkool	50 444	48 845	60 375	24	Asperges	7 207	7 679	7 051
7	Chinese kool	456	472	.	25	Witlof *	17 996	18 252	22 000
8	Kool tezamen	221 054	247 164	277 088					
10	Krotten *	24 146	24 802	26 500	27	Komkommers	193 026	227 684	223 800
11	Peen * ¹⁾	104 383	123 714	126 074	27	Augurken	21 045	44 623	50 426
12	Schorseneren *	1 864	1 416	2 000		No. 27 tezamen	214 071	272 307	274 226
13	Selderij *	12 834	16 180	19 078	28	Rabarber	7 446	6 711	6 679
14	Prei *	21 815	28 298	28 000	29	Tomaten	312 410	297 876	346 189
16	Uien en sjalotten *	195 970	190 633	250 000	30	Meloenen ⁴⁾	5 475	3 795	5 041
17	Sla	110 635	97 309	122 904	31	Champignons	11 000	15 000	17 500
18	Veldsla *	289	250	.	32	Raapstelen	2 305	2 867	2 282
19	Andijvie	44 083	45 847	52 616					
20	Spinazie	36 988	41 295	50 013					

Teil II : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de légumes
C : Tableaux par pays

No.	Groentensoorten	1965 of 1965/66	1966 of 1966/67	1967 of 1967/68	No.	Groentensoorten	1965 of 1965/66	1966 of 1966/67	1967 of 1967/68
-----	-----------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----	-----------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

noch : 4. NEDERLAND (suite)

noch : 2. Markterzeugung an einzelnen
Gemüsearten, in t

2. (suite) : Production de légumes
pour le commerce, en t

2. (vervolg) : Handelsproduktie van groenten, in t

32	Radijs.	2 734	2 616	.	32	Postelein	4 110	4 076	.
32	Peterselie	765	735	.	32	Diversen . . . . .	.	.	10 000
32	Paprika	1 605	2 261	1 497	32	Afwijkende produkten ⁵⁾	35 000	38 000	25 000
						No. 32 tezamen	46 519	50 555	38 799
						Totaal ⁶⁾	1 482 021	1 602 030	1 822 587

Anmerkung :

Die mit einem Stern (*) gekennzeichneten Zahlen sind aus den monatlichen Meldungen über die Anlieferungen so zusammengerechnet worden, daß sie jeweils den Ernten aus einer Wachstumsperiode entsprechen. Die übrigen Zahlen sind identisch mit den Zahlen nach Kalenderjahren; die Wachstumsperioden dieser Gemüsearten liegen so, daß die Wiedergabe von Kalenderjahrszahlen keine wesentliche Abweichung gegenüber einer Darstellung nach Wachstumsperioden mit sich bringt.

¹⁾ Einschl. Bündel- und Wintermöhren.

²⁾ Einschl. Speckbohnen und Prunkbohnen.

³⁾ Einschl. Gartenbohnen

⁴⁾ Melonen werden in der niederländischen Produktionsstatistik zur Gruppe „Obst“, dagegen in der EWG-Statistik zur Gruppe „Gemüse“ gezählt.

⁵⁾ Erzeugnisse, die die Qualitätsnormen nicht erreichen, jedoch in Zeiten der Knappheit oder großer Nachfrage verkauft werden.

⁶⁾ In dieser Summe sind Kohlrüben, die in der niederländischen Originalstatistik mit aufgeführt sind, nicht berücksichtigt worden.

Opmerking :

De cijfers van de met een sterretje (*) aangeduide produkten zijn zodanig uit de maandelijkse gegevens betreffende de afleveringen berekend, dat zij de handelsproduktie van de desbetreffende oogst weergeven. De overige gegevens hebben betrekking op het kalenderjaar omdat bij deze groentensoorten de afzet geheel in hetzelfde kalenderjaar plaats vindt als de oogst.

¹⁾ Met inbegrip van bospeen en rode winterwortelen.

²⁾ Met inbegrip van speckbonen en pronkbonen.

³⁾ Met inbegrip van sperziebonen.

⁴⁾ Meloenen worden in de Nederlandse produktie-statistiek tot de groep „fruit“; in de EEG-statistiek daarentegen tot de groep „groenten“ gerekend.

⁵⁾ Produkten, die de kwaliteitsnormen niet bereiken, maar in periodes van schaarste of grote vraag toch verkocht worden.

⁶⁾ In dit totaal zijn koolrapen, die in de oorspronkelijke nederlandse statistiek zijn opgevoerd, niet in aanmerking genomen.

Remarque :

Pour faire concorder les données de production d'une récolte avec celles d'une période de croissance les nombres marqués d'un astérisque (*) ont été calculés à partir des renseignements mensuels sur les arrivages. Les autres nombres sont identiques aux données par années civiles; les périodes de croissance de ces sortes de légumes s'étendent de telle sorte qu'il n'y a pas de différence marquante entre la présentation des données par année civile et celle par période de croissance.

¹⁾ Y compris les carottes en bottes et d'hiver.

²⁾ Y compris les haricots phénomènes et les haricots d'Espagne.

³⁾ Y compris les haricots verts.

⁴⁾ Dans les statistiques néerlandaises de la production les melons sont comptés dans le groupe « fruits »; par contre dans les statistiques de la C.E.E. ils sont comptés dans le groupe « légumes ».

⁵⁾ Produits n'atteignant pas les normes de qualité, mais vendus en cas de pénurie ou de grande demande.

⁶⁾ Dans ce total les rutabagas indiqués dans les statistiques originales néerlandaises ne sont pas pris en considération.

Teil II : Gemüseerzeugung

C : Ländertabellen

Partie II : Production de légumes

C : Tableaux par pays

No.	Groentensoorten ²⁾	1965	1966	1967	No.	Groentensoorten ²⁾	1965	1966	1967
-----	-------------------------------	------	------	------	-----	-------------------------------	------	------	------

noch : 4. NEDERLAND (suite)

3. Statistisch festgestellte Anbauflächen ¹⁾
für die Markterzeugung in ha

3. Superficies recensées (en ha) ¹⁾
destinées à la production pour le commerce

3. Statistisch vastgestelde oppervlakten ¹⁾
van de voor de verkoop bestemde teelten (ha)

1	Witte kool :				16	Uien en sjalotten :			
	vroege (b)	278	310	294		zilveruien (b)	736	854	970
	herfst (c)	456	497	486		poot- en plantuien (b)	596	980	1 071
	winter (c)	962	911	860		zaai-uien (b)	5 636	4 824	5 785
	Tezamen	1 696	1 718	1 640		Tezamen	6 968	6 658	7 826
2	Rode kool :				17	Sla (onder glas) (a)	1 925	1 697	1 751
	vroege (b)	147	191	218	19	Andijvie :			
	herfst (c)	168	217	182		open grond (c)	684	532	481
	winter (c)	597	690	671		onder glas (a)	193	182	198
	Tezamen	912	1 098	1 071		Tezamen	877	714	679
3	Savooikool :				20	Spinazie (onder glas) (a)	290	310	288
	vroege (b)	79	107	99	21	Groen geogoste erwten en capucijners (b)	4 308 ⁴⁾	5 993 ⁴⁾	7 147 ⁴⁾
	herfst (c)	484	564	483	22	Snijbonen (c)	249	252	264
	winter (c)	185	192	165	22	Pronkbonen (c)	147	165	156
	Tezamen	748	863	747	22	Spekbonen (c)	300	333	339
4	Boerenkool (c)	436	628	499	22	Slabonen (c)	2 309	2 677	3 132
5	Spruitkool (c)	4 492	4 605	5 583	22	Tezamen	3 005	3 427	3 891
6	Bloemkool :				24	Asperges (b)	4 346	4 018	3 639
	zomer (b)	2 288	2 360	2 533	25	Witlof wortelen (b)	1 898	1 814	2 052
	herfst (c)	2 159	2 237	2 190	27	Konkommers (onder glas) (b)	728	966	874
	onder glas (a)	134	144	188	27	Augurken :			
	Tezamen	4 581	4 741	4 911		open grond (c)	1 437	1 344	934
10	Kroten :					onder glas (b) . . . . .	.	.	269
	winter (c)	519	561	617		Na. 27 tezamen . . . . .	.	.	2 077
11	Peen en rode winterwortelen :				29	Tomaten (onder glas) (b)	3 464	3 175	3 196
	A'damse bak (c)	937	1 101	978	30	Meloenen (onder glas) (b)	124	81	83
	bospeen (onder glas) (a)	64	60	51	32	Radijs (onder glas) (a)	68	83	74
	Tezamen	1 001	1 161	1 029	32	Overige groenten open grond (b)	19 189	20 552	21 619
12	Schorseneren (c)	98	72	113	32	Overige groenten onder glas (b)	621	811	638
13	Knolselderij (c)	451	527	636		Groenten totaal ³⁾ :			
14	Prei (c)	1 086	1 085	1 248		open grond (b)	39 501 ⁵⁾	42 003 ⁵⁾	45 427 ⁵⁾
						onder glas (b)	4 936	5 033	5 060
						Totaal	44 437	47 036	50 487

¹⁾ Zu verschiedenen Zeitpunkten des Jahres ermittelte Flächen.

²⁾ Die zwischen Klammern stehenden Buchstaben haben folgende Bedeutung :
(a) = Erhebung im Februar.
(b) = Erhebung im Mai.
(c) = Erhebung im Juli.

³⁾ Ohne Erdbeeren.

⁴⁾ Anbau auf Grund von Verträgen mit der Konservenindustrie.

⁵⁾ Einschl. Hülsenfrüchte angebaut auf Grund von Verträgen mit der Konservenindustrie.

¹⁾ Oppervlakten vastgesteld op verschillende tijdstippen van het jaar.

²⁾ De letters tussen haakjes hebben volgende betekenis :
(a) = telling in februari.
(b) = telling in mei.
(c) = telling in juli.

³⁾ Zonder aardbeien.

⁴⁾ Op contract geteeld voor de conservenindustrie.

⁵⁾ Inclusief peulvruchten op contract geteeld voor de conservenindustrie.

¹⁾ Superficies relevées à différentes époques de l'année.

²⁾ Les lettres entre parenthèses ont la signification suivante :
(a) = recensement en février.
(b) = recensement en mai.
(c) = recensement en juillet.

³⁾ Sans les fraises.

⁴⁾ Cultivé sous contrat pour les industries de conserves.

⁵⁾ Y compris les légumes à cosse cultivés sous contrat pour les industries de conserves.

Teil II : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de légumes
C : Tableaux par pays

Nature de la production	Superficies (ha)						Production ²⁾ (1 000 t)		
	Recensement du 15 mai ⁴⁾			Estimation V.C.T.V. ⁴⁾			1965	1966	1967
	1965	1966	1967	1965	1966	1967			

5. BELGIQUE/BELGIË

1. Gesamterzeugung an Gemüse

1. Production totale de légumes

Légumes pour le commerce ¹⁾ :									
de plein air	14 902	18 021	19 638	38 115	39 997	43 081	614	604	846
sous verre	634	660	696	634	660	696	77	86	133
Sous-total	15 936	18 680	20 333	38 750	40 657	43 777	691	690	979
Légumes pour l'usage familial ²⁾ :									
dans les exploitations recensées	2 899	2 730	2 564	.	.	.	.	.	.
chez les particuliers ³⁾	15 319	15 319	15 319	.	.	.	.	.	.
Sous-total	18 218	18 049	17 883	.	.	.	229	221	220
Total	33 954	36 729	38 216	.	.	.	920	911	1 199

¹⁾ Weitere Einzelheiten in Tabelle 2.

²⁾ Ohne Unterteilung nach einzelnen Gemüsearten.

³⁾ Wird nicht jedes Jahr ermittelt. Für 1965, 1966 und 1967 wurde das Ergebnis von 1959 eingesetzt.

⁴⁾ Siehe die Vorbemerkungen auf Seite 44.

⁵⁾ Schätzungen.

¹⁾ Pour plus de détails, voir tableau 2.

²⁾ Sans ventilation par sortes de légumes.

³⁾ N'est pas recensé annuellement. Pour 1965, 1966 et 1967 les résultats de 1959 ont été indiqués.

⁴⁾ Voir les remarques préliminaires, page 45.

⁵⁾ Estimations.

2. Amtlich festgestellte Gemüseflächen und geschätzte Markterzeugung

2. Superficies officielles de légumes et production estimée pour le commerce

No.	Sortes de légumes	Superficies (ha)						Production (t) ²⁾		
		Recensement du 15 mai ¹⁾			Estimation V.C.T.V. ¹⁾			1965	1966	1967
		1965	1966	1967	1965	1966	1967			
1	Choux blancs	107	106	102	302	261	239	9 060	7 830	10 755
2	Choux rouges	155	174	202	457	442	444	11 425	11 050	13 320
3	Choux de Savoie	102	103	96	262	258	241	5 240	5 160	4 820
5	Choux de Bruxelles	398	410	467	1 880	1 900	2 061	15 040	18 050	18 549
6	Choux-fleurs :									
	de plein air	603	600	638	1 887	1 066	1 154	56 610	48 480	58 000
	sous verre	24	25	23	24	25	23	930	1 230	1 310
	Total	627	625	661	1 911	1 091	1 177	57 540	49 710	59 310
8	Total des choux	1 389	1 419	1 528	4 812	3 952	4 162	98 305	91 800	106 754
11	Carottes potagères	519	605	665	1 744	1 898	1 984	52 320	65 940	81 334
12	Scorsonères	619	767	1 094	1 309	1 500	2 007	25 635	22 500	36 126
13	Céleris verts	53	57	53	398	339	268	7 960	10 170	9 380
13	Céleris blancs	103	90	66	754	861	801	38 286	51 660	52 065
13	Céleris raves	42	57	56	511	490	506	12 775	17 150	15 180
	Total No. 13	198	204	174	1 663	1 690	1 575	59 021	78 980	76 625
14	Poireaux	294	297	295	2 483	2 487	2 634	59 592	59 688	85 605
16	Oignons	533	469	561	841	805	755	25 230	24 150	24 915
17	Salade pommée, laitue	325	342	353	2 081	2 240	2 468	33 298	35 840	55 530
19	Endives frisées et scaroles	37	41	37	101	96	96	3 030	2 880	2 880
20	Epinards	127	146	138	694	650	575	13 880	13 000	12 650

Fußnoten auf Seite 68.

Notes, voir page 68.

Teil II : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de légumes
C : Tableaux par pays

No.	Sortes de légumes	Superficies (ha)						Production (t) ²⁾		
		Recensement du 15 mai ¹⁾			Estimation V.C.T.V. ¹⁾			1965	1966	1967
		1965	1966	1967	1965	1966	1967			

noch : 5. BELGIQUE/BELGIË (suite)

noch: 2. Amtlich festgestellte Gemüseflächen
und geschätzte Markterzeugung

2. (suite) : Superficies officielles de légumes
et production estimée pour le commerce

21	Pois verts :									
	pour l'industrie de conserve	4 687	7 036	8 195	5 960	8 141	9 260	53 640	40 705	128 180
	pour consomm. à l'état frais	240	248	361	455	342	387	5 460	3 420	5 031
	<i>Total</i>	4 927	7 284	8 557	6 415	8 483	9 647	59 100	44 125	133 211
22	Haricots verts :									
	pour l'industrie de conserve	1 194	1 822	1 557	2 110	2 835	2 760	25 320	19 845	40 745
	pour consomm. à l'état frais	278	289	316	944	892	910	18 880	16 056	18 000
	<i>Total</i>	1 472	2 111	1 873	3 054	3 727	3 670	44 200	35 901	58 745
24	Asperges	425	366	287	1 160	883	681	3 406	2 950	2 343
25	Chicorée Witloof	3 480	3 381	3 545	9 390	9 750	10 554	94 510	88 000	116 094
27	Concombres (sous verre) . .	.	.	.	.	.	.	4 500	6 500	8 000
27	Cornichons	184	212	181	621	796	908	6 210	9 552	12 712
	<i>Total No. 27</i> . . . . .	.	.	.	.	.	.	10 710	16 052	20 712
29	Tomates :									
	de plein air	246	237	230	1 041	639	643	26 025	19 170	22 505
	sous verre	514	520	568	514	520	568	49 360	54 260	78 310
	<i>Total</i>	760	757	798	1 555	1 159	1 211	75 385	73 430	100 815
32	Autres légumes :									
	de plein air	150	168	142	730	727	753	10 950	10 905	18 825
	sous verre	97 ³⁾	114 ³⁾	104 ³⁾	97 ³⁾	114 ³⁾	97 ³⁾	22 380 ⁴⁾	24 200 ⁴⁾	45 400 ⁴⁾
	<i>Total</i>	247	282	246	827	841	850	33 330	35 105	64 225
	Total des légumes . .	15 536	18 680	20 333	38 750	40 657	43 777	690 952	690 341	978 564
	soit :									
	légumes de plein air . . .	14 902	18 021	19 638	38 115	39 997	43 081	613 782	604 151	845 544
	légumes sous verre . . .	634	660	696	634	660	696	77 170	86 190	133 020

¹⁾ Siehe die Vorbemerkungen auf Seite 44.

²⁾ Die Produktionsangaben beruhen auf Schätzungen eines beratenden Ausschusses. Sie sind begrenzt mit den Flächenangaben des „V.C.T.V.“ vergleichbar, nicht hingegen mit denen der Maizählung.

³⁾ Einschl. Schälgurken unter Glas.

⁴⁾ Davon verschiedene Salatarten : 1965 = 16 380 t; 1966 = 18 000 t; 1967 = 36 400 t.

¹⁾ Voir les remarques préliminaires, page 45.

²⁾ Les données de production sont basées sur les estimations d'une commission consultative. Elles sont comparables, dans une certaine mesure, aux données de superficie du V.C.T.V., mais en aucun cas aux données du recensement de mai.

³⁾ Y compris les concombres sous verre.

⁴⁾ Dont salades diverses : 1965 = 16 380 t; 1966 = 18 000 t; 1967 = 36 400 t.

Teil II : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de légumes
C : Tableaux par pays

Nature de la production	Superficies (ha)			Production ¹⁾ (t)		
	1965	1966	1967	1965	1966	1967

6. LUXEMBOURG

1. Gesamterzeugung an Gemüse

Production pour le commerce ²⁾	160	161	167	4 240	4 270	5 034
Production à usage familial ³⁾	12 700	12 800	15 100
Total . . . . .	.	.	.	16 900	17 100	20 150

1. Production totale de légumes

- ¹⁾ In diesen Zahlen sind die Flächen des im Rahmen landwirtschaftlicher Betriebe erzeugten vermarktbareren Gemüses nicht enthalten (1950 = ungef. 150 ha; 1967 = ungef. 50 ha). Die Mengen und das Sortiment des auf diesen Flächen erzeugten Gemüses ist je nach Marktlage von Jahr zu Jahr sehr unterschiedlich.
- ²⁾ Schätzungen des Landwirtschaftsministeriums; die hier ausgewiesenen Flächen sind wesentlich höher als die am 15. Mai eines jeden Jahres gemeldeten Flächen.
- ³⁾ Annahme des Landwirtschaftsministeriums, daß die Erzeugung für den Familienbedarf dreimal so hoch ist wie die Markterzeugung.

- ¹⁾ Ces chiffres ne comprennent pas la superficie en légumes commercialisables cultivés dans le cadre des exploitations agricoles (1950 = env. 150 ha; 1967 = env. 50 ha). La production ainsi que les espèces cultivées sur ces superficies varient fortement d'une année à l'autre suivant l'évolution du marché.
- ²⁾ Estimation du Ministère de l'Agriculture; les superficies indiquées ici sont sensiblement supérieures à celles recensées au 15 mai de chaque année.
- ³⁾ Il est supposé par le Ministère de l'Agriculture que la production à usage familial est trois fois plus élevée que la production pour le commerce.

2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten

2. Production de légumes pour le commerce

No.	Sortes de légumes	1965			1966			1967		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
1	Choux blancs	20	500	1 000	20	500	1 000	25 ²⁾	600 ²⁾	1 500 ²⁾
6	Choux-fleurs	3	105	32	3	100	30	3	150	45
7	Autres choux	4	500	200	5	500	250	.	.	.
8	<i>Total des choux</i>	27	455	1 232	28	455	1 280	28	550	1 545
11	Carottes potagères	22	295	650	24	292	700	22	400	880
11	Carottes en bottes	15	200	300	15	200	300	15	220	330
	<i>Total No. 11</i>	37	255	950	39	255	1 000	37	325	1 210
13	Céleris	9	300	270	8	300	240	8	300	240
14	Poireaux	20	240	480	20	240	480	20	250	500
16	Oignons	8	300	240	7	285	200	8	250	200
17	Laitues pommées	16	200	320	16	190	300	17	200	340
19	Endives	10	100	100	10	110	110	10	180	180
21	Pois	4	120	48	4	100	40	4	110	44
29	Tomates	4	250	100	4	300	120	5	350	175
32	Autres légumes ¹⁾	25	200	500	25	200	500	30	200	600
	Total	160	265	4 240	161	265	4 270	167	300	5 034

¹⁾ Einlegegurken, Wirsing- und Rotkohl, Rosenkohl, Spinat, Knoblauch, Schalotten, usw.
²⁾ Einschl. Position 7 „Übrige Kohlarten“.

¹⁾ Cornichons, choux-cabus, choux rouges, choux de Bruxelles, épinards ail, échalotes, etc.
²⁾ Y compris la position 7 « Autres choux ».

Teil III

Obsterzeugung

Partie III

Production de fruits

A. Vorbemerkungen

(Texte français, voir page 74)

Allgemeine Bemerkungen

In diesem Teil werden die in den „Agrarstatistischen Mitteilungen“ Nr. 9 sowie in den Heften „Agrarstatistik“ Nr. 2/1961, Nr. 2/1962, Nr. 2/1963, Nr. 6/1964, Nr. 2/1966 und Nr. 3/1967 veröffentlichten Zahlen über die Obsterzeugung in den EWG-Ländern auf den neuesten Stand fortgeführt, nämlich den des Jahres 1967¹⁾, für das als letztes für alle Länder, mit Ausnahme von Frankreich, endgültige Angaben vorliegen. Mit Ausnahme der Tabellen für Frankreich richtet sich der Aufbau der Tabellen weitgehend nach dem der früheren Hefte der „Agrarstatistik“. Im Rahmen des Möglichen wurden einige Änderungen zur Verbesserung oder Vervollständigung der vorhandenen Statistiken vorgenommen.

So werden für *Frankreich* künftig die Angaben über Kirschen und Pfirsiche in Herzkirschen, Sauerkirschen und übrige Kirschen einerseits bzw. in weiß- und gelbfleischige Pfirsiche andererseits untergliedert. Gleiches gilt für die bisherige Position 66 : Mandarinen, die nunmehr nach Mandarinen und Klementinen unterteilt wird.

Den Statistiken über Anbauflächen der Obstkulturen der *Niederlande* wurde in der bisherigen Darstellungsweise des SAEG nicht dem Merkmal „Alter der Anpflanzung“ Rechnung getragen, während es in den offiziellen niederländischen Statistiken enthalten ist. In Anbetracht der Bedeutung dieses Merkmals wurde entschieden, der gesamten Obstanbauflächen den Teil der Anpflanzung von Kern- und Steinobst unter 1 Jahr, von Johannisbeeren unter 3 Jahren und von Himbeeren unter 4 Jahren gegenüberzustellen.

Im allgemeinen sind die Angaben endgültig. Für *Frankreich* sind die Angaben des Jahres 1967 jedoch noch lückenhaft und als vorläufig zu betrachten. Mit Hilfe einer Schätzung des SAEG, die einen geringen Prozentsatz der Erzeugung umfaßt, wurde es möglich, die Gesamterzeugung an Obst in Frankreich, und somit auch für die EWG, anzugeben.

Es wird insbesondere auf die Vorbehalte hingewiesen, die in den obengenannten Heften sowie in den „Statistischen Informationen“ Nr. 4/1960 (Seiten 307-349) veröffentlicht worden sind. In der Tat sind die Statistiken über die Obsterzeugung zwischen den Mitgliedsstaaten der EWG in manchen Fällen kaum direkt miteinander vergleichbar. Die wiedergegebenen Zahlen entsprechen jedoch den „offiziellen“ nationalen Angaben, die zum Teil sehr unterschiedliche Qualität besitzen. Hier ist auf eine umfangreiche Studie von Herrn Prof. D. Vampa (Rom) zu verweisen, die im Laufe des Jahres 1967 zum Abschluß gebracht wurde. Ihr Titel lautet : „Gemüse- und Obststatistiken in den Ländern der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft“. Sie enthält eine große Anzahl von Verbesserungsvorschlägen dieser Statistiken sowie eine ins einzelne gehende Beschreibung über Stand und Aussagewert der Gemüse- und Obststatistiken in den einzelnen Mitgliedsstaaten der EWG.

Die Begriffe „Markterzeugung“ und „Gesamterzeugung“ werden hier in folgender Bedeutung gebraucht :

Bei der *Markterzeugung* handelt es sich um die verkaufte Erzeugung, die entweder dem Frischverzehr zugeführt oder aber von der Nahrungsmittelindustrie (für Marmelade, Fruchtmark, Konserven usw.) verwertet wird.

Die *Gesamterzeugung* umfaßt neben der Markterzeugung diejenigen Mengen, die der Selbstversorgung der Erzeuger dienen.

¹⁾ Vorläufige amtliche Angaben für 1968 werden regelmäßig in den „Agrarstatistischen Hausmitteilungen“, Reihe „Pflanzliche Erzeugung“, veröffentlicht.

Methodische Bemerkungen für Italien

Die in der italienischen Landwirtschaft weit verbreitete Tatsache, daß auf einem Grundstück *gleichzeitig* zwei oder mehrere untereinander vermischte oder zusammen angebaute (vergesellschafteter Nebenanbau) Acker- und Gartenkulturen oder Obstanlagen angebaut werden, macht eine genaue Abgrenzung zwischen dem „Hauptanbau“ und dem „Nebenanbau“ erforderlich. Nach den derzeit vorliegenden Angaben ist für Italien eine Unterscheidung nach „Spezialanbau“ und „vergesellschaftetem Nebenanbau“ möglich, was noch nicht vollkommen, aber doch annähernd der Unterscheidung nach „Hauptanbau“ und „Nebenanbau“ entspricht.

Eine Obstkultur gilt als *Spezialanbau* (coltivazione specializzata), wenn sie allein das ganze Grundstück während des Landwirtschaftsjahres beansprucht, oder im Falle der Gleichzeitigkeit mit einer oder mehreren anderen Kulturen den größten Teil der Nutzfläche des Grundstückes während des Landwirtschaftsjahres beansprucht. Bei gleicher Nutzfläche gilt die wirtschaftlich wichtigere Kultur als Spezialanbau.

Als *vergesellschafteter Nebenanbau* (coltivazione promiscua) ist dagegen diejenige Obstkultur anzusehen, die bei Gleichzeitigkeit mit einer oder mehreren anderen Kulturen den kleineren Teil der Nutzfläche des Grundstückes beansprucht, oder bei gleicher Fläche wirtschaftlich weniger wichtig ist.

A. Remarques préliminaires

(Deutscher Text, siehe Seite 72)

Remarques générales

On trouve dans cette partie une mise à jour des données publiées dans les « Informations de la Statistique Agricole » N° 9 et dans les brochures « Statistique Agricole » N° 2/1961, N° 2/1962, N° 2/1963, N° 6 /1964, N° 2/1966 et N° 3/1967 concernant la production fruitière dans les Etats membres de la CEE. Cette mise à jour a trait à l'année 1967, dernière année pour laquelle des données définitives sont disponibles ¹⁾ pour tous les pays sauf la France. Les tableaux ont été établis d'une manière presque identique à ceux des numéros précédents de la « Statistique Agricole ». Dans la mesure du possible, quelques modifications ont été introduites en vue d'améliorer ou de compléter les statistiques disponibles.

C'est ainsi que pour la France les données sur les « cerises » et les « pêches » sont désormais présentées selon la ventilation bigarreaux, cerises aigres et cerises (autres) d'une part, et selon les pêches à chair blanche et jaune d'autre part. De même l'ancienne position « mandarines » (66) est maintenant ventilée en mandarines et clémentines.

Pour les Pays-Bas, les statistiques concernant les superficies des cultures fruitières telles qu'elles ont été publiées jusqu'à présent par l'OSCE, ne tenaient pas compte du critère « âge des plantations » tel qu'il est repris dans les statistiques officielles néerlandaises. Vu l'aspect important de ce critère il a été décidé de présenter en regard des superficies fruitières totales la part des plantations de moins de 1 an, 3 ans, 4 ans selon qu'il s'agit de fruits à pépins et à noyau, de groseilles ou de framboises.

Dans l'ensemble les données sont définitives, sauf pour la France dont les données incomplètes pour 1967 sont encore provisoires. A l'aide de quelques estimations de l'OSCE, portant sur un pourcentage minime de la production, il a toutefois été possible d'établir la production fruitière totale de la France, et partant de la CEE.

Il convient d'attirer particulièrement l'attention sur les réserves apportées dans les fascicules susmentionnés ainsi que dans les « Informations Statistiques » N° 4/1960 (pages 195-333). En effet, il est, dans certains cas, presque impossible d'effectuer une comparaison directe des statistiques concernant la production de fruits entre les Etats membres de la CEE. Les chiffres publiés correspondent cependant aux données nationales « officielles » qui sont en grande partie de qualité très différente. Notons ici qu'une volumineuse étude a été terminée au cours de l'année 1967 par le Professeur D. Vampa (Rome). Elle a pour titre « Les statistiques des légumes et des fruits dans les pays de la Communauté Européenne » et contient un grand nombre de propositions en vue de l'amélioration des statistiques en question, ainsi qu'une description détaillée de la situation et de la valeur des statistiques légumières et fruitières dans les divers Etats membres de la CEE.

Les définitions « production pour le commerce » et « production totale » utilisées dans le présent fascicule ont la signification suivante :

Production pour le commerce : Il s'agit ici de la production destinée à la commercialisation, soit en tant que produits destinés à la consommation directe à l'état frais, soit en tant que produits destinés à être transformés par l'industrie en produits alimentaires (confitures, pulpes, conserves, etc.).

Production totale : Production pour le commerce, y compris les quantités produites pour l'usage familial du producteur.

¹⁾ Pour l'année 1968, les données provisoires officielles sont publiées régulièrement dans les « Informations Internes de la Statistique Agricole », série « Production Végétale ».

Remarques méthodologiques pour l'Italie

Le fait, largement répandu dans l'agriculture italienne, de cultiver *simultanément* sur une même parcelle deux ou plusieurs espèces agricoles ou horticoles mélangées ou intercalées (cultures en association) ou à la fois des espèces agricoles ou horticoles et fruitières, exige que l'on opère la distinction entre les cultures « principales » et « secondaires ». D'après les données actuellement disponibles une répartition selon les « cultures spécialisées » et les « cultures secondaires en association » est possible. Cette répartition ne correspond pas encore parfaitement, mais presque, à la répartition en « cultures principales » et « cultures secondaires ».

Une culture fruitière est considérée comme *spécialisée* (coltivazione specializzata) lorsqu'elle occupe à elle seule toute la parcelle pendant la campagne agricole, ou lorsque, dans le cas de simultanéité avec une autre ou d'autres cultures, elle occupe la majeure partie de la parcelle au cours de la campagne agricole. Lorsque la superficie occupée est égale, on considère comme culture spécialisée, la culture la plus importante sur le plan économique.

Est, par contre, considérée comme *culture secondaire en association* (coltivazione promiscua) la culture fruitière qui, dans le cas de la simultanéité avec une autre ou d'autres cultures, occupe la moindre superficie de la parcelle, ou à égalité de superficie, celle qui est la moins importante sur le plan économique.

Teil III : Obsterzeugung

B : Zusammenfassung

Partie III : Production de fruits

B : Récapitulation

Länder Pays	1958 ¹⁾	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967
----------------	--------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

1. Gesamterzeugung an Obst

a. in 1 000 t

Deutschland (BR)	3 876	1 789	4 156	2 348	2 861	3 537	2 565	2 359	2 942	3 445
France	1 613	1 569	1 924	2 051	2 269	2 613	2 508	2 878 ²⁾	2 833 ²⁾	[2 985] ²⁾
Italia ³⁾	6 164	6 578	6 448	7 844	7 457	8 419	8 884	8 570	9 734	9 115
Niederland	690	580	660	510	449	514	832	568	582	682
Belgique/België ³⁾	372	284	301	277	267	249	356	265	298	389
Luxembourg	14,8	9,8	41,7	9,5	20,5	22,4	15,0	18,3	19,0	26,2
EWG/CEE ⁴⁾	12 730	10 810	13 531	13 039	13 324	15 353	15 160	14 658	16 408	[16 640]

b. Durchschnitt 1953-55 = 100

Deutschland (BR)	157	72	168	95	116	143	103	95	119	139
France	110	107	131	140	154	178	171	196	193	203
Italia	126	134	132	160	152	172	181	175	199	186
Niederland	120	101	115	89	78	89	145	99	101	119
Belgique/België	70	54	57	52	51	47	67	50	55	74
Luxembourg	172	114	485	110	238	26	174	213	221	305
EWG/CEE	128	108	136	131	134	154	152	147	165	167

1. Production totale de fruits

a. en 1 000 t

b. Moyenne 1953-55 = 100

2. Markterzeugung an Obst, in 1 000 t

Deutschland (BR)	2 075	792	2 116	1 169	1 413	1 789	1 291	1 155	1 536	1 884
France	1 202	1 273	1 537	1 691	1 844	2 187	2 079	2 353 ²⁾	2 324 ²⁾	
Italia ³⁾	5 964	6 578	6 448	7 844	7 457	8 419	8 884	8 570	9 734	9 115
Niederland	624	526	600	450	399	464	752	508	522	622
Belgique/België	372	284	301	277	267	249	356	265	298	389
Luxembourg	8,2	5,8	15,4	5,5	11,4	10,9	7,2	9,1	9,9	12,9
EWG/CEE	10 245	9 459	11 017	11 436	11 391	13 118	13 369	12 859	14 421	

2. Production de fruits pour le commerce, en 1 000 t

3. Obsterzeugung für den Eigenverbrauch, in 1 000 t

Deutschland (BR)	1 800	997	2 040	1 179	1 448	1 748	1 274	1 204	1 409	1 561
France	411	296	387	360	425	426	429	376 ²⁾	373 ²⁾	.
Italia ⁴⁾	200	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Niederland	66	54	60	60	50	50	80	60	60	60
Belgique/België	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Luxembourg	6,6	4,0	26,3	4,0	9,1	11,5	7,8	9,2	9,2	13,3
EWG/CEE ⁵⁾	2 484	.	.	.	.	.	.	.	.	.

3. Production de fruits pour l'autoconsommation, en 1 000 t

¹⁾ Angaben von 1950 bis 1957 siehe „Agrarstatistik“ Nr. 2/1962, Seite 84.

²⁾ Ergebnisse aus der Statistik der Erzeugung nach einzelnen Obstarten, einschl. der Erzeugung für den Eigenverbrauch.

³⁾ Nur Markterzeugung (vergl. Fußnote 7).

⁴⁾ Die Abweichungen zwischen diesen Summen und denen der Tabelle 6 entstehen durch die Einbeziehung der globalen Angaben über die Erzeugung der Hausgärten in den Niederlanden sowie der geschätzten Erzeugung der Privatgärten Luxemburgs.

⁵⁾ Ergebnisse aus der Statistik nach einzelnen Obstarten, ab 1959 = Gesamterzeugung einschl. der Erzeugung für den Eigenverbrauch.

⁶⁾ Ab 1959 wurde dieser Posten in die Erzeugungsstatistiken nach einzelnen Obstarten einbezogen (siehe Fußnoten 2 und 4).

⁷⁾ Ohne Belgien, für das keine Zahlen über die Erzeugung für den Eigenverbrauch verfügbar sind.

⁸⁾ Die Gesamterzeugung umfaßt auch die nicht geernteten Mengen (siehe Seite 89); sie stimmt daher nicht mit der Summe der Markterzeugung und der Erzeugung für den Eigenverbrauch überein.

⁹⁾ Ab 1965; ohne die nicht geernteten Mengen.

¹⁾ Les données de 1950 à 1957 figurent dans la « Statistique Agricole » N° 2/1962, page 84.

²⁾ Les données ont trait à la production ventilée par espèces, y compris la production pour l'autoconsommation.

³⁾ Uniquement la production pour le commerce (voir note 7).

⁴⁾ Les différences entre ces totaux et ceux du tableau 6, sont dues à l'inclusion dans le présent tableau des données globales sur la production des jardins familiaux aux Pays-Bas, ainsi que des données estimées sur la production des jardins privés au Luxembourg.

⁵⁾ Données de la statistique de production ventilées par espèces; à partir de 1959 = production totale, y compris la production pour l'autoconsommation.

⁶⁾ A partir de 1959, cette position a été englobée dans les statistiques de production ventilées par espèces (voir notes 2 et 4).

⁷⁾ Sans la Belgique, pour laquelle les données concernant la production pour l'autoconsommation ne sont pas disponibles.

⁸⁾ Le chiffre de production totale contient également les quantités non récoltées (voir page 89), il ne correspond par conséquent pas à la somme de la production pour le commerce et de la production pour l'autoconsommation.

⁹⁾ A partir de 1965; sans les quantités non récoltées.

Teil III : Obsterzeugung

B : Zusammenfassung

Partie III : Production de fruits

B : Récapitulation

Bezeichnungen Désignations	1958 ¹⁾	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967
-------------------------------	--------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

4. Obsterzeugung nach den wichtigsten Obstgruppen, soweit statistisch erfaßt, in 1 000 t ¹⁾

4. Production statistiquement connue de fruits selon les principaux groupes, en 1 000 t ¹⁾

a. Frischobst (Nr. 51 bis 64)

a. Fruits frais (No. 51 à 64)

Deutschland (BR) :										
Gesamterzeugung	3 867	1 786	4 146	2 343	2 853	3 525	2 552	2 351	2 930	3 433
Markterzeugung	2 073	791	2 114	1 168	1 411	1 786	1 287	1 153	1 530	1 881
France :										
Production totale	1 468	1 419	1 782	1 947	2 138	2 477	2 375	2 767	2 709	[2 880]
Production commercialisée	1 129	1 207	1 474	1 639	1 775	2 107	2 000	2 293	2 269	
Italia :										
Totale ³⁾	4 544	4 840	4 859	5 804	5 921	6 409	6 656	6 379	7 286	6 528
Ripartita per specie ³⁾	4 344	4 840	4 859	5 804	5 921	6 409	6 656	6 379	7 286	6 528
Niederland :										
Totale produkte	690	580	660	510	449	514	832	563	582	682
Handelsprodukte	624	526	600	450	399	464	752	508	522	622
Belgique/België :										
Production pour le commerce	372	284	301	277	267	249	356	265	298	389
Luxembourg :										
Production totale	14,8	9,8	41,7	9,5	20,5	22,4	15,0	18,3	19,0	26,2
Production pour le commerce	8,2	5,8	15,4	5,5	11,4	10,9	7,2	9,1	9,9	12,8
EWG/CEE										
Gesamt/Total ⁴⁾	10 956	8 919	11 790	10 891	11 649	13 196	12 786	12 349	13 824	[13 940]
Markt/Commerce ⁵⁾	8 550	7 654	9 363	9 344	9 784	11 025	11 058	10 607	11 914	

b. Zitrusfrüchte (Nr. 65 bis 69)

b. Agrumes (No. 65 à 69)

France ⁶⁾	1	2	2	2	3	3	4	3	6	
Italia	1 245	1 193	1 203	1 426	1 191	1 558	1 749	1 739	1 978	2 102
EWG/CEE	1 246	1 195	1 205	1 429	1 194	1 561	1 753	1 741	1 984	

c. Schalenobst (Nr. 70 bis 74)

c. Fruits à coque (No. 70 à 74)

Deutschland (BR) :										
Gesamterzeugung	9	3	10	5	8	12	13	8	13	11
Markterzeugung	2	1	2	1	2	3	4	2	3	3
France :										
Production totale	144	148	140	101	128	133	130	109	118	100
Production commercialisée	72	64	61	49	67	78	77	59	51	
Italia	375	545	386	614	345	452	479	452	470	484
EWG/CEE										
Gesamt/Total	528	696	536	720	481	597	622	568	601	595
Markt/Commerce	449	610	449	664	413	533	560	512	524	

d. Obst insgesamt (Nr. 54 bis 74)

d. Total des fruits (No. 51 à 74)

Gesamt/Total ⁴⁾ ⁷⁾	12 730	10 810	13 531	13 039	13 324	15 353	15 160	14 658	16 408	[16 640]
Markt/Commerce ⁵⁾	10 245	9 459	11 017	11 436	11 391	13 118	13 369	12 859	14 421	

¹⁾ Die Abgrenzung von „Gesamterzeugung“ und „Markterzeugung“ wird nicht von allen Ländern und z.T. auch unterschiedlich vorgenommen (vergl. die übrigen Fußnoten).

²⁾ Angaben für 1950 bis 1957 siehe „Agrarstatistik“ Nr. 2/1962, Seite 85.

³⁾ Für 1958 entspricht die Differenz zwischen beiden Zeilen der geschätzten Erzeugung in den Familiengärten, die in der Gesamterzeugung enthalten ist, jedoch neben Frischobst auch die anderen Obstarten umfaßt; letztere werden aber nicht getrennt ausgewiesen, so daß die gesamte Erzeugung in den Familiengärten als „Frischobst“ eingesetzt werden mußte. Ab 1959 wurde die Erzeugung in den Familiengärten in die Erzeugungsstatistiken nach einzelnen Obstarten einbezogen.

⁴⁾ Belgien : Markterzeugung.

⁵⁾ Italien : bis einschl. 1958 Gesamterzeugung ohne Erzeugung in Familiengärten; ab 1959 Gesamterzeugung.

⁶⁾ Gesamterzeugung; die Zahlen über die Markterzeugung sind unwesentlich geringer.

⁷⁾ Siehe Fußnote 4, Seite 76.

¹⁾ La différenciation des définitions « production totale » et « production pour le commerce » n'est pas effectuée par tous les pays et n'est pas toujours identique (voir les autres notes).

²⁾ Pour les données de 1950 à 1957 voir « Statistique Agricole » N° 2/1962, page 85.

³⁾ Pour 1958 la différence entre les deux lignes correspond à une estimation de la production des jardins familiaux, qui a été comprise dans la production totale, et qui, outre les fruits frais, comprend les autres sortes de fruits. Toutefois, les deux derniers postes n'ont pas été considérés séparément et la production totale des jardins familiaux a donc du être indiquée dans la rubrique « fruits frais ». A partir de 1959 la production des jardins familiaux a été englobée dans les statistiques de production ventilées par espèces.

⁴⁾ Belgique : production pour le commerce.

⁵⁾ Italie : jusqu'en 1958, production totale sans la production des jardins familiaux; à partir de 1959, production totale.

⁶⁾ Production totale; les chiffres sur la production pour le commerce sont légèrement inférieurs.

⁷⁾ Voir note 4, page 76.

Teil III : Obsterzeugung
B : Zusammenfassung

Partie III : Production de fruits
B : Récapitulation

Erzeugnisse und Länder Produits et pays	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

**5. Gesamterzeugung ¹⁾ einiger wichtiger Obstarten ²⁾
nach Ländern, in 1 000 t**

**5. Production totale ¹⁾ de quelques espèces fruitières ²⁾
importantes, par pays, en 1 000 t**

Äpfel/Pommes (No. 51)

Deutschland (BR)	2 337	851	2 489	757	1 694	1 961	1 216	1 205	1 473	2 274
France	634	430	684	704	857	987	1 039	1 214	1 378	1 429
Italia	1 625	1 799	1 834	2 167	2 182	2 336	2 381	2 185	2 289	1 932
Niederland	395	321	384	241	225	282	515	358	345	488
Belgique/België	175	150	165	130	130	120	180	165	205	280
Luxembourg	9,0	5,5	32,0	2,0	15,0	15,0	9,2	11,0	11,0	20,0
EWG/CEE	5 174	3 556	5 588	4 000	5 104	5 702	5 341	5 139	5 701	6 422

Birnen/Poires (No. 52)

Deutschland (BR)	669	236	634	354	461	423	484	286	351	405
France	223	176	278	256	309	324	331	314	331	335
Italia	514	581	622	791	875	962	1 081	962	1 590	1 317
Niederland	146	128	134	120	92	107	146	79	116	72
Belgique/België	125	66	65	55	52	50	70	45	30	50
Luxembourg	0,8	0,6	0,5	0,4	0,8	0,6	0,6	0,5	0,5	0,5
EWG/CEE	1 678	1 188	1 733	1 576	1 789	1 867	2 112	1 687	2 419	2 180

Pfirsiche/Pêches (No.56)

Deutschland (BR)	22,7	20,6	33,8	32,5	38,0	24,5	35,4	15,4	26,3	22,1
France	193	298	304	325	310	456	415	485	318	402
Italia	524	824	806	1 015	1 035	1 267	1 339	1 300	1 419	1 125
Niederland	1,0	0,9	1,1	0,9	1,2	1,0	0,8	0,7	0,6	0,4
Belgique/België	2,3	3,2	8,2	8,2	10,2	4,1	13,1	2,6	2,5	2,0
EWG/CEE	743	1 147	1 154	1 382	1 394	1 752	1 803	1 803	1 766	1 552

Tafeltrauben/Raisins de table (No. 63)

Deutschland (BR)	0,1	0,2	0,4	0,3	0,6	0,1	0,4	0,0	0,0	0,0
France	212	230	255	242	312	187	267	306	318	310
Italia	815	708	725	819	897	829	861	947	945	1 100
Niederland	10,5	9,0	10,1	9,0	8,3	6,7	6,2	6,2	5,1	6,0
Belgique/België	13,0	13,0	13,0	13,0	13,0	10,0	11,5	12,0	12,0	12,0
EWG/CEE	1 051	960	1 003	1 083	1 230	1 032	1 146	1 271	1 280	1 428

Apfelsinen/Oranges (No. 65)

France	0,7	0,7	0,8	1,3	1,6	1,9	2,1	1,6	3,1	
Italia	730	713	741	799	712	922	1 020	997	1 177	1 243
EWG/CEE	730	714	742	801	714	924	1 022	999	1 180	

¹⁾ Für Italien : bis einschl. 1958, Erzeugung nach einzelnen Obstarten ohne Erzeugung in den Familiengärten. Ab 1959, Gesamterzeugung. Für die Niederlande und Belgien : Markterzeugung. Für Luxemburg : ohne jenen Teil der Erzeugung in den Familiengärten, für die es eine Unterteilung nach einzelnen Arten nicht gibt.

²⁾ Im Durchschnitt der zehn betrachteten Jahre belief sich der Anteil der hier berücksichtigten Erzeugnisse an der gesamten Obsterzeugung (ohne die Erzeugung der Familiengärten) auf etwa 74 %.

¹⁾ Pour l'Italie : jusqu'en 1958, production des différentes sortes de fruits sans la production des jardins familiaux. A partir de 1959, production totale. Pour les Pays-Bas et la Belgique : production commercialisée. Pour le Luxembourg : sans la partie produite dans les jardins familiaux, pour laquelle une répartition par sortes de fruits n'est pas disponible.

²⁾ Au cours des dix années considérées les produits retenus ici ont représenté en moyenne environ 74 % de la production fruitière totale (sans la production des jardins familiaux).

Teil III : Obsterzeugung

B : Zusammenfassung

Partie III : Production de fruits

B : Récapitulation

No.	Obstarten Sortes de fruits	Jahr Année	Deutschland (BR)		France ¹⁾		Italia	Nederland	Belgique/ België	Luxembourg		Insgesamt/Total	
			Insgesamt	Markt- erzeugung	Insgesamt	Markt- erzeugung	Insgesamt ²⁾	Markt- erzeugung	Markt- erzeugung	Insgesamt ³⁾	Markt- erzeugung	Gesamt- erzeugung ⁴⁾	Markt- erzeugung ⁵⁾
			Total	Pour le commerce	Total	Pour le commerce	Total ²⁾	Pour le commerce	Pour le commerce	Total ³⁾	Pour le commerce	Production totale ⁴⁾	Pour le commerce ⁵⁾

6. Erzeugung an einzelnen Obstarten nach Ländern,
soweit statistisch erfaßt

6. Production statistiquement connue
des différentes sortes de fruits, par pays

a. Zusammenfassung in 1 000 t

a. Récapitulation en 1 000 t

Frischobst	Fruits frais	1965	2 351	1 153	2 767	2 293	6 379	508	265	16	9	12 286	10 607
		1966	2 930	1 530	2 709	2 269	7 286	522	298	16	10	13 760	11 914
		1967	3 433	1 881	[2 880]	—	6 528	622	389	23	13	[13 875]	—
Zitrusfrüchte	Agrumes	1965	—	—	3	2	1 739	—	—	—	—	1 741	1 740
		1966	—	—	6	4	1 978	—	—	—	—	1 984	1 983
		1967	—	—	—	—	2 102	—	—	—	—	—	—
Schalenobst	Fruits à coque	1965	8	2	109	59	452	.	.	.	.	568	512
		1966	13	3	118	51	470	.	.	.	.	601	524
		1967	11	3	100	—	484	.	.	.	.	595	—
Obst insgesamt	Total des fruits	1965	2 359	1 155	2 878	2 353	8 570	508	265	16	9	14 595	12 859
		1966	2 942	1 533	2 833	2 324	9 734	522	298	16	10	16 345	14 421
		1967	3 445	1 884	[2 985]	—	9 115	622	389	23	13	[16 575]	—

b. Nach Arten in t

b. Par espèces, en t

1. Frischobst

1. Fruits frais

51	Äpfel	Pommes	1965	1 205 472	626 900	1 214 130	955 380	2 184 800	358 252	165 000	11 000	6 000	5 138 654	4 296 332
			1966	1 473 272	855 200	1 377 800	1 119 090	2 288 600	345 000	205 000	11 000	7 000	5 700 672	4 819 890
			1967	2 273 654	1 363 300	1 428 990	—	1 931 700	488 000	280 000	20 000	11 000	6 422 344	—
52	Birnen	Paires	1965	286 105	117 300	314 200	257 550	962 000	79 063	45 000	500	300	1 686 868	1 461 213
			1966	351 190	150 500	331 310	272 610	1 590 000	116 000	30 000	500	250	2 419 000	2 159 360
			1967	405 031	180 400	335 360	—	1 316 700	72 000	50 000	500	250	2 179 591	—
53	Kirschen	Cerises	1965	178 479	78 700	117 710	86 590	196 400	2 684	4 000	800	500	500 073	368 874
			1966	254 653	127 100	108 250	79 180	226 400	4 058	7 000	700	500	601 061	444 238
			1967	205 729	92 900	108 180	—	213 100	1 661	7 000	500	300	536 170	—

Teil III : Obsterzeugung

B : Zusammenfassung

Partie III : Production de fruits

B : Récapitulation

No.	Obstarten Sortes de fruits	Jahr Année	Deutschland (BR)		France ¹⁾		Italia	Nederland	Belgique/ België	Luxembourg		Insgesamt/Total	
			Insgesamt	Markt- erzeugung	Insgesamt	Markt- erzeugung	Insgesamt ²⁾	Markt- erzeugung	Markt- erzeugung	Insgesamt ³⁾	Markt- erzeugung	Gesamt- erzeugung ⁴⁾	Markt- erzeugung ⁵⁾
			Total	Pour le commerce	Total	Pour le commerce	Total ²⁾	Pour le commerce	Pour le commerce	Total ³⁾	Pour le commerce	Production totale ⁴⁾	Pour le commerce ⁵⁾

noch : 6. Erzeugung an einzelnen Obstarten nach Ländern,
soweit statistisch erfaßt

6. (suite) : Production statistiquement connue
des différentes sortes de fruits, par pays

noch : b. Nach Arten in t

b. (suite) : Par espèces, en t

noch : 1. Frischobst

1. (suite) : Fruits frais

54	Pflaumen	Prunes	1965	445 947	231 500	139 130	89 960	137 500	9 410	4 500	3 000	2 000	739 487	474 870
			1966	580 592	275 700	130 380	90 780	140 000	8 515	5 000	3 500	1 800	867 987	521 795
			1967	326 262	148 800	119 810		142 500	3 701	2 500	1 500	1 000	596 273	
55	Aprikosen	Abricots	1965	1 751	700	111 680	105 990	71 400	.	.	.	.	184 831	178 090
			1966	1 588	500	44 965	41 892	77 000	.	.	.	.	123 553	119 392
			1967	3 593	2 200	102 470		64 600	.	.	.	.	170 663	
56	Pflirsiche	Pêches	1965	15 449	5 400	484 720	426 580	1 299 800	701	2 600	.	.	1 803 270	1 735 081
			1966	26 336	11 600	318 110	287 260	1 418 800	570	2 500	.	.	1 766 316	1 720 730
			1967	22 105	10 600	402 010		1 125 100	435	2 000	.	.	1 551 650	
57	Anderes Baumobst	Autres fruits	1965	.	.	5 583	3 932	466 340	.	.	.	.	471 923	470 272
			1966	.	.	5 247	3 788	487 270	.	.	.	.	492 517	491 058
			1967	.	.			483 590	.	.	.	.
58	Johannisbeeren	Groseilles	1965	110 800	42 100	6 797	5 182	.	11 135	3 450	140	100	132 322	61 967
			1966	127 300	54 200	7 007	5 418	.	8 005	4 600	150	120	147 062	72 343
			1967	93 300	33 200	6 540		.	7 096	3 300	100	80	110 336	
59	Himbeeren	Framboises	1965	18 900	6 100	4 690	3 770	291	4 605	150	.	.	28 636	14 916
			1966	23 100	7 200	4 686	3 730	306	4 566	150	.	.	32 808	15 952
			1967	20 100	6 000	4 430		287	4 618	150	.	.	29 585	
60	Stachelbeeren	Groseilles à maquereau	1965	67 000	23 400	.	.	.	910	1 000	.	.	68 910	25 310
			1966	67 000	23 600	.	.	.	434	1 000	.	.	68 434	25 034
			1967	56 100	16 300	.	.	.	416	1 000	.	.	57 516	17 716
61	Anderes Beerenobst	Autres baies	1965	.	.	.	.	477	1 366	.	.	.	1 843	1 843
			1966	.	.	.	.	544	901	.	.	.	1 445	1 445
			1967	.	.	.	.	473	1 183	.	.	.	1 656	1 656

62	Erdbeeren	Fraises	1965	21 100	21 100	60 770	56 650	57 015	34 097	27 000	240	180	200 222	196 042
			1966	24 600	24 600	61 500	51 810	69 106	28 432	31 000	250	200	214 888	205 148
			1967	27 400	27 400	57 000		72 256	37 108	31 000	280	220	225 044	
63	Tafeltrauben	Raisins de table	1965	40	40	306 137	300 017	946 800	6 164	12 000	.	.	1 271 141	1 265 021
			1966	30	30	317 984	312 000	945 200	5 110	12 000	.	.	1 280 324	1 274 340
			1967	30	30	309 940		1 100 000	6 000	12 000	.	.	1 427 970	
64	Tafeloliven	Olives de table	1965	—	—	1 265	1 063	56 600	—	—	—	—	57 865	57 663
			1966	—	—	1 714	1 449	42 500	—	—	—	—	44 214	43 949
			1967	—	—			78 300	—	—	—	—		

2 Zitrusfrüchte

65	Apfelsinen	Oranges	1965	—	—	1 580	1 030	997 500	—	—	—	—	999 080	998 530
			1966	—	—	3 090	2 570	1 176 500	—	—	—	—	1 179 590	1 179 070
			1967	—	—			1 243 500	—	—	—	—		
66	Mandarinen	Mandarines	1965	—	—	700 ^{a)}	390 ^{a)}	177 200	—	—	—	—	177 900	177 590
			1966	—	—	2 210 ^{a)}	1 590 ^{a)}	193 000	—	—	—	—	195 210	194 590
			1967	—	—			181 200	—	—	—	—		
67	Zitronen	Citrons	1965	—	—	150	100	559 600	—	—	—	—	559 750	559 700
			1966	—	—	310	230	603 900	—	—	—	—	604 210	604 130
			1967	—	—			670 300	—	—	—	—		
67a	Pampelmusen	Pomelos	1965	—	—	.	.	585	—	—	—	—	585	585
			1966	—	—	10	.	603	—	—	—	—	613	603
			1967	—	—			697	—	—	—	—		
68	Zedratzitrone	Cédrats	1965	—	—	90	80	3 609	—	—	—	—	3 699	3 689
			1966	—	—	90	80	4 216	—	—	—	—	4 306	4 296
			1967	—	—			6 507	—	—	—	—		
69	Limetten	Limettes	1965	—	—	.	.	57	—	—	—	—	57	57
			1966	—	—	.	.	74	—	—	—	—	74	74
			1967	—	—	.	.	80	—	—	—	—	80	80

3. Schalenobst

70	Walnüsse	Noix	1965	8 001	1 700	23 974	16 666	69 600	.	.	.	.	101 575	87 966
			1966	12 794	3 200	35 404	29 100	70 400	.	.	.	.	118 598	102 700
			1967	11 359	2 900	28 040		79 300	.	.	.	.	118 699	
71	Haselnüsse	Noisettes	1965	.	.	222	180	59 287	.	.	.	.	59 509	59 467
			1966	.	.	277	213	73 058	.	.	.	.	73 335	73 271
			1967	.	.			64 748	.	.	.	.
72	Mandeln	Amandes	1965	—	—	1 972	1 443	226 400	—	—	—	—	228 372	227 843
			1966	—	—	1 339	933	236 900	—	—	—	—	238 239	237 833
			1967	—	—	1 440		245 400	—	—	—	—	246 840	

3. Fruits à coque

Teil III : Obsterzeugung
B : Zusammenfassung

Partie III : Production de fruits
B : Récapitulation

No.	Obstarten Sortes de fruits	Jahr Année	Deutschland (BR)		France ¹⁾		Italia	Nederland	Belgique/ België	Luxembourg		Insgesamt/Total	
			Insgesamt Total	Markt- erzeugung Pour le commerce	Insgesamt Total	Markt- erzeugung Pour le commerce	Insgesamt ²⁾ Total ²⁾	Markt- erzeugung Pour le commerce	Markt- erzeugung Pour le commerce	Insgesamt ³⁾ Total ³⁾	Markt- erzeugung Pour le commerce	Gesamt- erzeugung ⁴⁾ Production totale ⁴⁾	Markt- erzeugung ⁵⁾ Pour le commerce ⁵⁾

noch : 6. Erzeugung an einzelnen Obstarten nach Ländern,
soweit statistisch erfaßt

6. (suite) : Production statistiquement connue
des différentes sortes de fruits, par pays

noch : b. Nach Arten in t

b. (suite) : Par espèces, en t

noch : 3. Schalenobst

3. (suite) : Fruits à coque

73	Edelkastanien Châtaignes	1965	—	—	82 460	40 240	93 897	—	—	—	—	176 357	134 137
		1966	—	—	81 190	20 750	86 389	—	—	—	—	167 579	107 139
		1967	—	—	69 940		91 507	—	—	—	—	161 447	
74	Pinienkerne Noyaux de pin	1965	—	—	.	.	2 433	—	—	—	—	2 433	2 433
		1966	—	—	.	.	3 005	—	—	—	—	3 005	3 005
		1967	—	—	.	.	2 940	—	—	—	—	2 940	2 940

Bemerkung :

Diese Tabelle vermittelt von allen Tabellen des Abschnittes B den besten Überblick darüber, daß die statistische Erfassung der Obsterzeugung von Land zu Land nicht nur hinsichtlich des Konzeptes der „Gesamterzeugung“ und der „Markterzeugung“ voneinander abweicht, sondern daß auch bestimmte Lücken bestehen. Die Vergleichbarkeit wird schon allein hierdurch stark beeinträchtigt, abgesehen davon, daß die Erhebungsmethoden in ihrer Qualität sehr unterschiedlich sind.

¹⁾ Die Gesamterzeugung von 1965 umfaßt die nicht geernteten Mengen (siehe Seiten 87 bis 89). Die Differenz zwischen den beiden Spalten entspricht daher nicht der Erzeugung für den Eigenverbrauch.

²⁾ Die Zahlen für Italien beziehen sich auf die Gesamterzeugung an einzelnen Obstarten (vergl. Seiten 91 bis 94).

³⁾ Die Zahlen für Luxemburg beziehen sich auf die Markterzeugung zuzüglich jenes Teiles der Erzeugung für den Eigenverbrauch, für den statistische Unterlagen in der Unterteilung nach Obstarten vorliegen (vergl. Seite 102).

⁴⁾ Für die Niederlande jedoch ohne Erzeugung in den Familiengärten; für Belgien Markterzeugung; für Luxemburg vgl. Fußnote 3.

⁵⁾ Für Italien Gesamterzeugung.

⁶⁾ Einschl. Clementinen.

Remarque :

Comparé aux autres tableaux du chapitre B, ce tableau donne non seulement le meilleur aperçu quant aux différentes manières de recenser la production de fruits dans les pays, en ce qui concerne les définitions « production totale » et « production pour le commerce » mais il fait également ressortir les lacunes existantes. Sans tenir compte du fait que la qualité des méthodes de recensement employées varie considérablement, la comparabilité est donc déjà fortement influencée.

¹⁾ Le chiffre de la production totale pour 1965 contient les quantités non récoltées (voir pages 87 à 89). La différence entre les deux colonnes ne correspond par conséquent pas à la production pour l'autoconsommation.

²⁾ Les données pour l'Italie se réfèrent à la production totale des différentes sortes de fruits (voir pages 91 à 94).

³⁾ Les chiffres pour le Luxembourg se rapportent à la production pour le commerce, y compris la partie de la production destinée à l'usage familial pour laquelle il existe une ventilation par sortes de fruits (voir page 102).

⁴⁾ Pays-Bas : sans la production des jardins familiaux; pour la Belgique production pour le commerce; pour le Luxembourg voir note 3.

⁵⁾ Italie : production totale.

⁶⁾ Y compris les clémentines.

No.	Obstarten	Länder/Pays ³⁾					1958 ³⁾	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	Sortes de fruits
		D	F	I	N	B L											

7. Erzeugung an einzelnen Obstarten in der Gemeinschaft soweit statistisch erfaßt ¹⁾, in 1 000 t

7. Production statistiquement connue ¹⁾ des différentes sortes de fruits dans la Communauté, en 1 000 t

a. Frischobst

a. Fruits frais

51	Äpfel	X	X	X	X	X	X	5 174	3 556	5 588	4 000	5 104	5 702	5 341	5 139	5 701	6 422	Pommes
52	Birnen	X	X	X	X	X	X	1 678	1 188	1 733	1 576	1 789	1 867	2 112	1 687	2 419	2 180	Poires
53	Kirschen	X	X	X	X	X	X	486	426	566	541	565	628	648	500	601	536	Cerises
54	Pflaumen	X	X	X	X	X	X	563	572	708	1 083	510	935	566	739	868	596	Prunes
55	Aprikosen	X	X	X				57,5	94,8	80,9	158	106	228	104	185	124	171	Abricots
56	Pfirsiche	X	X	X	X	X		743	1 147	1 154	1 382	1 394	1 752	1 803	1 803	1 766	1 552	Pêches
57	Anderes Baumobst ⁴⁾	X	X					(538)	(532)	(499)	542	479	516	489	472	493		Autres fruits ⁴⁾
58	Johannisbeeren	X	X		X	X	X	130	120	119	135	125	160	150	132	147	110	Groseilles
59	Himbeeren	X	X	X	X	X	X	30,1	27,9	32,2	29,6	27,7	30,2	28,5	28,6	32,8	29,6	Framboises
60	Stachelbeeren	X			X	X		74,0	64,0	65,3	70,0	67,0	78,4	77,5	68,9	68,4	57,5	Groseilles à maquereau
61	Anderes Beerenobst.			X	X			1,6	2,0	2,4	2,6	1,0	1,0	1,8	1,8	1,4	1,7	Autres baies
62	Erdbeeren ⁵⁾	X	X	X	X	X	X	131	137	140	176	164	158	203	200	215	225	Fraises ⁵⁾
63	Tafeltrauben	X	X	X	X	X		1 051	960	1 003	1 083	1 230	1 032	1 146	1 271	1 280	1 428	Raisins de table
64	Tafeloliven	X	X					27,8	35,6	33,0	46,2	34,5	55,9	31,0	57,9	44,2		Olives de table
	Zusammen							10 688	8 863	11 725	10 829	11 598	13 143	12 703	12 286	13 760	[13 875]	Total

b. Zitrusfrüchte

b. Agrumes

65	Apfelsinen	X	X					730	714	742	801	714	924	1 022	999	1 180		Oranges
66	Mandarinen	X	X					114	119	122	128	116	145	165	178	195		Mandarines
67	Zitronen	X	X					398	358	337	495	359	487	560	560	604		Citrons
67a	Pampelmusen	X	X					.	.	.	.	.	0,0	0,6	0,6	0,6		Pomelos
68	Zedratzitrone	X	X					3,8	3,9	4,0	4,2	4,4	4,6	6,0	3,7	4,3		Cédrats
69	Limetten	X						0,2	0,3	0,3	0,4	0,5	0,7	0,3	0,1	0,1	0,1	Limettes
	Zusammen							1 246	1 195	1 205	1 429	1 194	1 561	1 753	1 741	1 984		Total

Teil III : Obsterzeugung
B : Zusammenfassung

Partie III : Production de fruits
B : Récapitulation

No.	Obstarten	Länder/Pays ²⁾						1958 ³⁾	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	Sortes de fruits
		D	F	I	N	B	L											

noch : 7. Erzeugung an einzelnen Obstarten in der Gemeinschaft soweit statistisch erfaßt ¹⁾, in 1 000 t

7. (suite) : Production statistiquement connue ¹⁾ des différentes sortes de fruits dans la Communauté, en 1 000 t

c. Schalenobst

c. Fruits à coque

70	Walnüsse	X	X	X				101	86	109	102	106	114	111	102	119	119	Noix
71	Haselnüsse ⁴⁾	X	X					(37,3)	(46,6)	(39,7)	55,6	53,3	58,5	46,6	59,5	73,3		Noisettes ⁴⁾
72	Mandeln	X	X					87	247	115	332	101	219	258	228	238	247	Amandes
73	Edelkastanien	X	X					299	312	269	227	217	201	203	176	168	161	Châtaignes
74	Pinienkerne		X					4,0	4,0	3,8	3,4	3,5	3,2	3,1	2,4	3,0	2,9	Noyaux de pin
	Zusammen							528	696	536	720	481	597	622	568	601	[595]	Total
	Obst zusammen (a bis c)							12 462	10 753	13 465	12 978	13 272	15 300	15 077	14 595	16 345	[16 575]	Ensemble des fruits (a à c)
	Erzeugung für den Eigenverbrauch ⁷⁾							268	56	65	62	53	53	82	63	63	63	Production pour l'autoconsom. ⁷⁾
	Gesamterzeugung an Obst							12 730	10 810	13 531	13 039	13 324	15 353	15 160	14 658	16 408	[16 640]	Production totale de fruits

¹⁾ In dieser Tabelle wurden für die einzelnen Länder folgende Erzeugungszahlen verwendet :
 Deutschland (BR) : Gesamterzeugung.
 Frankreich : Gesamterzeugung.
 Italien : Bis einschl. 1958 Erzeugung nach einzelnen Obstarten ohne Erzeugung in den Familiengärten. Ab 1959 Gesamterzeugung.
 Niederlande : Markterzeugung.
 Belgien : Markterzeugung.
 Luxemburg : Gesamterzeugung, jedoch ohne jenen Teil der Erzeugung in den Familiengärten, für die es eine Unterteilung nach Obstarten nicht gibt.

²⁾ Länder, für die statistischen Angaben über die Erzeugung vorhanden sind.

³⁾ Angaben für 1950 bis 1957 siehe „Agrarstatistik“ Nr. 2/1962, Seiten 90 und 91.

⁴⁾ Einschl. der italienischen Sammelposition „Anderes Obst“ (siehe Fußnote 4, Seite 94). Zahlen in Klammern : ohne Frankreich.

⁵⁾ Für Italien ab 1958 einschl. Erdbeererzeugung außerhalb des Waldes.

⁶⁾ Zahlen in Klammern : ohne Frankreich.

⁷⁾ Sammelposition für :

Italien : Bis einschl. 1958, geschätzte Erzeugung in den Familiengärten. Ab 1959 wird diese nicht mehr getrennt ausgewiesen.

Niederlande : Geschätzte Erzeugung in den Familiengärten.

Luxemburg : Teil-Erzeugung der Familiengärten für die es eine Unterteilung nach Obstarten nicht gibt.

¹⁾ Dans le présent tableau on a utilisé pour les divers pays les chiffres de production suivants :

Allemagne (RF) : Production totale.

France : Production totale.

Italie : Jusqu'en 1958, production des différentes sortes de fruits sans la production des jardins familiaux. A partir de 1959, production totale.

Pays-Bas : Production pour le commerce.

Belgique : Production pour le commerce.

Luxembourg : Production totale, toutefois sans la partie produite dans les jardins familiaux, pour laquelle une répartition par sortes de fruits n'est pas disponible.

²⁾ Pays pour lesquels existent des données de production.

³⁾ Pour les données de 1950 à 1957 voir « Statistique Agricole » N° 2/1962, page 90 et 91.

⁴⁾ Y compris le poste collectif italien « Autres fruits » (voir note 4, page 94). Données entre parenthèses : sans la France.

⁵⁾ Italie : à partir de 1958, y compris la production des fraises récoltées en dehors des bois.

⁶⁾ Chiffres entre parenthèses : sans la France.

⁷⁾ Position collective comprenant :

Italie : Jusqu'en 1958, production estimée des jardins familiaux. A partir de 1959, celle-ci n'est plus présentée séparément.

Pays-Bas : Production estimée des jardins familiaux.

Luxembourg : Partie de la production des jardins familiaux pour laquelle une répartition par sortes de fruits n'est pas disponible.

Teil III : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie III : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No.	Obstarten	Jahre	Erzeugung			Verwendung der Ernte (in t abgerundet)			
			Ertrags- fähige Bäume (1 000)	Ertrag (kg je Baum)	Ernte- mengen (t)	Eigen- verbrauch	Marktanfall		
							EObst zum Verkauf	Verwertungs- obst	Zusammen

1. DEUTSCHLAND (BR) ¹⁾

1. Gesamterzeugung an Obst und Verwendung
der Obsternte

1. Production totale de fruits
et utilisation de la récolte fruitière

51	Äpfel	1965	49 750,2	24,2	1 205 472	578 600	385 800	241 100	626 900
		1966	49 750,2	29,6	1 473 272	618 000	555 900	299 300	855 200
		1967	49 750,2	45,7	2 273 654	910 300	721 300	642 000	1 363 300
52	Birnen.	1965	14 247,9	20,2	286 105	168 800	68 700	48 600	117 300
		1966	14 247,9	24,6	351 190	200 700	91 900	58 600	150 500
		1967	14 247,9	28,4	405 031	224 600	95 200	85 200	180 400
53	Süßkirschen	1965	5 999,6	19,1	114 328	60 600	37 700	16 000	53 700
		1966	5 999,6	27,8	167 065	82 300	50 600	34 200	84 800
		1967	5 999,6	20,7	124 224	69 000	37 700	17 500	55 200
53	Sauerkirschen	1965	5 667,8	11,3	64 151	39 100	8 300	16 700	25 000
		1966	5 667,8	15,4	87 588	45 400	12 800	29 500	42 300
		1967	5 667,8	14,4	81 505	43 900	11 900	25 800	37 700
	Nr. 53 zusammen	1965	11 667,4	15,3	178 479	99 700	46 000	32 700	78 700
		1966	11 667,4	21,8	254 653	127 700	63 400	63 700	127 100
		1967	11 667,4	17,6	205 729	112 900	49 600	43 300	92 900
54	Pflaumen und Zwetschen	1965	20 181,5	20,4	411 075	197 300	123 300	90 400	213 700
		1966	20 181,5	27,2	548 400	287 000	142 800	118 600	261 400
		1967	20 181,5	15,1	304 109	164 600	89 400	50 100	139 500
54	Mirabellen und Renekloden	1965	2 016,8	17,3	34 872	17 100	7 300	10 500	17 800
		1966	2 016,8	16,0	32 192	17 900	6 700	7 600	14 300
		1967	2 016,8	11,0	22 153	12 800	4 700	4 600	9 300
	Nr. 54 zusammen	1965	22 198,3	20,1	445 947	214 400	130 600	100 900	231 500
		1966	22 198,3	26,2	580 592	304 900	149 500	126 200	275 700
		1967	22 198,3	14,7	326 262	177 400	94 100	54 700	148 800
55	Aprikosen	1965	328,1	5,3	1 751	1 100	500	200	700
		1966	328,1	4,8	1 588	1 100	300	200	500
		1967	328,1	11,0	3 593	1 400	1 500	700	2 200
56	Pfirsiche	1965	2 870,3	5,4	15 449	10 000	3 900	1 500	5 400
		1966	2 870,3	8,2	26 336	14 700	7 800	3 800	11 600
		1967	2 870,3	7,7	22 105	11 500	7 200	3 400	10 600
58	Johannisbeeren	1965	41 151,0	2,9	110 800	68 700	11 100	31 000	42 100
		1966	41 151,0	3,1	127 300	73 100	11 600	42 600	54 200
		1967	41 151,0	2,3	93 300	60 100	8 200	25 000	33 200

Fußnoten siehe Seite 86.

Notes, voir page 86.

Teil III : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie III : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No.	Obstarten	Jahre	Erzeugung			Verwendung der Ernte (in t abgerundet)			
			Ertragsfähige Bäume (1 000)	Ertrag (kg je Baum)	Erntemengen (t)	Eigenverbrauch	Marktanfall		
							EBobst zum Verkauf	Verwertungsobst	Zusammen

noch : 1. DEUTSCHLAND (BR) ¹⁾ (suite)

noch : 1. Gesamterzeugung an Obst und Verwendung der Obsternte

1. (suite) : Production totale de fruits et utilisation de la récolte fruitière

59	Himbeeren	1965	1 355 ²⁾	140,0 ³⁾	18 900	12 900	2 100	4 000	6 100
		1966	1 353 ²⁾	170,0 ³⁾	23 100	15 900	2 900	4 300	7 200
		1967	1 355 ²⁾	150,0 ³⁾	20 100	14 100	2 100	3 900	6 000
60	Stachelbeeren	1965	21 584,0	3,0	67 000	43 600	8 700	14 700	23 400
		1966	21 584,0	3,0	67 000	43 700	8 400	15 200	23 600
		1967	21 584,0	2,6	56 100	39 800	6 300	10 000	16 300
62	Erdbeeren	1965	2 956 ²⁾	71,3 ³⁾	21 100 ⁴⁾	.	21 100	.	21 100
		1966	2 812 ²⁾	87,5 ³⁾	24 600 ⁴⁾	.	24 600	.	24 600
		1967	2 942 ²⁾	93,2 ³⁾	27 400 ⁴⁾	.	27 400	.	27 400
63	Speisetrauben	1965	—	—	40 ⁵⁾ ⁴⁾	.	40	.	40
		1966	—	—	30 ⁵⁾ ⁴⁾	.	30	.	30
		1967	—	—	30 ⁵⁾	.	30	.	30
70	Walnüsse	1965	909,9	8,9	8 001	6 300	1 500	200	1 700
		1966	909,8	14,1	12 794	9 600	2 600	600	3 200
		1967	909,8	12,5	11 359	8 400	2 500	400	2 900
Obst insgesamt (1 000 t)		1965	.	.	2 359	1 204	680	475	1 155
		1966	.	.	2 942	1 409	922	614	1 536
		1967	.	.	3 445	1 561	1 015	869	1 884

¹⁾ Einschl. Saarland und Berlin (West).

²⁾ Hektar.

³⁾ 100 kg je ha.

⁴⁾ Bei Erdbeeren liegt keine offizielle Statistik über die Gesamternte vor. Es mußten deshalb die Erntemengen des Erwerbsanbaues eingesetzt werden.

⁵⁾ Verkaufte Mengen.

⁶⁾ Nur Rheinland-Pfalz.

¹⁾ Y compris la Sarre et Berlin (ouest).

²⁾ Hectares.

³⁾ 100 kg/ha.

⁴⁾ Pour les fraises il n'existe pas de statistique officielle sur la production totale. Il a fallu dès lors utiliser les données sur les quantités récoltées destinées au commerce.

⁵⁾ Quantités vendues.

⁶⁾ Uniquement la Rhénanie-Palatinat.

Teil III : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie III : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No.	Sortes de fruits	Année	Superficies (ha)		Production (t)			
			Cultures pures ¹⁾	Associées ou isolées ¹⁾	Commercialisée	Non commercialisée ²⁾	Récoltée ³⁾	Totale
2. FRANCE								
1. Flächen, Gesamterzeugung und Markterzeugung an Obst					1. Superficie, production totale et production commercialisée de fruits			
a. Frischobst					a. Fruits frais			
51	Pommes de table ⁴⁾	1965 1966 1967	84 721 90 232	57 263 53 000	955 380 1 119 090	176 430 176 810	1 131 810 1 295 900	1 214 130 1 377 800 1 428 990
52	Poires de table ⁴⁾	1965 1966 1967	30 537 32 896	12 870 11 431	257 550 272 610	41 120 41 900	298 670 314 510	314 200 331 310 335 360
53	Bigarraux	1965 1966 1967	.	.	.	.	.	90 210 82 840
53	Cerises aigres	1965 1966 1967	.	.	.	.	.	4 590 3 630
53	Cerises (autres)	1965 1966 1967	.	.	.	.	.	22 910 21 780
	Total No. 53	1965 1966 1967	14 179 14 733	21 932 18 257	86 590 79 180	20 680 17 010	107 270 96 190	117 710 108 250 108 180
54	Prunes mirabelles	1965 1966 1967	1 735 6 088	10 083 6 349	10 350 5 390	11 090 4 230	21 440 9 620	23 470 10 910
54	Prunes Reine-Claude	1965 1966 1967	3 094 3 879	6 199 6 315	18 780 17 760	6 680 6 050	25 460 23 810	29 000 27 240
54	Prunes (autres)	1965 1966 1967	4 566 6 298	12 339 10 828	26 660 22 160	15 730 15 670	42 390 37 830	48 000 42 750
54	Prunes à pruneaux	1965 1966 1967	7 550 7 947	1 512 1 796	34 170 45 470	2 530 2 100	36 700 47 570	38 660 49 480
	Total No. 54	1965 1966 1967	16 945 24 212	30 133 25 288	89 960 90 780	36 030 28 050	125 990 118 830	139 130 130 380 119 810
55	Abricots	1965 1966 1967	11 472 11 777	6 252 6 237	105 990 41 892	3 950 2 819	109 940 44 711	111 680 44 965 102 470
56	Pêches à chair blanche	1965 1966 1967	.	.	.	.	.	254 310 146 930
56	Pêches à chair jaune	1965 1966 1967	.	.	.	.	.	230 410 171 180
	Total No. 56	1965 1966 1967	49 397 50 302	10 808 12 282	426 580 287 260	33 390 20 110	459 970 307 370	484 720 318 110 402 010
57	Coings	1965 1966 1967	4 4	261 262	530 470	560 570	1 090 1 040	1 140 1 110
57	Figues	1965 1966 1967	250 275	682 662	3 083 3 013	646 420	3 729 3 433	4 108 3 823

Fußnoten auf Seite 89.

Notes, voir page 89.

Teil III : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie III : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No.	Sortes de fruits	Année	Superficies (ha)		Production (t)				
			Cultures pures ¹⁾	Associées ou isolées ¹⁾	Commercialisée	Non commercialisée ²⁾	Récoltée ³⁾	Totale	
noch : 1. Flächen, Gesamterzeugung und Markterzeugung an Obst			noch : 2. FRANCE (suite)			1. (suite) : Superficie, production totale et production commercialisée de fruits			
57	Autres fruits ⁵⁾	1965 1966 1967	15 20	5 8	319 305	14 9	333 314	335 314	
	Total No. 57	1965 1966 1967	269 299	948 932	3 932 3 788	1 220 999	5 152 4 787	5 583 5 247	
58	Cassis	1965 1966 1967	1 014 984	322 419	3 403 3 579	417 387	3 820 3 966	3 964 4 147 3 780	
58	Groseilles	1965 1966 1967	236 236	452 423	1 779 1 839	840 864	2 619 2 703	2 833 2 860 2 760	
	Total No. 58	1965 1966 1967	1 250 1 220	774 842	5 182 5 418	1 257 1 251	6 439 6 669	6 797 7 007 6 540	
59	Framboises	1965 1966 1967	1 011 1 039	214 300	3 770 3 730	783 838	4 553 4 568	4 690 4 686 4 430	
62	Fraises ⁶⁾ :								
	de plein champ	1965 1966 1967	9 063 8 767	— —	47 310 41 390	3 050 8 550	50 360 49 940	50 360 49 940	
	culture associée	1965 1966 1967	— —	100 100	[900] [930]	[60] [190]	960 1 120	960 1 120	
	maraîchage	1965 1966 1967	1 421 1 420	— —	8 440 9 490	1 010 950	9 450 10 440	9 450 10 440	
	Total fraises	1965 1966 1967	10 484 10 187	100 100	[56 650] [51 810]	[4 120] [9 690]	60 770 61 500	60 770 61 500 57 000	
63	Raisins de table ⁷⁾	1965 1966 1967	53 013 52 339	— —	[300 017] 312 000	[6 120] [5 984]	306 137 317 984	306 137 317 984 309 940	
64	Olives pour la conserve ⁸⁾	1965 1966 1967	. ⁹⁾ . ⁹⁾ . ⁹⁾	. ⁹⁾ . ⁹⁾ . ⁹⁾	1 063 1 449	202 265	1 265 1 714	1 265 1 714	
	Total fruits frais	1965 1966 1967	273 278 289 236	141 294 128 669	2 292 664 2 269 007	325 302 305 726	2 617 966 2 574 733	2 766 812 2 708 953	
b. Zitrusfrüchte						b. Agrumes			
65	Oranges	1965 1966 1967	426 453	124 124	1 030 2 570	250 220	1 280 2 790	1 580 3 090	
66	Mandarines	1965 1966 1967	112 122	70 70	340 790	160 120	500 910	600 1 010	
66	Clémentines	1965 1966 1967	615 910	5 10	50 800	30 200	80 1 000	100 1 200	
	Total No. 66	1965 1966 1967	727 1 032	75 80	390 1 590	190 320	580 1 910	700 2 210	

Fußnoten auf Seite 89.

Notes, voir page 89.

Teil III : Obsterzeugung

C : Ländertabellen

Partie III : Production de fruits

C : Tableaux par pays

No.	Sortes de fruits	Année	Superficies (ha)		Production (t)			
			Cultures pures ¹⁾	Associées ou isolées ¹⁾	Commercialisée	Non commercialisée ²⁾	Récoltée ³⁾	Totale
noch : 2. FRANCE (suite)								
noch : 1. Flächen, Gesamterzeugung und Markterzeugung an Obst			1. (suite) : Superficie, production totale et production commercialisée de fruits					
67	Citrons	1965	47	16	100	50	150	150
		1966	55	21	230	60	290	310
		1967						
67a	Pomelos	1965	8	—	.	.	.	.
		1966	10	—	.	10	10	10
		1967						
68	Cédrats	1965	15	—	80	0	80	90
		1966	15	—	80	0	80	90
		1967						
	Total agrumes	1965	1 223	215	1 600	490	2 090	2 520
		1966	1 565	225	4 470	610	5 080	5 710
		1967						

c. Schalenobst

c. Fruits à coque

70	Noix pour le fruit ¹⁰⁾	1965	5 510 ⁹⁾	22 642 ⁹⁾	16 666	7 308	23 974	23 974
		1966	6 714 ⁹⁾	19 403 ⁹⁾	29 100	6 304	35 404	35 404
		1967						28 040
71	Noisettes	1965	196	40	180	41	221	222
		1966	217	42	213	43	256	277
		1967						
72	Amandes	1965	2 194	1 223	1 443	243	1 686	1 972
		1966	2 093	1 272	933	292	1 225	1 339
		1967						1 440
73	Châtaignes	1965	71 997	5 805	40 240	42 220	82 460	82 460
		1966	71 046	5 790	20 750	60 440	81 190	81 190
		1967						69 940
	Total fruits à coque	1965	79 897	29 710	58 529	49 812	108 341	108 628
		1966	80 070	26 507	50 996	67 079	118 075	118 210
		1967						
	Total des fruits	1965	354 383	171 234	2 352 783	375 614	2 728 397	2 877 960
		1966	370 871	155 401	2 324 473	373 415	2 697 888	2 832 873
		1967						

¹⁾ Bei einigen wenigen Erzeugnissen sind die Flächenangaben unvollständig, da bestimmte Departements keine Flächen gemeldet haben.

²⁾ Ab 1965 entspricht die „nicht vermarktete Erzeugung“ der Differenz zwischen „geernteter Erzeugung“ (neu eingeführtes Konzept) und „Markterzeugung“. Sie dürfte sich infolgedessen dem Konzept des „Selbstverbraucher“ nähern. Selbstverständlich sind die auf diese Weise berechneten Zahlen nicht direkt mit denen der Vorjahre vergleichbar.

³⁾ Da Zahlen über die geernteten Mengen an Erdbeeren, Tafeltrauben, Oliven zur Konservierung, Walnüsse und Edelkastanien nicht vorliegen, wurde bei diesen Erzeugnissen die Gesamterzeugung der geernteten Erzeugung gleichgesetzt.

⁴⁾ Ohne Mostäpfel und -birnen (siehe Tabelle 3).

⁵⁾ Sammelposition für u.a. Nektarinen, Engelwurz, Mispeln und Dattelpflaumen.

⁶⁾ Durchschnittlicher Ertrag bei Erdbeeren (in dz/ha) : auf dem Ackerland : 1965 = 56; 1966 = 57; in vergesellschaftetem Anbau : 1965 = 57; 1966 = 75; in Erwerbsgärtnereien : 1965 = 67; 1966 = 74.

⁷⁾ Die Flächenangaben beziehen sich auf die im Ertrag stehenden Flächen. Durchschnittlicher Ertrag bei Tafeltrauben : 1965 = 58; 1966 = 61.

⁸⁾ Die Angaben über Oliven zur Ölgewinnung sind in Tabelle 2 enthalten.

⁹⁾ Siehe Tabelle 2.

¹⁰⁾ Die Angaben über Walnüsse zur Ölgewinnung sind in Tabelle 2 enthalten.

Bemerkung :

Die in der Spalte „superficies associées ou isolées“ (vergesellschafteter Anbau und einzelstehende Bäume) enthaltenen Flächen wurden auf Reinkulturflächen umgerechnet. Eine Berechnung der Erträge ist jedoch nicht möglich, da in allen Flächenangaben die Flächen der nicht ertragfähigen Bäume mit enthalten sind.

¹⁾ Pour quelques rares produits les données indiquées ne sont pas complètes, certains départements n'ayant pas fourni de chiffres.

²⁾ A partir de 1965 la production non commercialisée correspond à la différence entre la production récoltée (concept nouvellement introduit) et la production commercialisée, et devrait par conséquent se rapprocher du concept de l'autoconsommation. Il est évident que les données ainsi calculées ne sont pas directement comparables à celles des années précédentes.

³⁾ En l'absence de chiffres sur la production récoltée de fraises, de raisins de table, d'olives pour la conserve, de noix pour le fruit et de châtaignes la production totale de ces produits a été assimilée à la production récoltée.

⁴⁾ Sans les pommes et les poires à cidre (voir tableau 3).

⁵⁾ Position collective comprenant e.a. les brugnons, l'angélique, les nèfles et les kakis.

⁶⁾ Rendement unitaire des fraises (en qx/ha) : en plein champ : 1965 = 56; 1966 = 57; en culture associée : 1965 = 57; 1966 = 75; en maraichage : 1965 = 67; 1966 = 74.

⁷⁾ Les superficies indiquées sont les superficies en production. Rendement unitaire du raisin de table : 1965 = 58; 1966 = 61.

⁸⁾ Les données sur les olives pour l'huile figurent dans le tableau 2.

⁹⁾ Voir tableau 2.

¹⁰⁾ Les données sur les noix pour l'huile figurent dans le tableau 2.

Remarque :

Les données de la colonne « superficies associées ou isolées » ont été converties en superficies de cultures pures. Il n'est toutefois pas possible de calculer les rendements à partir des données de superficie, vu que celles-ci comprennent également les superficies consacrées aux arbres non productifs.

Teil III : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie III : Production de fruits
C : Tableaux par pays

Sortes de fruits	Année	Superficies (ha)		Production (t)			
		Cultures pures	Associées ou isolées	Commercialisée	Non commercialisée ¹⁾	Récoltée ²⁾	Totale

noch : 2. FRANCE (suite)

2. Erzeugung an Oliven und Walnüssen und deren Verwendung

2. Production et utilisation des olives et des noix

Olives :							
pour la conserve	1965	.	.	1 063	202	1 265	1 265
	1966	.	.	1 449	265	1 714	1 714
	1967						
pour l'huile	1965	.	.	2 933	2 835	5 768	5 768
	1966	.	.	2 826	3 260	6 086	6 086
	1967						
Total	1965	34 482	8 322	3 996	3 037	7 033	7 033
	1966	34 400	7 680	4 275	3 525	7 800	7 800
	1967						
<i>Production d'huile</i>	1965						1 123
	1966						970
	1967						
Noix :							
pour le fruit	1965	.	.	16 666	7 308	23 974	23 974
	1966	.	.	29 110	6 304	35 404	35 404
	1967						28 040
pour l'huile	1965	.	.	290	694	984	984
	1966	.	.	1 005	716	1 721	1 721
	1967						
Total³⁾	1965	5 510	22 642	16 956	8 002	24 958	24 958
	1966	6 714	19 403	30 105	7 020	37 125	37 125
	1967						

3. Apfel- und Birnenerzeugung zur Gewinnung von Obstwein

3. Production de pommes et de poires à cidre

Pommes à cidre ³⁾	1965	21 095	340 840	1 286 110	1 256 850	2 542 960	3 375 900
	1966	21 700	292 861	629 800	870 430	1 500 230	1 767 990
	1967						
Poires à cidre ³⁾	1965	1 449	12 057	6 010	37 420	43 430	67 430
	1966	849	10 817	2 360	24 090	26 450	38 880
	1967						
Total³⁾	1965	22 544	352 897	1 292 120	1 294 270	2 586 390	3 443 330
	1966	22 549	303 678	632 160	894 520	1 526 680	1 806 870
	1967						3 007 230
<i>Production de cidre (1 000 hl)</i>	1965						17 373
	1966						11 353
	1967						

¹⁾ Siehe Fußnote 2, Seite 89.

²⁾ Siehe Fußnote 3, Seite 89.

³⁾ Teilweise unvollständige Flächenangaben, da bestimmte Departements keine Zahlen geliefert haben.

¹⁾ Voir note 2, page 89.

²⁾ Voir note 3, page 89.

³⁾⁾ Superficies partiellement incomplètes, certains départements n'ayant pas fourni de données.

Teil III : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie III : Production de fruits
C : Tableaux par pays

Designazione	Superficie in produzione (1 000 ha) ¹⁾						Produzione (1 000 t)		
	Coltivazione specializzata ²⁾			Coltivazione promiscua ²⁾			1965	1966	1967
	1965	1966	1967	1965	1966	1967			

3. ITALIA

Anmerkung : Die deutsche Übersetzung der nachstehend verwendeten italienischen Namen und Ausdrücke erschien in „Agrarstatistik“ 1966 - Nr. 2, Seiten 104 bis 117.

Remarque : La traduction française des noms et termes italiens utilisés ci-après figure aux pages 104 à 117 de la « Statistique Agricole » 1966 - No. 2.

1. Gesamterzeugung an Obst

1. Production totale de fruits

1. Produzione complessiva di frutta

Produzione ripartita per specie ³⁾ :	238 ⁵⁾ 7)	247 ⁵⁾ 6)	248 ⁵⁾ 7)	1 322 ⁶⁾ 7)	1 306 ⁶⁾ 7)	1 262 ⁶⁾ 7)	6 379	7 286	6 528
Frutta fresca (N° 51-64) ⁴⁾	108	112	117	46	47	51	1 739	1 978	2 102
Agrumi (N° 65-69)	99	202	205	568	559	553	452	470	484
Frutta con guscio (N° 70-74)									
Totale	544	560	569	1 936	1 881	1 866	8 570	9 734	9 115

- ¹⁾ Weitere Einzelheiten sind in den Tabellen 3 und 4 enthalten.
²⁾ Siehe Definitionen auf Seite 73.
³⁾ Weitere Einzelheiten in Tabelle 2.
⁴⁾ Einschl. Trockenobst, das hier in seinem Frischgewicht berücksichtigt ist (siehe auch Tabelle 5 und 6).
⁵⁾ Einschl. der gesamten Erdbeerenflächen.
⁶⁾ Ohne Erdbeeren.
⁷⁾ Einschl. der nicht im Ertrag stehenden Flächen von Kirschen und „übrige Arten“.

- ¹⁾ Per più ampi dettagli vedi tavole 3 e 4.
²⁾ Vedi definizioni alla pagina 75.
³⁾ Per più ampi dettagli vedi tavola 2.
⁴⁾ Ivi compresa la frutta fresca destinata all'essiccazione, espressa allo stato fresco (vedi anche tavole 5 e 6).
⁵⁾ Ivi compresa la superficie complessiva investita a fragola.
⁶⁾ Senza fragole.
⁷⁾ Compresa le superfici non in produzione delle ciliege e di «altre frutta».

- ¹⁾ De plus amples détails figurent dans les tableaux 3 et 4.
²⁾ Voir définition page 75.
³⁾ Pour plus de détails voir tableau 2.
⁴⁾ Y compris les fruits secs, indiqués en poids frais (voir également les tableaux 5 et 6).
⁵⁾ Y compris la superficie totale en fraises.
⁶⁾ Sans les fraises.
⁷⁾ Y compris les superficies non productives de cerises et «autres fruits».

2. Erzeugung an einzelnen Obstarten ¹⁾

2. Production de fruits ventilée par sortes ¹⁾

2. Produzione di frutta per specie ¹⁾

No.	Specie di frutta	1965			1966			1967		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t

a. Frischobst

a. Fruits frais

a. Frutta fresca

51	Mele :									
	Coltivazione specializzata	75 906	208,9	1 585 390	67 540	255,5	1 724 380	67 286	213,7	1 438 200
	Coltivazione promiscua	317 825	13,6	431 010	305 437	13,3	405 240	288 873	11,5	333 600
	Piante sparse . . . . .	.	.	168 400	.	.	158 980	.	.	159 900
	Produzione totale . . . . .	.	.	2 184 800	.	.	2 288 600	.	.	1 931 700
52	Pere :									
	Coltivazione specializzata	39 507	156,2	616 880	51 854	234,4	1 215 240	56 880	172,5	980 940
	Coltivazione promiscua	303 678	8,4	254 430	296 921	9,6	286 370	285 900	8,8	250 210
	Piante sparse . . . . .	.	.	90 690	.	.	88 390	.	.	85 550
	Produzione totale . . . . .	.	.	962 000	.	.	1 590 000	.	.	1 316 700
53	Ciliegie :									
	Coltivazione specializzata	2 487 ²⁾	.	.	2 548 ²⁾	.	.	2 844 ²⁾	.	.
	Coltivazione promiscua	98 496 ²⁾	.	.	128 109 ²⁾	.	.	126 487 ²⁾	.	.
	Produzione totale . . . . .	.	.	196 400	.	.	226 400	.	.	213 100
54	Susine :									
	Coltivazione specializzata	2 562	148,9	38 160	2 840	143,7	40 850	3 195	147,9	47 270
	Coltivazione promiscua	99 769	6,5	64 430	97 028	6,7	65 390	95 231	6,4	61 110
	Piante sparse . . . . .	.	.	34 910	.	.	33 760	.	.	34 120
	Produzione totale ³⁾	137 500	.	.	140 000	.	.	142 500

Fußnoten auf Seite 94.

Note : vedi pagina 94.

Notes, voir page 94.

Teil III : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie III : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No.	Specie di frutta	1965			1966			1967		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t

noch : 3. ITALIA (suite)

noch : 2. Erzeugung an einzelnen Obstarten ¹⁾

2. (suite) : Production de fruits ventilée par sortes ¹⁾

2. (segue) : Produzione di frutta ripartita per specie ¹⁾

b. Zitrusfrüchte

b. Agrumes

b. Agrumi

65	Arance :									
	Coltivazione specializzata . . .	68 138	136,0	927 000	71 455	154,0	1 100 400	73 822	156,0	1 151 600
	Coltivazione promiscua . . .	16 669	40,5	67 500	16 872	43,2	72 900	19 233	46,0	88 500
	Piante sparse . . . . .	.	.	3 000	.	.	3 200	.	.	3 400
	Produzione totale . . . . .	.	.	997 500	.	.	1 176 500	.	.	1 243 500
66	Mandarini :									
	Coltivazione specializzata . . .	9 104	135,7	123 500	9 431	148,1	139 700	10 431	117,8	122 900
	Coltivazione promiscua . . .	17 038	30,2	51 400	17 232	29,4	50 700	18 488	30,0	55 500
	Piante sparse . . . . .	.	.	2 300	.	.	2 600	.	.	2 800
	Produzione totale . . . . .	.	.	177 200	.	.	193 000	.	.	181 200
67	Limoni :									
	Coltivazione specializzata . . .	30 420	171,3	521 100	30 814	182,3	561 700	32 047	196,7	630 500
	Coltivazione promiscua . . .	12 627	26,7	33 700	12 672	29,5	37 400	13 055	27,3	35 600
	Piante sparse . . . . .	.	.	4 800	.	.	4 800	.	.	4 200
	Produzione totale . . . . .	.	.	559 600	.	.	603 900	.	.	670 300
67a	Pompelmi :									
	Coltivazione specializzata . . .	21	248,6	522	21	222,4	467	22	243,2	535
	Coltivazione promiscua . . .	20	15,5	31	23	47,4	109	23	54,3	125
	Piante sparse . . . . .	.	.	32	.	.	27	.	.	37
	Produzione totale . . . . .	.	.	585	.	.	603	.	.	697
68	Cedri e chinotti :									
	Coltivazione specializzata . . .	281	119,5	3 359	298	131,0	3 904	306	201,3	6 161
	Coltivazione promiscua . . .	72	33,6	242	82	37,4	304	92	36,7	338
	Piante sparse . . . . .	.	.	8	.	.	8	.	.	8
	Produzione totale . . . . .	.	.	3 609	.	.	4 216	.	.	6 507
69	Limette :									
	Coltivazione promiscua . . .	8	13,7	11	.	.	.	.	.	.
	Piante sparse . . . . .	.	.	46	.	.	74	.	.	80
	Produzione totale . . . . .	.	.	57	.	.	74	.	.	80

c. Schalenobst

c. Fruits à coque

c. Frutta con guscio

70	Noci :									
	Coltivazione specializzata . . .	868	16,8	1 460	862	17,6	1 520	828	20,5	1 740
	Coltivazione promiscua . . .	111 104	4,3	47 950	109 647	4,5	49 230	108 858	5,3	57 940
	Piante sparse . . . . .	.	.	20 190	.	.	19 650	.	.	19 620
	Produzione totale . . . . .	.	.	69 600	.	.	70 400	.	.	79 300
71	Nocciuole :									
	bosco ²⁾	469	.	.	558	.	.	448
	Coltivazione specializzata . . .	35 982	12,5	44 980	39 700	14,4	57 370	44 428	11,5	50 980
	Coltivazione promiscua . . .	23 488	5,5	12 840	20 857	6,4	13 260	19 093	6,0	11 460
	Piante sparse . . . . .	.	.	1 980	.	.	1 870	.	.	1 860
	Produzione totale . . . . .	.	.	59 287	.	.	73 058	.	.	64 748
72	Mandorle :									
	Coltivazione specializzata . . .	161 754	7,1	115 320	160 957	8,0	129 190	159 504	7,7	123 400
	Coltivazione promiscua . . .	433 383	2,4	103 460	428 389	2,3	99 740	425 260	2,7	115 000
	Piante sparse . . . . .	.	.	7 620	.	.	7 970	.	.	7 000
	Produzione totale . . . . .	.	.	226 400	.	.	236 900	.	.	245 400

Fußnoten auf Seite 94.

Note : vedi pagina 94.

Notes, voir page 94.

Teil III : Obsterzeugung

C : Ländertabellen

Partie III : Production de fruits

C : Tableaux par pays

No.	Specie di frutta	1965			1966			1967		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t

noch : 3. ITALIA (suite)

noch : 2. Erzeugung an einzelnen Obstarten ¹⁾

2. (suite) : Production de fruits ventilée par sortes ¹⁾

2. (segue) : Produzione di frutta ripartita per specie ¹⁾

noch : c. Schalenobst

c. (suite) : Fruits à coque

c. (segue) : Frutta con guscio

73	Castagne ⁵⁾									
	di bosco . . . . .	.	.	82 263	.	.	72 412	.	.	74 682
	altre . . . . .	.	.	11 634	.	.	13 977	.	.	16 825
	Totale . . . . .	.	.	93 897	.	.	86 389	.	.	91 507
74	Pinoli (col guscio) ⁵⁾ :									
	di bosco . . . . .	.	.	2 380	.	.	2 960	.	.	2 894
	altri . . . . .	.	.	53	.	.	45	.	.	56
	Totale . . . . .	.	.	2 433	.	.	3 005	.	.	2 940
	Frutta totale ⁶⁾	8 569 591	.	.	9 733 771	.	.	9 114 785

¹⁾ In dieser Tabelle wurden nur die im Ertrag stehenden Flächen berücksichtigt. Weitere Einzelheiten über Gesamtlächen und nicht im Ertrag stehende Flächen sind in den Tabellen 3 und 4 enthalten. Die Begriffe „Coltivazione specializzata“ und „Coltivazione promiscua“ sind auf Seite 73 erläutert.

²⁾ Gesamtlächen.

³⁾ Die Erzeugung an Trockenobst ist in den Tabellen 5 und 6 ausgewiesen.

⁴⁾ Diese Position umfaßt u.a. folgende Obstarten : Mispeln, japanische Mispeln, Speierling, Früchte des Feigenkaktus, Pistazien, Johannisbeeren, Stachelbeeren, Bananen.

⁵⁾ Ab 1965 wurden die Angaben aus der vierteljährlichen Forststatistik so berechnet, daß sie in etwa der Erzeugung eines Landwirtschaftsjahres entsprechen (1. Nov. - 31. Okt.).

⁶⁾ Einschl. Trauben zur Gewinnung von Rosinen, jedoch ohne die Trauben, die zur Weinherstellung verwendet werden (siehe Tabelle 6).

⁷⁾ Weitere Einzelheiten in Tabelle 7.

⁸⁾ Einschl. Trockenobst, das hier in seinem Frischgewicht berücksichtigt ist.

¹⁾ In questa tavola sono considerate soltanto le superfici in produzione. Più ampi dettagli sulle superfici totali e sulle superfici non in produzione figurano nelle tavole 3 e 4. Per le definizioni di «coltivazione specializzata» e «coltivazione promiscua», vedi pagina 75.

²⁾ Superficie totale.

³⁾ La produzione della frutta secca è indicata nelle tavole 5 e 6.

⁴⁾ Comprende inoltre le seguenti specie di frutta : nespole comuni e del Giappone, sorbe, fichi d'India, pistacchi, ribes, uva spina, banane.

⁵⁾ Dal 1965 in poi i dati sono stati, ripresi dalla statistica forestale trimestriale. Questi sono stati calcolati in modo tale che corrispondano in larga misura alla produzione di un'annata agricola (1° novembre - 31 ottobre).

⁶⁾ Ivi compresa l'uva utilizzata per la produzione di uva passa ed esclusa quella destinata alle vinificazione (cfr. tavola 6).

⁷⁾ Per più ampi dettagli vedi tavola 7.

⁸⁾ Ivi compresa la frutta destinata all'essiccamento, espressa allo stato fresco.

¹⁾ Dans ce tableau sont uniquement considérées les superficies en production. De plus amples détails sur les superficies totales et non en production sont repris dans les tableaux 3 et 4. Les termes «coltivazione specializzata» et «coltivazione promiscua» sont définis à la page 75.

²⁾ Superficies totales.

³⁾ La production de fruits secs est présentée dans les tableaux 5 et 6.

⁴⁾ Cette position comprend e.a. les sortes suivantes : nèfles, nèfles du Japon, sorbes, figues de barbarie, pistaches, groseilles et groseilles à maquereau, bananes.

⁵⁾ A partir de 1965 les données ont été tirées de la statistique forestière trimestrielle. Elles ont été calculées de telle sorte qu'elles correspondent dans une large mesure à la production d'une année agricole (1^{er} nov. - 31 oct.).

⁶⁾ Y compris les raisins pour la production de raisins secs, mais sans les raisins destinés à la production de vin (voir tableau 6).

⁷⁾ Pour plus de détails, voir tableau 7.

⁸⁾ Y compris les fruits secs indiqués en poids frais

Teil III : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie III : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No.	Specie di frutta	1965			1966			1967		
		Superficie totale ¹⁾	Superficie non in produzione ¹⁾		Superficie totale ¹⁾	Superficie non in produzione ¹⁾		Superficie totale ¹⁾	Superficie non in produzione ¹⁾	
		ha	ha	%	ha	ha	%	ha	ha	%

noch : 3. ITALIA (suite)

3. Aufteilung der Obstflächen
im Spezialanbau ²⁾

3. Répartition des superficies fruitières
en culture spécialisée ²⁾

3. Ripartizione delle superficie frutticole della cultura specializzata ²⁾

a. Frischobst

a. Frutta fresca

a. Fruits frais

51	Mele	82 237	6 331	8	74 500	6 960	9	73 268	5 982	8
52	Pere	53 861	14 354	27	67 350	15 496	23	70 705	13 825	20
53	Ciliegie	2 487	.	.	2 548	.	.	2 844	.	.
54	Susine	3 537	975	28	3 783	943	25	4 125	930	23
55	Albicocche	4 581	269	6	5 964	300	6	6 080	285	5
56	Pesche	84 838	9 999	12	90 955	9 686	11	87 283	9 693	11
57	Loti	1 111	26	2	1 103	30	3	1 137	52	5
57	Fichi	14 916	0	0	12 036	0	0	10 498	0	0
57	Melograne e cotogne	8	.	.	.	.	.	.	.	.
57	Altri fruttiferi	12 757	.	.	11 446	.	.	11 070	.	.
62	Fragole ³⁾	5 052	—	—	5 719	—	—	6 615	—	—
Totale (51-62)		265 385	(31 954)	(12)	275 404	(33 415)	(12)	273 625	(30 767)	(11)

b. Zitrusfrüchte

b. Agrumi

b. Agrumes

65	Arance	81 852	13 714	17	83 817	12 362	15	87 091	13 269	15
66	Mandarini	10 374	1 270	12	10 853	1 422	13	11 918	1 487	12
67	Limoni	31 943	1 523	5	32 053	1 239	4	33 622	1 575	5
67a	Pompelmi	37	16	43	32	11	34	42	20	48
68	Cedri	304	26	9	296	1	0	304	0	0
68	Chinotti	3	0	0	3	0	0	2	0	0
Totale (65-68)		124 513	16 549	13	127 054	15 035	12	132 979	16 351	12

c. Schalenobst

c. Frutta con guscio

c. Fruits à coque

70	Noci	873	5	1	865	3	0	850	2	0
71	Nocciuole	39 965	4 033	10	44 197	4 497	10	50 434	6 006	12
72	Mandorle	162 686	932	1	161 870	913	1	160 297	793	0
Totale (70-72)		203 524	4 970	2	206 932	5 413	3	211 581	6 801	3
Totale (a-c) ⁴⁾		593 419	(53 473)	(9)	609 390	(53 863)	(9)	618 185	(53 919)	(9)
Bergamotti ⁵⁾		3 644	362	10	3 907	544	14	3 762	513	14
Totale ⁶⁾		597 066	(53 835)	(9)	613 297	(54 407)	(9)	621 947	(54 432)	(9)

¹⁾ Die im Ertrag stehenden Flächen werden in den Tabellen 1 und 2 aufgeführt.

²⁾ Siehe Definitionen auf Seite 73. Für gewisse Erzeugnisse der nicht im Ertrag stehenden Flächen sind Angaben nicht verfügbar. Da jedoch das Außerachtlassen dieser Flächen nur einen recht unbedeutenden Fehler ergibt, scheint es angebracht, dennoch die Summen für alle Gruppen zu bilden. Die Summen, die nicht alle Positionen enthalten, sind zwischen Klammern gesetzt.

³⁾ Erdbeeren werden in der italienischen Bodennutzungsstatistik unter der Position „Gemüse“ ausgewiesen. Um jedoch das vom SAEG für die Auswertung der Erzeugungs- und Bodennutzungsstatistiken angewandte System zu berücksichtigen wurden die Erdbeeren hier unter der Spalte „Obst“ aufgeführt. In Anbetracht der Unterschiede zwischen den Konzepten der Flächen für Gemüse: „integrante“ und „ripetuta“ einerseits und denen der Flächen für Obst „specializzate“ und „promiscue“ andererseits, ist es verständlich, daß die Angaben der Flächen für Erdbeeren nicht mit denen für Obst vergleichbar sind.

Fußnoten 4-6, siehe Seite 96.

¹⁾ Le superfici in produzione figurano nelle tavole 1 e 2.

²⁾ Vedi definizioni alla pagina 75. Per alcuni prodotti i dati concernenti le superfici non ancora in produzione non sono disponibili. Poichè ciò non produce tuttavia che un errore di scarsa portata, si è ritenuto opportuno di considerare nei totali tutti i gruppi. I totali non comprensivi di tutte le voci sono indicati tra parentesi.

³⁾ Nelle statistiche italiane dell'utilizzazione del suolo le fragole sono considerate sotto la voce « ortaggi ». Allo scopo, qui, di rispettare l'uniformità del sistema adottato dall'OSCE per l'elaborazione delle statistiche sulla produzione e sull'utilizzazione del suolo, le fragole vengono inserite sotto la voce « frutta ». È evidente la incomparabilità dei dati relativi alla superficie: il concetto di superficie integrante e ripetuta — valevole per gli ortaggi — differisce infatti da quello delle colture specializzate e promiscue, valevole per le frutta.

Note 4-6, vedi pagina 96.

¹⁾ Les superficies en production figurent dans les tableaux 1 et 2.

²⁾ Voir définitions page 75. Pour certains produits les données sur les superficies non productives ne sont pas disponibles. Le fait de les négliger ne provoquant toutefois qu'une erreur assez insignifiante, il a été jugé utile de former les totaux de tous les groupes. Les totaux qui ne comprennent pas toutes les positions sont placés entre parenthèses.

³⁾ Dans les statistiques italiennes de l'utilisation des terres les fraises figurent sous la rubrique « légumes ». Pour respecter toutefois le système adopté par l'OSCE pour l'élaboration des statistiques de production et de l'utilisation des terres, les fraises ont été insérées ici sous la rubrique « fruits ». Vu les différences entre les concepts des superficies légumières « integrante » et « ripetute » d'une part, et des superficies fruitières « specializzate » et « promiscue » d'autre part, il est évident que les données relatives aux superficies en fraises ne sont pas comparables à celles des superficies fruitières.

Notes 4-6, voir page 96.

Teil III : Obsterzeugung

C : Ländertabellen

Partie III : Production de fruits

C : Tableaux par pays

No.	Specie di frutta	1965			1966			1967		
		Superficie totale ¹⁾	Superficie non in produzione ¹⁾		Superficie totale ¹⁾	Superficie non in produzione ¹⁾		Superficie totale ¹⁾	Superficie non in produzione ¹⁾	
		ha	ha	%	ha	ha	%	ha	ha	%

noch : 3. ITALIA (suite)

4. Aufteilung der Obstflächen
im Mischanbau ²⁾4. Répartition des superficies fruitières
en culture mixte ²⁾4. Ripartizione delle superficie frutticole della cultura promiscua ²⁾

a. Frischobst

a. Frutta fresca

a. Fruits frais

51	Mele	321 361	3 536	1	308 594	3 157	1	291 031	2 158	1
52	Pere	305 432	1 754	1	298 110	1 189	0	286 805	905	0
53	Ciliegie	98 496	.	.	128 109	.	.	126 487	.	.
54	Susine	100 750	981	1	97 803	775	1	95 866	635	1
55	Albicocche	36 481	278	1	34 482	479	1	34 118	97	0
56	Pesche	152 507	1 156	1	143 052	780	1	136 097	620	0
57	Loti	15 077	55	0	14 753	39	0	14 222	34	0
57	Fichi	192 020	103	0	173 142	81	0	168 209	63	0
57	Melograne e cotogne . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.
57	Altri fruttiferi	107 531	.	.	113 699	.	.	113 667	.	.
62	Fragole ³⁾	4 473	—	—	4 658	—	—	4 668	—	—
	Totale (51-62)	1 334 128	(7 863)	(1)	1 316 402	(6 200)	(0)	1 271 170	(4 512)	(0)

b. Zitrusfrüchte

b. Agrumi

b. Agrumes

65	Arance	17 652	983	6	17 720	848	5	20 919	1 686	8
66	Mandarini	19 191	1 153	6	18 319	1 087	6	19 628	1 140	6
67	Limoni	13 226	599	5	13 154	482	4	13 374	319	2
67a	Pompelmi	20	0	0	25	2	8	25	2	8
68	Cedri	72	0	0	82	0	0	92	0	0
69	Limette	8	0	0	0	0	0	0	0	0
	Totale (65-68)	49 169	2 735	6	49 300	2 419	5	54 038	3 147	6

c. Schalenobst

c. Frutta con guscio

c. Fruits à coque

70	Noci	111 176	72	0	109 698	51	0	108 901	43	0
71	Nocciuole	23 546	108	0	20 948	91	0	19 446	353	2
72	Mandarole	434 677	1 294	0	429 573	1 184	0	426 278	1 018	0
	Totale (70-72)	569 399	1 474	0	560 219	1 326	0	554 625	1 414	0
	Totale (a-c) ⁴⁾	1 952 696	(12 072)	(1)	1 925 921	(9 945)	(1)	1 879 833	(9 073)	(0)
	Bergamotti ⁵⁾	118	5	4	121	15	12	312	131	42
	Totale	1 952 814	(12 077)	(1)	1 926 042	(9 960)	(1)	1 880 145	(9 204)	(0)

Fußnoten 1-3, siehe Seite 95.

¹⁾ In dieser Fläche sind, außer Trauben, Oliven und Waldfrüchten, sämtliche in der Tabelle über die Erzeugung nach einzelnen Obstarten berücksichtigten Positionen enthalten (siehe Tabelle 2).

²⁾ Bergamotten werden in den Erzeugungsstatistiken des SAEG nicht aufgeführt, da sie hauptsächlich zu industriellen Zwecken verwendet werden (siehe Tabelle 8).

³⁾ Diese Fläche entspricht der in der Bodennutzungsstatistik des SAEG unter „Obstanlagen“ aufgeführten Position.

Note 1-3, vedi pagina 95.

¹⁾ Si riferisce a tutte le voci considerate nella tavola concernente la produzione di frutta, ripartita per specie, ad esclusione dell'uva, delle olive e della frutta proveniente dai boschi (vedi tavola 2).

²⁾ I bergamotti, utilizzati esclusivamente a fini industriali, non vengono dall'OSCE considerati nelle statistiche di produzione della frutta (vedi tavola 8).

³⁾ Queste superfici concordano con quelle indicate dall'OSCE, nelle statistiche dell'utilizzazione delle terre, sotto la voce «culture frutticole».

Notes 1-3, voir page 95.

¹⁾ A l'exclusion des raisins, des olives et des fruits des bois, cette superficie comprend toutes les positions reprises dans le tableau concernant la production de fruits ventilée par sortes (tableau 2).

²⁾ Les bergamottes étant principalement utilisées à des fins industrielles, elles n'ont pas été considérées dans les statistiques de production de l'OSCE (voir également tableau 8).

³⁾ Cette superficie correspond à celle indiquée sous la rubrique «cultures fruitières» des statistiques de l'utilisation des terres de l'OSCE.

Teil III : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie III : Production de fruits
C : Tableaux par pays

Designazione	Prugne secche (N° 54)			Fichi secchi (N° 57)		
	1965	1966	1967	1965	1966	1967

noch : 3. ITALIA (suite)

5. Erzeugung und Verwendung von Pflaumen und Feigen ¹⁾, in t

5. Production et utilisation des prunes et des figues ¹⁾, en t

5. Produzione ed utilizzazione di prugne e fichi ¹⁾, in t

Produzione totale di frutta fresca ²⁾	137 500	140 000	142 500	246 600	241 400	236 900
di cui :						
destinata all'essiccamento	5 690	6 860	6 500	88 350	85 250	82 100
produzione di frutta secca	1 480	1 740	1 710	30 320	29 190	28 800

¹⁾ Die Erzeugung und die Verwendung von Trauben sind in Tabelle 6 enthalten.

¹⁾ La produzione e l'utilizzazione dell'uva trovansi nella tavola 6.

¹⁾ La production et l'utilisation des raisins sont contenues dans le tableau 6.

²⁾ Berücksichtigt in Tabelle 2.

²⁾ Riportata nella tavola 2.

²⁾ Repris dans le tableau 2.

6. Flächen, Erzeugung und Verwendung von Trauben

6. Superficies, production et utilisation des raisins

6. Superficie, produzione ed utilizzazione di uva

Specie di frutta	1965			1966			1967		
	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
Uva da tavola :									
Superficie totale :									
Coltivazione specializzata	77 028			77 665			80 259		
Coltivazione promiscua	8 151			7 257			6 610		
Superficie in produzione :									
Coltivazione specializzata	72 748	111,7	812 500	73 881	110,1	813 700	76 785	137,6	1 056 800
Coltivazione promiscua	7 959	28,5	22 700	7 157	30,0	21 500	6 548	33,3	21 800
Produzione totale			835 200			835 200			1 078 600
ossia :									
per la vinificazione			147 800			119 200			235 700
per il consumo diretto ¹⁾			679 800			713 400			840 000
per l'appassimento			7 600			2 600			2 900
produzione di uva passa			2 125			720			605
Uva da vino :									
Superficie totale :									
Coltivazione specializzata	1 073 030			1 067 336			1 068 739		
Coltivazione promiscua	2 194 576			2 118 324			2 048 700		
Superficie in produzione :									
Coltivazione specializzata	1 043 961	66,3	6 917 200	1 038 001	63,2	6 566 000	1 042 120	73,3	7 636 700
Coltivazione promiscua	2 183 978	13,4	2 922 100	2 110 029	11,7	2 749 000	2 041 350	14,8	3 022 100
Produzione totale			9 839 300			9 315 000			10 658 800
ossia :									
per la vinificazione			9 572 300			9 083 200			10 398 800
per il consumo diretto ¹⁾			267 000			231 800			260 000
Totale uva per il consumo diretto ¹⁾			946 800			945 200			1 100 000

¹⁾ Berücksichtigt in Tabelle 2.

¹⁾ Riportata nella tavola 2.

¹⁾ Repris dans le tableau 2.

Teil III : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie III : Production de fruits
C : Tableaux par pays

Designazione e specie di frutta	1965			1966			1967		
	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t

noch : 3. ITALIA (suite)

7. Flächen, Erzeugung und Verwendung von Oliven

7. Superficies, production et utilisation d'olives

7. Superficie, produzione ed utilizzazione di olive

Superficie totale :									
coltivazione specializzata	906 262			929 527			932 324		
coltivazione promiscua	1 384 650			1 357 195			1 351 289		
Superficie in produzione :									
coltivazione specializzata	867 729	17,7	1 536 600	894 019	14,8	1 327 500	896 397	21,2	1 896 500
coltivazione promiscua	1 311 240	5,2	686 300	1 289 429	3,7	474 500	1 292 527	6,3	811 700
produzione delle piante sparse . . .	.	.	9 000	.	.	6 400	.	.	12 400
Produzione totale . . . . .	.	.	2 231 900	.	.	1 808 400²⁾	.	.	2 720 600³⁾
destinata :									
al consumo diretto ¹⁾			56 600			42 500			78 300
alla oleificazione			2 175 300			1 755 300			2 636 300
Olio ricavato			419 900			320 300			539 400

¹⁾ Berücksichtigt in Tabelle 2.

²⁾ Davon wurden 10 600 t nicht benutzt.

³⁾ Davon wurden 6 000 t nicht benutzt.

¹⁾ Riportata nella tavola 2.

²⁾ Di cui 10 600 t non utilizzate.

³⁾ Di cui 6 000 t non utilizzate.

¹⁾ Repris dans le tableau 2.

²⁾ Dont 10 600 t pas utilisées.

³⁾ Dont 6 000 t pas utilisées.

8. Flächen und Erzeugung von Johannisbrot
und Bergamotten ¹⁾

8. Superficies et production de caroubes
et de bergamottes ¹⁾

8. Superficie e produzione di carrube e bergamotti ¹⁾

Carrube :									
Superficie totale :									
coltivazione specializzata	6 455			6 455			6 405		
coltivazione promiscua	69 301			68 723			68 449		
Superficie in produzione :									
coltivazione specializzata	6 455	15,9	10 300	6 455	13,6	8 770	6 405	15,1	9 700
coltivazione promiscua	69 301	6,0	41 420	68 723	4,5	30 590	68 449	5,6	38 150
piante sparse . . . . .	.	.	4 480	.	.	4 340	.	.	4 350
Produzione totale . . . . .	.	.	56 200	.	.	43 700	.	.	52 200
Bergamotti ²⁾ :									
Superficie totale :									
coltivazione specializzata	3 644			3 907			3 762		
coltivazione promiscua	118			121			312		
Superficie in produzione :									
coltivazione specializzata	3 282	115,7	37 984	3 363	149,4	50 244	3 249	132,2	42 950
coltivazione promiscua	113	28,7	324	106	48,1	510	181	89,0	1 610
Produzione totale . . . . .	.	.	38 308	.	.	50 754	.	.	44 560

¹⁾ Da diese Produkte nicht zur menschlichen Ernährung bestimmt sind, wurde es als zweckmäßig angesehen sie gesondert auszuweisen.

²⁾ Siehe auch Tabellen 3 und 4.

²⁾ Si è ritenuto opportuno presentare a parte, separatamente dalla frutta, questi prodotti in quanto non vengono utilizzati per l'alimentazione umana.

³⁾ Vedi anche tavole 3 e 4.

¹⁾ Ces produits ne servant pas à la consommation humaine, il a été jugé utile de les présenter séparément.

²⁾ Voir également tableaux 3 et 4.

Teil III : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie III : Production de fruits
C : Tableaux par pays

Omschrijving	Statistisch vastgestelde arealen (ha)			Produktie (1 000 t)		
	1965	1966	1967	1965	1966	1967

4. NEDERLAND

1. Gesamterzeugung an Obst

1. Production totale de fruits

1. Totale produktie van fruit

Handelsproduktie ¹⁾	55 908	54 183	52 373	508	522	622
Produktie van eigen tuin ²⁾	60	60	60
Totaal				568	582	682

¹⁾ Weitere Einzelheiten in den Tabellen 2 und 3.
²⁾ Ohne Unterteilung nach einzelnen Obstarten.

¹⁾ Voor meer bijzonderheden zie tabellen 2 en 3.
²⁾ Zonder onderverdeling naar verschillende fruitsoorten.

¹⁾ Pour plus de détails voir les tableaux 2 et 3.
²⁾ Sans ventilation en différentes espèces de fruits.

2. Anlieferungen von Obst an die „Veilingen“
und Markterzeugung, in t

2. Arrivages de fruits pour la vente à la criée
et production pour le commerce, en t

2. Veilingaanvoer van fruit en handelsproduktie in t

No.	Fruitsoorten	1965 of 1965/66			1966 of 1966/67			1967 of 1967/68		
		Veilingaanvoer	Directe verkoop	Handelsproduktie	Veilingaanvoer	Directe verkoop	Handelsproduktie	Veilingaanvoer	Directe verkoop	Handelsproduktie
51	Appelen *	.	.	358 252	.	.	345 000	.	.	488 000
52	Peren *	.	.	79 063	.	.	116 000	.	.	72 000
53	Kersen . . . . .	.	.	2 684	.	.	4 058	.	.	1 661
54	Pruimen . . . . .	.	.	9 410	.	.	8 515	.	.	3 701
56	Perziken . . . . .	.	.	701	.	.	570	.	.	435
58	Bessen, rode en witte . . . . .	.	.	8 148	.	.	6 594	.	.	5 842
58	Bessen, zwarte . . . . .	.	.	2 987	.	.	1 411	.	.	1 254
	Totaal No. 58 . . . . .	.	.	11 135	.	.	8 005	.	.	7 096
59	Frambozen . . . . .	.	.	4 605	.	.	4 566	.	.	4 618
60	Kruisbessen . . . . .	.	.	910	.	.	434	.	.	416
61	Bramen . . . . .	.	.	1 366	.	.	901	.	.	1 183
62	Aardbeien . . . . .	.	.	34 097	.	.	28 432	.	.	37 108
63	Druiven * . . . . .	.	.	6 164	.	.	5 110	.	.	6 000
	Totaal	468 677	39 700	508 387	471 891	49 700	521 591	517 718	50 500	622 218

Anmerkung :

Die mit einem Stern (*) gekennzeichneten Zahlen sind aus den monatlichen Meldungen über die Anlieferungen so zusammengerechnet worden, daß sie jeweils den Ernten aus einer Wachstumsperiode entsprechen. Die übrigen Zahlen sind identisch mit den Zahlen nach Kalenderjahren; die Wachstumsperioden dieser Obstarten liegen so, daß die Wiedergabe von Kalenderjahreszahlen keine wesentliche Abweichung gegenüber einer Darstellung nach Wachstumsperioden mit sich bringt.

Opmerking :

De cijfers van de met een sterretje (*) aangeduide produkten zijn zodanig uit de maandelijks gegevens betreffende de afleveringen berekend, dat zij de handelsproduktie van de desbetreffende oogst weergeven. De overige gegevens hebben betrekking op het kalenderjaar omdat bij deze fruitsoorten de afzet geheel in hetzelfde kalenderjaar plaats vindt als de oogst.

Remarque :

Pour faire concorder les données de production d'une récolte avec celles d'une période de croissance les nombres marqués d'un astérisque (*) ont été calculés à partir des renseignements mensuels sur les arrivages. Les autres nombres sont identiques aux données par années civiles; les périodes de croissance de ces sortes de fruits s'étendent de telle sorte qu'il n'y a pas de différence marquante entre la présentation des données par année civile et celle par période de croissance.

Teil III : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie III : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No.	Fruitsoorten	Totale oppervlakte			Waaronder : jonger dan 1 jaar ¹⁾		
		1965	1966	1967	1965	1966	1967

noch : 4. NEDERLAND (suite)

3. Statistisch festgestellte Anbauflächen
für die einzelnen Obstarten, in ha

3. Superficies recensées pour les différentes
sortes de fruits, en ha

3. Statistisch vastgestelde arealen voor
afzonderlijke fruitsoorten, in ha

51	Appelen	33 353	33 078	32 617	1 552	1 668	1 410
52	Peren	10 244	10 118	10 170	399	496	324
53	Morellen	696	651	609	84	63	35
53	Kersen	2 111	1 917	1 777	60	57	18
	Totaal No. 53	2 807	2 568	2 386	144	120	53
54	Pruimen	2 058	1 954	1 846	150	119	61
	Overige pit- en steenvruchten ²⁾	168	158	97	.	.	.
	Totaal pit- en steenvruchten	48 630	47 876	47 116	.	.	.
	waarvan :						
	zonder onderteelt	38 740	40 094	40 307	.	.	.
	met onderteelt	9 890	7 782	6 809	.	.	.
	waarvan :						
	akkerbouwgewassen	565	350	310	.	.	.
	gras (beweid of gehooïd)	8 165	6 570	5 829	.	.	.
	klein fruit	637	470	322	.	.	.
	overige tuinbouwgewassen	523	392	348	.	.	.
58	Bessen :						
	rode en witte	1 239	969	789	266	262	179
	zwarte	691	489	374	161	101	67
	Totaal	1 930	1 458	1 163	427	363	246
59	Frambozen	705	632	554	55	89	79
62	Aardbeien :						
	onder glas	178	217	226	.	.	.
	open grond	3 897	3 480	2 819	.	.	.
	Totaal	4 075	3 697	3 045	.	.	.
63	Druiven (onder glas)	244	230	213	.	.	.
	Overig klein fruit ³⁾	255 ⁵⁾	226 ⁵⁾	223	.	.	.
	Overig fruit (onder glas) ⁴⁾	69	64	59	.	.	.
	Fruit totaal	55 908	54 183	52 373	.	.	.
	waaronder :						
	Fruit onder glas	491	511	498	.	.	.

¹⁾ Bei roten und weißen Johannisbeeren = jünger als 3 Jahre, bei schwarzen = jünger als 4 Jahre.

²⁾ Anlagen im Freiland.

³⁾ Einschl. Brombeeren.

⁴⁾ Einschl. Pfirsiche und Pflaumen.

⁵⁾ Einschl. Stachelbeeren.

¹⁾ Voor rode en witte bessen = jonger als 3 jaar, voor zwarte bessen = jonger als 4 jaar.

²⁾ Opengrond.

³⁾ Met inbegrip van bramen.

⁴⁾ Met inbegrip van perziken en pruimen.

⁵⁾ Met inbegrip van kruisbessen.

¹⁾ Pour les groseilles rouges et blanches = moins de 3 ans, pour les cassis = moins de 4 ans.

²⁾ De plein air.

³⁾ Y compris les mûres.

⁴⁾ Y compris les pêches et les prunes.

⁵⁾ Y compris les groseilles à maquereau.

Teil III : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie III : Production de fruits
C : Tableaux par pays

Désignation	Superficie (ha)			Production (1 000 t) ¹⁾		
	1965	1966	1967	1965	1966	1967

5. BELGIQUE/BELGIË

1. Gesamterzeugung an Obst

1. Production totale de fruits

Fruits pour le commerce :						
de plein air ²⁾	29 308	28 767	27 832	.	.	.
sous verre ²⁾	512	500	485	.	.	.
Sous-total	29 820	29 267	28 317	265	298	389
Fruits pour l'usage familial ³⁾ :						
dans les exploitations recensées	4 283	3 922	3 756	.	.	.
chez les particuliers ⁴⁾	10 302	10 302	10 302	.	.	.
Sous-total	14 585	14 224	14 058	.	.	.
Total	44 405	43 491	42 375	.	.	.

¹⁾ Schätzungen.

²⁾ Weitere Einzelheiten in Tabelle 2.

³⁾ Ohne Unterteilung nach einzelnen Obstarten.

⁴⁾ Wird nicht jedes Jahr ermittelt. Für 1965, 1966 und 1967 wurde das Ergebnis von 1959 eingesetzt.

¹⁾ Estimations.

²⁾ Pour plus de détails, voir tableau 2.

³⁾ Sans ventilation par sortes de fruits.

⁴⁾ N'a pas été recensé annuellement. Pour 1965, 1966 et 1967 on a employé le résultat de 1959.

2. Markterzeugung an einzelnen Obstarten und statistisch erfaßte Anbauflächen ¹⁾

2. Production de fruits pour le commerce et superficies recensées ¹⁾

No.	Sortes de fruits	Production totale (t)			Superficie de plein air en culture principale ²⁾ (ha)			Superficie sous verre (ha)		
		1965	1966	1967	1965	1966	1967	1965	1966	1967
51	Pommes	165 000	205 000	280 000	28 204 ⁴⁾	27 686 ⁴⁾	26 807 ⁴⁾	.	.	.
52	Poires	45 000	30 000	50 000				.	.	.
53	Cerises	4 000	7 000	7 000				.	.	.
54	Prunes	4 500	5 000	2 500				.	.	.
56	Pêches	2 600 ³⁾	2 500 ³⁾	2 000 ³⁾				3	3	3
58	Groseilles	3 000	4 000	3 000				259	228	208
58	Cassis	450	600	300	.	.	.			
	Total No. 58	3 450	4 600	3 300	.	.	.			
59	Framboises	150	150	150	845	854	816	39	50	56
60	Groseilles vertes	1 000	1 000	1 000				.	.	.
62	Fraises	27 000	31 000	31 000	.	.	.	12	5	3
63	Raisins	12 000	12 000	12 000	.	.	.	.	.	.
	Autres fruits ⁵⁾
	Total	264 700	298 250	388 950	29 308	28 767	27 832	512	500	485

¹⁾ Die Anbauflächen sind bei den Jahreszählungen wahrscheinlich nicht vollständig angegeben worden.

²⁾ Weitere Unterteilung nach Obstarten fehlt.

³⁾ Davon 100 t in Unterglasanlagen.

⁴⁾ Einschl. anderer Obstarten.

⁵⁾ Bzw. Sammelposition für oben aufgeführte Arten.

¹⁾ Lors des recensements annuels, les superficies ne sont probablement pas communiquées dans leur totalité

²⁾ Une ventilation plus poussée par sortes de fruits fait défaut.

³⁾ Dont 100 t en culture sous verre.

⁴⁾ Y compris les autres fruits.

⁵⁾ Ou position collective pour les sortes susmentionnées.

Teil III : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie III : Production de fruits
C : Tableaux par pays

Désignation	1965	1966	1967
-------------	------	------	------

6. LUXEMBOURG

1. Gesamterzeugung an Obst, in t¹⁾

1. Production totale de fruits, en t¹⁾

Production pour le commerce : dans les exploitations professionnelles et dans les grands vergers privés ²⁾	9 080	9 870	12 850
Production pour l'usage familial : dans les exploitations professionnelles et dans les grands vergers privés ²⁾	6 600	6 230	10 030
dans les jardins privés ³⁾	2 645	2 945	3 285
Sous-total	9 245	9 175	13 315
Total	18 325	19 045	26 165

¹⁾ Schätzungen des Landwirtschaftsministeriums.
²⁾ Weitere Einzelheiten in Tabelle 2.
³⁾ Schätzungen.

¹⁾ Estimations du Ministère de l'Agriculture.
²⁾ Pour plus de détails voir tableau 2.
³⁾ Estimations.

2. Erzeugung an einzelnen Obstarten
im Erwerbsobstbau und in größeren Privatgärten

2. Production de fruits dans les exploitations
professionnelles et dans les grands jardins privés

Désignation	Années	Pommes	Poires	Cerises	Prunes ⁴⁾	Baies ⁵⁾	Fraises	Total
		No. 51	No. 52	No. 53	No. 54	58, 59, 60	No. 62	
Nombre d'arbres ¹⁾ (1 000)	1965	400	60	23	110	×	×	593
	1966	400	50	22	110	×	×	582
	1967	390	50	20	100	×	×	560
Superficies (ha) ²⁾	1965	160 ⁶⁾	.	.	.	42	40	242
	1966	170 ⁶⁾	.	.	.	40	42	252
	1967	180 ⁶⁾	.	.	.	40	45	265
Rendement (kg/arbre ou 100 kg/ha)	1965	.	8	35	27	33	60	
	1966	.	10	32	32	37	60	
	1967	.	10	25	15	25	62	
Production totale (t)	1965	11 000	500	800	3 000	140	240	15 680
	1966	11 000	500	700	3 500	150	250	16 100
	1967	20 000	500	500	1 500	100	280	22 880
soit : pour la vente (t)	1965	6 000	300	500	2 000	100	180	9 080
	1966	7 000	250	500	1 800	120	200	9 870
	1967	11 000	250	300	1 000	80	220	12 850
pour l'usage familial ³⁾ (t)	1965	5 000	200	300	1 000	40	60	6 600
	1966	4 000	250	200	1 700	30	50	6 230
	1967	9 000	250	200	500	20	60	10 030

¹⁾ Hochstämme, bei Birnen auch Niederstämme.
²⁾ Insofern als Zahlen vorliegen.
³⁾ Direktverzehr und für die Herstellung von Obstmost.
⁴⁾ Einschl. Zwetschen und Mirabellen.
⁵⁾ Johannisbeeren, Himbeeren und Stachelbeeren.
⁶⁾ Flächen der Niederstammkulturen.

¹⁾ Hautes tiges, pour les poires également basses tiges.
²⁾ Dans la mesure où les données sont disponibles.
³⁾ Pour la consommation directe et pour la production de vin de fruits.
⁴⁾ Y compris les quetsches et les mirabelles.
⁵⁾ Groseilles à grappes, framboises et groseilles à maquereau.
⁶⁾ Superficies en cultures basses tiges.

Teil IV

Schlepperbestand

Partie IV

Parc de tracteurs

A. Vorbemerkungen

In Teil IV werden die zum gegenwärtigen Zeitpunkt in den Mitgliedsländern vorhandenen Statistiken über den Bestand an landwirtschaftlichen Schleppern wiedergegeben. Es wird damit an eine Veröffentlichungsreihe angeknüpft, die in den „Agrarstatistischen Mitteilungen“ Nr. 10 begonnen und in „Agrarstatistik“ Nr. 4/1961, 3/1963 und 5/1966 fortgesetzt wurde.

Im vorliegenden Teil wird die mit „Agrarstatistik“ Nr. 3/1963 eingeführte getrennte Veröffentlichung von Schlepper- und Maschinenbeständen beibehalten.

Das Hauptaugenmerk liegt in den Schlepperveröffentlichungen des SAEG auf den Mehrachsschleppern. Nur vereinzelt finden sich Zahlen über Einachsschlepper. Sie werden nur in den Fällen angegeben, in denen die nationalen Erfassungskonzepte dies angebracht erscheinen lassen (Niederlande und Belgien).

Um unnötige Wiederholungen gegenüber den Heften Nr. 3/1963 und 5/1966 zu vermeiden, werden im vorliegenden Teil detaillierte Ergebnisse zurückliegender großer Landwirtschaftszählungen nur in den Fällen wieder mit aufgenommen, in denen gleichartige neuere Angaben vorliegen.

Gegenüber dem letzten Heft (Agrarstatistik Nr. 5/1966) ist die Einteilung der einzelnen Abschnitte unverändert geblieben.

Neu sind dagegen die Angaben für Frankreich über die Nutzungsdauer und die Energiequelle der Schlepper und die niederländischen Angaben aus der Landwirtschaftszählung vom Dezember 1965.

In zahlreichen Fällen, vor allem bei den Angaben über Leistungsstärken, mußte — mangels nationaler Daten — auch auf Schätzungen des SAEG zurückgegriffen werden.

A. Remarques préliminaires

La partie IV contient les statistiques actuellement disponibles dans les Etats membres, relatives au parc de tracteurs agricoles. Elle se rattache de ce fait à une série de publications qui a débuté dans les « Informations de la Statistique Agricole » N° 10 et qui s'est poursuivie dans la « Statistique Agricole » N° 4/1961, N° 3/1963 et N° 5/1966.

La partie présentée dans ce fascicule maintient la publication séparée du parc de tracteurs et du parc de machines introduite dans le N° 3/1963 de la « Statistique Agricole ».

Le but principal des publications de l'OSCE relatives aux tracteurs est axé sur les tracteurs à plusieurs essieux. Les chiffres concernant les tracteurs à un essieu ne se trouvent que dans de rares cas. Ils n'ont été indiqués que dans les cas où les concepts nationaux ne laissaient pas de meilleure alternative (Pays-Bas et Belgique). Afin d'éviter des répétitions inutiles des N° 3/1963 et 5/1966, les résultats détaillés des grands recensements de l'agriculture effectués antérieurement n'ont été repris dans le présent fascicule que dans les cas où de semblables données plus récentes étaient disponibles.

A l'encontre du dernier fascicule (Statistique Agricole N° 5/1966) la répartition des différents chapitres est restée inchangée.

Par contre les données pour la France concernant la durée d'utilisation et la source d'énergie des tracteurs et les données néerlandaises du Recensement Agricole de décembre 1965 sont nouvelles.

Dans de multiples cas, principalement en ce qui concerne les données sur la puissance, l'OSCE a dû procéder à des estimations, étant donné les lacunes dans les données nationales.

Teil IV : Schlepperbestand

B : Zusammenfassung

Partie IV : Parc de tracteurs

B : Récapitulation

Länder Pays	1950	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967
----------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

1. Bestand an landwirtschaftlichen Schleppern
(Mehrachsschlepper)

a. Anzahl

Deutschland (BR) ¹⁾	139 493	544 265	616 998	699 196	778 003	856 721	938 002	999 218	1 053 066	1 106 899	1 164 113	1 214 864	1 257 036
France ²⁾	142 000	425 000	533 000	623 000	700 000	768 000	838 000	897 000	950 000	1 010 000	1 060 000	1 110 000	1 155 000
Italia ³⁾	56 941	168 307	188 047	207 131	225 224	248 985	272 849	304 893	338 584	377 107	419 943	460 893	509 234
Niederland ⁴⁾	19 792	[43 450]	[49 350]	53 611	[59 500]	65 552	[70 541]	[75 884]	[82 090]	[87 700]	104 733	[105 650]	108 100
Belgique/België ⁵⁾	8 059	27 731	32 179	35 520	41 179	43 037	47 691	52 506	57 813	60 760	64 625	71 113	77 470
Luxembourg ⁶⁾	1 332	4 884	5 422	5 797	6 014	6 387	6 530	6 732	6 898	7 107	7 320	7 576	7 765
EWG/CEE	367 617	1 213 637	1 424 996	1 624 255	1 809 920	1 988 682	2 173 613	2 336 233	2 488 451	2 649 573	2 820 734	2 970 096	3 114 605

1. Parc de tracteurs agricoles
(tracteurs à plusieurs essieux)

a. Nombre

b. Anzahl je 1 000 ha landwirtschaftlich genutzter Fläche

Deutschland (BR)	9,8	37,8	42,9	48,7	54,4	60,2	66,2	70,6	74,6	78,6	83,9	87,9	91,2
France	4,3	12,4	15,5	18,1	20,4	22,3	24,4	26,1	27,8	29,8	31,3	33,0	34,4
Italia	2,9	8,4	9,4	10,4	11,3	12,5	13,8	15,5	17,3	19,3	21,5	23,6	.
Niederland	8,4	[18,8]	[21,3]	23,2	[25,7]	28,2	30,4	32,7	35,6	38,5	46,1	46,7	48,0
Belgique/België	4,5	16,0	18,7	20,6	24,0	25,1	28,0	31,0	34,3	36,4	39,0	43,2	47,4
Luxembourg	9,3	34,6	38,7	41,4	43,6	45,2	47,2	49,1	50,9	52,5	54,2	54,2	57,3
EWG/CEE	5,2	16,7	19,6	22,3	24,8	27,3	30,0	32,3	34,6	37,0	39,6	41,8	.

b. Nombre par 1 000 ha de superficie agricole utilisée

c. Anzahl je 1 000 ha Ackerland

Deutschland (BR)	16,5	63,6	72,3	82,3	92,0	102,6	113,0	121,0	128,0	135,0	146,5	153,6	159,5
France	7,4	22,2	27,7	32,2	36,0	39,4	43,0	45,9	49,2	53,3	56,8	60,6	63,9
Italia	4,7	13,6	15,2	16,7	18,2	20,2	22,6	25,3	28,4	31,7	35,5	39,3	.
Niederland	19,6	[42,9]	[48,9]	54,0	[60,1]	66,0	[71,9]	[78,7]	[86,7]	[93,9]	113,0	116,6	122,7
Belgique/België	8,3	29,1	34,1	37,3	45,9	47,3	53,0	59,6	63,4	67,0	72,2	80,6	89,6
Luxembourg	16,4	62,7	70,6	76,1	80,7	84,8	89,1	94,2	98,3	102,3	106,0	111,6	116,0
EWG/CEE	8,8	28,8	33,8	38,4	42,9	47,2	52,0	56,0	60,1	64,7	69,9	74,6	.

c. Nombre par 1 000 ha de terres arables

¹⁾ Bestand an Zugmaschinen; Definition der Halter bis 1962 : Land-, Forst-, Fischwirtschaft und Molkereibetriebe; ab einschl. 1963 : Land- und Forstwirtschaft, Tierhaltung und Fischerei; einschl. Saarland, ohne Berlin (W).
Stand am 31.12.
Quelle : Kraftfahrt Bundesamt.

²⁾ Stand am Jahresende.
Quelle : Centre National d'Etudes et d'Expérimentation de Machinisme Agricole (CNEEMA) und Syndicat Général des Constructeurs de Tracteurs et Machines Agricoles.

³⁾ Stand am 31.12.
Quelle : Utenti Motori Agricoli (UMA).

⁴⁾ Stand am 15.5.; jedoch 1950 : am Jahresende.
Quelle : Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), teilweise auch Landbouw-Economisch Instituut (LEI).

⁵⁾ Stand am 15.5.
Quelle : Institut National de Statistique.

⁶⁾ Stand am 15.5.
Quelle : Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques.

¹⁾ Effectif des machines à traction; définition du détenteur jusqu'à 1962 : exploitations agricoles, forestières, pour la pêche et laitières; depuis 1963 : agriculture et sylviculture, élevage et pisciculture; y compris la Sarre sans Berlin (O).
Situation au 31.12.
Source : Kraftfahrt Bundesamt.

²⁾ Situation en fin d'année.
Source : Centre National d'Etudes et d'Expérimentation de Machinisme Agricole (CNEEMA) et Syndicat Général des Constructeurs de Tracteurs et Machines Agricoles.

³⁾ Situation au 31.12.
Source : Utenti Motori Agricoli (UMA).

⁴⁾ Situation au 15.5.; pour 1950 : en fin d'année.
Source : Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) partiellement Landbouw-Economisch Instituut (LEI)

⁵⁾ Situation au 15.5.
Source : Institut National de Statistique.

⁶⁾ Situation au 15.5.
Source : Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques.

**2. Leistungsstärke (PS) der landwirtschaftlichen Schlepper
(Mehrachsschlepper) ¹⁾**

**2. Puissance (CV) des tracteurs agricoles
(tracteurs à plusieurs essieux) ¹⁾**

a. In 1 000 PS

Deutschland (BR) ²⁾	3 279	10 462	11 791	13 218	14 940	16 850	19 050	20 840	22 486	24 195	26 038	27 776	[29 415]
France ³⁾	(3 692)	(10 455)	(12 952)	(15 014)	(16 870)	(19 123)	(21 453)	[23 681]	[25 745]	[28 179]	[30 316]	[32 634]	[34 766]
Italia ⁴⁾	1 647	5 194	5 802	6 392	7 016	7 853	8 751	10 021	11 544	13 086	14 922	16 722	18 871
Niederland ⁵⁾	[523]	[1 130]	[1 283]	[1 400]	[1 577]	[1 766]	(a 948)	(2 174)	(2 415)	(2 678)	[3 236]	[3 354]	[3 667]
Belgique/België ⁶⁾	205	689	[817]	[924]	1 096	[1 179]	[1 340]	[1 512]	[1 705]	[1 841]	[2 009]	[2 868]	[2 533]
Luxembourg ⁷⁾	(37)	(137)	(152)	(162)	(168)	(179)	[183]	[188]	[187]	[199]	[212]	[228]	[245]
EWG/CEE	9 383	28 067	32 797	37 110	41 667	46 950	52 725	58 416	64 088	70 178	76 733	82 982	89 517

a. En 1 000 CV

b. PS je 1 000 ha landwirtschaftlich genutzter Fläche

Deutschland (BR)	231	725	819	920	1 042	1 185	1 343	1 473	1 592	1 717	1 877	2 009	2 134
France	111	305	377	437	491	556	625	690	754	831	896	969	1 036
Italia	80	248	277	305	335	394	443	508	589	668	763	856	.
Niederland	224	489	555	606	684	760	840	938	1 049	1 174	1 426	1 484	1 628
Belgique/België	114	398	475	537	638	687	786	892	1 012	1 101	1 212	1 378	1 551
Luxembourg	260	970	1 090	1 160	1 220	1 267	1 322	1 372	1 423	1 471	1 569	1 690	1 808
EWG/CEE	130	380	444	502	564	646	728	807	890	979	1 076	1 168	.

b. Puissance (CV) par 1 000 ha de superficie agricole utilisée

c. PS je Schlepper ⁸⁾

Deutschland (BR)	23,5	19,2	19,1	18,9	19,2	19,7	20,3	20,8	21,4	21,9	22,4	22,9	[23,4]
France	[26,0]	24,6	24,3	24,1	24,1	[24,9]	[25,6]	[26,4]	27,1	[27,9]	[28,6]	[29,4]	[30,1]
Italia	28,9	30,9	30,9	30,9	31,2	31,5	32,1	32,9	34,1	34,7	35,5	36,2	37,1
Niederland	26,4	26,0	26,0	26,1	26,5	26,9	27,6	28,6	29,4	30,5	[30,9]	[31,7]	[33,9]
Belgique/België	25,4	24,8	[25,4]	[26,0]	26,6	[27,4]	[28,1]	[28,8]	29,5	[30,3]	[31,1]	[31,9]	[32,7]
Luxembourg	27,8	28,1	28,0	27,9	27,9	28,0	[28,0]	[28,0]	[27,1]	[28,0]	[29,0]	[30,1]	[31,6]
EWG/CEE	25,5	23,1	23,0	22,8	23,0	23,6	24,3	25,0	25,8	26,5	27,2	27,9	28,7

c. Puissance (CV) par tracteur ⁸⁾

¹⁾ Stand, falls nicht anders vermerkt: für die Benelux-Länder = Mai, für die übrigen Länder = Jahresende.

²⁾ Quelle: Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten (BML); 1965: Schätzung des SAEG nach Angaben des Kraftfahrt Bundesamtes.

³⁾ Quelle: Comité Européen des Groupements de Constructeurs du Machinisme Agricole (CEMA) in Verbindung mit Centre National d'Etudes et d'Expérimentation de Machinisme Agricole (CNEEMA).

⁴⁾ Quelle: Utenti Motori Agricoli (UMA).

⁵⁾ Ab einschl. 1961 Schätzungen des Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) in Zusammenarbeit mit dem Landbouw-Economisch Instituut (LEI).

⁶⁾ Quelle (soweit nicht Schätzung des SAEG): Institut National de Statistique.

⁷⁾ Quelle: Schätzungen der OECD.

⁸⁾ Es handelt sich überwiegend um Schätzungen. Um die Tabelle übersichtlicher erscheinen zu lassen, werden als solche nur Schätzungen des SAEG gekennzeichnet.

¹⁾ Sauf indication contraire, situation pour les pays du Benelux: au mois de mai; pour les autres pays: en fin d'année.

²⁾ Source: Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten (BML); 1965: estimation de l'OSCE d'après des données du Kraftfahrt Bundesamtes.

³⁾ Source: Comité Européen des Groupements de Constructeurs du Machinisme Agricole (CEMA) et Centre National d'Etudes et d'Expérimentation de Machinisme Agricole (CNEEMA).

⁴⁾ Source: Utenti Motori Agricoli (UMA).

⁵⁾ A partir de 1961 inclus, estimé par le Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) en collaboration avec le Landbouw-Economisch Instituut (LEI).

⁶⁾ Source (s'il ne s'agit pas d'estimations de l'OSCE): Institut National de Statistique.

⁷⁾ Source: Estimations de l'OCDE.

⁸⁾ Il s'agit principalement d'estimations. Pour la clarté des tableaux, on a indiqué seulement comme estimations celles de l'OSCE.

Teil IV : Schlepperbestand

C : Ländertabellen

Partie IV : Parc de tracteurs

C : Tableaux par pays

Originalbezeichnung	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	
---------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	--

DEUTSCHLAND (BR)

1. Schlepperbestand in der Land- und Forstwirtschaft,
Tierhaltung und Fischerei ¹⁾a. Gliederung nach PS-Leistungsklassen ²⁾

bis 12 PS	112 566	126 781	131 809	134 751	135 603	135 399	133 679	131 206	128 878	126 705	123 192	jusqu'à 12 CV
13 - 17 PS	185 224	207 668	232 183	253 631	268 274	276 178	277 901	276 982	273 920	269 919	264 495	13 - 17 CV
18 - 24 PS	177 960	205 826	233 758	256 827	275 058	286 617	291 930	294 451	295 480	295 038	291 530	18 - 24 CV
25 - 35 PS	93 081	102 313	113 313	140 316	172 058	208 011	235 679	262 850	288 192	313 772	330 715	25 - 34 CV
35 PS und mehr.	19 850	22 864	29 834	38 451	51 692	68 678	91 459	119 065	151 354	190 507	226 782	35 CV et plus
Insgesamt	588 682	665 452	740 897	823 976	902 685	974 883	1 030 648	1 084 554	1 137 824	1 195 941	1 236 714	Total
darunter :												dont :
Schlepper der Landwirte	566 931	642 243	720 416	797 416	873 873	944 924	999 120	1 053 080	1 106 191	1 163 439	1 203 540	tracteurs agricoles

1. Parc de tracteurs en agriculture, sylviculture,
élevage et pisciculture ¹⁾a. Répartition par classes de puissance (CV) ²⁾

bis 12 PS	112 566	126 781	131 809	134 751	135 603	135 399	133 679	131 206	128 878	126 705	123 192	jusqu'à 12 CV
13 - 17 PS	185 224	207 668	232 183	253 631	268 274	276 178	277 901	276 982	273 920	269 919	264 495	13 - 17 CV
18 - 24 PS	177 960	205 826	233 758	256 827	275 058	286 617	291 930	294 451	295 480	295 038	291 530	18 - 24 CV
25 - 35 PS	93 081	102 313	113 313	140 316	172 058	208 011	235 679	262 850	288 192	313 772	330 715	25 - 34 CV
35 PS und mehr.	19 850	22 864	29 834	38 451	51 692	68 678	91 459	119 065	151 354	190 507	226 782	35 CV et plus
Insgesamt	588 682	665 452	740 897	823 976	902 685	974 883	1 030 648	1 084 554	1 137 824	1 195 941	1 236 714	Total
darunter :												dont :
Schlepper der Landwirte	566 931	642 243	720 416	797 416	873 873	944 924	999 120	1 053 080	1 106 191	1 163 439	1 203 540	tracteurs agricoles

b. Gliederung nach Motorarten ²⁾

Dieselmotoren	582 331	659 710	736 356	819 613	898 410	970 644	1 026 394	1 080 186	1 133 359	1 191 438	1 232 130	moteurs Diesel
Ottomotoren	6 188	5 562	4 396	4 225	4 153	4 122	4 048	4 077	4 229	4 420	4 509	moteurs à explosion
Sonstige Motoren	163	180	145	138	122	117	206	291	236	83	75	autres moteurs
Insgesamt (Stand am 1.7.)	588 682	665 452	740 897	823 976	902 685	974 883	1 030 648	1 084 554	1 137 824	1 195 941	1 236 714	Total (situation : 1.7.)
dagegen :												par comparaison :
Stand am 31.12. ³⁾	614 179	695 712	773 764	856 721	938 002	999 218	1 053 066	1 106 899	1 164 113	1 214 864	1 257 036	situation au 31.12. ³⁾

b. Répartition par types de moteur ²⁾

Dieselmotoren	582 331	659 710	736 356	819 613	898 410	970 644	1 026 394	1 080 186	1 133 359	1 191 438	1 232 130	moteurs Diesel
Ottomotoren	6 188	5 562	4 396	4 225	4 153	4 122	4 048	4 077	4 229	4 420	4 509	moteurs à explosion
Sonstige Motoren	163	180	145	138	122	117	206	291	236	83	75	autres moteurs
Insgesamt (Stand am 1.7.)	588 682	665 452	740 897	823 976	902 685	974 883	1 030 648	1 084 554	1 137 824	1 195 941	1 236 714	Total (situation : 1.7.)
dagegen :												par comparaison :
Stand am 31.12. ³⁾	614 179	695 712	773 764	856 721	938 002	999 218	1 053 066	1 106 899	1 164 113	1 214 864	1 257 036	situation au 31.12. ³⁾

c. Zulassungen von fabrikneuen Schleppern
nach PS-Leistungsklassen

bis 12 PS	15 365	12 040	4 350	2 520	1 826	1 485	1 476	1 385	1 456	1 268	661	jusqu'à 12 CV
13 - 17 PS	21 028	24 704	24 776	19 551	14 453	7 299	5 022	3 244	1 945	1 429	694	13 - 17 CV
18 - 24 PS	26 894	31 993	28 961	23 377	20 412	14 966	11 252	9 742	8 217	4 774	3 248	18 - 24 CV
25 - 34 PS	10 081	10 840	21 979	29 451	38 685	33 991	31 086	30 062	31 332	24 322	21 803	25 - 34 CV
35 PS und mehr.	2 586	6 505	8 788	10 882	16 702	19 571	25 067	31 920	36 107	37 443	35 262	35 CV et plus
Insgesamt	75 954	86 082	88 854	85 781	92 078	77 312	72 903	76 353	79 057	69 236	61 668	Total

c. Immatriculations de tracteurs neufs,
par classes de puissance (CV)

bis 12 PS	15 365	12 040	4 350	2 520	1 826	1 485	1 476	1 385	1 456	1 268	661	jusqu'à 12 CV
13 - 17 PS	21 028	24 704	24 776	19 551	14 453	7 299	5 022	3 244	1 945	1 429	694	13 - 17 CV
18 - 24 PS	26 894	31 993	28 961	23 377	20 412	14 966	11 252	9 742	8 217	4 774	3 248	18 - 24 CV
25 - 34 PS	10 081	10 840	21 979	29 451	38 685	33 991	31 086	30 062	31 332	24 322	21 803	25 - 34 CV
35 PS und mehr.	2 586	6 505	8 788	10 882	16 702	19 571	25 067	31 920	36 107	37 443	35 262	35 CV et plus
Insgesamt	75 954	86 082	88 854	85 781	92 078	77 312	72 903	76 353	79 057	69 236	61 668	Total

d. Bestand an Zugmaschinen ⁴⁾ nach Baujahren ⁵⁾

1939 und früher	33 368	29 039	23 107	18 738	16 026	12 984	10 201	7 661	6 012	6 006	3 744	1939 et antérieures
1940-1944	29 680	26 834	22 039	20 072	17 653	14 812	11 835	9 109	7 293	5 853	4 868	1940-1944
1945-1949	40 369	38 515	35 327	33 619	31 386	28 380	24 803	20 934	18 114	15 518	13 446	1945-1949
1950-1954	300 445	299 994	297 988	297 060	294 118	287 983	277 318	263 941	250 677	234 908	221 256	1950-1954
1955-1959	226 298	312 627	405 628	444 378	445 297	444 913	443 962	441 286	437 137	436 056	429 071	1955-1959
1960				52 774	87 085	87 616	87 796	87 718	87 506	90 734	90 205	1960
1961					58 081	95 725	96 332	96 342	96 142	98 289	97 798	1961
1962						53 528	83 726	83 784	83 695	83 771	83 459	1962
1963							51 019	90 801	90 781	81 955	81 676	1963
1964								44 916	84 715	84 782	84 647	1964
1965									41 891	88 123	87 989	1965
1966										41 205	79 397	1966
1967											32 596	1967
Insgesamt	630 160	707 009	784 089	866 641	949 646	1 025 941	1 086 992	1 146 492	1 203 963	1 267 201	1 310 252	Total

d. Parc de tracteurs ⁴⁾ selon les années de construction ⁵⁾

¹⁾ Definition bis einschl. 1962 : zulassungspflichtige Zugmaschinen in der Land-, Forst-, Fischwirtschaft und in den Molkereibetrieben
Quelle : Kraftfahrtbundesamt; bis einschl. 1958 ohne Saarland, falls nicht anders vermerkt (1958 = 3 484 Schlepper); ohne Berlin (W); Stand jeweils am 1.7.
²⁾ Bis einschl. 1959 ohne Saarland (1959 = 4 239 Schlepper).
³⁾ Diese Reihe wurde in der zusammenfassenden Länderübersicht auf Seite 106 (jedoch vor 1959 unter Einschluß auch des Saarlandes) verwendet.
⁴⁾ Einschl. der Zugmaschinen außerhalb der Land- und Forstwirtschaft, Tierhaltung und Fischerei (1965 = 66 139, 1966 = 71 260, 1967 = 73 538).
⁵⁾ Ab einschl. 1966 werden die Bestände an Kraftfahrzeugen nicht mehr nach dem Baujahr, sondern nach dem Zulassungsjahr ausgezählt.

¹⁾ Définition jusqu'à 1962 inclus : machines à traction à immatriculer en agriculture, sylviculture pisciculture et laiteries.
Source : Kraftfahrtbundesamt; sans la Sarre jusqu'à 1958 inclus, sauf indication contraire (1958 = 3 484 tracteurs); sans Berlin (O); situation chaque fois au 1.7.
²⁾ Sans la Sarre jusqu'à 1959 inclus (1959 = 4 239 tracteurs).
³⁾ Cette série a été utilisée dans la partie récapitulative des pays à la page 106 (cependant y compris la Sarre, pour les années avant 1959).
⁴⁾ Y compris les tracteurs autres qu'en agriculture, sylviculture, élevage et pisciculture (1965 = 66 139, 1966 = 71 260, 1967 = 73 538).
⁵⁾ A partir de 1966 inclus le parc de véhicules à moteur n'est plus recensé d'après l'année de construction mais d'après l'année de mise en service.

Teil IV : Schlepperbestand
 C : Ländertabellen

Partie IV : Parc de tracteurs
 C : Tableaux par pays

Originalbezeichnung	Jahr Année	Insgesamt Total	davon in den Größenklassen der landwirtschaftlich genutzten Fläche (ha) soit dans les classes de grandeur de la superficie agricole utilisée (ha)					Traduction française
			< 5	5 - < 10	10 - < 20	20 - < 50	≥ 50	

noch : DEUTSCHLAND (BR)

2. Mehrachsschlepper im Alleinbesitz ¹⁾**2. Tracteurs à plusieurs essieux en propriété exclusive ¹⁾**

a. Anzahl								a. Nombre							
in 1 000	1949	74,6	5,2	7,7	16,1	30,3	15,3	en 1 000	1949	74,6	5,2	7,7	16,1	30,3	15,3
	1953	252,5	22,4	51,9	82,5	73,3	22,1		1953	252,5	22,4	51,9	82,5	73,3	22,1
	1960	799,3	149,2	220,8	241,4	148,7	39,2		1960	799,3	149,2	220,8	241,4	148,7	39,2
	1961	892,8	140,6	239,9	284,9	179,8	47,6		1961	892,8	140,6	239,9	284,9	179,8	47,6
	1962	949,4	157,2	247,6	301,6	192,7	50,3		1962	949,4	157,2	247,6	301,6	192,7	50,3
	1965	1 098,8	210,7	254,5	339,4	236,9	57,3		1965	1 098,8	210,7	254,5	339,4	236,9	57,3
Anteile der Größenklassen (%)	1949	100	7	10	22	41	20	Parts relatives par classes de grandeur (%)	1949	100	7	10	22	41	20
	1953	100	9	20	33	29	9		1953	100	9	20	33	29	9
	1960	100	19	27	30	19	5		1960	100	19	27	30	19	5
	1961	100	16	27	32	20	5		1961	100	16	27	32	20	5
	1962	100	17	26	32	20	5		1962	100	17	26	32	20	5
	1965	100	19	23	31	22	5		1965	100	19	23	31	22	5
b. PS-Leistung ²⁾								b. Puissance (CV) ²⁾							
in 1 000 PS	1949	1 650	100	150	320	670	410	en 1 000 CV	1949	1 650	100	150	320	670	410
	1953	5 120	350	810	1 580	1 730	650		1953	5 120	350	810	1 580	1 730	650
	1960	15 500	2 000	3 600	5 000	3 700	1 200		1960	15 500	2 000	3 600	5 000	3 700	1 200
	1961	18 100	.	.	.	.	.		1961	18 100	.	.	.	.	.
	1962	20 100	2 200	4 100	6 800	5 400	1 600		1962	20 100	2 200	4 100	6 800	5 400	1 600
	1965	26 400	3 100	4 900	8 900	7 400	2 000		1965	26 400	3 100	4 900	8 900	7 400	2 000
Anteile der Größenklassen (%)	1949	100	6	9	19	41	25	Parts relatives par classes de grandeur (%)	1949	100	6	9	19	41	25
	1953	100	7	16	30	34	13		1953	100	7	16	30	34	13
	1960	100	13	23	32	24	8		1960	100	13	23	32	24	8
	1961	100	.	.	.	.	.		1961	100	.	.	.	.	.
	1962	100	11	20	34	27	8		1962	100	11	20	34	27	8
	1965	100	12	18	34	28	8		1965	100	12	18	34	28	8
PS-Leistung je Schlepper	1949	22,1	19,2	19,5	19,9	22,1	26,8	Puissance (CV) par tracteur	1949	22,1	19,2	19,5	19,9	22,1	26,8
	1953	20,3	15,6	15,6	19,2	23,6	29,4		1953	20,3	15,6	15,6	19,2	23,6	29,4
	1960	19,4	13,5	16,3	20,7	24,9	30,8		1960	19,4	13,5	16,3	20,7	24,9	30,8
	1961	20,3 ³⁾		1961	20,3 ³⁾
	1962	21,2	14,0	16,6	22,5	28,0	31,8		1962	21,2	14,0	16,6	22,5	28,0	31,8
	1965	24,0	14,7	19,3	26,2	31,2	34,9		1965	24,0	14,7	19,3	26,2	31,2	34,9

¹⁾ Betriebe mit 0,5 ha und mehr Betriebsfläche.
 1949 : Bestand nach der Schleppernacherhebung 1950; ohne Saarland und Berlin.
 1953 : Schleppererhebung 1953; ohne Saarland und Berlin.
 1960 : Landwirtschaftszählung 1960; einschl. Saarland, ohne Berlin.
 1961, 1962, 1965 : Zusammengestellt anhand der Auszahlungsanträge auf Gasöl-Betriebsbeihilfe; einschl. Saarland und Berlin.
 Quelle : Statistisches Bundesamt.

²⁾ Geschätzt anhand der nach PS-Klassen gegliederten Schlepperbestände.

³⁾ Mehrachsschlepper insgesamt.

¹⁾ Exploitations d'une surface totale de 0,5 ha et plus.
 1949 : parc selon le recensement des tracteurs en 1950; à l'exclusion de la Sarre et de Berlin.
 1953 : recensement des tracteurs en 1953; à l'exclusion de la Sarre et de Berlin.
 1960 : recensement agricole en 1960; y compris la Sarre, à l'exclusion de Berlin.
 1961, 1962, 1965 : établies à l'aide des demandes pour les subventions de gas-oil; y compris la Sarre et Berlin.
 Source : Statistisches Bundesamt.

²⁾ Estimation suivant la répartition du parc des tracteurs par classes de puissance (CV).

³⁾ Total des tracteurs à plusieurs essieux.

Landwirtschaftliche Nutzfläche	Jahr Année	Insgesamt Total	davon in den Leistungsklassen (PS) soit dans les classes de puissance (CV)				Superficie agricole utile
			< 17	18 - 24	25 - 34	< 35	

3. Veränderung des Bestandes an Mehrachsschleppern ¹⁾

3. Variation du parc de tracteurs à plusieurs essieux ¹⁾

a. Im Alleinbesitz der Betriebe				a. En propriété des exploitations			
unter 5 ha	1961	140 628	123 873	13 537	2 892	326	moins de 5 ha
	1962	157 174	136 309	16 777	3 650	438	
	1965	210 721	168 606	31 222	9 711	1 182	
5 - < 10 ha	1961	239 899	157 535	62 307	18 789	1 268	5 - < 10 ha
	1962	247 636	153 802	68 379	23 812	1 643	
	1965	254 465	120 860	78 167	49 113	6 525	
10 - < 20 ha	1961	284 957	80 920	120 274	71 689	12 074	10 - < 20 ha
	1962	301 599	76 774	121 484	85 679	17 662	
	1965	339 361	59 359	106 309	122 472	51 221	
20 - < 50 ha	1961	179 789	24 776	56 893	68 708	29 412	20 - < 50 ha
	1962	192 645	24 082	56 606	73 745	38 212	
	1965	236 882	21 102	50 771	85 206	79 803	
50 ha und mehr	1961	47 567	4 799	8 218	16 386	18 164	50 ha et plus
	1962	50 309	4 598	7 803	17 110	20 798	
	1965	57 329	3 597	6 443	16 859	30 430	
zusammen	1961	892 840	391 903	261 229	178 464	61 244	ensemble
	1962	949 363	395 565	271 049	203 996	78 753	
	1965	1 098 758	373 324	272 912	283 361	169 161	
b. Im Besitz von Genossenschaften				b. Appartenant à des coopératives			
zusammen	1961	909	92	116	418	283	ensemble
	1962	1 170	110	116	538	406	
	1965	1 028	84	86	473	385	
c. In gemeinschaftlichem Besitz landwirtschaftlicher Betriebe				c. En copropriété d'exploitations agricoles			
zusammen	1961	1 767	646	548	408	165	ensemble
	1962	1 973	625	601	484	263	
	1965	2 060	517	502	563	478	
d. Im Besitz von Lohnunternehmen				d. Appartenant à des entreprises de travaux			
zusammen	1961	9 880	922	1 256	3 567	4 135	ensemble
	1962	10 185	875	1 238	3 684	4 388	
	1965	11 343	739	1 040	3 707	5 857	
e. Insgesamt				e. Total			
zusammen	1961	905 396	393 563	263 149	182 857	65 827	ensemble
	1962	962 691	397 175	273 004	208 702	83 810	
	1965	1 113 189	374 664	274 540	288 104	175 881	

¹⁾ Quelle : Statistisches Bundesamt; siehe Fußnote 1, Tabelle 2.

¹⁾ Source : Statistisches Bundesamt; voir note 1, tableau 2.

Teil IV : Schlepperbestand
 C : Ländertabellen

Partie IV : Parc de tracteurs
 C : Tableaux par pays

Désignation originale	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	Deutsche Übersetzung
FRANCE												
1. Schlepperbestand in der Landwirtschaft ¹⁾						1. Parc de tracteurs en agriculture ¹⁾						
Source d'énergie						Energiequelle						
Nombre												Anzahl
Essence et carb. léger . . .	202 381	246 343	270 584	282 828	288 578	292 487	295 231	297 621	299 554	301 454	302 557	Benzin
Fuel-oil	115 893	164 276	249 391	331 674	411 022	483 583	560 675	632 667	709 667	793 026	864 973	Dieselöl
Autres	1 091	1 111	1 057	1 035	985	958	967	958	941	931	950	Andere
Total	319 365	411 730	521 032	615 537	700 585	777 028	856 873	931 246	1 010 162	1 095 411	1 168 480	Insgesamt
par comparaison : Syndicat Général des Constructeurs	333 000	425 000	533 000	623 000	700 000	768 000	838 000	897 000	950 000	1 010 000	1 060 000	demgegenüber nach Syndi- cat Général des Construc.
Part relative (%)												Anteil (%)
Essence et carb. léger . . .	64	60	52	46	41	38	35	32	30	28	26	Benzin
Fuel-oil	36	40	48	54	59	62	65	68	70	72	74	Dieselöl
Autres	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Andere
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	Insgesamt
Evolution 1955 = 100												Entwicklung 1955 = 100
Essence et carb. léger . . .	100	122	134	140	143	145	146	147	148	149	149	Benzin
Fuel-oil	100	142	215	286	355	417	484	546	612	684	746	Dieselöl
Autres	100	102	97	95	90	88	89	88	86	85	87	Andere
Total	100	129	163	193	219	243	268	292	316	343	366	Insgesamt
Durée d'utilisation						Nutzungsdauer						
Nombre d'années												Anzahl Jahre
moins de 6 ans	192 504	.	.	.	.	.	435 683	400 796	385 589	383 475	381 079	weniger als 6 Jahre
6 à 10 ans	77 631	.	.	.	.	.	252 906	331 318	393 493	436 273	448 895	6 bis 10 Jahre
plus de 10 ans	49 230	.	.	.	.	.	168 284	199 132	231 080	275 663	338 506	mehr als 10 Jahre
Total	319 365	411 730	521 032	615 537	700 585	777 028	856 873	931 246	1 010 162	1 095 411	1 168 480	Insgesamt
Part relative (%)												Anteil (%)
moins de 6 ans	60	.	.	.	.	.	51	43	38	35	33	weniger als 6 Jahre
6 à 10 ans	24	.	.	.	.	.	29	36	39	40	38	6 bis 10 Jahre
plus de 10 ans	16	.	.	.	.	.	20	21	23	25	29	mehr als 10 Jahre
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	Insgesamt

¹⁾ Bestand am 1.1. des folgenden Jahres (1935 = 1.1.1956);
 Angaben aufgrund der Zentralkartei für Kraftfahrzeuge (Fichier Central des Automobiles) de
 l'Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques (INSEE).
 Quelle : Le parc français des tracteurs agricoles Nr. 58 und Nr. 67, Comité Professionnel du Pétrole.

¹⁾ Parc de tracteurs au 1.1. de l'année suivante (1955 = 1.1.1956);
 Etablies d'après le Fichier Central des Automobiles de l'Institut National de la Statistique et des
 Etudes Economiques (INSEE).
 Source : Le parc français des tracteurs agricoles, n° 58 et n° 67, Comité Professionnel du Pétrole

Teil IV : Schlepperbestand

C : Ländertabellen

Partie IV : Parc de tracteurs

C : Tableaux par pays

Versione originale	1955	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	Deutsche Übersetzung	Traduction française
--------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	----------------------	----------------------

ITALIA

1. Schlepperbestand in der Landwirtschaft¹⁾

1. Parc de tracteurs en agriculture¹⁾

1. Consistenza del parco trattori nell'agricoltura¹⁾

Tipo di propulsione	1955	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	Fahrttyp	Type de propulsion
Trattrici a ruote	114 008	194 118	212 603	236 305	261 225	289 113	321 075	353 060	389 749	Radschlepper	Tracteurs à roues
Trattrici a cingoli	33 389	4 867	60 246	68 588	77 359	87 994	98 868	107 833	119 485	Kettenschlepper	Tracteurs à chenilles
Totale	147 397	248 985	272 849	304 893	338 584	377 107	419 943	460 893	509 234	Insgesamt	Total
Potenza delle trattori										PS-Leistung	Puissance des tracteurs
Trattrici a ruote										Radschlepper	Tracteurs à roues
Potenza totale (1 000 CV) .	3 097	5 631	6 314	7 245	8 395	9 501	10 839	12 240	13 880	Motor-PS insgesamt (1 000)	Puissance totale (1 000 CV)
Potenza (CV) per trattrice .	27,2	29,0	29,7	30,7	32,1	32,9	33,7	34,7	35,6	Motor-PS je Schlepper	Puissance par tracteur (CV)
Trattrici a cingoli										Kettenschlepper	Tracteurs à chenilles
Potenza totale (1 000 CV) .	1 422	2 222	2 437	2 776	3 149	3 585	4 083	4 482	5 011	Motor-PS insgesamt (1 000)	Puissance totale (1 000 CV)
Potenza (CV) per trattrice .	42,6	40,5	40,5	40,5	40,7	40,7	41,3	41,6	41,9	Motor-PS je Schlepper	Puissance par tracteur (CV)
Trattrici in totale										Schlepper insgesamt	Total tracteurs
Potenza totale (1 000 CV)	4 519	7 853	8 751	10 021	11 544	13 086	14 922	16 722	18 891	Motor-PS insg. (1 000)	Puissance tot. (1 000 CV)
Potenza (CV) p. trattori	30,7	31,5	32,1	32,9	34,1	34,7	35,5	36,2	37,1	Motor-PS je Schlepper	Puissance p. tract. (CV)
Classi di potenza										Leistungsklassen	Classes de puissance
Fino a 10 CV	3 206	3 868	3 796	3 716	34 301	34 821	35 700	35 914	37 236	bis 10 PS	Jusqu'à 10 CV
11 - 20 CV	23 875	44 610	48 091	42 018	128 457	137 305	146 236	155 005	164 066	11 - 20 PS	11 - 20 CV
21 - 30 CV	64 817	96 396	101 573	116 604	103 043	116 115	105 795	113 100	121 467	21 - 30 PS	21 - 30 CV
31 - 40 CV	36 333	62 579	72 077	85 632	34 480	42 854	76 475	90 673	106 477	31 - 40 PS	31 - 40 CV
41 - 50 CV	7 602	21 650	23 192	27 253	39 303	46 012	55 737	66 201	79 988	41 - 50 PS	41 - 50 CV
Oltre 50 CV	11 564	19 882	24 120	29 670						über 50 PS	Plus de 50 CV
Totale	147 397	248 985	272 849	304 893	338 584	377 107	419 943	460 893	509 234	Insgesamt	Total
Tipo di motore										Motorenarten	Type de moteurs
A scoppio	45 751	34 867	32 778	30 297	28 099	27 491	26 641	25 443	24 542	Ottomotori	Moteurs à explosion
Diesel	76 603	186 073	212 328	247 352	282 150	321 868	366 065	408 888	460 292	Dieselmotoren	Moteurs Diesel
Semidiesel	23 326	26 692	26 466	26 068	25 453	24 971	24 581	24 003	23 655	Glühkopfmotoren	Moteurs semi-Diesel
Diesel a bassa compressione .	1 717	1 353	1 277	1 176	2 882	2 777	2 656	2 559	745	Diesel-Niederdruckmotoren	Moteurs Diesel à basse pression
Totale	147 397	248 985	272 849	304 893	338 584	377 107	419 943	460 893	509 234	Insgesamt	Total

¹⁾ Ohne Einachserschlepper und Schlepper der Forstwirtschaft. Stand am Jahresende. Quelle : Utenti Motori Agricoli (UMA).

¹⁾ Esclusi i motocoltivatori e le trattori forestali. Situazione a fine anno. Fonte : Utenti Motori Agricoli (UMA).

¹⁾ Sans motoculteurs et tracteurs pour l'usage forestier. Situation en fin d'année. Source : Utenti Motori Agricoli (UMA).

Teil IV : Schlepperbestand

C : Ländertabellen

Partie IV : Parc de tracteurs

C : Tableaux par pays

Classi di potenza (CV) Leistungsklassen (PS)	Trattrici a ruote Radschlepper					Trattrici a cingoli Kettenschlepper					Totale Insgesamt				
	1963	1964	1965	1966	1967	1963	1964	1965	1966	1967	1963	1964	1965	1966	1967

ITALIA (seguito)

2. Leistungsklassen des Schlepperbestandes
nach Motorarten und Fahrtypen ¹⁾
(Mehrachsschlepper)

2. Classes de puissance du parc de tracteurs
d'après les types de moteurs et les types de propulsion ¹⁾
(tracteurs à plusieurs essieux)

2. Classi di potenza del parco trattrici
secondo il tipo di motore e il sistema di propulsione ¹⁾
(trattrici a più assi)

a. Numero di trattrici

a. Anzahl Schlepper

Motori a scoppio

Ottomotori

< 20	4 980	4 885	4 896	4 718	4 532	1 826	1 824	1 836	1 816	1 793	6 806	6 709	6 732	6 534	6 325
21 - 30	14 832	14 571	13 993	13 283	12 785	2 736	2 671	2 596	2 532	2 498	17 568	17 242	16 589	15 815	15 283
31 - 40	3 206	3 041	2 850	2 661	2 520	286	280	262	244	231	3 492	3 321	3 112	2 905	2 751
41 - 50	208	193	181	163	158	11	12	13	13	12	219	205	194	176	170
51 - 60	1	1	1	2	2	8	8	8	7	7	9	9	9	9	9
61 - 70	1	1	1	1	1	—	—	—	—	—	1	1	1	1	1
71 - 80	2	2	2	2	2	—	—	—	—	—	2	2	2	2	2
81 - 100	—	—	—	—	—	2	2	2	1	1	2	2	2	1	1
> 100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totale/Zusamm.	23 230	22 694	21 924	20 830	20 000	4 869	4 797	4 717	4 613	4 542	28 099	27 491	26 641	25 443	24 542

Motori Diesel

Dieselmotoren

< 20	25 011	25 544	26 513	26 896	28 315	910	1 013	927	972	1 083	25 921	26 557	27 440	27 868	29 398
21 - 30	80 712	89 386	98 423	107 766	116 786	15 832	16 549	17 293	17 742	18 492	96 544	105 935	115 716	125 538	135 278
31 - 40	64 091	71 605	61 043	64 819	68 878	26 951	32 973	33 678	37 697	42 384	91 042	104 578	94 721	102 516	111 262
41 - 50	23 232	29 690	56 711	68 664	81 286	7 703	9 691	16 340	18 677	21 889	30 935	39 381	73 051	87 341	103 175
51 - 60	10 912	12 739	14 271	16 466	19 995	12 686	13 974	16 217	17 834	19 855	23 598	26 713	30 488	34 300	39 850
61 - 70	6 800	10 401	15 181	20 531	26 285	2 043	2 020	2 000	1 944	1 949	8 843	12 421	17 181	22 475	28 234
71 - 80	568	590	629	956	2 066	3 203	3 951	4 659	5 376	6 341	3 771	4 541	5 288	6 332	8 407
81 - 100	336	538	810	1 103	1 400	490	498	496	480	487	826	1 036	1 306	1 583	1 887
> 100	9	9	10	11	12	661	697	864	924	1 027	670	706	874	935	1 039
Totale/Zusamm.	211 671	240 502	273 591	307 212	345 023	70 479	81 366	92 474	101 676	113 507	282 150	321 868	366 065	408 888	458 530

Motori semidiesel						Glühkopfmotoren									
< 20	171	162	151	138	128	—	—	—	—	—	171	162	151	138	128
21 - 30	13 901	13 683	13 501	13 239	13 096	62	62	59	55	52	13 963	13 745	13 560	13 294	13 148
31 - 40	6 641	6 521	6 415	6 257	6 132	806	730	675	629	591	7 447	7 251	7 090	6 886	6 723
41 - 50	3 312	3 256	3 217	3 143	3 119	—	—	—	—	—	3 312	3 256	3 217	3 143	3 119
51 - 60	461	465	475	459	459	98	91	87	82	77	559	556	562	541	536
61 - 70	1	1	1	1	1	—	—	—	—	—	1	1	1	1	1
71 - 80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
81 - 100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
> 100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totale/Zusamm.	24 487	24 088	23 760	23 237	22 935	966	883	821	766	720	25 453	24 971	24 581	24 003	23 655

Motori Diesel a bassa compressione						Diesel-Niederdruckmotoren									
< 20	1 403	1 393	1 377	1 374	1 385	—	—	—	—	—	1 403	1 393	1 377	1 374	1 385
21 - 30	382	383	371	358	357	—	—	—	—	—	382	383	371	358	357
31 - 40	22	22	21	20	20	1 040	943	851	773	711	1 062	965	872	793	731
41 - 50	9	7	8	8	8	5	5	5	5	5	14	12	13	13	13
51 - 60	11	13	12	12	12	—	—	—	—	—	11	13	12	12	12
61 - 70	10	11	11	9	9	—	—	—	—	—	10	11	11	9	9
71 - 80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
81 - 100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
> 100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totale/Zusamm.	1 837	1 829	1 800	1 781	1 791	1 045	948	856	778	716	2 882	2 777	2 656	2 559	2 507

Totale generale						Insgesamt									
< 20	31 565	31 984	32 937	33 126	34 360	2 736	2 837	2 763	2 788	2 876	34 301	34 821	35 700	35 914	37 236
21 - 30	109 827	118 023	126 288	134 646	143 024	18 630	19 282	19 948	20 359	21 042	128 457	137 305	146 236	155 005	164 066
31 - 40	73 960	81 189	70 329	73 757	77 550	29 083	34 926	35 466	39 343	43 917	103 043	116 115	105 795	113 100	121 467
41 - 50	26 761	33 146	60 117	71 978	84 571	7 719	9 708	16 358	18 695	21 906	34 480	42 854	76 475	90 673	106 477
51 - 60	11 385	13 218	14 759	16 939	20 468	12 792	14 073	16 312	17 923	19 939	24 177	27 291	31 071	34 862	40 407
61 - 70	6 812	10 414	15 194	20 542	26 296	2 043	2 020	2 000	1 944	1 949	8 855	12 434	17 194	22 486	28 245
71 - 80	570	592	631	958	2 068	3 203	3 951	4 659	5 376	6 341	3 773	4 543	5 290	6 334	8 409
81 - 100	336	538	810	1 103	1 400	492	500	498	481	488	828	1 038	1 308	1 584	1 888
> 100	9	9	10	11	12	661	697	864	924	1 027	670	706	874	935	1 039
Totale/Insgesamt	261 225	289 113	321 075	353 060	389 749	77 359	87 994	98 868	107 833	119 485	338 584	377 107	419 943	460 893	509 234

*) *Quelle* : Utenti Motori Agricoli (UMA).

*) *Fonte* : Utenti Motori Agricoli (UMA).

*) *Source* : Utenti Motori Agricoli (UMA).

Teil IV : Schlepperbestand

C : Ländertabellen

Partie IV : Parc de tracteurs

C : Tableaux par pays

Classi di potenza (CV) Classes de puissance (CV)	Trattrici a ruote Tracteurs à roues					Trattrici a cingoli Tracteurs à chenilles					Totale Total				
	1963	1964	1965	1966	1967	1963	1964	1965	1966	1967	1963	1964	1965	1966	1967

ITALIA (seguito)

noch : 2. Leistungsklassen des Schlepperbestandes
nach Motorarten und Fahrtypen ¹⁾
(Mehrachschlepper)

2. (suite) : Classes de puissance du parc de tracteurs
d'après les types de moteurs et les types de propulsion ¹⁾
(tracteurs à plusieurs essieux)

2. (seguito) : Classi di potenza del parco trattrici
secondo il tipo di motore e il sistema di propulsione ¹⁾
(trattrici a più assi)

b. Potenza (CV) delle trattrici (1 000)

b. Puissance (CV) des tracteurs (1 000)

Motori a scoppio

Moteurs à explosion

< 20	67	65	65	63	61	32	32	32	32	31	99	97	98	95	92
21 - 30	387	377	361	344	330	70	68	66	64	63	457	445	427	408	393
31 - 40	112	107	100	94	89	9	9	9	8	7	121	116	109	102	96
41 - 50	9	8	8	7	7	1	1	1	1	1	9	9	8	8	8
51 - 60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
61 - 70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
71 - 80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
81 - 100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
> 100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totale/Total	575	557	534	508	487	112	110	108	105	102	687	667	642	613	589

Motori Diesel

Moteurs Diesel

< 20	408	416	431	434	458	14	16	15	16	17	422	432	446	450	475
21 - 30	2 059	2 271	2 489	2 717	2 943	417	436	456	468	488	2 476	2 707	2 945	3 185	3 431
31 - 40	2 350	2 632	2 186	2 322	2 470	943	1 150	1 155	1 299	1 467	3 293	3 782	3 342	3 621	3 937
41 - 50	1 064	1 348	2 504	3 051	3 630	346	430	710	814	960	1 410	1 778	3 214	3 865	4 590
51 - 60	618	721	801	920	1 114	728	801	927	1 016	1 129	1 346	1 522	1 727	1 936	2 243
61 - 70	428	656	980	1 342	1 729	141	139	138	134	134	568	795	1 117	1 476	1 863
71 - 80	42	44	47	73	160	240	296	348	401	473	283	340	395	474	633
81 - 100	28	45	68	93	118	46	47	46	45	46	74	92	115	138	164
> 100	1	1	1	1	1	86	91	117	125	141	87	92	118	126	142
Totale/Total	6 998	8 134	9 507	10 953	12 623	2 961	3 406	3 912	4 318	4 855	9 959	11 540	13 419	15 271	17 478

Motori semidiesel											Moteurs semi-Diesel				
< 20	3	3	3	3	2	—	—	—	—	—	3	3	3	3	2
21 - 30	363	357	352	345	341	2	2	2	2	1	364	359	354	347	342
31 - 40	247	243	240	234	229	29	26	24	23	21	276	269	264	257	250
41 - 50	150	148	143	140	139	—	—	—	—	—	150	147	143	140	139
51 - 60	25	25	26	25	25	5	5	5	5	4	31	31	31	30	29
61 - 70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
71 - 80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
81 - 100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
> 100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totale/Total	788	776	764	747	736	36	33	31	30	26	824	809	795	777	762

Motori Diesel a bassa compressione											Moteurs Diesel à basse pression				
< 20	21	21	21	21	20	—	—	—	—	—	21	21	21	21	20
21 - 30	10	10	10	10	9	—	—	—	—	—	10	10	10	10	9
31 - 40	1	1	—	1	1	40	36	33	29	27	40	36	33	30	28
41 - 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—
51 - 60	1	1	1	1	1	—	—	—	—	—	1	1	1	1	1
61 - 70	1	1	1	1	1	—	—	—	—	—	1	1	1	1	1
71 - 80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
81 - 100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
> 100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totale/Total	34	34	33	34	32	40	36	33	29	27	74	70	66	63	59

Totale generale											Total général				
< 20	499	506	520	521	541	45	47	47	48	48	545	553	567	569	589
21 - 30	2 819	3 015	3 212	3 416	3 623	489	506	524	534	552	3 308	3 521	3 736	3 950	4 175
31 - 40	2 710	2 982	2 527	2 651	2 789	1 021	1 222	1 220	1 359	1 522	3 730	4 204	3 747	4 010	4 311
41 - 50	1 224	1 504	2 655	3 198	3 776	347	431	711	815	960	1 570	1 935	3 366	4 013	4 736
51 - 60	644	747	827	946	1 140	734	806	932	1 021	1 133	1 378	1 553	1 760	1 967	2 273
61 - 70	428	657	980	1 343	1 730	141	139	138	134	134	569	796	1 118	1 477	1 864
71 - 80	42	44	47	73	161	240	296	348	401	473	283	340	395	474	634
81 - 100	28	45	69	93	118	46	47	47	45	46	74	92	115	138	164
> 100	1	1	1	1	1	86	91	117	125	141	87	92	118	126	142
Totale/Total	8 395	9 501	10 838	12 242	13 879	3 149	3 585	4 084	4 482	5 009	11 544	13 086	14 922	16 724	18 888

*) Quelle : Utenti Motori Agricoli (UMA).

*) Fonte : Utenti Motori Agricoli (UMA).

*) Source : Utenti Motori Agricoli (UMA).

Teil IV : Schlepperbestand

C : Ländertabellen

Partie IV : Parc de tracteurs

C : Tableaux par pays

Aanduiding in de oorspronkelijke taal	1955	1958	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	Deutsche Übersetzung	Traduction française
---------------------------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	----------------------	----------------------

NEDERLAND

1. Bestand an Schleppern in Landwirtschaft und Gartenbau ¹⁾1. Parc de tracteurs agricoles et horticoles ¹⁾1. Aantal trekkers in de land- en tuinbouw ¹⁾

Wielsysteem											Fahrtyp	Type de propulsion
1 of 2 wielen	8 172	12 979	16 514	(18 375)	(20 000)	(22 000)	(24 000)	25 625	[25 900]	[26 500]	1 und 2 Räder	1 et 2 roues
3 of 4 wielen	35 799	52 336	64 494	(69 541)	(74 884)	(81 090)	(86 700)	103 823	[104 750]	[107 200]	3 und 4 Räder	3 et 4 roues
rupsbanden	1 178	1 275	1 058	(1 000)	(1 000)	(1 000)	(1 000)	910	[900]	[900]	Ketten	chenilles
Totaal	45 149	66 590	82 066	88 916	95 884	104 090	111 701	130 418	[131 600]	134 628	Insgesamt darunter Mehrachsschlepper	Total dont à plusieurs essieux
waaronder met meer dan 1 as	36 977	53 611	65 552	(70 541)	(75 884)	(82 090)	(87 700)	104 733	[105 650]	[108 100]		
In eigendom van											Eigentum	Appartenance
bedrijven ²⁾	37 438	56 954	70 547	76 568	82 957	90 229	97 340	114 510	.	118 475	eines Betriebes ²⁾	individuels ²⁾
combinaties	2 471	2 484	3 224	2 950	2 572	2 762	2 637	3 613	.	2 909	mehrerer Betriebe	en copropriété
coöperaties	602	659	642	664	726	737	745	747	.	775	von Genossenschaften	en coopératives
loonbedrijven	4 638	6 493	7 653	8 734	9 629	10 362	10 979	11 548	.	12 469	von Lohnbetrieben	en location
Totaal	45 149	66 590	82 066	88 916	95 884	104 090	111 701	130 418	.	134 628	Insgesamt	Total
Brandstof											Treibstoffarten	Nature du carburant
benzine	9 961	13 718	16 430	.	.	.	.	21 869	.	.	Benzin	essence
petroleum	21 307	21 295	19 863	.	.	.	.	12 689	.	.	Petroleum	pétrole
dieselolie	13 881	31 577	45 773	.	.	.	.	95 860	.	.	Dieselöl	diesel
Totaal	45 149	66 590	82 066	88 916	95 884	104 090	111 701	130 418	.	134 628	Insgesamt	Total

2. Leistungsstärke (PS) der Schlepper

2. Puissance des tracteurs (CV)

2. Motorvermogen van de trekkers (pk)

a. Leistungsstärke (PS) insgesamt

a. Puissance (CV) totale

a. Motorvermogen (pk) totaal

In eigendom van											Eigentum	Appartenance
bedrijven ²⁾	796 808	1 197 572	1 511 979	1 686 398	1 879 937	2 086 686	2 329 286	2 824 030	.	[3 220 700]	eines Betriebes ²⁾	individuels ²⁾
combinaties	48 900	49 408	66 643	61 083	56 094	62 096	61 795	85 519	.	[77 300]	mehrerer Betriebe	en copropriété
coöperaties	20 600	23 623	24 558	26 039	29 872	30 691	31 992	33 992	.	[38 700]	von Genossenschaften	en coopératives
loonbedrijven	145 600	207 125	261 926	308 959	358 450	400 359	434 917	485 466	.	[529 700]	von Lohnbetrieben	en location
Totaal	1 011 922	1 477 728	1 865 106	2 085 799	2 324 353	2 579 832	2 857 990	3 429 007	.	3 866 397	Insgesamt	Total

b. Leistungstärke (PS) je Schlepper

In eigendom van bedrijven ²⁾	21,3	21,0	21,4	22,0	22,7	23,1	23,9	24,7	.	[27,2]	Eigentum eines Betriebes ²⁾	Appartenance individuels ²⁾
combinaties	19,8	19,9	20,7	20,7	21,8	22,5	23,4	23,7	.	[26,6]	mehrerer Betriebe	en copropriété
coöperaties	34,2	35,8	38,3	39,2	41,1	41,6	42,9	45,5	.	[49,9]	von Genossenschaften	en coopératives
loonbedrijven	31,4	31,9	34,2	35,4	37,2	38,6	39,6	40,0	.	[42,5]	von Lohnbetrieben	en location
Totaal	22,4	22,2	22,7	23,5	24,2	24,8	25,6	26,5	.	[28,7]	Insgesamt	Total

¹⁾ Einschl. Einachserschlepper.
Stand im Mai, 1965 im Dezember.
²⁾ Acker- und Gartenbaubetriebe.

¹⁾ Eenassige trekkers inbegrepen.
Toestand : mei, 1965 december.
²⁾ Land- en tuinbouwbedrijven.

¹⁾ Y compris les tracteurs à un essieu.
Situation au mois de mai, en 1965 au mois de décembre.
²⁾ Exploitations agricoles et horticoles.

3. Bestand an Schleppern nach der Besitzform und nach PS-Leistungsklassen 1965

3. Parc de tracteurs d'après l'appartenance et les classes de puissance (CV) en 1965

3. Aantal trekkers naar eigendom en naar pk-klasse in 1965

Wielstelsysteem PK-klasse	Totaal aantal trekkers Schlepper insgesamt Total des tracteurs	Eigendom/Besitzform/Appartenance				Brandstof/Treibstoffart/ Nature du carburant			Fahrtypp PS-Leistungsklassen	Type de propulsion Classes de puissance (CV)
		Bedrijven Betriebe Exploitations	Combinaties Mehrere Betriebe Copropriété	Coöperaties Genossenschaften Coopératives	Loon- bedrijven Lohnbetriebe Location	Benzine Benzin Essenc	Petroleum Pétroleum Pétrole	Dieselolie Dieselöl Diesel		
Zonder of met 1 of 2 wielen	25 685	24 262	1 026	2	395	20 892	375	4 418	Ohne Räder oder mit 1 oder 2 Rädern	Sans roues ou avec 1 ou 2 roues
≤ 5 pk	12 724	12 226	450		48	12 543	80	101	≤ 5 PS	≤ 5 CV
> 5 - 9 pk	9 349	8 931	356	2	60	7 713	88	1 548	> 5 - 9 PS	> 5 - 9 CV
> 9 pk	3 612	3 105	220		287	636	207	2 769	> 9 PS	> 9 CV
3 of 4 wielen	103 823	89 610	2 551	740	10 922	946	12 188	90 689	3 oder 4 Räder mit Antrieb auf :	3 ou 4 roues avec commande sur :
2 wielen	102 810	88 807	2 523	731	10 749	934	12 101	89 775	2 Rädern	2 roues
≤ 12 pk	3 001	2 849	71	1	80	579	109	2 313	≤ 12 PS	≤ 12 CV
> 12 - 17 pk	8 974	8 643	194	7	130	152	349	8 473	> 12 - 17 PS	> 12 - 17 CV
> 17 - 24 pk	20 121	19 003	496	40	582	126	5 380	14 615	> 17 - 24 PS	> 17 - 24 CV
> 24 - 34 pk	31 868	29 386	870	91	1 521	58	4 600	27 210	> 24 - 34 PS	> 24 - 34 CV
> 34 - 50 pk	31 545	24 957	781	324	5 483	15	1 592	29 938	> 34 - 50 PS	> 34 - 50 CV
> 50 - 70 pk	7 136	3 933	109	251	2 843	2	70	7 064	> 50 - 70 PS	> 50 - 70 CV
> 70 pk	165	36	2	17	110	2	1	162	> 70 PS	> 70 CV
4 wielen	1 013	803	28	9	173	12	87	914	4 Rädern	4 roues
≤ 12 pk	62	59			3	3	2	57	≤ 12 PS	≤ 12 CV
> 12 - 17 pk	73	70	2		1		6	67	> 12 - 17 PS	> 12 - 17 CV
> 17 - 24 pk	129	120	3		6	2	24	103	> 17 - 24 PS	> 17 - 24 CV
> 24 - 34 pk	272	240	10		22		33	239	> 24 - 34 PS	> 24 - 34 CV
> 34 - 50 pk	374	270	10	5	89	3	19	352	> 34 - 50 PS	> 34 - 50 CV
> 50 - 70 pk	91	42	3	4	42	1	3	87	> 50 - 70 PS	> 50 - 70 CV
> 70 pk	12	2			10	3		9	> 70 PS	> 70 CV
Rupsbanden	910	638	36	5	231	31	126	753	Ketten	Chenilles
≤ 12 pk	106	64	12		30	24	10	72	≤ 12 PS	≤ 12 CV
> 12 - 17 pk	6	5			1	1		5	> 12 - 17 PS	> 12 - 17 CV
> 17 - 24 pk	37	28			9	5	16	16	> 17 - 24 PS	> 17 - 24 CV
> 24 - 34 pk	103	84	5		14		25	78	> 24 - 34 PS	> 24 - 34 CV
> 34 - 50 pk	319	249	13	3	54	1	72	246	> 34 - 50 PS	> 34 - 50 CV
> 50 - 70 pk	254	180	6	2	66		2	252	> 50 - 70 PS	> 50 - 70 CV
> 70 pk	83	28			57		1	84	> 70 PS	> 70 CV
Totaal	130 418	114 510	3 613	747	11 548	21 869	12 689	95 860	Insgesamt	Total

Quelle : Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

Bron : Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

Source : Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

Teil IV : Schlepperbestand

C : Ländertabellen

Partie IV : Parc de tracteurs

C : Tableaux par pays

Aanduiding in de oorspronkelijke taal	Land- en tuinbouwbedrijven/Acker- und Gartenbaubetriebe/Exploitations agricoles et horticoles Oppervlakte cultuurgrond/Landwirtschaftlich genutzte Fläche/Superficie agricole utilisée									Deutsche Übersetzung	Traduction française
	< 1 ha	1 - < 5 ha	5 - < 10 ha	10 - < 15 ha	15 - < 20 ha	20 - < 30 ha	30 - < 50 ha	≥ 50 ha	Totaal Zusammen Ensemble		

NEDERLAND (vervolg)

4. Schlepperbestand und landwirtschaftlich genutzte Fläche 1965¹⁾4. Parc de tracteurs et superficie agricole utilisée en 1965¹⁾4. Aantal trekkers en oppervlakte cultuurgrond in 1965¹⁾

Jaar van aankoop van trekkers met meer dan een as ²⁾										Anschaffungsjahr der Mehrachsschlepper ²⁾	Année d'achat des tracteurs à plusieurs essieux ²⁾
Trekkers van bedrijven ³⁾ nieuw aangeschafte trekkers										Schlepper eines Betriebes ³⁾ neu gekaufte schlepper	tracteurs individuels ³⁾ achetés à l'état neuf
vóór 1951	11	116	162	201	177	348	500	454	2 049	vor 1951	avant 1951
1951-1953	17	126	210	279	263	349	383	244	1 871	1951-1953	1951-1953
1954-1956	44	426	872	1 101	953	1 182	1 174	630	6 382	1954-1956	1954-1956
1957-1959	49	636	1 433	1 976	1 582	2 112	1 939	1 001	10 728	1957-1959	1957-1959
1960-1962	90	1 112	2 696	3 447	3 073	3 994	3 518	1 720	19 650	1960-1962	1960-1962
na 1962	124	1 326	3 254	4 585	4 182	5 062	4 383	1 843	24 759	nach 1962	après 1962
tezamen	335	3 742	8 627	11 589	10 230	13 047	11 977	5 892	65 439	zusammen	ensemble
gebruikte aangeschafte trekkers	251	2 987	6 213	5 783	3 534	3 158	2 136	747	24 809	gebraucht gekaufte Schlepper	achetés d'occasion
tezamen	586	6 729	14 840	17 372	13 764	16 205	14 113	6 639	90 248	zusammen	ensemble
Trekkers van combinaties . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	2 587	Schlepper mehrer. Betr.	tracteurs en copropriété
Trekkers van coöperaties . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	745	Schlepper v. Genossensch.	tracteurs en coopératives
Trekkers van loonbedrijven . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	11 153	Schlepper v. Lohnbetr.	tracteurs en location
Totaal . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	104 733	Insgesamt	Total
Bedrijven met eigen trekkers⁴⁾										Betriebe mit eigenen Schleppern⁴⁾	Exploitations avec tracteurs en propriété⁴⁾
Aantal bedrijven	5 234	17 082	16 041	16 972	12 810	13 183	7 968	2 030	91 320	Anzahl Betriebe davon mit	Nombre d'exploitations soit avec
w.o. met											
1 trekker	4 840	13 696	14 411	15 832	11 648	10 366	3 273	154	74 220	1 Schlepper	1 tracteur
2 trekkers	370	2 970	1 384	968	1 026	2 452	3 419	596	13 185	2 Schleppern	2 tracteurs
3 trekkers	22	374	209	142	109	293	1 015	690	2 854	3 Schleppern	3 tracteurs
4 trekkers	1	36	26	23	17	48	203	344	698	4 Schleppern	4 tracteurs
5 trekkers	1	6	9	4	8	16	48	144	236	5 Schleppern	5 tracteurs
6 en meer trekkers	—	—	2	3	2	8	10	102	127	6 und mehr Schleppern	6 tracteurs et plus

Bedrijven zonder eigen trekkers ⁴⁾									Betriebe ohne eigene Schlepper ⁴⁾	Exploitations sans tracteurs en propriété ⁴⁾
w.o. met gebruik van vreemde trekkers	100 510	35 717	18 450	6 643	3 317	724	94	165 455	darunter Betriebe mit Schleppernutzung	dont exploitations avec utilisation de tracteurs
w.o. gebruik van trekkers van ander bedrijf ³⁾	60 042	33 155	17 441	6 226	3 072	676	84	120 696	darunter Nutzung eines Schleppers eines anderen Betriebes ³⁾	dont utilisation de tracteurs d'une autre exploitat. ³⁾
combinaties	11 076	3 020	1 247	385	171	46	4	15 949	mehrerer and. Betriebe ³⁾	en copropriété
coöperaties	1 827	1 317	1 143	427	259	87	23	5 083	von Genossenschaften	d'une coopérative
loonbedrijven	1 536	1 844	1 293	505	263	55	4	5 500	von Lohnbetrieben	en location
	52 192	31 432	16 580	5 932	2 903	631	79	109 749		

¹⁾ Landwirtschaftszählung von Dezember 1965.
Quelle : Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).
²⁾ Raupenschlepper und Schlepper mit 3 oder 4 Rädern.
³⁾ Landwirtschaftliche- und Gartenbaubetriebe.
⁴⁾ Ein- und Mehrachsschlepper.

¹⁾ Landbouwtelling van december 1965.
Bron : Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).
²⁾ Rupsbandtrekkers en trekkers met 3 of 4 wielen.
³⁾ Land- en tuinbouwbedrijven.
⁴⁾ Een- of meerassige trekkers.

¹⁾ Recensement agricole de décembre 1965
Source : Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).
²⁾ Tracteurs à chenilles et tracteurs à 3 ou 4 roues.
³⁾ Exploitations agricoles et horticoles.
⁴⁾ Tracteurs à un ou plusieurs essieux.

Teil IV : Schlepperbestand
C : Ländertabellen

Partie IV : Parc de tracteurs
C : Tableaux par pays

Aanduiding in de oorspronkelijke taal	1957	1958	1960	1961	1962	1963	1964	1965	Deutsche Übersetzung	Traduction française
--	------	------	------	------	------	------	------	------	----------------------	----------------------

NEDERLAND (vervolg)

5. Schlepper im Eigentum von Lohnbetrieben ¹⁾

5. Tracteurs en propriété d'entreprises de travaux ¹⁾

5. Trekkers in eigendom van loonbedrijven ¹⁾

Totaal aantal bedrijven .	2 848	3 066	3 337	3 527	3 691	3 797	3 810	3 731	Gesamtzahl der Betriebe	Nombre total des exploit.
waarvan met :									davon mit :	soit avec :
1 trekker	1 327	1 329	1 271	1 201	1 221	1 215	1 115	949	1 Schlepper	1 tracteur
2 trekkers	796	915	1 013	1 063	1 050	1 036	1 023	945	2 Schleppern	2 tracteurs
3 trekkers	379	427	528	587	631	638	655	679	3 Schleppern	3 tracteurs
4 trekkers	173	209	260	321	357	378	412	456	4 Schleppern	4 tracteurs
5 en meer trekkers . . .	173	186	265	355	432	530	605	702	5 und mehr Schleppern	5 tracteurs et plus
Totaal aantal trekkers	5 923	6 493	7 653	8 734	9 629	10 362	10 979	11 548	Gesamtzahl der Schlepper	Nombre total des tracteurs
waarvan in bedrijven met :									davon in Betrieben mit :	soit dans des exploitations
1 trekker	1 327	1 329	1 271	1 201	1 221	1 215	1 115	949	1 Schlepper	1 tracteur
2 trekkers	1 592	1 830	2 026	2 126	2 100	2 072	2 046	1 890	2 Schleppern	2 tracteurs
3 trekkers	1 137	1 281	1 584	1 761	1 893	1 914	1 965	2 037	3 Schleppern	3 tracteurs
4 trekkers	692	836	1 040	1 284	1 428	1 512	1 648	1 824	4 Schleppern	4 tracteurs
5 en meer trekkers . . .	1 175	1 217	1 732	2 362	2 987	3 649	4 205	4 848	5 und mehr Schleppern	5 tracteurs et plus
Totaal aantal pk	187 820	207 125	261 926	308 959	358 450	400 359	434 917	485 490	Gesamt-PS	Nombre total CV
waarvan in bedrijven met :									davon in Betrieben mit :	soit dans des exploitations
1 trekker	38 522	39 020	40 130	38 851	41 121	42 190	40 492	37 275	1 Schlepper	1 tracteur
2 trekkers	49 183	57 977	68 205	74 300	76 329	77 063	78 123	76 413	2 Schleppern	2 tracteurs
3 trekkers	36 273	40 814	53 874	62 021	70 210	73 834	77 153	84 482	3 Schleppern	3 tracteurs
4 trekkers	21 870	26 650	36 144	45 299	52 887	58 394	65 553	77 763	4 Schleppern	4 tracteurs
5 en meer trekkers . . .	41 972	42 664	63 573	88 488	117 903	148 878	173 596	209 557	5 und mehr Schleppern	5 tracteurs et plus

¹⁾ Quelle : Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS); Stand im Mai, 1965 im Dezember.

¹⁾ Bron : Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS); toestand : mei, 1965 : december.

¹⁾ Source : Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS); situation au mois de mai, en 1965 au mois de décembre.

6. Schlepper im Eigentum von Genossenschaften ¹⁾6. Tracteurs en propriété des coopératives ¹⁾6. Trekkers in eigendom van coöperaties ¹⁾

	335	329	301	290	297	282	257	217	Gesamtzahl der Betriebe	Nombre total des exploit.
Totaal aantal bedrijven	335	329	301	290	297	282	257	217	Gesamtzahl der Betriebe	Nombre total des exploit.
waarvan met :									davon mit :	soit avec :
1 trekker	193	178	157	150	147	134	110	76	1 Schlepper	1 tracteur
2 trekkers	73	78	70	61	61	60	51	40	2 Schleppern	2 tracteurs
3 trekkers	26	23	29	29	31	22	27	16	3 Schleppern	3 tracteurs
4 trekkers	26	27	18	16	16	21	21	29	4 Schleppern	4 tracteurs
5 en meer trekkers . . .	17	23	27	34	42	45	48	56	5 und mehr Schleppern	5 tracteurs et plus
Totaal aantal trekkers	630	659	642	664	726	737	745	747	Gesamtzahl der Schlepper	Nombre total des tracteurs
waarvan in bedrijven met :									davon in Betrieben mit :	soit dans des exploitations
										avec :
1 trekker	193	178	157	150	147	134	110	76	1 Schlepper	1 tracteur
2 trekkers	146	156	140	122	122	120	102	80	2 Schleppern	2 tracteurs
3 trekkers	78	69	87	87	93	66	81	48	3 Schleppern	3 tracteurs
4 trekkers	104	108	72	64	64	84	84	116	4 Schleppern	4 tracteurs
5 en meer trekkers . . .	109	148	186	241	300	333	368	427	5 und mehr Schleppern	5 tracteurs et plus
Totaal aantal pk	22 440	23 623	24 558	26 039	29 872	30 691	31 992	33 995	Gesamt-PS	Nombre total CV
waarvan in bedrijven met :									davon in Betrieben mit :	soit dans des exploitations
										avec :
1 trekker	7 940	7 553	7 058	7 039	6 893	6 304	5 446	3 699	1 Schlepper	1 tracteur
2 trekkers	5 269	5 738	5 469	4 966	5 294	4 983	4 515	3 981	2 Schleppern	2 tracteurs
3 trekkers	2 614	2 268	3 179	3 372	3 370	2 568	3 344	2 186	3 Schleppern	3 tracteurs
4 trekkers	3 186	3 541	2 531	2 254	2 604	3 228	3 370	5 094	4 Schleppern	4 tracteurs
5 en meer trekkers . . .	3 431	4 523	6 321	8 408	11 711	13 608	15 317	19 035	5 und mehr Schleppern	5 tracteurs et plus

¹⁾ *Quelle* : Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS); Stand im Mai, 1965 im Dezember

¹⁾ *Bron* : Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS); toestand : mei, 1965 : december.

¹⁾ *Source* : Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS); situation au mois de mai, en 1965 au mois de décembre.

Teil IV : Schlepperbestand
 C : Ländertabellen

Partie IV : Parc de tracteurs
 C : Tableaux par pays

Désignation originale	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	Deutsche Übersetzung
BELGIQUE/BELGIË													
1. Bestand an Schleppern und anderen Zugmaschinen ¹⁾							1. Parc de tracteurs et d'autre matériel de traction ¹⁾						
Tracteurs à 2 axes à usages agricoles et horticoles													Zweiaschschlepper in Landwirtschaft und Gartenbau
type à essence	1 641	1 883	1 794	1 578	1 389	1 279	1 242	1 453	1 085	1 014	925	843	Benzinschlepper
type à essence et pétrole . . .	9 897	10 430	10 516	10 118	10 143	9 801	9 026	8 905	7 808	7 041	6 506	5 856	Benzin- u. Petroleumschlepper
type diesel	16 193	19 866	23 210	29 483	31 505	36 611	42 238	47 195	51 624	56 309	63 461	70 552	Dieselschlepper
ensemble des tracteurs à roues ²⁾	27 731	32 179	35 520	41 179	43 037	47 691	52 506	57 553	60 517	64 364	70 292	77 251	Radschlepper zusammen ²⁾
tracteurs à chenilles ³⁾	260	243	261	221	219	Kettenschlepper ³⁾
total des tracteurs à 2 axes .	27 731	32 179	35 520	41 179	43 037	47 691	52 506	57 813	60 760	64 625	71 113	77 470	Zweiaschschlepper insgesamt
Motoculteurs (à 1 axe)													Einachsschlepper
type à essence . . . . .	.	.	.	} 4 026	4 093	4 438	4 710	5 561	4 283	4 307	4 957	5 191	Benzin-Einachsschlepper
type diesel . . . . .	.	.	.		.	2 166	1 951	2 134	2 284	2 134	2 134	2 284	Diesel-Einachsschlepper
total des motoculteurs . . . .	.	.	.	4 026	4 093	4 438	4 710	5 561	6 449	6 258	7 091	7 475	Einachsschlepper insgesamt
Tracteurs employés excl. pour le battage ⁴⁾	1 811	1 740	1 669	1 437	1 151	1 214	1 001	793	860	638	—	—	Schlepper, ausschl. beim Dreschen verwendet ⁴⁾
Total des tracteurs à usages agricoles et horticoles (« tous types »)	29 542	33 919	37 189	46 642	48 281	53 343	58 217	64 167	68 069	71 521	78 204	84 945	Schlepper in Landwirtschaft und Gartenbau insgesamt („alle Arten“)
Jeeps à usages agricoles	5 199	5 201	5 127	5 640	5 163	4 713	4 490	3 792	3 686	3 263	3 101	2 716	Landwirtschaftliche Jeeps

¹⁾ Stand im Mai.
 Quelle : Institut National de Statistique.
²⁾ Bis 1962 einschl. Kettenschlepper.
³⁾ Erhoben seit 1963; Treibstoff : Dieselöl.
⁴⁾ Ab 1966 nicht mehr erhoben.

¹⁾ Situation au mois de mai.
 Source : Institut National de Statistique.
²⁾ Jusqu'en 1962 tracteurs à chenilles inclus.
³⁾ Recensé à partir de 1963; carburant : gasoil (diesel).
⁴⁾ Plus recensé à partir de 1966.

Désignation originale	1954	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	Deutsche Übersetzung
-----------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	----------------------

LUXEMBOURG

1. Bestand an landwirtschaftlichen Schleppern ^{1) 2)}

Par nombre de roues :													Nach der Zahl der Räder :
Tracteurs à 4 roues . . . . .	.	5 426	5 797	6 014	6 387	6 530	6 732	6 898	7 107	7 320	7 576	7 765	Vierradschlepper
Tracteurs à 2 roues . . . . .	.	165	157	197	246	229	225	222	236	255	275	286	Zweiradschlepper
Total	3 431	5 591	5 954	6 211	6 633	6 759	6 957	7 120	7 343	7 575	7 851	8 051	Insgesamt
Par nature du carburant :													Nach Treibstoffarten :
Diesel	2 527	4 817	5 169	.	.	6 027	6 207	6 404	6 639	6 884	7 169	7 374	Dieselöl
Pétrole	515	505	521	.	.	732	450	716	291	295	312	312	Petroleum
Essence	389	269	264	.	.		300		413	396	370	365	365	365	Benzin
Total	3 431	5 591	5 954	6 211	6 633	6 759	6 957	7 120	7 343	7 575	7 851	8 051	Insgesamt
Par classes de grandeur des exploitations :													Nach Betriebsgrößenklassen :
moins de 1 ha	28	71	71	85	.	121	132	143	155	174	174	199	unter 1 ha
1 - 2 ha	79	131	127	140	.	159	174	206	205	229	215	260	1 - 2 ha
2 - 5 ha	283	444	461	471	.	495	542	507	558	584	622	620	2 - 5 ha
5 - 10 ha	419	733	778	878	.	950	929	978	947	958	957	933	5 - 10 ha
10 - 15 ha	471	947	1 012	1 013	.	1 029	1 062	1 048	1 042	983	948	939	10 - 15 ha
15 - 20 ha	537	965	1 031	1 089	.	1 125	1 107	1 084	1 074	1 038	1 058	987	15 - 20 ha
20 - 30 ha	850	1 300	1 379	1 420	.	1 480	1 525	1 554	1 571	1 672	1 718	1 741	20 - 30 ha
30 - 50 ha	594	781	842	841	.	1 072	1 134	1 213	1 394	1 496	1 648	1 829	30 - 50 ha
50 ha et plus	170	219	253	274	.	328	352	387	397	441	491	543	50 ha und mehr
Total	3 431	5 591	5 954	6 211	6 633	6 759	6 957	7 120	7 343	7 575	7 851	8 051	Insgesamt

1. Parc de tracteurs agricoles ^{1) 2)}

2. Betriebe ab 2 ha mit eigenen Schleppern ^{1) 2)}

Nombre d'exploitations :													Zahl der Betriebe :
2 - 5 ha	274	428	441	453	.	469	522	486	534	549	584	572	2 - 5 ha
5 - 10 ha	412	719	764	857	.	927	908	955	919	924	911	881	5 - 10 ha
10 - 20 ha	1 005	1 894	2 017	2 071	.	2 115	2 131	2 072	2 049	1 943	1 890	1 792	10 - 20 ha
20 - 30 ha	843	1 279	1 348	1 376	.	1 396	1 407	1 422	1 413	1 429	1 418	1 391	20 - 30 ha
30 - 50 ha	566	694	735	708	.	837	842	871	957	983	1 030	1 108	30 - 50 ha
50 ha et plus	128	142	163	166	.	178	185	195	195	213	225	243	50 ha-und mehr
Total	3 228	5 156	5 468	5 631	.	5 922	5 995	6 001	6 067	6 041	6 051	5 987	Insgesamt

2. Exploitations d'au moins 2 ha possédant des tracteurs ^{1) 2)}

Teil IV : Schlepperbestand

C : Ländertabellen

Partie IV : Parc de tracteurs

C : Tableaux par pays

Désignation originale	1954	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	Deutsche Übersetzung
-----------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	----------------------

LUXEMBOURG (suite)

noch : 2. Betriebe ab 2 ha
mit eigenen Schleppern ¹⁾²⁾

2. (suite) : Exploitations d'au moins 2 ha
possédant des tracteurs ¹⁾²⁾

Terres de culture (ha) :													Kulturfläche (ha) :
2 - 5 ha	963	1 539	1 563	1 601	.	1 638	1 800	1 696	1 840	1 896	2 034	1 991	2 - 5 ha
5 - 10 ha	3 046	5 403	5 721	6 459	.	6 969	6 907	7 181	6 876	6 911	6 884	6 612	5 - 10 ha
10 - 20 ha	15 568	28 353	30 554	31 280	.	31 865	31 969	31 196	30 731	29 216	28 551	26 898	10 - 20 ha
20 - 30 ha	20 493	29 922	32 694	33 654	.	34 137	34 502	34 921	34 739	34 992	35 056	34 722	20 - 30 ha
30 - 50 ha	20 581	25 595	26 869	26 164	.	30 784	31 075	32 204	35 267	36 550	38 240	41 129	30 - 50 ha
50 ha et plus	8 562	9 536	10 524	10 718	.	11 484	12 011	12 495	12 508	13 572	14 410	15 322	50 ha und mehr
Total	69 213	100 348	107 925	109 876	.	116 877	118 264	119 693	121 961	123 137	125 175	126 674	Insgesamt

3. Zweiachsschlepper nach Treibstoffarten
und Leistungsklassen ¹⁾

3. Tracteurs à deux essieux par nature du carburant
et d'après les classes de puissance ¹⁾

Année Jahr	Ensemble Zusammen	Nature du carburant Treibstoffart			Classes de puissance (CV) Leistungsklassen (PS)					
		Diesel et semi-Diesel Diesel und Halbdiesel	Pétrole Petroleum	Essence Benzin	< 12	12 - 18	18 - 27	27 - 37	37 - 56	> 56
1963	6 898	6 363	438	97	120	927	2 721	2 417	693	20
1964	7 107	6 595	411	101	126	864	2 636	2 538	921	22
1965	7 320	6 844	392	84	115	800	2 566	2 632	1 168	39
1966	7 576	7 128	364	84	113	811	2 387	2 677	1 497	91
1967	7 765	7 341	358	66	98	708	2 231	2 722	1 834	172

Désignation originale	Année Jahr	Total Insgesamt	Superficie exploitée (ha)/Bewirtschaftete Fläche (ha)					Deutsche Übersetzung
			2 - 5	5 - 10	10 - 20	20 - 50	> 50	

**4. Entwicklung der Schlepperverwendung
in den landwirtschaftlichen Betrieben ab 2 ha
seit 1950 ')**

**4. Evolution de l'utilisation des tracteurs
dans les exploitations agricoles d'au moins 2 ha
depuis 1950 ')**

Ensemble des exploitations de 2 ha et plus	1950	11 445	3 399	2 844	3 270	1 792	140	Gesamtzahl der Betriebe ab 2 ha Größe
	1957	9 777	2 303	2 201	2 976	2 148	149	
	1962	8 487	1 713	1 713	2 567	2 305	189	
	1964	7 945	1 522	1 499	2 321	2 407	196	
	1965	7 673	1 418	1 414	2 182	2 444	215	
	1966	7 443	1 344	1 316	2 088	2 469	226	
	1967	7 213	1 245	1 241	1 962	2 519	246	
Nombre d'exploitations de 2 ha et plus possédant des tracteurs	1950	1 246	128	145	274	592	107	Zahl der Betriebe ab 2 ha, die Schlepper besitzen
	1957	5 156	428	719	1 894	1 973	142	
	1962	5 995	522	908	2 131	2 249	185	
	1964	6 067	534	919	2 049	2 370	195	
	1965	6 041	549	924	1 943	2 412	213	
	1966	6 058	584	911	1 890	2 448	225	
	1967	5 987	572	881	1 792	2 499	243	
Pourcentage par rapport à l'ensemble des exploitations de 2 ha et plus (%)	1950	10.9	3.8	5.1	8.4	33.0	76.4	Anteil an der Gesamtzahl der Betriebe ab 2 ha Größe (%)
	1957	52.7	18.6	32.7	63.6	91.9	95.3	
	1962	70.6	30.5	53.0	83.0	97.6	97.9	
	1964	76.4	35.1	61.3	88.3	98.5	99.5	
	1965	78.7	38.7	65.3	89.0	98.7	99.1	
	1966	81.4	43.5	69.2	90.5	99.1	99.6	
	1967	83.0	45.9	71.0	91.3	99.2	98.8	
Terres de culture des exploitations de 2 ha et plus (ha)	1950	138 269	11 006	20 951	46 724	50 339	9 249	Kulturfläche der Betriebe ab 2 ha Größe (ha)
	1957	137 928	7 581	16 149	43 076	61 306	9 816	
	1962	135 259	5 723	12 523	37 879	66 980	12 154	
	1964	133 883	5 038	11 001	34 341	70 868	12 635	
	1965	133 629	4 739	10 411	32 369	72 367	13 743	
	1966	133 574	4 497	9 679	31 078	73 856	14 464	
	1967	134 229	4 155	9 082	29 161	76 382	15 449	
Terres de culture des exploitations de 2 ha et plus possédant des tracteurs (ha)	1950	30 680	570	1 140	4 267	17 557	7 146	Kulturfläche der Betriebe ab 2 ha Größe, die Schlepper besitzen (ha)
	1957	100 348	1 539	5 403	28 353	55 517	9 536	
	1962	118 264	1 800	6 907	31 969	65 577	12 011	
	1964	121 961	1 840	6 876	30 731	70 006	12 508	
	1965	123 137	1 896	6 911	29 216	71 542	13 572	
	1966	125 175	2 034	6 884	28 551	73 296	14 410	
	1967	126 674	1 991	6 612	26 898	75 851	15 322	

Teil IV : Schlepperbestand

C : Ländertabellen

Partie IV : Parc de tracteurs

C : Tableaux par pays

Désignation originale	Année Jahr	Total Insgesamt	Superficie exploitée (ha)/Bewirtschaftete Fläche (ha)					Deutsche Übersetzung
			2 - 5	5 - 10	10 - 20	20 - 50	> 50	

LUXEMBOURG (suite)

noch : 4. Entwicklung der Schlepperverwendung
in den landwirtschaftlichen Betrieben ab 2 ha seit 1950 ¹⁾

4. (suite) : Evolution de l'utilisation des tracteurs
dans les exploitations agricoles d'au moins 2 ha depuis 1950 ¹⁾

Pourcentage par rapport à l'ensemble des terres de culture des exploitations de 2 ha et plus (%)	1950	22.2	5.2	5.4	9.1	34.9	77.3	Anteil an der Kulturlfläche der Betriebe ab 2 ha Größe (%)
	1957	72.8	20.3	33.5	65.8	90.6	97.1	
	1962	87.4	31.5	55.2	84.4	97.9	98.8	
	1964	91.1	36.5	62.5	89.5	98.8	99.0	
	1965	92.1	40.0	66.4	90.3	98.9	98.8	
	1966	93.7	45.2	71.1	91.9	99.2	99.6	
	1967	94.4	47.9	72.8	92.2	99.3	99.2	
Nombre de tracteurs dans les exploitations de 2 ha et plus	1950	1 275	132	149	276	602	116	Zahl der betriebseigenen Schlepper in den Betrieben ab 2 ha Größe
	1957	5 389	444	733	1 912	2 081	219	
	1962	6 651	542	929	2 169	2 659	352	
	1964	6 996	558	947	2 116	2 978	397	
	1965	7 172	584	958	2 021	3 168	441	
	1966	7 442	622	957	2 006	3 366	491	
	1967	7 592	620	933	1 926	3 570	543	
Tracteurs pour 10 exploitations de 2 ha et plus ²⁾	1950	1.1	0.4	0.5	0.8	3.4	8.3	Schlepper je 10 Betriebe ab 2 ha Größe ²⁾
	1957	5.5	1.9	3.3	6.4	9.7	14.7	
	1962	7.8	3.2	5.4	8.4	11.5	18.6	
	1964	8.8	3.7	6.3	9.1	12.4	20.3	
	1965	9.3	4.1	6.8	9.3	13.0	20.5	
	1966	10.0	4.6	7.3	9.6	13.6	21.7	
	1967	10.5	5.0	7.5	9.8	14.2	22.1	
Tracteurs pour 100 ha des exploitations de 2 ha et plus	1950	0.9	1.2	0.7	0.6	1.2	1.3	Schlepper je 100 ha der Betriebe ab 2 ha Größe
	1957	3.9	5.9	4.5	4.4	3.4	2.2	
	1962	4.9	9.5	7.4	5.7	4.0	2.9	
	1964	5.2	11.1	8.6	6.2	4.2	3.1	
	1965	5.4	12.3	9.2	6.2	4.4	3.2	
	1966	5.6	13.8	9.9	6.5	4.6	3.4	
	1967	5.6	14.9	10.3	6.6	4.7	3.5	

¹⁾ Quelle : Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques. — Stand am Jahresende.

²⁾ Zahl der betriebs eigenen Schlepper in Beziehung gesetzt zur Gesamtzahl der Betriebe.

¹⁾ Source : Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques. — Situation à fin de l'année.

²⁾ Nombre de tracteurs dans les exploitations par rapport à l'ensemble des exploitations.

Teil V

Kurzbericht der vorläufigen Ergebnisse über die Bodennutzung im Jahre 1967

Partie V

Rapport succinct des résultats provisoires sur l'utilisation des terres en 1967

Vorbemerkungen

Zur Ergänzung der in „Agrarstatistik“ Nr. 5/1968, Teil I, enthaltenen Ergebnisse wird hier ein Kurzbericht über eine Auswahl vorläufiger Ergebnisse der Bodennutzung auf Gemeinschaftsebene veröffentlicht. Diese Aufstellung ist nunmehr möglich geworden, nachdem die endgültigen Ergebnisse des Jahres 1967 für Italien übermittelt worden sind. Eine ins Einzelne gehende Darstellung der Ergebnisse des Jahres 1967 ist für Mitte 1969 vorgesehen. Erste Angaben über das Jahr 1968 werden voraussichtlich in einem der letzten Hefte des Jahres 1968 veröffentlicht.

Im Gegensatz zu den Angaben Frankreichs werden in diesem Heft endgültige Ergebnisse für die anderen Mitgliedsländer veröffentlicht.

In vorliegendem Heft werden **nur die Hauptanbauflächen**, dagegen nicht die Nebenflächen der vergesellschafteten Kulturen und des Zwischenfruchtanbaues einbezogen.

Wegen der Methodik wird auf „Agrarstatistik“ Heft 8/1964, Seiten 9 bis 14, verwiesen.

Remarques préliminaires

En complément aux données publiées dans le N° 5/1968, partie I de la « Statistique Agricole », figure ci-après un bref rapport sur une sélection de résultats sur l'utilisation des terres à l'échelon communautaire. Cette élaboration a été rendue possible suite à la publication par l'Italie des données définitives pour 1967. La publication détaillée des résultats de 1967 est prévue pour le milieu de 1969. Des premières données pour 1968 (pour autant que disponibles) seront probablement publiées dans un des derniers fascicules de l'année 1968.

Les données contenues dans la présente brochure sont définitives, exception faite toutefois pour la France.

Dans le tableau ci-après, **seules les superficies des cultures principales**, sans les superficies utilisées pour les cultures associées et dérobées, ont été prises en considération.

Les particularités de la méthodologie ont été exposées dans la « Statistique Agricole » N° 8/1964, pages 15 à 23.

Teil V : Bodennutzung im Jahr 1967
Wichtigste Ergebnisse

Partie V : Utilisation des terres en 1967
Principaux résultats

Nutzungsart	Deutschland (BR)	France ¹⁾	Italia	Nederland	Belgique/ België	Luxemburg	EWG/CEE ¹⁾	Mode d'utilisation							
Nutzungsarten in den Ländern der Gemeinschaft, in 1 000 ha ²⁾								Modes d'utilisation dans les pays de la Communauté, en 1 000 ha ²⁾							
Getreide einschl. Reis	4 972,2	9 311,2	5 423,6	437,8	490,9	47,8	20 863,4	Céréales y compris le riz							
darunter : Weizen	1 414,3	3 857,1	3 881,5	154,2	203,2	15,3	9 525,6	dont : blé							
Roggen	974,7	185,9	41,9	73,5	27,5	3,3	1 306,7	seigle							
Gerste	1 308,3	2 760,5	158,6	107,5	153,7	12,8	4 501,3	orge							
Hafer	808,2	1 021,5	323,0	88,1	96,6	14,0	2 351,4	avoine							
Körnermais	41,6	1 009,0	868,5	0,2	0,6	—	1 919,9	mais pour la graine							
Hülsenfrüchte	42,4	79,6	492,9	16,2	8,3	0,7	640,1	Légumes secs							
Hackfrüchte	1 396,6	1 786,6	637,5	252,6	178,1	4,6	4 256,0	Plantes sarclées							
darunter : Kartoffeln	706,9	521,4	256,4	138,5	62,4	3,3	1 688,9	dont : pommes de terre							
Zuckerrüben	294,3	315,3	340,1	100,0	77,9	0,0	1 127,6	betteraves sucrières							
Futtermüben	336,5	598,4	39,7	13,6	36,7	1,3	1 026,1	betteraves fourragères							
Handelsgewächse	66,3	[335,3]	81,9	18,4	16,7	0,0	[518,6]	Plantes industrielles							
darunter : Raps und Rübsen	48,6	202,6	2,0	5,2	0,5	0,0	259,0	dont : colza et navette							
Flachs . . . . .	.	49,7	3,1	9,5	14,0	0,0	76,4 ³⁾	lin						
Feldrauhfutterbau	914,9	5 468,3	3 385,5	57,5	107,7	12,7	9 946,6	Fourrages verts des terres arables							
Gemüse u.a. Gartengewächse im Erwerbsgartenbau; Hausgärten ⁴⁾	451,2	627,3	499,1	[74,5]	53,7	0,5	[1 706,3]	Légumes et autres plantes horti- coles pour la vente; jardins familiaux ⁴⁾							
darunter : Gemüse u.a. Gartenge- wächse im Erwerbsgarten- bau ⁴⁾	79,5	302,4	440,2	66,1	21,6	0,1	909,9	dont : légumes et autres plantes horticoles pour la vente ⁴⁾							
Übrige Flächen	36,6	[472,7]	1 170,4	24,8	8,9	0,7	[1 714,2]	Autres superficies							
darunter : Brache	16,6 ⁵⁾	415,4	1 167,5	10,6	8,0	0,7	1 618,7	dont : jachères							
Acker- und Gartenland	7 880,4	[18 081,0]	11 690,8	[881,1]⁶⁾	864,3	66,9	[39 464,5]⁶⁾	Terres arables							

Acker- und Gartenland	7 880,4	[18 081,0]	11 690,8	[881,1]	864,3	66,9	[39 464,5] ⁶⁾	Terres arables
Dauergrünland	5 704,9 ⁷⁾	13 762,9	5 083,2	1 311,0	738,9	67,1	26 668,0	Prairies et pâturages permanents
Dauerkulturen ⁸⁾	201,0	1 708,5	2 731,1	60,2	30,6	1,5	4 732,9	Cultures permanentes ⁸⁾
darunter : Obstanlagen ⁹⁾	103,5 ⁹⁾	276,8	621,8	52,1	28,2	0,3	1 082,6	dont : cultures fruitières ⁸⁾
Rebflächen	83,4	1 385,8	1 144,6	— ¹⁰⁾	— ¹⁰⁾	1,2	2 615,0	vignes
Landwirtschaftlich genutzte Fläche²⁾	13 786	33 552	19 505	[2 252]	1 634	136	[70 866]	Superficie agricole utilisée ²⁾
Waldflächen, Forsten und Holzungen .	7 185	13 007 ¹¹⁾	6 107 ¹¹⁾	290 ¹²⁾	[609]	[90]	[27 288]	Bois et forêts
Nicht genutzte, aber land- oder forstwirtschaftlich nutzbare Flächen . .	328 ¹³⁾	3 638 ¹⁴⁾	1 905 ¹⁵⁾	410 ¹⁶⁾	[809]	[33]	[18 784]	Superficies agricoles ou forestières non utilisées mais utilisables
Andere als land- oder forstwirtschaftliche Flächen	3 447	4 942	2 608	664				Superficies autres qu'agricoles ou forestières
Gesamte nationale Bodenfläche .	24 855¹⁷⁾	55 139	30 126	3 616	3 051	259	117 045¹⁷⁾	Ensemble du territoire national

¹⁾ Vorläufige Angabe.

²⁾ Für die landwirtschaftlich genutzte Fläche nur Hauptanbau, ohne Nebenanbau.

³⁾ Ohne Deutschland (BR) und Luxemburg.

⁴⁾ Erdbeeren unter Position Obstanlagen enthalten.

⁵⁾ Ohne nicht beackerte und nicht bewirtschaftete Flächen.

⁶⁾ Von Doppelzählungen bereinigt.

⁷⁾ Ohne nicht genutzte Grünlandflächen.

⁸⁾ Einschl. Erdbeeren.

⁹⁾ Neue Obstanlagen, Obstanlagen ohne Unterkulturen und Obstanlagen als Hauptnutzung mit Unterkulturen.

¹⁰⁾ In Position Obstanlagen enthalten.

¹¹⁾ Einschl. Kastanien- und Pappelanpflanzungen.

¹²⁾ Ohne Korbweidenanlagen, die in der landwirtschaftlich genutzten Fläche enthalten sind.

¹³⁾ Unkultivierte Moorflächen, nicht genutzte Fläche des Dauergrünlandes, sowie nicht beackerte und nicht bewirtschaftete Flächen.

¹⁴⁾ Nicht bewirtschaftete landwirtschaftliche Fläche.

¹⁵⁾ „Tareflächen“ (Gräben, Landwege, Raine, Vorgewende, Mauern, Zäune, sowie nicht genutzte Flächen unter Bäumen) und nicht bewirtschaftete landwirtschaftliche Flächen (incolti produttivi).

¹⁶⁾ Flächendifferenz zwischen der landwirtschaftlich genutzten Fläche (cultuurgrond) im Katastermaß, vermehrt um die Korbweidenanlagen einerseits und der landwirtschaftlich genutzten Fläche einschl. Korbweidenanlagen im „gemeten maat“ andererseits. Außerdem Heide und Torfmoorflächen.

¹⁷⁾ Einschl. eines Saldos zwischen der Gesamtfläche und der Wirtschaftsfläche der BR Deutschland von 108 287 ha.

¹⁾ Donnée provisoire.

²⁾ Seules les superficies des cultures principales, à l'exclusion des superficies des cultures secondaires, ont été considérées pour la superficie agricole utilisée.

³⁾ Sans l'Allemagne (RF) et le Luxembourg.

⁴⁾ Les fraises sont comprises dans la rubrique « cultures fruitières ».

⁵⁾ Sans les superficies non labourées et non cultivées.

⁶⁾ Les comptes doubles ont été éliminés.

⁷⁾ Sans les superficies des prairies et pâturages permanents non utilisés.

⁸⁾ Y compris les fraises.

⁹⁾ Nouveaux vergers, autres vergers sans cultures associées, vergers avec cultures secondaires.

¹⁰⁾ Comprises dans la rubrique « cultures fruitières ».

¹¹⁾ Y compris les châtaigneraies et les peupleraies.

¹²⁾ Sans les oseraies, comprises dans la superficie agricole utilisée.

¹³⁾ Marécages non cultivés, prairies et pâturages non utilisés ainsi que superficies non labourées et non cultivées.

¹⁴⁾ Territoire agricole non cultivé.

¹⁵⁾ Superficies « Tare » (fossés, chemins de terre, lisières, tourbières, murs, clôtures, ainsi que les superficies non utilisées sous les arbres) et les superficies agricoles non cultivées (incolti produttivi).

¹⁶⁾ Différence entre la superficie agricole utilisée (cultuurgrond) en superficie cadastrée, augmentée des superficies d'oseraies, d'une part et d'autre part, la superficie agricole utilisée en « gemeten maat », y compris les superficies d'oseraies. En outre, les landes et les tourbières.

¹⁷⁾ Y compris le solde entre la superficie territoriale et la superficie nommée « Wirtschaftsfläche » de l'Allemagne (RF) de 108 287 ha.

Agrarstatistische Veröffentlichungen

A. Nach Jahrgängen ¹⁾

1959-1960 „Agrarstatistische Mitteilungen“; ab 1961 „Agrarstatistik“

Landwirtschaftliche Gesamtrechnung. Agrarpreise. Preisindizes
Versorgungsbilanzen für Fette und Öle
Allgemeine Versorgungsberechnungen für landwirtschaftliche Erzeugnisse
Viehbestände. Fleischerzeugung. Versorgungsbilanzen für Fleisch
Verfütterung von Getreide. Versorgungsbilanzen für Wein
Versorgungsbilanzen für die Gesamtheit von Gemüse und von Obst. Marktversorgungsbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten. Versorgungsbilanzen für weitere pflanzliche Erzeugnisse. Außenhandel mit landwirtschaftlichen Marktordnungserzeugnissen
Milch und Milcherzeugnisse. Milchbilanzen nach Wirtschaftsjahren. Eierzeugung und -bilanzen. Fette und Öle
Fischerei : Versorgungsbilanzen, Anlandungen, Fänge, Preise, Besatzungsmitglieder, Flotte

Versorgungsbilanzen für Getreide. Versorgungsbilanzen für Reis. Versorgungsbilanzen für Zucker. Kurzbericht über die Bodennutzung im Jahre 1966
Versorgungsbilanzen für die Gesamtheit von Gemüse und von Obst. Marktversorgungsbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten. Versorgungsbilanzen für weitere pflanzliche Erzeugnisse. Forststatistiken. Verbrauch an Handelsdünger
Versorgungsbilanzen für Fette und Öle
Landwirtschaftliche Gesamtrechnung. Agrarpreise. Preisindizes
Bodennutzung. Ernten auf dem Ackerland. Futtererzeugung
Regionalstatistiken : Veränderungen in der pflanzlichen Erzeugung. Veränderungen der Bodennutzung
Viehbestände. Fleischerzeugung. Versorgungsbilanzen für Fleisch
Versorgungsbilanzen für Wein. Gemüseerzeugung. Obst-erzeugung. Schlepperbestand. Kurzbericht über die Bodennutzung im Jahre 1967

¹⁾ Vollständiges Verzeichnis der Jahrgänge 1959 bis 1966 letztmalig in Heft 2/1967 sowie in „Verzeichnis der vom SAEG veröffentlichten agrarstatistischen Untersuchungen (1959-1967)“ aufgeführt.

Publications sur la statistique agricole

A. Par année ¹⁾

1959-1960 «Informations de la statistique agricole»; à partir de 1961 «Statistique agricole»

1967

4	Comptabilité économique agricole. Prix agricoles. Indices de prix
5	Bilans d'approvisionnement des graisses et huiles
6/7	Statistiques générales d'approvisionnement en produits agricoles
8	Effectifs du bétail. Production de viande. Bilans d'approvisionnement en viande
9	Céréales consommées en fourrage. Bilans d'approvisionnement du vin
10	Bilans d'approvisionnement de l'ensemble des légumes et des fruits. Bilans d'approvisionnement du marché de quelques espèces de légumes et de fruits. Bilans d'approvisionnement d'autres produits végétaux. Commerce extérieur des produits agricoles réglementés
11	Lait et produits laitiers. Bilans du lait par année campagne. Production et bilans des œufs. Graisses et huiles
12	Pêche : bilans d'approvisionnement, débarquements, captures, prix, membres d'équipage, flotte

1968

1	Bilans d'approvisionnement des céréales. Bilans d'approvisionnement du riz. Bilans d'approvisionnement du sucre. Rapport succinct sur l'utilisation des terres en 1966
2	Bilans d'approvisionnement de l'ensemble des légumes et des fruits. Bilans d'approvisionnement du marché de quelques espèces de légumes et de fruits. Bilans d'approvisionnement d'autres produits végétaux. Statistiques forestières. Consommation d'engrais chimiques
3	Bilans d'approvisionnement des graisses et huiles
4	Comptabilité économique agricole. Prix agricoles. Indices de prix
5	Utilisation des terres. Récolte des terres arables. Production fourragère
6	Statistiques régionales : Variations de la production végétale. Variations de l'utilisation des terres
7	Effectifs du bétail. Production de viande. Bilans d'approvisionnement en viande
8	Bilans d'approvisionnement du vin. Production de légumes. Production de fruits. Parc de tracteurs. Rapport succinct sur l'utilisation des terres en 1967

¹⁾ Le répertoire complet des années 1959 à 1966 a été publié en dernier lieu dans le fascicule n° 2/1967 ainsi que dans la « Liste des travaux de la Statistique agricole publiés par l'OSCE (1959-1967) ».

Sachgebiet ¹⁾	„Agrarstatistik“ (grüne Reihe) ²⁾ « Statistique agricole » (série verte) ²⁾								„Statistische Informationen“ « Informations statistiques »	Matière ¹⁾	
	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968			
Struktur der landwirtschaftlichen Betriebe										Structure des exploitations agricoles	
Zahl und Fläche der Betriebe		4				10				4/1963	Nombre et surface des exploitations
Besitzverhältnisse	1			4							Modes de faire-valoir
Teilstücke	1			8							Morcellement
Betriebe mit Getreideanbau			6								Exploitations cultivant des céréales
Betriebe mit Zuckerrübenanbau			6								Exploit. cultiv. des betteraves sucrières
Betriebe mit Rebananbau			6								Exploitations cultivant des vignes
Betriebe mit Viehhaltung							2			Exploitations ayant du bétail	
Arbeitskräfte				1 ; 4	5					Main-d'œuvre	
Betriebsmittel der Landwirtschaft										Moyens de production en agriculture	
Schlepperbestand	4		3			5				2/1961	Parc de tracteurs
Bestand an landw. Maschinen	4			8							Parc de machines agricoles
Landwirtschaftliches Zugkraftgefüge				2		5					Potentiel de traction dans l'agriculture
Verbrauch an Handelsdünger	4	4	6	6		1	1	2			Consommation d'engrais chimiques
Verfütterung von Getreide							9				Céréales consommées en fourrage
Bodennutzung und pflanzliche Erzeugung										Utilisation des terres et production végétale	
Bodennutzung				8		1 ; 6	3	1 ; 5 ; 8	1/1960 ; 2/1965	4/1960 4/1960 ; 3/1967 1/1964	Utilisation des terres
Wachstumsnoten					5						Notes d'état de cultures
Ernten auf dem Ackerland	1	2	2	1	1	2	3	5			Récoltes des terres arables
Futtererzeugung				1				5			Production fourragère
Stroherzeugung				1							Production de paille
Gemüseerzeugung	2	2	2	6		2	3	8			Production de légumes
Obstbaumbestände											Nombre d'arbres fruitiers
Obsterzeugung	2	2	2	6		2	3	8			Production fruitière
Nicht eßbare Gartenbauerzeugnisse			3		3						Produits horticoles non comestibles
Weinerzeugung		2		4	5	6	9	8			Production de vin
Viehbestände und tierische Erzeugung										Effectifs du bétail et production animale	
Viehbestände	1	3	4	5	7	7	8	7	2-3/1966	2/1961 ; 1/1963 ; 1/1966 2/1960 2/1965	Effectifs du bétail
Milcherzeugung u. Milchverwendung ³⁾	2	3	4	5	7	7	2 ; 11	7			Production et utilisation du lait ³⁾
Fleischerzeugung ³⁾	2	3	4	5	7	7	8	7			Production de viande ³⁾
Eierzeugung	2	3	4	5	7	7	2 ; 11	7			Production d'œufs
Versorgungsbilanzen										Bilans d'approvisionnement	
Allgemeine Versorgungsberechnungen			5				6/7		1/1964	1-2/1962	Statistiques gén. d'approvisionnement
Pflanzliche Erzeugnisse :											Produits végétaux :
— Getreide; Reis	3	2	3 ; 5	2	1	1	1	1			— Céréales; riz
— Wein		4		4	5	6	9	8			— Vin
— Zuckerrüben, Zucker, Glukose	4		5	2	1	2	1	1			— Betteraves sucrières, sucre, glucose
— Gemüse und Obst						6	10	2			— Légumes et fruits
— Sonstige pflanzliche Erzeugnisse						6	10	2			— Autres produits végétaux
Tierische Erzeugnisse :											Produits animaux :
— Milch und Milcherzeugnisse		1		5		3	2 ; 11				— Lait et produits laitiers
— Fleisch			1	5	7	7	8	7			— Viande
— Bienenhonig	4		5	2	1	2	1	1			— Miel d'abeiller
— Eier							11				— Œufs
Fisch				7	6	9	12				Poisson
Fette und Öle							5 ; 11	3			Graisses et huiles
Außenhandel											Commerce extérieur
Landw. Marktordnungserzeugnisse				2	5	5	10			Produits agricoles réglementés	
Preise										Prix	
Preise für landw. Erzeugnisse									2/1965 ; 4/1966	Prix des produits agricoles	
Indizes der landw. Erzeugerpreise ³⁾	1	3	4	3	4	4	4	4			Indices des prix agricoles à la product. ³⁾
Indizes der landw. Betriebsmittelpreise			4	3	4	4	4	4			Indices des prix des moyens de product.
Landwirtschaftliche Gesamtrechnung				3	4	4	4	4	2/1965 ; 3/1963	Comptabilité économique agricole	
Forstwirtschaft					8	8		2		Economie forestière	
Fischerei										Pêche	
Anlandungen, Preise, Besatzung, Flotte				7	6	9	12			Débarquements, prix, équipage, flotte	
Regionalstatistiken										Statistiques régionales	
Zahl und Fläche der landw. Betriebe				6					2/1965	Exploitations agricoles	
Besitzverhältnisse						5					Modes de faire-valoir
Bodennutzung u. pflanzliche Erzeugung					3			6			Utilisation des terres et product. végét.
Erträge pflanzlicher Erzeugnisse						10					Rendements des produits végétaux
Viehbestände					7						Effectifs du bétail
Forstflächen					8	8					Superficies boisées

¹⁾ Regional untergliederte Statistiken sind lediglich unter der Rubrik „Regionalstatistiken“ aufgeführt.

²⁾ Die synoptische Übersicht für die Jahrgänge 1959-1960 wurde letztmalig in Heft 2/1967 sowie in „Verzeichnis der vom SAEG veröffentlichten agrarstatistischen Untersuchungen (1959-1967)“ aufgeführt.

³⁾ Monatliche Angaben erscheinen in „Allgemeines Statistisches Bulletin“.

¹⁾ Les statistiques réparties par régions figurent uniquement sous la rubrique « Statistiques régionales ».

²⁾ Le tableau synoptique comprenant les années 1959-1960 a été publié en dernier lieu dans le fascicule n° 2/1967, ainsi que dans la « Liste des travaux de la Statistique agricole publiés par l'OSCE (1959-1967) ».

³⁾ Données mensuelles paraissant dans le « Bulletin Général de Statistiques ».

TITOLO	TITEL	TITLE
PUBBLICAZIONI PERIODICHE	PERIODIEKE UITGAVEN	PERIODICAL PUBLICATIONS
Bollettino generale di statistiche (viola) <i>tedesco / francese / italiano / olandese / inglese</i> 11 numeri all'anno	Algemeen Statistisch Bulletin (paars) <i>Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels</i> 11 nummers per jaar	General Statistical Bulletin (purple) <i>German / French / Italian / Dutch / English</i> 11 issues per year
Studi ed indagini statistiche 6 numeri all'anno	Statistische Studies en Enquêtes 6 nummers per jaar	Statistical Studies and Surveys 6 issues per year
Statistiche generali <i>tedesco, francese, italiano, olandese, inglese</i> edizione 1967	Basisstatistieken <i>Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels</i> Uitgave 1967	Basic Statistics <i>German, French, Italian, Dutch, English</i> 1967 issue
Commercio estero : Statistica mensile (rosso) <i>tedesco / francese</i> 11 numeri all'anno	Buitenlandse Handel : Maandstatistiek (rood) <i>Duits / Frans</i> 11 nummers per jaar	Foreign Trade : Monthly Statistics (red) <i>German / French</i> 11 issues per year
Commercio estero : Tavole analitiche (Nimexe) (rosso) pubblicazione trimestrale <i>tedesco / francese</i> Volume A — prodotti agricoli Volume B — prodotti minerali Volume C — prodotti chimici Volume D — materie plastiche, cuoio, ... Volume E — legno, carta, sughero, ... Volume F — materie tessili, calzature Volume G — pietre, gesso, ceramica, vetro Volume H — ghisa, ferro e acciaio Volume I — altri metalli comuni Volume J — macchine ed apparecchi Volume K — materiale da trasporto Volume L — strumenti di precisione, ottica, ... 12 volumi, di 4 fascicoli ciascuno	Buitenlandse Handel : Analytische Tabellen (Nimexe) (rood) driemaandelijks <i>Duits / Frans</i> Deel A — landbouwprodukten Deel B — minerale produkten Deel C — chemische produkten Deel D — plastische stoffen, leder, ... Deel E — hout, papier, kurk, ... Deel F — textielstoffen, schoeisel Deel G — steen, gips, keramiek, glas Deel H — gietijzer, ijzer en staal Deel I — onedele metalen Deel J — machines en toestellen Deel K — vervoermaterieel Deel L — precisie-instrumenten, optische toestellen, ... 12 delen van 4 afleveringen elk	Foreign Trade : Analytical Tables (Nimexe) (red) quarterly <i>German / French</i> Volume A — Agricultural products Volume B — Mineral products Volume C — Chemical products Volume D — Plastic materials, leather, ... Volume E — Wood, paper, cork, ... Volume F — Textiles, footwear Volume G — Articles of stone, of plaster, ceramic products, glass and glassware Volume H — Iron and steel and articles thereof Volume I — Base metals Volume J — Machinery and mechanical appliances Volume K — Transport equipment Volume L — Precision instruments, optics, .. 12 volumes of 4 booklets each
Commercio estero : Codice geografico comune (rosso) <i>tedesco / francese / italiano / olandese / inglese</i> pubblicazione annuale	Buitenlandse Handel : Gemeenschappelijke Landenlijst (rood) <i>Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels</i> jaarlijks	Foreign Trade : Standard Country Classification (red) <i>German / French / Italian / Dutch / English</i> yearly
Commercio estero : Prodotti CECA (rosso) <i>tedesco / francese / italiano / olandese</i> pubblicazione annuale già pubblicati gli anni 1955-1966	Buitenlandse Handel : Produkten EGKS (rood) <i>Duits / Frans / Italiaans / Nederlands</i> jaarlijks tot dusver verschenen : 1955-1966	Foreign Trade : ECSC products (red) <i>German / French / Italian / Dutch</i> yearly previously published : 1955-1966
Associati d'oltremare : Statistica del commercio estero (verde oliva) <i>tedesco / francese</i> 11 numeri all'anno	Overzeese Geassocieerden : Statistiek van de Buitenlandse Handel (olijfgroen) <i>Duits / Frans</i> 11 nummers per jaar	Overseas Associates : Foreign Trade Statistics (olive-green) <i>German / French</i> 11 issues per year
Associati d'oltremare : Annuario di statistiche generali (verde oliva) <i>tedesco / francese / italiano / olandese / inglese</i> pubblicazione biennale	Overzeese Geassocieerden : Jaarboek Algemene Statistiek (olijfgroen) <i>Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels</i> tweejarig	Overseas Associates : Yearbook of General Statistics (olive-green) <i>German / French / Italian / Dutch / English</i> biannual
Associati d'oltremare : Memento (verde oliva) <i>tedesco / francese</i> pubblicazione biennale	Overzeese Geassocieerden Memento (olijfgroen) <i>Duits / Frans</i> tweejarig	Overseas Associates : Mementa (olive-green) <i>German / French</i> biannual

TITOLO	TITEL	TITLE
<p>PUBBLICAZIONI PERIODICHE</p> <p>Statistiche dell'energia (rubino) tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazione trimestrale annuario (compreso nell'abbonamento)</p> <p>Statistiche dell'industria (blu) tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazione trimestrale annuario (compreso nell'abbonamento)</p> <p>Siderurgia (blu) tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazione bimestrale annuario 1964, 1966</p> <p>Statistiche sociali incorporate nella serie «Studi ed indagini statistiche»</p> <p>Statistica agraria (verde) tedesco / francese 8-10 numeri all'anno</p>	<p>PERIODIEKE UITGAVEN</p> <p>Energiestatistiek (robijn) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands driemaandelijks jaarboek (inbegrepen in het abonnement)</p> <p>Industriestatistiek (blauw) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands driemaandelijks jaarboek (inbegrepen in het abonnement)</p> <p>Ijzer en Staal (blauw) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands tweemaandelijks jaarboek 1964, 1966</p> <p>Sociale Statistiek verschijnt nu in de reeks „Statistische Studies en Enquêtes”</p> <p>Landbouwstatistiek (groen) Duits / Frans 8-10 nummers per jaar</p>	<p>PERIODICAL PUBLICATIONS</p> <p>Energy Statistics (ruby) German / French / Italian / Dutch quarterly Yearbook (included in the subscription)</p> <p>Industrial Statistics (blue) German / French / Italian / Dutch quarterly Yearbook (included in the subscription)</p> <p>Iron and Steel (blue) German / French / Italian / Dutch bimonthly Yearbook 1964, 1966</p> <p>Social Statistics included in the “Statistical Studies and Surveys” series</p> <p>Agricultural Statistics (green) German / French 8-10 issues yearly</p>
<p>PUBBLICAZIONI NON PERIODICHE</p> <p>Statistiche sociali : Serie speciale « Bilanci familiari » (giallo) tedesco / francese e italiano / olandese 7 numeri, comprendenti ciascuno un testo e delle tabelle ogni numero serie completa</p> <p>Classificazione statistica e tariffaria per il commercio internazionale (CST) tedesco, francese, italiano, olandese</p> <p>Classificazione delle industrie nella Comunità Europea (NICE) — edizione 1968 tedesco / francese e italiano / olandese</p> <p>Nomenclatura uniforme delle merci per la statistica dei trasporti (NST) — edizione 1968 tedesco, francese, italiano, olandese</p> <p>Nomenclature del Commercio (NCE) tedesco / francese / italiano / olandese</p> <p>Nomenclatura armonizzata per le statistiche del commercio estero dei paesi della CEE (NIMEXE) tedesco, francese, italiano, olandese</p>	<p>NIET-PERIODIEKE UITGAVEN</p> <p>Sociale Statistiek : bijzondere reeks „Budgetonderzoek” (geel) Duits / Frans en Italiaans / Nederlands 7 nummers met elk een tekstgedeelte en een tabellengedeelte per nummer gehele reeks</p> <p>Classificatie voor Statistiek en Tarief van de Internationale Handel (CST) Duits, Frans, Italiaans, Nederlands</p> <p>Systematische Indeling der Industrietakken in de Europese Gemeenschappen (NICE) — Uitgave 1968 Duits / Frans en Italiaans / Nederlands</p> <p>Eenvormige Goederennomenclatuur voor de Vervoerstatistieken (NST) — Uitgave 1968 Duits / Frans / Italiaans / Nederlands</p> <p>Nomenclatuur van de Handel (NCE) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands</p> <p>Geharmoniseerde Nomenclatuur voor de Statistieken van de Buitenlandse Handel van de Lidstaten van de EEG (NIMEXE) Duits, Frans, Italiaans, Nederlands</p>	<p>NON PERIODICAL PUBLICATIONS</p> <p>Social Statistics : Special Series of Economic Accounts (yellow) German / French and Italian / Dutch 7 issues, each containing text and tables per issue whole series</p> <p>Statistical and Tariff Classification for International Trade (CST) German, French, Italian, Dutch</p> <p>Nomenclature of the Industries in the European Communities (NICE) — 1968 issue German / French and Italian / Dutch</p> <p>Standard Goods Nomenclature for Transport Statistics (NST) — 1968 issue German, French, Italian, Dutch</p> <p>External Trade Nomenclature (NCE) German / French / Italian / Dutch</p> <p>Harmonized Nomenclature for the Foreign Trade Statistics of the EEC-Countries (NIMEXE) German, French, Italian, Dutch</p>

STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE

BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

R. Dumas **Generaldirektor / Directeur Général / Direttore Generale / Directeur-Generaal / Director general**

E. Hentgen **Assistent / Assistant / Assistente / Assistent / Assistant**

Direktoren / Directeurs / Direttori / Directeuren / Directors :

V. Paretti **Allgemeine Statistik und Statistik der assoziierten Staaten / Statistiques générales et statistiques des Etats associés / Statistica Generale e statistiche degli Stati associati / Algemene Statistiek en Statistiek van de geassocieerde Staten / General Statistics and Statistics on the associated States**

C. Legrand **Energiestatistik / Statistiques de l'énergie / Statistiche dell'Energia / Energiestatistiek / Energy Statistics**

S. Ronchetti **Handels- und Verkehrsstatistik / Statistiques du commerce et des transports / Statistica del Commercio e dei Trasporti / Statistieken van de Handel en Vervoer / Trade and Transports Statistics**

F. Grotius **Industrie- und Handwerksstatistik / Statistiques industrielles et artisanales / Statistica dell'Industria e dell'Artigianato / Industrie- en Ambachtsstatistiek / Industrial and Craft Statistics**

P. Gavanier **Sozialstatistik / Statistiques sociales / Statistica Sociale / Sociale Statistiek / Social Statistics**

S. Louwes **Agrarstatistik / Statistiques agricoles / Statistica Agraria / Landbouwstatistiek / Agricultural Statistics**

Diese Veröffentlichung kann zum Einzelpreis von DM 6,— oder zum Jahresabonnementspreis von DM 36,— durch die nachstehend aufgeführten Vertriebsstellen bezogen werden :

Cette publication est vendue, par numéro, au prix de Ffr 7,50 ou Fb 75,— ou par abonnement annuel au prix de Ffr 45,— ou Fb 450,—. S'adresser aux bureaux de vente et d'abonnements indiqués ci-dessous :

Questa pubblicazione è in vendita al prezzo di Lit. 930,— il numero o di Lit. 5.620,— per l'abbonamento annuale. Ogni richiesta va rivolta agli uffici di vendita e di abbonamento seguenti :

Deze publikatie kost Fl. 5,40 resp. Fb 75,— per nummer of Fl. 32,50 resp. Fb 450,— per jaarabonnement en is verkrijgbaar bij onderstaande verkoop- en abonnementskantoren :

This publication is delivered by the following sales agents at the price of : single copies : Fb 75,—, annual subscription : Fb 450,—.

DEUTSCHLAND (BR) BUNDESANZEIGER, Postfach - Köln 1 — Fernschreiber : Anzeiger Bonn 08.882.595, Postscheckkonto : 83.400 Köln

FRANCE SERVICE DE VENTE EN FRANCE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES - 26, rue Desaix, Paris 15^e — Compte courant postal : Paris 23-96

ITALIA LIBRERIA DELLO STATO - Piazza G. Verdi, 10 — Roma - ccp : 1/2640
Agenzie : ROMA — Via del Tritone, 61/A e 61/B e Via XX Settembre (Palazzo Ministero delle Finanze) - MILANO — Galleria Vittorio Emanuele, 3 - FIRENZE — Via Cavour, 46/R - NAPOLI — Via Chiaia, 5 - GENOVA — Via XII Ottobre, 172

NEDERLAND STAATSDRUKKERIJ- EN UITGEVERIJBEDRIJF — Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage. Postgirorekening : 42 53 00

BELGIË-BELGIQUE BELGISCH STAATSBLAD — Leuvense weg 40 - Brussel - PCR : 50-80
MONITEUR BELGE — 40, rue de Louvain - Bruxelles - CCP : 50-80

LUXEMBOURG OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES — 9, rue Goethe - Luxembourg. - CCP : 191-90; compte courant bancaire : Banque Internationale du Luxembourg R 101/6830

GREAT BRITAIN AND COMMONWEALTH H.M. STATIONERY OFFICE — P.O. Box 569 - London S.E. 1

ANDERE LÄNDER - AUTRES PAYS - ALTRI PAESI - ANDERE LANDEN - OTHER COUNTRIES

ZENTRALVERTRIEBSBÜRO DER VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

UFFICIO CENTRALE DI VENDITA DELLE PUBBLICAZIONI DELLE COMUNITÀ EUROPEE

CENTRAAL VERKOOPKANTOOR VAN DE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

CENTRAL SALES OFFICE FOR PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Luxembourg : 9, rue Goethe